

ROYAUME DU MAROC

المملكة المغربية



المنشورية المسماة للتخطيط

Haute Commission des Plan

التقرير الإحصائية السنوية للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC

2011

المملكة المغربية

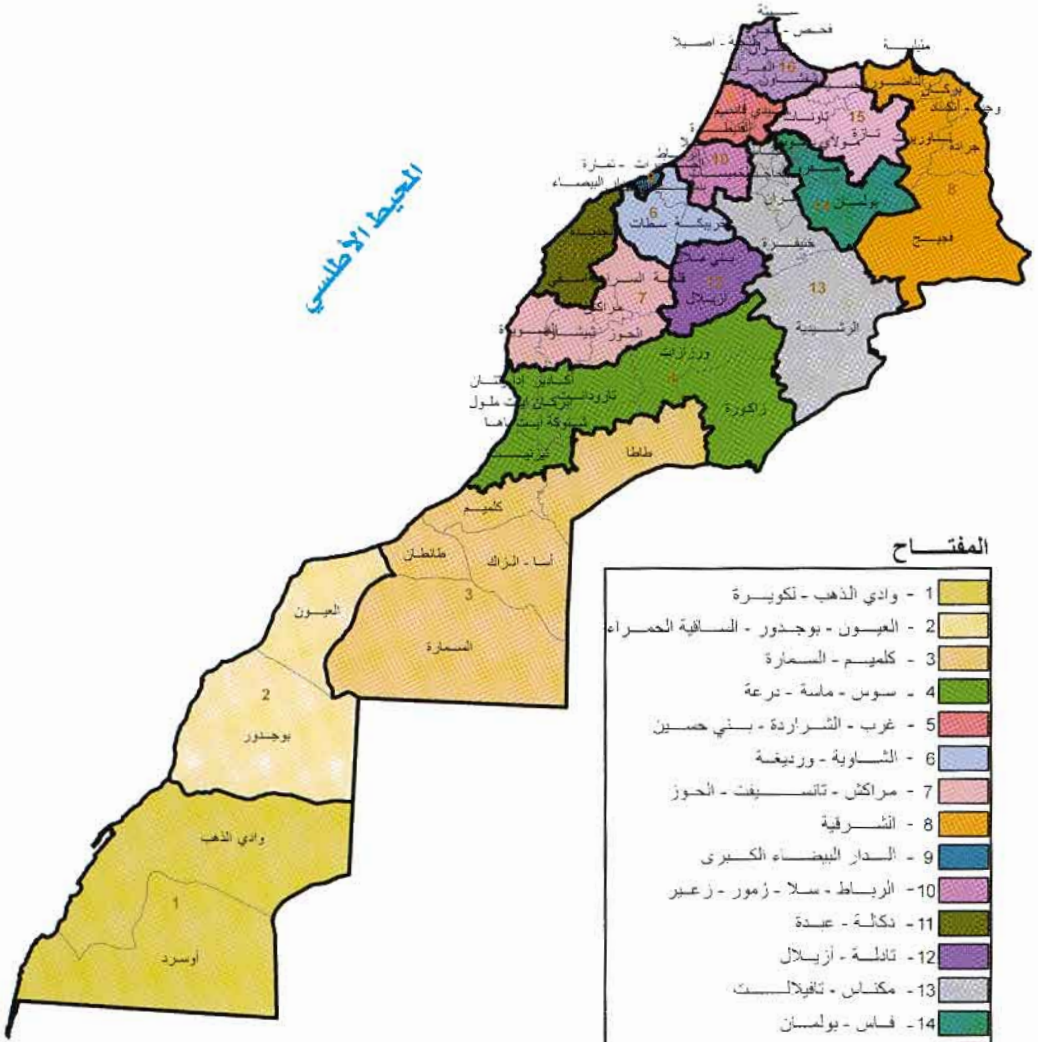
التقسيم الإداري حسب

الجهات والأقاليم والعمالات 2004



البحر الأبيض المتوسط

البحر الأطلسي



المفتاح

1 - وادي الذهب - تكويرة	2 - العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
3 - كلميم - السمرة	4 - سوس - ماسة - درعة
5 - غرب - الشراة - بني حسين	6 - الشاوية - وزنيغة
7 - مراکش - تانسيفت - الحوز	8 - انشرفية
9 - الدار البيضاء الكبرى	10 - الرباط - سلا - زمور - زعير
11 - ذكالة - عبة	12 - تادلة - أزيلال
13 - مكناس - تافيلالت	14 - فاس - بولسان
15 - تازة - الحسيمة - تاونات	16 - طنجة - تطوان

خريطة من إعداد المندوبية
السامية للتخطيط

0 50 100 200
كلم



المنذوبية السامية للتخطيط

Haut-Commissariat au Plan

النشرة الإحصائية السنوية للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC

2011

مديرية الإحصاء

Direction de la Statistique

قسم الإحصائيات العامة

Division des Statistiques Générales

L'annuaire Statistique du Maroc est la principale référence statistique sur le Maroc. Il contient des données et des indicateurs relatifs aux domaines démographique, social, économique, financier et environnemental. Les informations statistiques sont structurées en 23 chapitres et sont présentées sous forme de tableaux et graphiques. Chaque chapitre est introduit par une présentation des sources, des concepts et des définitions de l'information utilisées. Les données se rapportent, en général, à la dernière année pour laquelle elles sont disponibles et sont fournies, chaque fois que c'est possible, à des niveaux désagrégés (urbain/rural, régional et provincial).

Les informations présentées dans cette édition sont le fruit de contributions de plusieurs départements et institutions producteurs de l'information statistique au Maroc. A ce propos, le Haut-commissariat au Plan tient à remercier les administrations, les offices et les différents organismes publics et privés qui fournissent l'information statistique nécessaire à l'élaboration de ce document. Le Haut-commissariat au Plan est également ouvert à toutes les suggestions et remarques qui peuvent améliorer les futures éditions de ce document.

تعتبر النشرة الإحصائية السنوية للمغرب مرجعا إحصائيا أساسيا حول بلادنا حيث تحتوي على إحصائيات ومؤشرات تتعلق بالمجالات الديمغرافية والاجتماعية والاقتصادية والمالية والبيئية.

وتنظم المعلومات الإحصائية الواردة في هذه النشرة ضمن 23 فصلا يتم تقديمها على شكل جداول ومنحنيات كما يستهل كل فصل بعرض حول مصادر ومفاهيم وتعريف المعلومة المستعملة. وتتعلق معطيات الجداول في أغلب الأحيان بالسنة الأخيرة المتاحة وتقدم على مستوى دقيق، كلما سمحت المعطيات المتوفرة بأكثر تفصيل (حضري/قروي، جهوي وإقليمي).

تعد المعلومات التي تم إصدارها في هذا العدد نتاجا لمساهمة العديد من الإدارات والمؤسسات المنتجة للمعلومة الإحصائية بالمغرب. وفي هذا الصدد، تتوجه المندوبية السامية للتخطيط بالشكر للإدارات والمكاتب ومختلف الوكالات العمومية والخاصة التي وفرت المعلومة الإحصائية الضرورية لتهيئة هذه النشرة. كما تبقى المندوبية منفتحة على كل الاقتراحات والملاحظات التي يمكن أن تساهم في تحسين هذه النشرة مستقبلا.





الفصل الأول
التقسيم الإداري

CHAPITRE I

DIVISION ADMINISTRATIVE

Le Maroc compte 16 régions, 13 préfectures, 8 préfectures d'arrondissements, 62 provinces et 1 503 communes dont 221 urbaines et 1 282 rurales.

En vertu de la constitution de 1996, les collectivités locales du Royaume sont les régions, les préfectures, les provinces et les communes. Elles élisent démocratiquement des assemblées chargées de gérer leurs affaires.

Sources d'information

Les informations relatives à l'organisation administrative sont fournies par le Ministère de l'Intérieur.

Concepts et définitions

Au sens juridique, la collectivité locale correspond aux principaux traits suivants (1):

- C'est d'abord une portion du territoire national qui suppose une délimitation géographique précise, basée sur des considérations historiques, socio-tribales, culturelles, économiques ou institutionnelles ou sur la volonté de réaliser des solidarités et des complémentarités entre les composantes de la région.
- C'est ensuite une personne morale de droit public, dotée de l'autonomie financière, et comme telle, elle est apte à accomplir les actes de la vie juridique (droits, obligations, avec les conséquences patrimoniales, fiscales, contentieuses qui en résultent).
- Son fonctionnement implique aussi des organes qui lui sont propres (conseils élus, exécutif élu ou nommé). Ce fonctionnement doit également rester subordonné à l'ordre juridique étatique dans le souci de préserver l'unité nationale et d'éviter le dispersement de l'action de l'Etat, et ce, à travers un contrôle administratif par le pouvoir central (la Tutelle) ou par le juge.

يضم التقسيم الإداري للمغرب 16 جهة و 13 عمالة و 8 عمالات المقاطعات و 62 إقليم و 1503 جماعة منها 221 حضرية و 1282 قروية.

و بموجب دستور 1996، منحت صفة جماعة محلية لكل من الجهات والعمالات والأقاليم والجماعات. ويتم تدبير شؤون هذه الجماعات بشكل ديمقراطي من طرف مجالس منتخبة.

مصادر المعلومات

يتم الحصول على المعلومات المتعلقة بالتقسيم الإداري لدى وزارة الداخلية.

مفاهيم وتعريف

يحمل المفهوم القانوني للجماعة المحلية، المعاني التالية (1):

- الجماعة المحلية عبارة عن وحدة ترابية محددة جغرافيا بشكل دقيق طبقا لاعتبارات تاريخية وسوسيو قبلية وثقافية واقتصادية ومؤسسية أو سعيا لتحقيق تعاون وتكامل بين مكونات الجهة؛
- تدخل الجماعة المحلية في حكم القانون العام وهي تتمتع بالشخصية المعنوية والاستقلال المالي وهذه الصفة تخول لها الصلاحية لتنفيذ الأحكام القانونية (حقوق وواجبات بكل ما ينتج عنها من انعكاسات سواء على مستوى الممتلكات أو الجبايات)؛
- تتولى تدبير شؤون الجماعة المحلية أجهزة خاصة بها تتجلى في مجلس منتخب؛
- يخضع التدبير المحلي لنظام القانون العام قصد صيانة الوحدة الوطنية وتفاذي تبديد جهود الدولة وذلك بواسطة مراقبة إدارية من طرف السلطة المركزية (الوصاية) أو قضائية.

(1) Extrait de la publication « Collectivités locales en chiffres 2004 » publiée par le Ministère de l'Intérieur (Direction Générale des Collectivités Locales).

(1) مقتطف من منشور "الجماعات المحلية في أرقام 2004" للمديرية العامة للجماعات المحلية التابعة لوزارة الداخلية.

1 - 2 Division administrative des arrondissements

1 - 2 التقسيم الإداري للمقاطعات

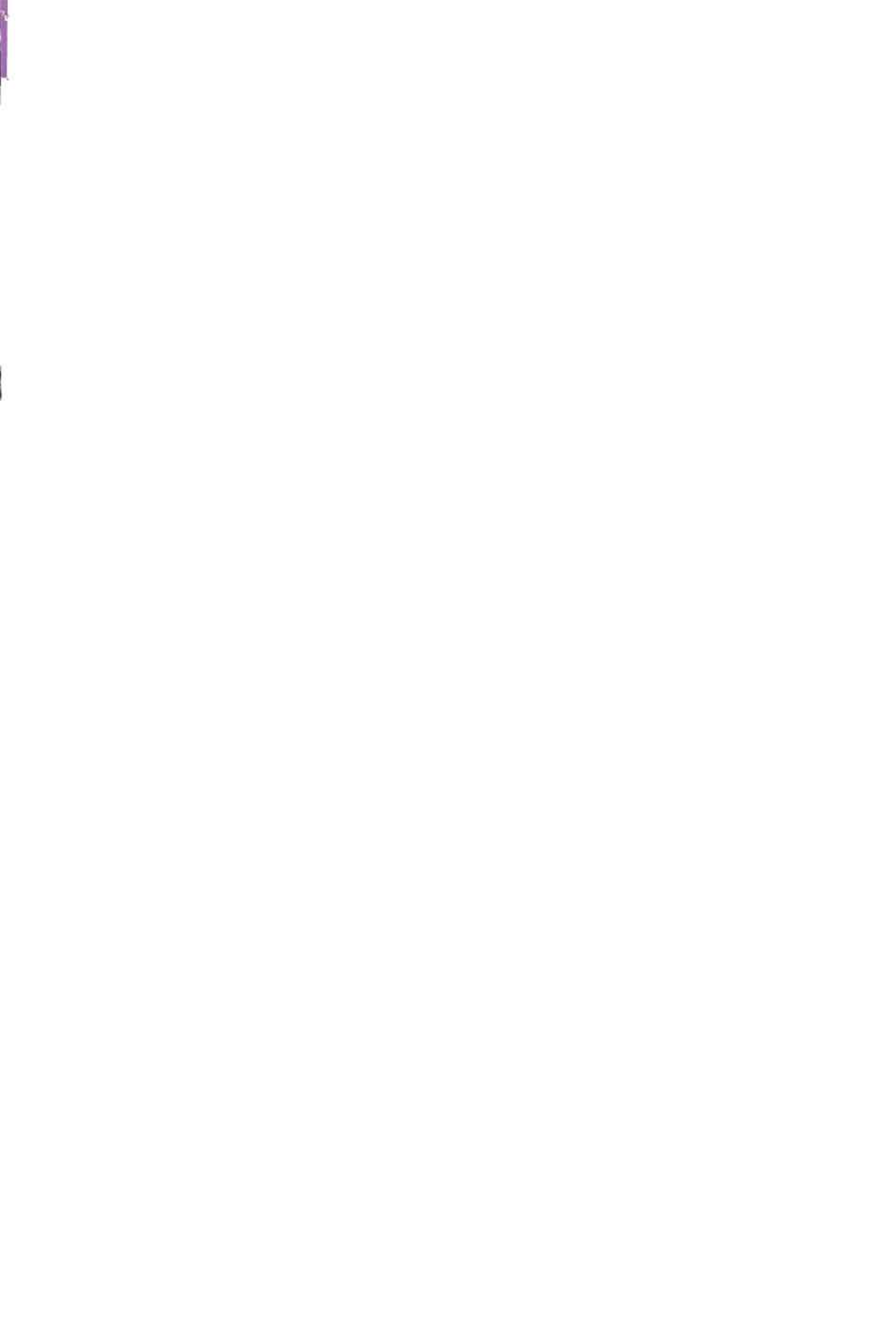
Année 2010			سنة 2010
Préfectures	عدد المقاطعات Nombre d'arrondissements	عدد عمالات المقاطعات Nombre de préfectures d'arrondissements	العمالات
Casablanca	16	8	الدار البيضاء
Fès	6	-	فاس
Marrakech	5	-	مراكش
Rabat	5	-	الرباط
Salé	5	-	سلا
Tanger-Assilah	4	-	طنجة - أصيلة



الفصل الثاني
السكان

CHAPITRE II

POPULATION



مصادر المعلومات

Sources d'information

Les statistiques relatives à la population sont produites par le Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique et Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques) et le Ministère de la Justice.

Les documents de référence utilisés sont :

- résultats de l'enquête nationale démographique 2009-2010
- résultats des recensements de la population ;
- projections de la population et des ménages 2004-2030 ;
- statistiques des sections du code de la famille relevant du Ministère de la Justice.

Méthodologie

Grâce à l'utilisation des nouvelles technologies par le HCP durant ces dernières années, on dispose, pour le recensement de 2004, d'une information spatialisée à un niveau infra-communal (le douar en milieu rural et le quartier en milieu urbain). En effet, l'adoption de la technologie de la Lecture Automatique des Documents (LAD) a permis, pour la première fois au Maroc, d'exploiter exhaustivement, et en moins d'un an, l'ensemble de l'information contenue dans les feuilles de ménage et de logement du recensement de 2004.

En plus des utilisations diverses des données du recensement, celles-ci servent également à la réalisation des projections de la population à long et à moyen termes (projections par groupe d'âges, sexe, milieu de résidence, etc.).

La révision de ces projections est réalisée chaque fois que des informations démographiques actualisées sont disponibles.

يتم إنتاج الإحصائيات الخاصة بهذا الفصل من طرف المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء ومركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية) ووزارة العدل.

الوثائق المرجعية المستعملة :

- نتائج البحث الوطني الديمغرافي 2009-2010؛
- نتائج إحصاءات السكان؛
- إسقاطات السكان والأسرة 2004-2030؛
- إحصائيات أقسام قضاء الأسرة لوزارة العدل.

المنهجية

ساهم استعمال التكنولوجيات الحديثة في إحصاء سنة 2004 من طرف المندوبية السامية للتخطيط في الحصول على معلومات مجالية على مستوى جغرافي أصغر كالذوار في الوسط القروي والحي في الوسط الحضري. فاستعمال تقنية القراءة الأوتوماتيكية للوثائق مكنت لأول مرة في المغرب وفي أقل من سنة من استغلال شامل لمجموع المعلومات الواردة في أوراق الأسرة والمسكن للإحصاء العام للسكان والسكنى لسنة 2004.

إضافة إلى الاستعمالات المختلفة للمعطيات المستخلصة من الإحصاء العام، فهي تعتمد كذلك لإنجاز إسقاطات على المدى البعيد والمتوسط (إسقاطات السكان حسب فئات الأعمار والجنس ومكان الإقامة، الخ.).

وتشير أن هذه الإسقاطات تتم مراجعتها كلما توفرت معطيات ديمغرافية جديدة.

En ce qui concerne l'Enquête Nationale Démographique 2009-2010, elle s'inscrit dans le cadre du programme d'action de la Direction de la Statistique en matière de collecte de données démographiques permettant d'approfondir la connaissance du niveau et de la structure des phénomènes moteurs de l'accroissement de la population du Maroc : la natalité, la mortalité et la migration interne et externe. Elle a été réalisée en trois passages distants de 6 mois, sur un échantillon de près de 90 mille ménages

Concepts et définitions

- **Taux de natalité** : nombre de naissances vivantes au cours d'une période donnée rapporté à la population moyenne de la période considérée.
- **Taux de mortalité** : rapport entre le nombre de décès au cours d'une période donnée et la population moyenne de la période considérée.
- **Taux net de migration** : rapport de la différence entre le nombre d'immigrants et d'émigrants dans une zone donnée durant une période donnée à la population moyenne de cette zone durant la période considérée.
- **Taux d'accroissement naturel de la population** : différence entre le nombre de naissances et de décès rapportée à l'effectif de la population moyenne pour une période déterminée.
- **Taux d'accroissement global de la population** : rapport entre l'accroissement global de la population (tenant compte de la migration) et la population moyenne pour une période déterminée.

أما فيما يتعلق بالبحث الوطني الديمغرافي 2009-2010، فيدخل في إطار برنامج عمل مديرية الإحصاء لتجميع المعطيات الديمغرافية من أجل تعميق معرفة مستوى وبنية الظواهر المحركة لنمو السكان في المغرب : الولادات ، الوفيات ، والهجرة الداخلية والخارجية. وقد أجري البحث عبر ثلاثة زيارات على مدى 6 أشهر بين كل زيارتين، وذلك على عينة مكونة من نحو 90 ألف أسرة.

مفاهيم وتعريف

- **معدل الولادة** : عدد الولادات الأحياء خلال فترة معينة على متوسط السكان خلال نفس الفترة.
- **معدل الوفاة** : عدد الوفيات خلال فترة معينة على متوسط السكان خلال نفس الفترة.
- **المعدل الصافي للهجرة** : الفرق بين دخول وخروج المهاجرين في منطقة معينة وخلال فترة معينة على متوسط السكان في نفس المنطقة وخلال نفس الفترة.
- **معدل التزايد الطبيعي للسكان** : الفرق بين عدد الولادات وعدد الوفيات على متوسط السكان خلال فترة معينة.
- **معدل الزيادة الإجمالي للسكان** : الزيادة الإجمالية للسكان (مع أخذ الهجرة بعين الاعتبار) على متوسط السكان خلال فترة معينة.

- **Indice synthétique de fécondité**: nombre moyen d'enfants nés vivants qu'aurait une femme si les conditions de fécondité du moment étaient maintenues.
- **Quotient de mortalité infantile**: est la probabilité pour qu'une naissance décède avant l'âge exact d'un an.
- **Quotient de mortalité infanto-juvénile**: est la probabilité pour qu'un enfant décède avant le cinquième anniversaire.
- **Quotient de mortalité juvénile**: est la probabilité pour qu'un enfant décède entre le premier et le quatrième anniversaire.
- **المؤشر التركيبي للخصوبة**: متوسط عدد الأطفال المزدادين أحياء الذين تضعهم امرأة إذا كانت ظروف خصوبتها الحالية قد بقيت على ما كانت عليه من قبل.
- **معدل وفيات الرضع (0-1 سنة)**: هو احتمال وفاة المولود قبل أن يستوفي سنة واحدة بالضبط.
- **معدل وفيات الأطفال (0-5 سنوات)**: هو احتمال وفاة طفل قبل أن يستوفي السنة الخامسة.
- **معدل وفيات الأطفال (1-4 سنوات)**: هو احتمال وفاة طفل بين عيد ميلاده الأول والرابع.

Remarque

Il convient de souligner, qu'étant donné qu'une rétroprojection de l'effectif de la population a été faite pour les années antérieures à 2004, les données publiées dans les précédentes éditions de l'Annuaire Statistique ont subi quelques modifications.

ملاحظة

نشير إلى أنه اعتماداً على إحصاء 2004؛ تمت مراجعة الإسقاطات المتعلقة بالسنوات السابقة لسنة 2004 لذلك قد يلاحظ المنتبج أن المعطيات المنشورة بالأعداد السابقة للنشرة الإحصائية السنوية حول عدد السكان قد طرأ عليها بعض التغيير بعد أن تمت عملية إسقاطها تراجعياً.

2 - 7 Taux de natalité, de mortalité, de migration, d'accroissements naturel et global de la population selon le milieu de résidence

7 - 2 معدلات الولادة والوفاة والهجرة والزيادة الطبيعية والإجمالية للسكان حسب وسط الإقامة

En p.mille	2010/2009	2009/2008	في الألف
Population urbaine			السكان الحضريون
Taux d'Accroiss. Naturel	12.8	12.9	معدل الزيادة الطبيعية للسكان
Taux Brut de Natalité	17.5	17.6	المعدل الخام للولادة
Taux Brut de Mortalité	4.7	4.7	المعدل الخام للوفاة
Taux d'Accroiss. Global	18.2	18.4	معدل الزيادة الإجمالية للسكان
Taux de Migration Nette	5.3	5.4	معدل الهجرة الصافية
Population rurale			السكان القرويون
Taux d'Accroiss. Naturel	13.9	14.3	معدل الزيادة الطبيعية للسكان
Taux Brut de Natalité	20.9	21.4	المعدل الخام للولادة
Taux Brut de Mortalité	7.0	7.1	المعدل الخام للوفاة
Taux d'Accroiss. Global	0.5	0.6	معدل الزيادة الإجمالية للسكان
Taux de Migration Nette	-13.4	-13.7	معدل الهجرة الصافية
Population totale			مجموع السكان
Taux d'Accroiss. Naturel	13.3	13.5	معدل الزيادة الطبيعية للسكان
Taux Brut de Natalité	18.9	19.2	المعدل الخام للولادة
Taux Brut de Mortalité	5.7	5.7	المعدل الخام للوفاة
Taux d'Accroiss. Global	10.6	10.7	معدل الزيادة الإجمالية للسكان
Taux de Migration internationale Nette	-2.6	-2.8	معدل الهجرة الصافية الدولية

2 - 8 Indice synthétique de fécondité par milieu de résidence

(Nombre d'enfants/femme)

2 - 8 المؤشر التركيبي للخصوبة حسب وسط الإقامة

(عدد الأطفال لكل امرأة)

	2010/2009	2004	1994	
Urbain	1.8	2.1	2.6	حضري
Rural	2.7	3.1	4.3	قروي
Urbain + Rural	2.2	2.5	3.3	حضري + قروي

2 - 9 Espérance de vie à la naissance par sexe et milieu de résidence

En années

2 - 9 توقع الحياة عند الولادة حسب الجنس ووسط الإقامة

بالسنوات

	2010/2009		2009		2008		
	حضري + قروي	حضري	حضري + قروي	حضري	حضري + قروي	حضري	
	Urbain + Rural	urbain	Urbain + Rural	urbain	Urbain + Rural	urbain	
Hommes	73.9	75.4	71.6	74.0	71.4	73.8	ذكور
Femmes	75.6	79.4	74.2	78.1	73.9	77.9	إناث
Hommes+Femmes	74.8	77.3	72.8	76.0	72.6	75.8	ذكور-إناث

2 - 10 Age au premier mariage selon le sexe et le milieu de résidence

10 - 10 السن عند الزواج الأول حسب الجنس ووسط الإقامة

Année 2010	2010 سنة			ذكور إناث
	حضري + قروي Urban + Rural	قروي Rural	حضري Urban	
Hommes	31.4	30.0	32.5	
Femmes	26.6	25.6	27.4	

2 - 11 Mortalité infantile, juvénile et infanto-juvénile selon le sexe

11 - 11 وفيات الأطفال حسب الجنس

2009-2010 en p.mille	2010-2009 في الألف		
	ذكور Masculin	إناث Feminin	
Quotient de mortalité infanto-juvénile	39.2	33.1	معدل وفيات الأطفال (0-5 سنوات)
Quotient de mortalité juvénile	6.7	5.8	معدل وفيات الأطفال (1-4 سنوات)
Quotient de mortalité infantile	32.7	27.4	معدل وفيات الأطفال أقل من سنة

2 - 12 Mortalité infantile, juvénile et infanto-juvénile selon le milieu de résidence

12 - 12 وفيات الأطفال حسب وسط الإقامة

2009-2010 en p.mille	2010-2009 في الألف		
	قروي Rural	حضري Urban	
Quotient de mortalité infanto-juvénile	42.0	31.0	معدل وفيات الأطفال (0-5 سنوات)
Quotient de mortalité juvénile	7.0	5.9	معدل وفيات الأطفال (1-4 سنوات)
Quotient de mortalité infantile	35.3	25.3	معدل وفيات الأطفال أقل من سنة

2 - 17 Actes de divorce selon le type

2 - 17 عدد رسوم الطلاق حسب النوع

Année 2010	النسبة المئوية Proportion	العدد Nombre	سنة 2010
Révocable	11.94	2 680	الرجعي
Moyennant compensation (Kholâ)	23.44	5 263	الخلعي
Avant consommation	18.3	4 108	قبل البناء
Par consentement mutuel	45.85	10 294	الاتفاقي
A l'initiative de l'épouse exerçant un droit d'option	0.29	64	المملك
Prononcé suite à deux précédents divorces successifs	0.19	43	المكمل للثلاث
Total des actes de divorce	100.00	22 452	مجموع رسوم الطلاق

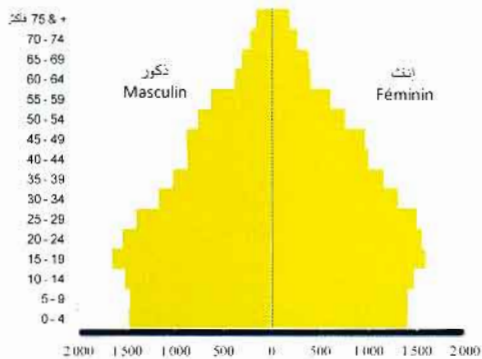
2 - 18 Types de divorces judiciaires prononcés

2 - 18 أنواع قضايا التطلاق المحكومة

Année 2010	النسبة المئوية Proportion	العدد Nombre	سنة 2010
Sur demande de l'un des époux pour cause de discord (chiqâq)	96.33	32 331	التطلاق بسبب الشقاق
Pour manquement à l'une des conditions stipulées dans l'acte de mariage ou pour préjudice subi	0.54	181	التطلاق بسبب الإخلال بشرط في عقد الزواج أو الضرر
Pour défaut d'entretien	0.63	213	التطلاق لعدم الإنفاق
Pour absence du conjoint	2.42	813	التطلاق للغيبة
Pour vice rédhibitoire chez le conjoint	0.08	26	التطلاق للعيب
Serment de continence ou de délaissement	-	-	التطلاق بسبب الإيلاء والهجر
Total	100.00	33 564	المجموع

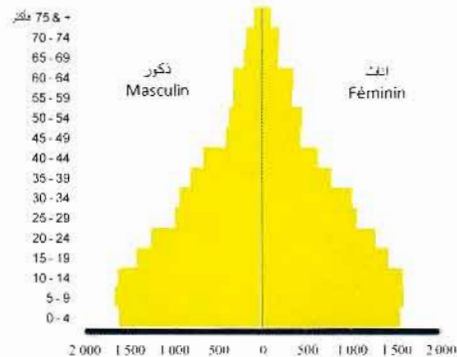
هرم الأعمار (بالآلاف)

Pyramide des âges (en milliers)
2010



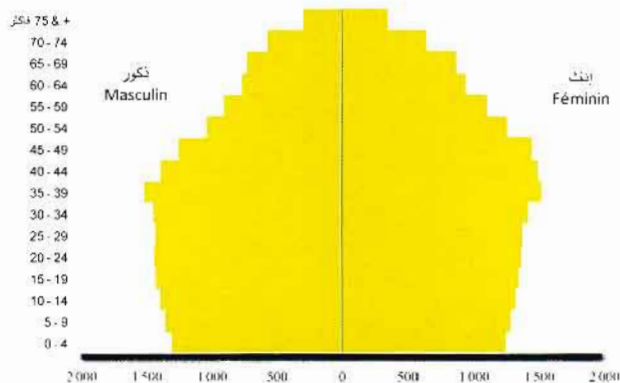
هرم الأعمار (بالآلاف)

Pyramide des âges (en milliers)
1994



هرم الأعمار (بالآلاف)

Pyramide des âges (en milliers)
2030



الفصل الثالث

الفلاحة و الغابات و الصيد البحري

CHAPITRE III

AGRICULTURE, FORETS ET PECHE
MARITIME

3 - 13 Evolution de la superficie des cultures maraichères destinées à la transformation

3 - 13 تطور مساحة زراعة الخضار المعدة للتصنيع

	2009-2010	2008-2009	2007-2008	
Superficie (en hectare)	4 107	5 718	4 671	المساحة (بالهكتار)
Tomates	2 462	4 503	3 740	الطماطم
Cornichon (pour transformation)	55	132	115	الخيار (للتصنيع)
Niora (piment pour transformation)	1 590	963	816	النبيرة (فلفل للتصنيع)
Haricot vert	-	120	-	اللوبياء الخضراء
Production (en tonnes)	151 647	161 135	221 048	الإنتاج (بالطن)
Tomate	148 187	139 475	202 600	الطماطم
Cornichon (pour transformation)	195	610	1 287	الخيار (للتصنيع)
Niora (piment pour transformation)	3 265	20 030	17 161	النبيرة (فلفل للتصنيع)
Haricot vert	-	1020	-	اللوبياء الخضراء

3 - 19 Evolution de l'effectif du cheptel et des animaux de trait (1)

3 - 19 تطور عدد رؤوس الماشية وحيوانات الجر (1)

En milliers de têtes	2010	2009	2008	بالآلاف الرؤوس
Cheptel				رؤوس الماشية
Bovins	2 895.8	2 789.6	2 651.2	الأبقار
Mâles	675.2	615.5	547.7	الذكور
Ovins	18 283.7	17 093.0	16 114.0	الأغنام
Mâles	4 297.6	4 530.9	4 233.8	الذكور
Caprins	5 685.7	5 283.7	5 178.3	الماعز
Mâles	1 379.5	1 252.8	1 209.3	الذكور
Animaux de trait				حيوانات الجر
Chevaux	...	147.0	158.8	الخيول
Mulets	...	478.1	516.8	البغال
Anes	...	947.3	965.4	الحمير

(1) Enquête annuelle réalisée entre Octobre et Novembre.
Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime .

(1) البحث سنوي يتم إنجازه خلال شهري أكتوبر ونونبر.
المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

12 - 14 Accouchements au sein des formations sanitaires publiques selon la province (ou préfecture) (1)

12 - 14 الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الإقليم (أو الولاية) (1)

Année 2010	أمهات متوفيات Mères décédées	المواليد موتى Morts nés %	المواليد أحياء nés vivants %	الولادات بالعملية القيصرية Césarienne %	المجموع Total	سنة 2010
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2	2.48	1 773	7.43	1 817	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	2	2.48	1 773	7.43	1 817	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	4	1.32	4 322	12.40	4 337	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	2.24	760	5.02	777	بوجدور
Laâyoune	4	1.12	3 562	14.02	3 560	العيون
Guelmim - Es-Semara	2	1.63	7 413	9.81	7 484	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	1.10	273	0.00	274	آسا - الزاك
Es-Semara	1	2.15	651	14.53	654	السمارة
Guelmim	-	1.75	3 827	10.29	3 886	كلميم
Tan-Tan	-	1.04	1 627	10.66	1 623	طنطان
Tata	1	1.93	1 035	6.30	1 047	طاطا
Souss - Massa - Drâa	36	2.31	49 200	11.52	49 678	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	21	2.99	11 303	11.76	11 456	أكادير - إداوتنان
Chouka-Aït Baha	-	0.87	4 039	5.93	4 047	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	1	1.47	7 621	16.66	7 663	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	5	3.39	6 469	8.05	6 571	ورزازات
Taroudannt	4	1.94	12 808	8.09	12 912	تارودانت
Tiznit	3	2.46	4 558	26.70	4 629	تيزنيت
Zagora	2	3.04	2 402	2.00	2 400	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	8	1.90	29 771	7.19	28 157	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	4	1.90	20 038	8.10	18 402	القيطرة
Sidi Kacem	4	1.90	9 733	5.47	9 755	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	9	1.78	26 041	8.99	26 298	الشاوية - واديغة
Benslimane	-	1.19	2 358	2.43	2 382	بنسليمان
Khouribga	1	1.61	9 373	15.67	9 418	خريبكة
Settat	8	1.98	14 310	5.73	14 498	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	35	1.90	60 043	8.05	60 777	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	1	0.94	6 458	2.89	6 513	الحوز
Chichaoua	2	1.32	3 709	2.49	3 733	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	2	1.66	17 955	5.58	18 242	قلعة السراغنة
Essaouira	2	2.87	6 832	12.15	6 961	الصويرة
Marrakech	28	2.15	25 089	10.85	25 328	مراكش
Oriental	22	1.70	26 824	9.97	26 985	الشرقي
Berkane	3	1.17	4 444	8.73	4 445	بركان
Figug	2	3.74	1 549	8.47	1 582	فجيج
Jerada	-	1.72	1 686	6.63	1 705	جرادة
Nador	7	1.50	8 198	13.62	8 225	الناصور
Oujda-Angad	9	1.89	8 062	10.06	8 114	وجدة-أنجاد
Taourirt	1	1.42	2 885	4.12	2 914	تاويرت

12 - 14 Accouchements au sein des formations sanitaires publiques selon la province (ou préfecture) (suite) (1)

14 - 14 الولادات بالمؤسسات الصحية

العمومية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع) (1)

Année 2010	أمهات متوفيات Mères décédées	المواليد موتى Morts nés	المواليد أحياء nés vivants	الولادات بالعمومية القيصرية Césarienne %	المجموع Total	2010 سنة
Grand Casablanca	39	0.79	48 725	15.56	48 951	الدار البيضاء الكبرى
AïnChok	-	0.41	3 450	6.70	3 450	عين الشق
Aïn Sebaï-Hay Mohammadi	1	0.98	5 015	20.36	5 055	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida Mers Sultan	-	0.66	4 248	15.22	4 244	الفداء - مرس السلطان
Ben M'sick	-	0.53	188	30.16	189	ابن امسبك
Casablanca Anta	35	0.81	12 330	22.05	12 415	الدار البيضاء - أنفا
Hay Al Hassani	-	0.25	4 733	8.95	4 736	الحي الحسنی
Mediouna	-	0.22	1 345	0.00	1 345	مديونة
Mohammadia	-	1.34	3 877	8.43	3 901	المحمدية
My Rahid Sidi Othmane	2	1.26	7 696	15.47	7 745	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceer	1	0.57	1 936	10.79	1 947	النواصر
Sidi Bernoussi Zenata	-	0.44	3 907	19.27	3 924	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	14	1.54	40 568	12.98	40 659	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khemisset	2	1.26	6 841	6.64	6 848	الخميسات
Rabat	11	1.94	23 226	17.43	23 243	الرباط
Salé	1	0.97	8 700	7.85	8 768	سلا
Skhirate-Témara	-	0.22	1 801	4.61	1 800	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	16	1.99	34 782	6.46	35 275	بكدالة - عبيدة
El Jadida	9	1.99	18 856	7.28	19 183	الجديدة
Safi	7	1.99	15 926	5.49	16 092	أسفي
Tadla - Azilal	5	2.04	24 356	6.52	24 609	تادلة - أزيلال
Azilal	2	2.53	5 485	14.82	5 533	ازيلال
Béni Mellal	3	1.90	18 871	4.12	19 076	بني ملال
Meknès - Tafilalet	9	2.00	31 601	10.08	31 310	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	-	1.11	2 260	4.68	2 266	الحاجب
Errachidia	2	1.62	8 846	10.23	8 878	الرشيديّة
Ifrane	-	1.23	1 955	8.46	1 962	إفران
Khénifra	5	2.14	6 674	5.97	6 713	خنيفرة
Meknès	2	2.49	11 866	13.71	11 491	مكناس
Fès - Boulemane	15	2.17	27 605	12.22	27 837	فاس - بولمان
Boulemane	-	2.80	2 639	10.32	2 703	بولمان
Fès	15	2.27	20 881	14.35	21 031	فاس
Moulay Yacoub	-	0.61	490	0.00	492	مولاي يعقوب
Sefrou	-	1.34	3 595	2.88	3 611	سفرور
Taza - Al Hoceima - Taounate	10	1.94	23 920	9.40	23 906	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	2	2.05	5 615	15.75	5 645	الحسيمة
Taounate	1	1.45	6 415	2.72	6 442	تاونات
Taza	7	2.14	11 890	10.02	11 819	تازة
Tanger - Tétouan	15	2.05	36 877	9.40	37 200	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1	2.46	6 299	9.10	6 339	شفشاون
Fahs-Anjra	-	1.03	290	0.00	293	الفصص-أنجرة
Larache	4	1.32	7 270	4.31	7 292	العرائش
M'Diq-Fnideq	-	0.94	2 024	3.69	2 033	المضيق-الفيديق
Tanger-Assilah	8	2.29	14 352	11.82	14 538	طنجة - أصيلة
Tétouan	2	2.33	6 642	14.74	6 705	تطوان
Ensemble	241	1.82	473 821	10.18	475 280	المجموع

(1) Englobe les accouchements au sein des formations de soins de santé de base et des maternités d'hôpitaux

Source : Ministère de la Santé.

(1) تشمل الولادات المسجلة بمؤسسات العلاجات الصحية الأساسية ودور الولادة بالمستشفيات

المصدر : وزارة الصحة

12 - 15 Activités du Programme National de
Planification Familiale par province
(ou préfecture) : Nouvelles acceptantes

12 - 15 أنشطة البرنامج الوطني للتخطيط
العائلي حسب الإقليم
(أو العمالة) : المتلقيات الجددات

Année 2010	ربط قنوات فالوب Ligature de trompes	الحقن Injections	التولب DIU	التعازل الطبي Condom	الأقراص Pilules	سنة 2010
Oued Ed-Dahab - Lagouira	14	260	106	114	1 218	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	14	260	106	114	1 218	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	4	336	240	691	3 538	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	51	71	26	686	بوجدور
Laâyoune	4	285	169	665	2 852	العيون
Guelmim - Es-Semara	15	704	625	1 723	9 639	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	37	36	113	539	أسا - الزاك
Es-Semara	-	74	134	91	713	السمارة
Guelmim	7	276	247	998	4 412	كلميم
Tan-Tan	8	207	155	189	1 495	طنطان
Tata	-	110	53	332	2 480	طانطا
Souss - Massa - Drâa	147	5 668	4 712	6 010	51 867	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	5	1 147	1 343	1 166	8 654	أكادير - إداوتنان
Chouka-Aït Baha	-	1 067	399	642	7 000	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	27	1 059	949	660	5 731	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	5	437	472	634	9 729	ورزازات
Taroudannt	15	1 548	838	1 927	13 012	تارودانت
Tiznit	95	312	551	757	4 037	تيزنيت
Zagora	-	98	160	224	3 704	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	8	4 956	3 509	2 760	36 450	الغرب - الشارقة - بني حسن
Kénitra	1	3 494	1 735	1 773	19 274	القيظرة
Sidi Kacem	7	1 462	1 774	987	17 176	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	-	3 928	1 092	1 675	27 928	الشاوية - واديفة
Benslimane	-	602	221	282	4 193	بنسليمان
Khouribga	-	313	273	421	7 748	خريكة
Settat	-	3 013	598	972	15 987	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	23	13 329	6 059	3 856	60 496	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	1 494	532	406	9 212	الحوز
Chichaoua	-	2 613	375	476	9 136	شيشارة
El Kelâa des Sraghna	-	4 369	1 722	612	17 485	قلعة السراغنة
Essaouira	23	1 073	406	396	8 052	الصويرة
Marrakech	-	3 780	3 024	1 966	16 611	مراكش
Oriental	66	3 653	1 739	3 390	32 326	الشرقي
Berkane	-	414	101	295	3 761	بركان
Figuiç	4	254	13	323	3 659	فجيح
Jerada	-	209	69	228	2 610	جرادة
Nador	57	892	318	1 072	8 863	الناضور
Oujda-Angad	-	1 513	1 197	1 258	9 564	وجدة-أنجاد
Taourirt	5	371	41	214	3 869	تاويرت

12 - 16 Activités du Programme National de
Planification Familiale par province
(ou préfecture) : Anciennes acceptantes

16 - 12 أنشطة البرنامج الوطني للتخطيط
العائلي حسب الإقليم
(أوالعمالة) : المتلقيات القديمات

Année 2010	الحقن	التولب	العازل الطبي	الاقراص	سنة 2010
	Injections	DIU	Condom	Pilules	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	461	3	338	3 677	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	461	3	338	3 677	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	760	10	1 740	14 752	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	186	-	162	5 081	بوجدور
Laâyoune	574	10	1 578	9 671	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 675	28	2 972	35 102	كلميم - السمارة
Assa-Zag	131	3	287	2 104	أسا - الزاك
Es-Semara	117	2	556	4 019	السمارة
Guelmim	527	22	881	10 307	كلميم
Tan-Tan	484	1	588	7 776	طنطان
Tata	416	-	660	10 896	طاطا
Souss - Massa - Drâa	19 213	111	21 418	357 371	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	4 006	54	5 867	50 188	أكادير - إداوتنان
Chouka-Ait Baha	3 365	6	1 355	28 325	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	3 612	5	3 789	80 382	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	2 004	1	2 026	51 437	ورزازات
Taroudannt	4 487	32	5 108	107 974	تارودانت
Tiznit	1 456	1	2 482	17 676	تيزنيت
Zagora	283	12	791	21 389	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	13 554	632	7 055	176 269	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	9 415	618	4 709	94 153	القنيطرة
Sidi Kacem	4 139	14	2 346	82 116	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	13 968	97	4 867	231 883	الشاوية - ورديفة
Benslimane	1 843	32	950	32 820	بنسليمان
Khouribga	1 583	5	2 078	80 638	خرىبة
Settat	10 542	60	1 839	118 425	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	41 699	187	9 657	325 521	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	5 669	63	950	64 861	الحوز
Chichaoua	5 766	17	532	26 773	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	13 324	24	1 377	103 024	قلعة السراغنة
Essnouira	4 304	10	1 401	44 463	الصويرة
Marrakech	12 636	73	5 397	86 400	مراكش
Oriental	12 596	49	12 370	195 682	الشرق
Berkane	2 112	4	1 696	37 333	بركان
Figuig	894	-	687	15 989	فكيح
Jerada	1 181	13	1 057	15 154	جرادة
Nador	2 631	5	3 884	60 791	الناسور
Oujda-Angad	4 402	20	4 517	46 455	وجدة-أنجاد
Taurirt	1 376	7	529	19 960	تاويرت

12 - 16 Activités du Programme National de
Planification Familiale par province
(ou préfecture) : Anciennes acceptantes (suite)

12 - 16 أنشطة البرنامج الوطني للتخطيط
العائلي حسب الإقليم
(أوالعمالة) : المتلقيات القديمات (تابع)

Année 2010	الحقن Injections	اللولب DIU	العزل الطبي Condom	الأقراص Pilules	سنة 2010
Grand Casablanca	13 420	171	14 071	204 989	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	1 150	18	1 289	17 786	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	761	96	2 140	16 093	عين السبع - النحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	674	9	1 300	17 419	الغذاء - مرس السلطان
Ben M'Siek	543	-	1 236	14 066	ابن امسيك
Casablanca-Anfa	815	19	2 367	16 429	الدار البيضاء - أنفا
Hay Al Hassani	839	-	614	13 815	الحى الحسنى
Mediouna	1 383	10	378	11 917	مديونة
Mohammadia	1 101	3	772	23 281	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	1 807	-	1 753	27 036	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouacerr	1 976	9	1 088	17 040	النواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	2 371	7	1 134	30 107	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	12 899	307	17 865	185 983	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	5 309	5	868	49 411	الخميسات
Rabat	1 176	199	3 832	29 221	الرباط
Salé	4 902	58	8 667	80 038	سلا
Skhirate-Témara	1 512	45	4 498	27 313	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	19 148	116	4 238	272 498	دكالة - عبدة
El Jadida	10 142	112	1 890	128 446	الجديدة
Safi	9 006	4	2 348	144 052	أسفي
Idra - Azilal	8 895	50	2 686	220 533	تادلة - أزبال
Azilal	3 434	12	598	61 348	أزبال
Béni Mellal	5 461	38	2 088	159 185	بني ملال
Meknès - Tafilalet	11 149	1 008	17 704	295 207	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	1 690	7	1 795	33 974	الحاجب
Errachidia	2 168	44	3 174	70 143	الرشيدية
Ifrane	1 451	8	1 114	21 395	إفران
Khénifia	1 908	95	1 696	85 759	خنيفرة
Meknès	3 932	854	9 925	83 936	مكناس
Fès - Boulemane	8 707	56	14 922	159 907	فاس - بولمان
Boulemane	1 988	12	927	28 496	بولمان
Fès	3 069	31	11 588	72 884	فاس
Moulay Yacoub	1 004	1	976	26 458	مولاي يعقوب
Sefrou	2 646	12	1 431	32 069	صفرو
Taza - Al Hoceima - Taounate	12 666	3	15 101	155 966	تازة - الحصيمة - تاونات
Al Hoceima	1 785	3	3 773	21 252	الحصيمة
Taounate	4 280	-	6 379	61 610	تاونات
Taza	6 601	-	4 949	73 104	تازة
Tanger - Tétouan	14 601	684	13 472	152 779	طنجة - تطوان
Chefchaouen	4 596	188	1 772	17 181	شفشاون
Fahs-Anjra	545	144	398	2 713	الفحص - أنجرة
Larache	3 922	71	1 750	61 712	العراناش
MDiq-Fnidaq	596	3	1 346	9 705	المصيق - الفنيدق
Tanger-Assilah	2 772	134	3 991	37 278	طنجة - أصيلة
Tétouan	2 170	144	4 215	24 190	تطوان
Ensemble	205 411	3 512	160 476	2 988 119	المجموع

12 - 17 Activités du Programme National
d'Immunisation par province
(ou préfecture)

17 - 12 أنشطة البرنامج الوطني
للتلقيح حسب الإقليم
(أو العمالة)

Année 2010	الأطفال البالغون 0-11 شهرا					سنة 2010
Nombre de prises	Enfants âgés de 0 - 11 mois					عدد الجرعات
	التلقيح ضد السيل الملل					
	ديكسش 3	ديكسش 2	ديكسش 1	Polio	B.C.G	
	DTCP3	DTCP2	DTCP1			
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2 677	2 612	2 390	1 927	1 927	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	2 677	2 612	2 390	1 927	1 927	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	5 765	5 691	5 503	5 432	5 441	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	990	947	891	882	882	بوجدور
Laâyoune	4 775	4 744	4 612	4 550	4 559	العيون
Guelmim - Es-Semara	10 052	9 880	9 742	9 731	9 799	كلميم - السمارة
Assa-Zag	531	520	498	508	508	أسا - الزاك
Es-Semara	1 168	1 108	920	956	956	السمارة
Guelmim	4 001	3 881	3 988	4 070	4 064	كلميم
Tan-Tan	1 817	1 787	1 704	1 689	1 689	طانطان
Tata	2 535	2 584	2 632	2 508	2 582	طاطا
Souss - Massa - Drâa	68 622	68 392	69 023	75 354	75 838	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	10 575	10 650	10 521	10 933	10 938	أكادير - إداونتان
Chitouka-Aït Baha	7 225	7 192	7 148	7 445	7 446	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	10 902	10 604	10 578	11 453	11 134	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	9 061	9 144	9 455	13 201	13 410	ورزازات
Taroudannt	17 263	17 471	17 588	17 974	18 463	تارودانت
Tiznit	6 246	6 041	6 154	6 284	6 283	تيزنيت
Zagora	7 350	7 290	7 579	8 064	8 164	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	42 063	41 777	41 985	43 785	43 768	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	26 838	26 842	26 956	27 926	27 846	القنيطرة
Sidi Kacem	15 225	14 935	15 029	15 859	15 922	سیدی قاسم
Chaouia - Ouardigha	36 953	37 490	38 052	38 650	38 652	الشاوية - واديغة
Benslimane	5 277	5 476	5 410	5 390	5 392	بنسليمان
Khouribga	11 205	11 254	11 513	11 586	11 586	خريبكة
Serrat	20 471	20 760	21 129	21 674	21 674	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	77 331	77 169	77 898	81 439	81 701	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	11 974	11 951	12 047	13 068	13 174	الحوز
Chichaoua	8 758	8 633	8 944	10 005	10 005	شيشاوية
El Kelâ des Sraghna	19 733	19 764	20 323	21 728	21 776	قلعة السراغنة
Essayoutra	10 128	10 152	10 340	10 457	10 548	الصويرة
Marrakech	26 738	26 669	26 244	26 181	26 198	مراكش
Oriental	39 123	39 087	39 517	40 203	40 398	الشرقية
Berkane	5 077	5 091	5 084	5 133	5 127	بركان
Figuig	2 877	2 983	3 065	3 031	3 175	فجيغ
Jerada	2 570	2 510	2 570	2 628	2 630	جرادة
Nador	13 710	13 602	13 780	13 991	13 991	الناضور
Oujda-Angad	9 998	9 860	10 013	10 272	10 302	وجدة-أنجاد
Taourirt	4 891	5 041	5 005	5 148	5 173	تاويرت

**12 - 17 Activités du Programme National
d'Immunsation par province
(ou préfecture) (suite2)**

**12 - 17 أنشطة البرنامج الوطني
للتلقيح حسب الإقليم
(أو العمالة) (تابع2)**

Année 2010	الأطفال السالمون 0 - 11 شهرا				سنة 2010
Nombre de prises	Enfants âgés de 0 - 11 mois				عدد الجرعات
	كبدا حموي3	كبدا حموي2	كبدا حموي1	التلقيح ضد الحصبة V.A.R	
	Hépatite3	Hépatite2	Hépatite1		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2 469	2 354	1 906	2 599	وادي الذهب - لكويبة
Oued Ed-Dahab	2 469	2 354	1 906	2 599	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	5 774	5 513	5 429	5 708	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	958	891	882	958	بوجدور
Laâyoune	4 816	4 622	4 547	4 750	العيون
Guelmim - Es-Semara	9 779	9 819	9 777	9 895	كلميم - السمارة
Assa-Zag	486	485	483	516	أسا - الزاك
Es-Semara	1 124	874	975	1 119	السمارة
Guelmim	3 888	4 082	4 041	3 922	كلميم
Tan-Tan	1 833	1 699	1 693	1 832	طانتان
Tata	2 448	2 679	2 585	2 506	طاطا
Souss - Massa - Drâa	68 861	73 510	74 552	69 141	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	10 369	10 522	11 000	10 381	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	7 082	7 197	7 446	7 079	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	9 069	9 849	9 967	9 026	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	11 743	14 330	13 416	11 716	ورزازات
Taroudannt	16 856	17 334	18 457	17 166	تارودانت
Tiznit	6 126	6 198	6 245	6 136	تيزنيت
Zagora	7 616	8 080	8 021	7 637	زاكورة
Gharb - Charda - Béni Hssen	39 203	41 011	42 230	39 054	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	24 928	26 704	27 274	24 779	القفيطرة
Sidi Kaem	14 275	14 307	14 956	14 275	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	35 947	38 080	38 646	36 047	الشاوية - ورديفة
Benslimane	5 161	5 410	5 392	5 159	بمسنمان
Khouribga	10 686	11 513	11 586	10 686	خريبكة
Settat	20 100	21 157	21 668	20 202	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	73 491	77 063	80 246	73 882	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	10 508	11 811	12 580	10 586	الحوز
Chichaoua	8 749	8 961	9 986	8 764	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	18 647	20 045	21 389	18 736	قلعة السراغنة
Essaouira	9 658	10 289	10 344	9 550	الصويرة
Marrakech	25 929	25 957	25 947	26 246	مراكش
Oriental	36 972	39 172	40 196	37 019	الشرق
Berkane	4 829	5 007	5 090	4 877	بركان
Figuig	2 592	2 971	3 012	2 583	فجيج
Jerada	2 290	2 580	2 626	2 290	جرادة
Nador	13 237	13 736	13 991	13 253	الناصور
Oujda-Angad	9 359	9 873	10 311	9 351	وجدة-أنجاد
Taourirt	4 665	5 005	5 166	4 665	تاويرت

12 - 17 Activités du Programme National
d'Immunisation par province
(ou préfecture) (suite 3)

12 - 17 أنشطة البرنامج الوطني
للتلقيح حسب الإقليم
(أو العمالة) (تابع 3)

Année 2010	الأطفال البالغون 0 - 11 شهرا				سنة 2010
Nombre de prises	Enfants âgés de 0 - 11 mois				عدد الجرعات
	كباد حموي 3 Hépatite3	كباد حموي 2 Hépatite2	كباد حموي 1 Hépatite1	التلقيح ضد الحصبة V.A.R	
Grand Casablanca	67 411	65 383	66 558	68 003	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	6 303	6 019	6 107	6 311	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	6 568	6 600	6 607	6 629	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	5 275	4 666	4 858	5 273	الفداء - مرس السلطان
Ben M'Sick	4 734	4 448	4 490	4 734	ابن امسيك
Casablanca-Anfa	5 243	4 962	4 962	5 301	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	6 994	6 583	6 852	6 994	الحي الحسنی
Médiouna	2 648	2 755	2 821	2 853	مديونة
Mohammadia	4 613	4 687	4 828	4 875	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	8 644	8 480	8 825	8 588	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	4 957	4 905	4 994	5 013	نواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	11 432	11 278	11 214	11 432	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	48 051	46 387	46 323	48 179	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	10 933	11 687	12 003	10 933	الخميسات
Rabat	8 720	8 259	8 314	8 724	الرباط
Salé	18 526	16 710	16 471	18 670	سلا
Skhirate-Témara	9 872	9 731	9 535	9 852	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Ahda	43 790	45 206	47 961	44 186	دكالة - عبدة
El Jadida	24 451	24 963	27 012	24 470	الجديدة
Safi	19 339	20 243	20 949	19 716	أسفي
Tadla - Azilat	31 106	33 343	35 917	31 597	تادلة - أزيلات
Azilal	10 004	11 103	12 816	10 288	أزيلات
Béni Mellal	21 102	22 240	23 101	21 309	بني ملال
Meknès - Tafilalet	44 844	47 080	48 917	44 835	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	4 429	4 543	4 778	4 419	الحاجب
Errachidia	13 384	14 273	15 158	13 481	الرشيدية
Ifrane	2 680	2 771	2 894	2 685	إفران
Khénifra	9 389	10 039	10 636	9 377	خينفرا
Meknès	14 962	15 454	15 451	14 873	مكناس
Fès - Boulemane	33 570	34 782	36 821	33 818	فاس - بولمان
Boulemane	3 748	4 079	4 306	3 709	بولمان
Fès	20 913	21 634	22 897	21 182	فاس
Moulay Yacoub	3 510	3 602	3 695	3 528	مولاي يعقوب
Sefrou	5 399	5 467	5 923	5 399	صفرو
Taza - Al Hoceima - Taounate	35 792	38 264	39 713	35 457	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	7 391	7 867	8 063	7 398	الحسيمة
Taounate	14 412	15 266	16 011	14 237	تاونات
Taza	13 989	15 131	15 639	13 822	تازة
Tanger - Tétouan	53 486	55 917	57 076	54 082	طنجة - تطوان
Chefchaouen	11 002	11 876	12 268	11 280	شفشاون
Fahs-Anjra	1 732	1 876	1 779	1 709	الفحص - أنجرة
Larache	9 561	10 092	10 350	9 627	العرانش
M'diq-Fnidaq	4 019	4 054	4 167	4 203	المضيوق - الفنيدق
Tanger-Assilah	18 108	18 682	18 781	18 180	طنجة - أصيلة
Tétouan	9 064	9 337	9 731	9 083	تطوان
Ensemble	630 546	652 884	672 268	633 502	المجموع

V.A.R - Vaccin Anti-Rougeoleux

N.B. : ne sont pas compris les statistiques des campagnes nationales de vaccination.

Source : Ministère de la Santé

ملاحظة : لايشمل إحصائيات الحملات الوطنية للتلقيح.

المصدر : وزارة الصحة.

12 - 18 Activités du Programme National
de Lutte contre la Malnutrition par
province (ou préfecture) (1)

18 - 12 أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة سوء
التغذية حسب الإقليم (أو العمالة) (1)

Année 2010	عدد حالات سوء التغذية المشخصة Malnutris dépiétés	الوزن/القامة (2)		الوزن/العمر (2)		سنة 2010
		Poids/Taille (2)		Poids/Âge (2)		
		العادي \geq $\geq N$	العادي < < N	العادي \geq $\geq N$	العادي < < N	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	32 276	-	32 276	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	-	32 276	-	32 276	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	27	37 024	62	40 541	117	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	4	6 380	3	6 380	4	بوجدور
Laâyoune	23	30 644	59	34 161	113	العيون
Guelmim - Es-Semara	88	66 250	349	67 093	129	كلميم - السمارة
Assa-Zag	21	4 198	11	4 200	21	أسا - الزاك
Es-Semara	-	7 244	2	7 856	7	السمارة
Guelmim	15	25 859	185	26 137	23	كلميم
Tan-Tan	8	11 866	7	11 904	10	طنطان
Tata	44	17 083	144	16 996	68	طانطا
Souss - Massa - Drâa	962	315 038	1 130	430 406	1 459	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	39	43 459	40	72 477	108	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Ait Baha	141	47 739	464	48 682	257	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	32	68 833	71	68 866	38	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	160	49 002	117	64 044	211	ورزازات
Taroudannt	463	57 465	123	115 343	660	تارودانت
Tiznit	76	36 672	76	38 731	102	تيزنيت
Zagora	51	11 868	239	22 263	83	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	214	95 820	200	218 802	603	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	120	95 598	106	136 734	460	القنيطرة
Sidi Kacem	94	222	94	82 068	143	سني قاسم
Chaouia - Ouardigha	311	118 062	385	223 360	206	الشاوية - وردية
Benslimane	4	18 100	-	37 401	10	بمسليمان
Khoubibga	54	-	54	71 110	54	خربكة
Settat	253	99 962	331	114 849	142	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 017	231 289	760	417 509	983	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	205	14 812	35	68 027	138	الحوز
Chichaoua	178	45 706	142	50 457	184	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	411	52 853	413	87 782	325	قلعة السراغنة
Essaouira	199	10 552	156	65 158	324	الصويرة
Marrakech	24	107 366	14	146 085	12	مراكش
Oriental	112	150 753	288	249 705	560	الشرقي
Berkane	2	...	-	33 295	4	بركان
Figuig	32	11 641	198	11 654	185	فجيج
Jerada	11	13 863	12	16 558	269	جرادة
Nador	1	80 366	9	80 348	25	الناضور
Oujda-Angad	31	14 267	32	77 242	32	وجدة-أنجاد
Taourirt	35	30 616	37	30 608	45	تاويرت

12 - 18 Activités du Programme National de Lutte contre la Malnutrition par province (ou préfecture) (suite1) (1)

12 - 18 أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع) (1)

Année 2010	عدد حالات سوء التغذية المشخصة Malnutris dépistés	الوزن/القامة (2)		الوزن/العمر (2)		سنة 2010
		Poids/Taille (2)		Poids/Age (2)		
		العادي ≥	العادي <	العادي ≥	العادي <	
		≥ N	< N	≥ N	< N	
Grand Casablanca	308	252 773	302	442 304	376	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	-	26 200	-	41 252	18	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	15	-	46 432	15	عين السبع - الحى المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	4	37 570	7	37 570	7	القداء - مرس السلطان
Ben M'Sick	1	34 118	9	34 111	16	ابن امسيك
Casablanca-Anfa	35	2	-	39 193	-	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	22	6 555	3	33 586	25	الحى الحسنى
Médiouna	10	16 749	10	16 749	12	مديونة
Mohammadia	-	29 690	20	29 690	20	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	14	687	3	61 476	19	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	32	18 993	10	20 053	11	النواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	190	82 194	240	82 192	233	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	115	164 747	1 044	309 934	220	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1	31 089	-	68 437	7	الخميسات
Rabat	1	17 475	2	53 393	11	الرباط
Salé	110	103 624	36	143 002	184	سلا
Skhirate-Témara	3	12 559	1 006	45 102	18	الصحيرات - تمارة
Doukkala - Abda	97	40 350	403	288 396	100	دكالة - عبدة
El Jadida	43	40 350	349	138 887	44	الجديدة
Safi	54	...	54	149 509	56	أسفي
Tadla - Azilal	444	104 831	346	211 479	1 264	تادلة - أزيلال
Azilal	420	66 609	334	69 736	507	أزيلال
Béni Mellal	24	38 222	12	141 743	757	بني ملال
Meknès - Tafilalet	497	160 752	318	295 278	857	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	25	29 575	28	29 573	33	الحاجب
Errachidia	313	61 428	191	78 494	502	الرشيدية
Ifranc	2	10 572	1	14 262	95	إفران
Khénifra	82	58 544	94	58 535	106	خنيفرة
Meknès	75	633	4	114 414	121	مكناس
Fès - Boulemane	143	197 032	123	223 853	169	فاس - بولمان
Boulemane	16	18 725	-	23 078	4	بولمان
Fès	31	141 594	31	141 581	44	فاس
Moulay Yacoub	76	2 928	74	25 433	78	مولاي يعقوب
Sefrou	20	33 785	18	33 761	43	صفرو
Taza - Al Hoceima - Taounate	393	94 905	247	215 714	874	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	19	1 271	25	46 628	69	الحسيمة
Taounate	135	30 128	55	71 952	149	تاونات
Taza	239	63 506	167	97 134	656	تازة
Tanger - Tétouan	242	172 304	190	346 356	521	طنجة - تطوان
Chefchaouen	103	3 339	102	55 523	136	شفشاون
Fahs-Anjra	18	9 516	-	10 503	18	الفحص-أنجرة
Larache	58	47 247	50	65 062	89	العرانش
M'Diq-Fnidaq	-	29 985	-	المضيق-الفتيدوق
Tanger-Assilah	29	78 327	21	117 192	185	طنجة - أصيلة
Tétouan	34	33 875	17	68 091	93	تطوان
Ensemble	4 970	2 234 206	6 147	4 013 006	8 438	المجموع

< N inférieur à la normale

≥ N. supérieur ou égal à la normale

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois.

(2) Nombre de cas pesés

Source : Ministère de la Santé.

< أقل

≥ بساوي أو أكثر

(1) الأطفال البالغ منهم 0 - 11 شهرا

(2) يتعلق الأمر بعدد الحالات التي تم وزنها

المصدر: وزارة الصحة.

**12 - 18 Activités du Programme National
de Lutte contre la Malnutrition par
province (ou préfecture)** (suite 2) (1)

**18 - أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة سوء
التغذية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع 2) (1)**

Année 2010	الحديد Fer	فيتامين (أ) Vitamine. A			فيتامين (د) Vitamine. D		سنة 2010
		3 ^{ème} Prise	2 ^{ème} Prise	الجرعة الأولى		1 ^{ère} Prise	
				الجرعة الثانية			
				1 ^{ère} Prise	2 ^{ème} Prise		
Oued Ed-Dahab - Lagonira	-	800	672	4 406	4 457	1 915	وادي الذهب - لكويبة
Oued Ed-Dahab	-	800	672	4 406	4 457	1 915	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	53	522	5 869	5 876	5 305	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	16	37	961	985	871	بوجدور
Laâyoune	-	37	485	4 908	4 891	4 434	العيون
Guelmim - Es-Semara	11	108	261	9 050	9 368	9 762	كلميم - السمارة
Assa-Zag	5	13	17	498	498	460	أسا - الزاك
Es-Semara	-	-	-	1 071	1 067	955	السمارة
Guelmim	-	31	48	3 440	3 710	4 047	كلميم
Tan-Tan	-	23	38	1 862	1 862	1 700	طانطان
Tata	6	41	158	2 179	2 231	2 600	طاطا
Sous - Massa - Drâa	1	861	3 386	63 548	65 506	73 391	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	-	-	-	10 374	9 521	10 299	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Ait Baha	1	-	28	6 861	6 721	7 454	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	-	-	3	9 699	9 749	10 923	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	-	387	1 393	10 873	11 044	13 158	ورزازات
Taroudannt	-	-	-	13 619	15 993	17 736	تارودانت
Tiznit	-	-	141	5 794	6 083	6 232	تيزنيت
Zagora	-	474	1 821	6 328	6 395	7 589	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	105	3 183	4 426	33 018	30 744	36 781	الغرب - الشارقة - بني حسن
Kénitra	105	3 183	4 281	21 563	17 551	21 533	القنيطرة
Sidi Kacem	-	-	145	11 455	13 193	15 248	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	-	1 122	2 022	33 036	28 551	31 937	الشاوية - ورديقة
Benslimane	-	-	17	4 951	5 002	5 377	بنسليمان
Khouribga	-	784	1 427	10 672	10 624	11 448	خرريبكة
Settat	-	338	578	17 413	12 925	15 112	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	28	952	2 843	51 824	61 481	72 048	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	26	205	932	10 935	10 771	12 824	الحوز
Chichaoua	1	-	-	7 525	8 043	9 945	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	-	557	1 209	14 739	16 082	19 240	قلعة السراغنة
Essaouira	1	-	-	9 449	9 545	10 473	الصويرة
Marrakech	-	190	702	9 176	17 040	19 566	مراكش
Oriental	21	169	397	34 997	31 776	36 140	الشرق
Berkane	-	2	2	5 099	5 139	5 147	بركان
Figuig	-	-	-	2 214	1 485	2 173	فجيج
Jerada	15	128	171	2 132	2 103	2 393	جرادة
Nador	-	39	124	11 816	11 900	13 825	النضور
Oujda-Angad	6	-	100	9 344	7 548	8 485	وجدة-أنجاد
Taourirt	-	-	-	4 392	3 601	4 117	تاوريرت

12 - 18 Activités du Programme National
de Lutte contre la Malnutrition par
province (ou préfecture) (suite 3) (1)

12 - 18 أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة سوء
التغذية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع 3) (1)

Année 2010	الحديد Fer	فيتامين (أ)		فيتامين (د)		سنة 2010	
		Vitamine. A		Vitamine. D			
		الجرعة الثانية	الجرعة الأولى	الجرعة الثانية	الجرعة الأولى		
		3 ^{ème} Prise	2 ^{ème} Prise	2 ^{ème} Prise	1 ^{ère} Prise		
Grand Casablanca	100	240	718	67 036	66 694	65 555	الدار البيضاء الكبرى
Ain Chock	-	-	6	6 527	6 580	6 032	عين الشق
Ain Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	-	6 542	6 543	6 554	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	-	-	48	4 734	4 734	4 797	الفداء - مرس السلطان
Ben M'Sick	1	-	-	4 614	4 614	4 753	ابن اميك
Casablanca-Anfa	95	-	-	5 084	5 138	5 184	الدار البيضاء - انفا
Hay Hassani	-	-	-	6 515	6 515	6 592	الحي الحسني
Médiouna	4	-	-	2 478	2 482	2 706	مديونة
Mohammadia	-	-	-	5 018	4 416	4 415	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	-	-	44	8 734	8 798	8 563	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	-	240	620	4 739	4 823	4 744	النواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	-	-	-	12 051	12 051	11 215	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	-	1 011	1 855	44 538	41 173	43 528	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	-	68	320	9 091	9 144	11 413	الخديسات
Rabat	-	-	9	8 433	8 299	8 049	الرباط
Salé	-	3	-	17 762	15 915	15 777	سلا
Skhirate-Témara	-	940	1 526	9 252	7 815	8 289	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	26	467	2 136	40 317	27 937	33 548	دكالة - عبدة
El Jadida	25	111	1 173	23 636	20 852	23 754	الجديدة
Safi	1	356	963	16 681	7 085	9 794	أسفي
Tadla - Azilal	1	246	919	26 590	27 776	34 260	تادلة - أزيلال
Azilal	-	40	588	7 159	9 707	13 666	أزيلال
Béni Mellal	1	206	331	19 431	18 069	20 594	بني ملال
Meknès - Tafilalet	981	77	93	43 577	40 610	45 446	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	-	-	-	4 712	4 674	4 735	الحاجب
Errachidia	-	-	-	12 834	12 140	14 479	الرشيدية
Ifrane	980	77	59	2 817	2 770	2 810	إفران
Khémifra	-	-	-	8 923	8 909	10 542	خنيفرة
Meknès	1	-	34	14 291	12 117	12 880	مكناس
Fès - Boulemane	130	145	422	28 287	31 868	35 877	فاس - بولمان
Boulemane	124	92	127	3 170	3 534	4 090	بولمان
Fès	-	-	65	16 622	19 759	22 112	فاس
Moulay Yacoub	6	53	230	3 358	3 448	3 951	مولاي يعقوب
Sefrou	-	-	-	5 137	5 127	5 724	سفرور
Taza - Al Hoceïma - Taounate	13	181	428	40 771	33 751	37 944	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	6	-	-	6 977	7 002	7 962	الحسيمة
Taounate	-	141	304	20 515	13 491	14 736	تاونات
Taza	7	40	124	13 279	13 258	15 246	تازة
Tanger - Tétouan	179	2 042	4 792	49 328	45 974	52 432	طنجة - تطوان
Chefchaouen	8	309	1 284	9 251	9 543	12 148	شفشاون
Fahs-Anjra	-	1 054	1 158	1 535	1 525	1 740	الفحص-انجرة
Larache	113	211	1 422	8 767	8 935	9 668	العرانش
MDiq-Fnidaq	-	-	-	3 356	3 320	3 965	المضيق-الفيديق
Tanger-Assilah	58	468	928	17 374	13 976	15 344	طنجة - أصيلة
Tétouan	-	-	-	9 045	8 675	9 567	تطوان
Ensemble	1 596	11 657	25 892	576 192	553 542	615 869	المجموع

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois
Source : Ministère de la Santé.

(1) الأطفال البالغ سنهم (0 - 11 شهرا)
المصدر : وزارة الصحة.

12 - 19 Activités du Programme National de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques par province (ou préfecture) (1)

12 - 19 أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال حسب الإقليم (أو العمالة) (1)

Année 2010	حالات مستمرة		درجة الاجتفاف			سنة 2010
	Diarrhée Persistante	Dysentérie	Degré de déshydratation			
			(ج) (C)	(ب) (B)	(أ) (A)	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	274	وادي الذهب - لكوريرة
Oued Ed-Dahab	-	-	-	-	274	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	17	25	-	13	823	العيون - بوجدور - المساقية الحمراء
Boujdour	11	17	-	-	259	بوجدور
Laâyoune	6	8	-	13	564	العيون
Guelmim - Es-Semara	26	32	2	4	2 665	كلميم - السمارة
Asa-Zag	2	2	-	-	225	أسا - الزك
Es-Semara	-	1	-	-	263	السمارة
Guelmim	1	-	-	-	779	كلميم
Tan-Tan	6	13	1	-	283	طنطان
Tata	17	16	1	4	1 115	طاطا
Souss - Massa - Drâa	94	369	4	154	15 662	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	8	70	1	11	1 665	أكادير - إداونتان
Chtouka-Aït Baha	3	30	-	15	1 588	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	2	20	-	2	1 829	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	34	37	-	8	3 031	ورزازات
Taroudannt	42	187	1	33	4 926	تارودانت
Tiznit	-	11	-	45	952	تيزنيت
Zagora	5	14	2	40	1 671	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	24	176	1	19	7 877	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	24	134	1	19	4 666	القنيطرة
Sidi Kaçem	-	42	-	-	3 211	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	10	83	-	363	6 950	الشاوية - ورديفة
Benslimane	1	58	-	-	1 275	بنسليمان
Khounbga	-	-	-	321	2 149	خربكة
Settat	9	25	-	42	3 526	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	73	385	7	123	21 239	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	12	39	1	24	3 101	الحوز
Chichaoua	9	133	2	27	3 224	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	33	138	3	43	6 880	قلعة السراغنة
Essaouira	8	59	1	15	2 851	الصويرة
Marrakech	11	16	-	14	5 183	مراكش
Oriental	21	46	67	46	8 091	الشرق
Berkane	-	3	-	4	1 115	بركان
Figoug	5	12	2	30	709	فجوج
Jeradla	2	10	1	1	1 036	جرادة
Nador	1	2	-	1	1 564	النواصير
Oujda-Angad	1	4	34	7	2 643	وجدة-انجاد
Taourirt	12	15	30	3	1 024	تاوريرت

12 - 19 Activités du Programme National
de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques
par province (ou préfecture) (suite) (1)

12 - 19 أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة أمراض
الإسهال حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع) (1)

Année 2010	حالات مستمرة Diarrhée Persistante	زحار Dysentérie	درجة الاجتفاف			سنة 2010
			Degré de déshydratation			
			(ج) (C)	(ب) (B)	(أ) (A)	
Grand Casablanca	25	87	34	26	12 849	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	22	3	-	-	1 326	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	-	1	-	1	1 072	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	-	9	-	7	1 007	القضاء - مرس السلطان
Ben M'Sick	-	1	-	-	861	ابن امسيك
Casablanca-Anfa	3	18	1	3	1 187	الدار البيضاء - أنفا
Hay Al Hassani	-	30	-	4	941	الحي الحسني
Mediouna	-	-	-	-	666	مديونة
Mohammadia	-	1	-	-	693	المحمدية
My Rehd Sidj Othmane	-	5	24	7	1 815	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouacer	-	11	9	1	1 571	النواصر
Sidj Bernoussi-Zenata	-	8	-	3	1 710	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	59	117	3	55	9 020	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	21	-	1	5	2 377	الخميسات
Rabat	8	-	1	14	1 128	الرباط
Salé	29	111	-	36	3 761	سلا
Skhirate-Témara	1	6	1	-	1 754	الصحيرات - تمارة
Doukkala - Abda	41	63	31	116	10 326	دكالة - عبدة
El Jadida	4	2	15	97	4 549	الجبدة
Safi	37	61	16	19	5 777	أسفي
Tadla - Azilal	6	66	12	147	9 486	تادلة - أزبال
Azilal	5	32	12	107	4 756	أزبال
Béni Mellal	1	34	-	40	4 730	بني ملال
Meknès - Tafilalet	36	232	28	127	12 451	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	1	83	-	-	966	الحاجب
Errachidia	25	41	25	111	3 596	الرشيدية
Ifrane	-	4	-	-	900	إفران
Khénifra	7	4	-	7	2 712	خنيفرة
Meknès	3	100	3	9	4 277	مكناس
Fès - Boulemane	73	192	3	44	9 426	فاس - بولمان
Boulemane	1	3	1	-	1 468	بولمان
Fès	72	154	1	30	5 653	فاس
Moulay Yacoub	-	33	1	14	1 350	مولاي يعقوب
Sefrou	-	2	-	-	955	صفرو
Taza - Al Hoceima - Taounate	12	209	16	76	8 959	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	-	24	2	9	1 331	الحسيمة
Taounate	12	137	6	38	4 296	تاونات
Taza	-	48	8	29	3 332	تازة
Tanger - Tétouan	72	264	19	148	9 754	طنجة - تطوان
Chefchaouen	32	56	11	97	2 385	شفشارون
Faljs-Anjra	2	36	-	4	245	الفتح - أنجرة
Larache	4	65	5	10	2 159	العرانش
M'Diq-Fндаق	-	24	-	3	708	المنضيق - الفنديق
Tanger-Assilah	32	50	1	32	2 369	طنجة - أصيلة
Tétouan	2	33	2	2	1 888	تطوان
Ensemble	589	2 346	227	1 461	145 852	المجموع

(1) Enfants âgés de 0 - 11 mois

Source : Ministère de la Santé.

(1) الأطفال البالغ سنهم (0 - 11 شهرا)

المصدر : وزارة الصحة

12 - 20 Mouvements des malades dans les hôpitaux publics selon la province (ou la préfecture)

12 - 20 حركات المرضى داخل المستشفيات العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)

Année 2010	أيام الإستشفاء Journées d'hospitalisation	عدد الأسرة (1) الدخول		عدد المؤسسات Nombre d'établissements	سنة 2010
		Entrées	Nombre de lits (1)		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	10 012	2 865	51	1	وادي الذهب - لكويبة
Oued Ed-Dahab	10 012	2 865	51	1	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S.El Hamra	60 251	17 364	413	3	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	5 110	1 641	34	1	بوجدور
Laâyoune	55 141	15 723	379	2	العيون
Guelmim - Es-Semara	33 397	13 955	316	5	كلميم - السمارة
Assa-Zag	658	334	20	1	أسا - الزاك
Es-Semara	3 316	1 367	64	1	السمارة
Guelmim	13 911	6 105	88	1	كلميم
Tan-Tan	9 011	4 124	92	1	طنانطن
Tata	6 501	2 025	52	1	طاطا
Souss - Massa - Drâa	365 168	117 790	1 947	13	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	122 838	43 494	493	2	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	10 309	4 347	45	1	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	72 420	20 445	310	1	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	54 034	12 209	421	3	ورزازات
Taroudannt	59 357	21 832	281	2	تارودانت
Tiznit	40 807	13 411	333	3	تيزنيت
Zagora	5 403	2 052	64	1	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	166 209	45 851	870	5	الغرب - الشارقة - بني حسن
Kénitra	121 582	31 559	547	3	القنيطرة
Sidi Kacem	44 627	14 292	323	2	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	239 380	49 329	1 304	8	الشاوية - ورديغة
Benslimane	5 231	2 261	48	1	بنسليمان
Khouribga	82 268	20 978	362	3	خر ببكة
Settat	151 881	26 090	894	4	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	498 373	115 402	2 135	12	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	5 334	2 278	33	1	الحوز
Chichaoua	5 854	2 688	42	1	شيشاوية
El Kelâa des Sraghna	66 919	24 864	461	3	قلعة السراغنة
Essaouira	65 700	16 314	314	1	الصويرة
Marrakech	354 566	69 258	1 285	6	مراكش
Oriental	286 047	90 148	1 519	9	الشرق
Berkane	39 135	16 102	159	1	بركان
Figui	14 034	2 995	120	1	فجيج
Jerada	7 211	2 061	40	1	جرادة
Nador	82 106	22 526	468	2	الناضور
Oujda-Angad	135 200	42 336	684	3	وجدة - أنجاد
Taourirt	8 361	4 128	48	1	تاوريت

12 - 20 Mouvements des malades dans les hôpitaux publics selon la province (ou la préfecture) (suite)

20 - 12 حركات المرضى داخل المستشفيات العمومية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع)

Année 2010	أيام الإستشفاء Journées d'hospitalisation	عدد الأسرة (1)		عدد المؤسسات		سنة 2010
		Entrées	Nombre de lits (1)	Nombre d'établissements		
Grand Casablanca	737 878	171 453	2 967	15		الدار البيضاء الكبرى
AinChok	19 715	5 574	144	2		عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	57 697	21 954	194	1		عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	64 731	16 816	225	1		الفداء - مرس السلطان
Ben M'Sick	1 606	428	26	1		ابن امسيك
Casa Anfa	446 013	76 468	1 675	4		الدار البيضاء - أنفا
Huy hassani	23 906	11 514	108	1		الحي الحسني
Mediouna	27 334	737	86	1		مديونة
Mohamadiah	29 579	9 545	141	1		المحمدية
My Relid Sidi Othmane	45 819	20 175	237	1		مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouacer	4 530	1 781	50	1		النواصر
Sidi Berroussi	16 948	6 461	81	1		سيدي البرنوصي
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	767 919	117 934	3 182	15		الرباط - سلا - زمور - زاوير
Khémisset	42 316	13 414	259	3		الخميسات
Rabat	662 888	87 023	2 708	10		الرباط
Salé	48 371	14 446	159	1		سلا
Skhirate-Témara	14 344	3 051	56	1		الصحيرات - تمارة
Doukkala - Abda	241 892	71 452	1 102	7		دكالة - عبدة
El Jadida	121 633	42 516	575	5		الجديدة
Safi	120 259	28 936	527	2		أسفي
Tadla - Azitat	145 670	42 109	676	4		تادنة - أزيتال
Azilal	21 430	7 220	125	1		أزبال
Béni Mellal	124 240	34 889	551	3		بني ملال
Meknès - Tafilalet	310 349	88 169	1 725	13		مكناس - تافيلالت
El Hajeb	6 504	1 965	41	1		الحاجيب
Errachidia	85 702	21 014	416	4		الرشادية
Ifrane	17 692	5 495	164	2		إفران
Khénifra	46 645	13 908	285	2		خنيفرة
Meknès	153 806	45 787	819	4		مكناس
Fès - Boulemane	372 163	63 928	1 723	10		فاس - بولمان
Boulemane	11 312	3 838	105	2		بولمان
Fès	341 997	55 223	1 507	7		فاس
Sefrou	18 854	4 867	111	1		صفرو
Taza - Al Hoccima - Taounate	171 915	44 163	819	7		تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoccima	81 510	16 135	338	3		الحسيمة
Taounate	15 299	6 632	108	2		تاونات
Taza	75 106	21 396	373	2		تازة
Tanger - Tétouan	339 909	90 507	1 639	14		طنجة - تطوان
Chefchaouen	30 195	8 294	160	1		شفشارون
Larache	60 867	15 171	264	2		العرائش
M'Diq-Fnideq	8 017	2 964	75	2		المنطق - الفنيق
Tanger-Assilah	134 290	45 385	579	6		طنجة - أصيلة
Tétouan	106 540	18 693	561	3		تطوان
Ensemble	4 746 532	1 142 419	22 388	141		المجموع

(1) Capacité fonctionnelle - lits disponibles pour l'hospitalisation des malades
Source : Ministère de la Santé

(1) الأسرة المتواجدة لاستشفاء المرضى.
المصدر : وزارة الصحة.

12 - 21 Statistiques d'occupation des lits
des hôpitaux publics par
province (ou préfecture)

21 - 12 إحصائيات الإيواء بالمستشفيات
العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)

Année 2010	مجال التناوب على الأسرة (يوم) Intervalle de rotation (jour)	معدل التناوب على الأسرة Taux de rotation des lits	متوسط معدل متوسط الإيواء (%) مدة الإقامة (يوم) Durée moyenne de séjour de séjour (jour)	متوسط معدل Taux moyen d'occupation (%)	سنة 2010
Oued Ed-Dahab - Lagouira	3.0	56.0	3.0	53.8	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	3.0	56.2	3.5	53.8	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	4.0	42.0	3.0	44.5	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	4.4	48.3	3.1	41.2	بوجدور
Laâyoune	4.3	41.5	3.5	44.9	العيون
Guelmim - Es-Semara	9.0	44.0	2.0	30.1	كلميم - السمارة
Assa zag	16.2	16.7	2.0	10.8	أسا - الزاك
Es-Semara	14.7	21.4	2.4	14.2	السمارة
Guelmim	3.0	69.4	2.3	43.3	كلميم
Tan-Tan	6.0	44.8	2.2	26.8	طانتان
Tata	4.6	38.9	3.2	41.2	طاطا
Souss - Massa - Drâa	4.0	60.0	3.0	53.1	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	1.3	88.2	2.8	68.3	أكادير - إداوتنان
Chtouka Ait Baha	1.3	96.6	2.4	65.4	اشوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	2.0	66.0	3.5	64.0	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	8.0	29.0	4.4	35.5	ورزازات
Taroudanni	1.5	77.7	2.7	64.5	تارودانت
Tiznit	5.3	40.3	3.0	36.6	تيزنيت
Zagora	8.8	32.1	2.6	23.1	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	4.0	53.0	4.0	54.1	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	2.3	57.7	3.9	63.1	القنيطرة
Sidi Kacem	4.9	44.2	3.1	39.0	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	3.0	38.0	5.0	54.3	الشاوية - وردية
Benslimane	2.5	47.1	2.3	47.7	بنسليمان
Khouribga	1.9	58.0	3.9	67.2	خريبكة
Settat	6.0	29.2	5.8	49.4	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	3.0	54.0	4.0	66.8	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouze	1.5	69.0	2.3	61.3	الحوز
Chichaoua	3.5	64.0	2.2	38.2	شيشاوة
El Kelaa des Sraghna	3.0	53.9	2.7	47.0	قلعة السراغنة
Essaouira	3.0	52.0	4.0	57.3	الصويرة
Marrakech	1.6	53.9	5.1	76.3	مراكش
Oriental	3.0	59.0	3.0	54.6	الشرق
Berkane	1.2	101.0	2.4	67.4	بركان
Figuiç	8.4	25.0	4.7	35.9	فجيج
Jerada	2.3	51.5	3.5	60.7	جرادة
Nador	3.2	48.1	3.6	53.2	الناضور
Oujda-Angad	2.5	61.9	3.2	55.7	وجدة-أنجاد
Taourirt	2.2	86.0	2.0	47.7	تاويرت

12 - 21 Statistiques d'occupation des lits
des hôpitaux publics par
province (ou préfecture) (suite)

12 - 21 إحصائيات الإيواء بالمستشفيات
العمومية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع)

Année 2010	مجال القنواب على الأسرة (يوم) Intervalle de rotation (jour)	معدل القنواب على الأسرة Taux de rotation des lits	متوسط متوسط معدل مدة الإقامة (يوم) Durée moyenne de séjour (jour)	متوسط معدل الإيواء (%) Taux moyen d'occupation (%)	سنة 2010
Grand Casablanca	4.0	58.0	4.0	69.1	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chok	4.3	38.7	3.5	45.0	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	0.6	113.0	2.6	81.5	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	1.0	74.7	3.8	78.8	الغذاء - مرس السلطان
Ben M'Sick	13.9	16.5	3.8	21.3	ابن امسيك
Casa Anfa	2.2	45.7	5.8	73.0	الدار البيضاء - أنفا
Hay hassani	1.2	107.0	2.1	62.7	الحي الحسن
Mediouna	5.5	8.6	37.1	87.1	مديونة
Mohammadia	2.3	67.7	3.1	57.5	المحمدية
My Rehid Siâi Oulmane	2.0	85.1	2.3	53.0	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceer	5.8	35.6	2.5	30.3	الناصر
Sidi Bernoussi	2.0	79.8	2.6	57.3	سيدي البرنوصي
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	2.0	37.0	7.0	67.4	الرباط - ساله - زمور - زعير
Khémisset	3.4	51.8	3.2	48.2	الخميسات
Rabat	3.6	32.1	7.6	67.9	الرباط
Salé	0.7	90.9	3.3	83.3	ساله
Skhirate-Témara	1.1	54.5	4.7	80.8	التسخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	2.0	65.0	3.0	66.5	دكالة - عبدة
El Jaïda	1.6	73.9	2.9	64.8	الحديدة
Safi	1.9	54.9	4.2	68.4	أسفي
Tadla - Azilal	2.0	62.0	3.0	65.3	تادلة - أزبال
Azilal	3.4	57.8	3.0	47.0	أزبال
Béni Mellal	1.5	63.3	3.6	70.0	بني ملال
Meknès - Tafilalet	4.0	51.0	4.0	49.4	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	4.2	47.9	3.3	44.2	الحاجب
Errachidia	3.0	50.5	4.1	57.3	الرشيدية
Ifrane	6.8	33.5	3.2	32.2	إفران
Khénifra	4.1	48.8	3.4	44.8	خينفرا
Meknès	3.8	55.9	3.4	51.5	مكناس
Fès - Boulemane	5.0	37.0	6.0	60.3	فاس - بولمان
Boulemane	6.8	36.6	2.9	30.3	بولمان
Fès	3.6	36.6	6.2	63.4	فاس
Sefrou	4.5	43.8	3.9	46.5	صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3.0	54.0	4.0	59.3	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	2.6	47.7	5.1	66.1	الحسيمة
Taounate	3.5	61.4	2.3	40.0	تاونات
Taza	2.5	57.4	3.5	58.5	تازة
Tanger - Tétouan	4.0	55.0	4.0	57.8	طنجة - تطوان
Chefchaouen	3.3	51.8	3.6	52.8	شفشاون
Larache	2.3	57.5	4.0	63.2	العرانش
M'Diq-Fnideq	6.3	39.5	2.7	30.1	المنطق - الفنديق
Tanger-Assilah	1.5	78.4	3.0	66.0	طنجة - أصيلة
Tétouan	5.3	33.3	5.7	52.0	تطوان
Ensemble	8.0	51.0	4.0	60.0	المجموع

12 - 22 Consultations médicales réalisées dans les hôpitaux publics par province (ou préfecture)

22 - 22 الفحوصات الطبية المقدمة من طرف المستشفيات العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)

Année 2010	الفحوصات لكل طبيب Consultations par médecin	مجموع الفحوصات Total de consultations	مجموع الأطباء Total de médecins	سنة 2010
Oued Ed-Dahab - Lagouira	339	3 592	11	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	339	3 592	11	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	571	24 328	43	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	199	597	3	بوجدور
Laâyoune	599	23 731	40	العيون
Guelmim - Es-Semara	1 134	58 436	52	كلميم - السمارة
Assa-Zag	292	705	2	أسا - الزاك
Es-Semara	1 095	9 398	9	السمارة
Guelmim	2 082	41 493	20	كلميم
Tan-Tan	352	5 753	16	طنطان
Tata	256	1 087	4	طاطا
Souss - Massa - Drâa	1 413	328 704	233	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	1 389	104 035	75	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	366	2 044	6	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	1 756	50 689	29	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	1 378	48 354	35	ورزازات
Taroudant	1 637	75 122	46	تارودانت
Tiznit	1 357	43 003	32	تيزنيت
Zagora	516	5 457	11	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	824	89 105	108	الغرب - الشراردة - بني حسن
Kénitra	696	57 580	83	القنيطرة
Sidi Kacem	1 240	31 525	25	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	973	129 827	133	الشاوية - واديغة
Benslimane	2 112	33 305	16	بنسليمان
Khouribga	963	43 405	45	خريبكة
Settat	732	53 117	73	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	1 749	412 805	236	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	1 148	20 280	18	الحوز
Chichaoua	1 141	9 508	8	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	604	14 887	25	قلعة السراغنة
Essaouira	1 118	29 649	27	الصويرة
Marrakech	2 131	338 481	159	مراكش
Oriental	869	163 163	188	الشرق
Berkane	1 921	43 540	23	بركان
Figuig	838	7 544	9	فجيج
Jerada	578	3 610	6	جرادة
Nador	744	30 262	41	الناضور
Oujda-Angad	737	74 949	102	وجدة-أنجاد
Taourirt	439	3 258	7	تاوريرت

12 - 22 Consultations médicales réalisées dans les hôpitaux publics par province (ou préfecture)(suite)

12 - 22 الفحوصات الطبية المقدمة من طرف المستشفيات العمومية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع)

Année 2010	الفحوصات لكل طبيب Consultations par médecin	مجموع الفحوصات Total de consultations	مجموع الأطباء Total de médecins	سنة 2010
Grand Casablanca	726	720 774	993	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	706	26 708	38	عين الشق
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	1 220	45 258	37	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	704	43 195	61	الفداء - مرس السلطان
Ben M'Sick	1 925	30 977	16	ابن امسك
Casablanca-Anfa	602	409 630	680	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	845	26 890	32	الحي الحسن
Médiouna	1 323	3 860	3	مديونة
Mohammadia	807	36 636	45	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	1 403	55 779	40	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	799	15 186	19	النواصر
Sidi Bernoussi	1 269	26 655	21	سيدي البرنوصي
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	1 113	778 529	699	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	1 635	84 362	52	الخميمسات
Rabat	739	410 965	556	الرباط
Salé	3 721	209 596	56	سلا
Skhirate-Témara	2 103	73 606	35	السخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	749	86 566	116	دكالة - عبدة
El Jadida	725	49 395	68	الجديدة
Safî	785	37 171	47	سفي
Tadla - Azilal	823	66 408	81	تادلة - أزبال
Azilal	1 124	29 211	26	أزبال
Béni Mellal	680	37 197	55	بني ملال
Meknès - Tafilalet	1 806	314 146	174	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	1 158	8 300	7	الحاجب
Errachidia	454	19 104	42	الرشيدية
Ifrane	411	8 489	21	إفران
Khénifra	738	20 209	27	خنيفرة
Meknès	3 365	258 044	77	مكناس
Fès - Boulemane	409	192 925	472	فاس - بولمان
Boulemane	364	5 552	15	بولمان
Fès	397	174 821	440	فاس
Sefrou	785	12 552	16	صفرو
Taza - Al Hoccoima - Taounate	1 315	152 950	116	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoccoima	1 255	70 887	56	الحسيمة
Taounate	2 856	61 590	22	تاونات
Taza	534	20 473	38	تازة
Tanger - Tétouan	1 348	334 180	248	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1 239	47 754	39	شفشاون
Larache	916	29 898	33	العرائش
M'Diq-Faïdaq	505	6 567	13	المضيق - الفيدق
Tanger-Assilah	1 961	210 969	108	طنجة - أصيلة
Tétouan	694	38 992	56	تطوان
Ensemble	989	3 856 438	3 901	المجموع

Source : Ministère de la Santé.

المصدر : وزارة الصحة.

12 - 23 Activités des laboratoires

12 - 23 أنشطة المختبرات

par province (ou préfecture) : public

حسب الإقليم (أوالعمالة) : عمومي

Année 2010	المجموع	الكيمياء والبيولوجيا	الوقاية الغذائية	علم تصنيف الدموي	علم تحسين المنسوجات	علم الطفيليات	علم البكتريولوجيا	سنة 2010
Nombre de cas traités	Total	Chimie et biologie (Biochimie)	Hygiène alimentaire	Hématologie et transfusion	Immuno- et sérologie	Para- sitologie	Bacté- riologie	عدد الحالات المعالجة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	31 531	9 793	-	17 564	2 745	470	959	وادي الذهب - لكويبة
Oued Ed-Dahab	31 531	9 793	-	17 564	2 745	470	959	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	86 351	24 196	-	57 069	4 898	29	159	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	11 740	6 327	-	3 112	2 276	25	-	بوجدور
Laâyoune	74 611	17 869	-	53 957	2 622	4	159	العيون
Guelmim - Es-Semara	78 699	39 188	-	27 115	11 160	340	896	كلميم - السمارة
Assa-Zag	1 935	1 319	-	616	-	-	-	أسا - الزاك
Es-Semara	13 260	7 515	-	3 703	1 711	59	272	السمارة
Guelmim	16 965	7 158	-	6 873	2 903	-	31	كلميم
Tan-Tan	31 726	17 572	-	8 249	5 209	214	482	طانطان
Tata	14 813	5 624	-	7 674	1 337	67	111	طاطا
Souss - Massa - Drâa	305 615	143 482	-	126 917	26 856	3 547	4 814	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	96 585	52 414	-	29 847	12 754	314	1 256	أكادير - إداوتنان
Chouka-Ait Baha	20 100	8 552	-	8 403	3 145	-	-	اشوكة - آيت باها
Inezgane-Aït Melloul	23 837	12 408	-	9 301	1 636	22	464	إنزكان - آيت ملول
Ouarzazate	55 078	16 352	-	9 966	2 598	3 147	3 016	ورزازات
Taroudannt	88 494	31 074	-	52 864	4 439	39	78	تارودانت
Tiznit	23 860	16 006	-	6 673	1 156	25	-	تيزنيت
Zagora	17 667	6 676	-	9 863	1 128	-	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	160 962	88 544	-	53 386	16 978	554	1 500	الغرب - الشارقة - بني حسن
Kénitra	84 209	46 096	-	26 459	9 636	518	1 500	القبيطة
Sidi Kacem	76 753	42 448	-	26 927	7 342	36	-	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	338 610	195 061	812	99 282	38 248	1 042	4 166	الشاوية - ورديفة
Benslimane	42 895	29 737	-	8 119	4 705	334	-	بنسليمان
Khouribga	222 565	131 866	812	61 408	25 563	291	2 626	خريبكة
Settat	73 150	33 458	-	29 755	7 980	417	1 540	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	643 243	419 274	-	166 210	43 540	3 181	11 038	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	8 956	4 819	-	4 137	-	-	-	الحوز
Chichaoua	19 012	8 764	-	6 095	4 153	-	-	شيشاوة
El Kelâ des Sraghna	115 632	39 927	-	59 384	14 185	934	1 202	قلعة السراغنة
Essaouira	65 941	40 299	-	13 297	10 425	127	1 793	الصويرة
Marrakech	433 702	325 465	-	83 297	14 777	2 120	8 043	مراكش
Oriental	361 899	146 936	1 447	175 229	29 499	1 195	7 592	الشرق
Berkane	34 131	16 883	1 447	10 952	4 114	164	571	بركان
Figuiç	28 294	14 029	-	9 571	3 107	211	1 376	فجيج
Jerada	20 520	11 072	-	6 548	2 899	1	-	جرادة
Nador	85 896	24 044	-	57 409	2 796	41	1 605	النضور
Oujda-Angad	183 772	80 514	-	86 286	12 154	778	4 040	وجدة-انجاد
Taourirt	9 286	394	-	4 463	4 429	-	-	تاويرت

12 - 24 Maladies sous surveillance dans les formations sanitaires publiques par province (ou préfecture) (suite1)

12 - 24 الأمراض المرقابة بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع 1)

Année 2010*	رمز	رمز	حمى	إنتهاب	داء	الكزاز	السعال	الحمية	سنة 2010*
Nombre de cas signalés	Trachome	Conjonctivité	typhoïde	Méningite	Tuber-culose	Tétanos	Coque-luche	Rougeole	عدد الحالات المعن عنيا
Grand Casablanca	26	28 067	4	78	5 241	1	2	29	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock	-	2 561	-	3	603	1	-	9	عين الشق
Aïn Sebââ-Hay Mohammadi	-	2 581	-	4	555	-	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Mers Sultan	7	2 804	-	6	572	-	2	-	القداء - مرس السلطان
Ben M'Sick	11	2 699	-	3	380	-	-	10	ابن اميك
Casablanca-Anfa	-	2 159	-	8	653	-	-	5	الدار البيضاء - أنفا
Hay Hassani	2	3 292	-	8	543	-	-	5	الحي الحسني
Médrouna	6	1 241	-	6	127	-	-	-	مديونة
Mohammadia	-	1 635	3	14	437	-	-	-	المحمدية
Moulay Rachid-Sidi Othmane	-	3 140	-	11	707	-	-	-	مولاي رشيد - سيدي عثمان
Nouaceur	-	2 801	-	9	-	-	-	-	نواصر
Sidi Bernoussi-Zenata	-	3 154	1	6	664	-	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	-	22 848	5	61	2 905	2	-	18	الرباط - سلا - زمور - زاير
Khémisset	-	4 686	3	4	640	2	-	2	الخميسات
Rabat	-	5 289	1	21	615	-	-	4	الرباط
Salé	-	6 996	1	22	1 210	-	-	11	سلا
Skhirate-Témara	-	5 877	-	14	440	-	-	1	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	-	11 631	-	43	1 628	-	1	71	دكالة - عبدة
El Jadida	-	2 930	-	18	858	-	-	36	الجديدة
Safi	-	8 701	-	25	770	-	1	35	أسفي
Tadla - Azilal	79	21 782	25	9	827	5	-	18	تادلة - أزيلال
Azilal	-	9 881	1	4	211	-	-	11	أزيلال
Béni Mellal	79	11 901	24	5	616	5	-	7	بني ملال
Meknès - Tafilalet	78	26 688	189	64	1 401	-	1	8	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	-	2 948	3	5	178	-	-	1	الحاجب
Errachidia	78	10 883	1	17	173	-	-	2	الرشيدية
Ifrane	-	1 213	13	2	45	-	-	-	إفران
Khénifra	-	3 404	4	27	325	-	-	1	خنيفرة
Meknès	-	8 240	168	13	680	-	1	4	مكناس
Fès - Boulemane	28	18 749	34	64	1 865	1	-	10	فاس - بولمان
Boulemane	-	2 917	-	8	41	-	-	3	بولمان
Fès	-	9 797	25	45	1 671	1	-	7	فاس
Moulay Yacoub	28	2 394	-	5	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	-	3 641	9	6	153	-	-	-	صفرو
Taza - Al Hoceima - Taounate	-	16 090	26	45	1 197	1	5	4	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	-	7 391	2	18	416	-	4	-	الحسيمة
Taounate	-	5 214	19	18	310	1	-	1	تاونات
Taza	-	3 485	5	9	471	-	1	3	تازة
Tanger - Tétouan	9	19 839	77	127	3 402	6	4	13	طنجة - تطوان
Chefchaouen	9	4 220	5	42	241	-	-	1	شفشاون
Fahs Anjra	-	922	-	3	-	-	-	-	الفحص-أنجرة
Larache	-	3 127	60	23	550	-	-	1	العراش
MDiq-Fnidaq	-	2 554	-	3	-	-	3	5	المضيق-القفينق
Tanger-Assilah	-	4 523	2	32	1 784	3	-	6	طنجة - أصيلة
Tétouan	-	4 493	10	24	827	3	1	-	تطوان
Ensemble	1 081	292 751	417	712	27 143	20	15	563	المجموع

Source : Ministère de la Santé.

المصدر : وزارة الصحة.

12 - 24 Maladies sous surveillance

dans les formations sanitaires

publiques par province (ou préfecture) (suite2)(1)

12 - 24 الأمراض المرأقية

بالمؤسسات الصحية العمومية حسب

الإقليم (أو العمالة) (تابع2)(1)

Année 2010*	(2) (3) أيدز Sida(3)	IST	التهاب الإحليل زهري Syphtilis	رثة مفصلية Urétrhrites	كبد حموي R.A.A	ملاريا Hépatite Virale	*2010 سنة عدد الحالات المعفن عنها
Oued Ed-Dahab - Lagouira	4	3 105	19	889	113	-	وادي الذهب - لكورة
Oued Ed-Dahab	4	3 105	19	889	113	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	13	4 006	30	427	28	1	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	3	714	8	103	6	-	بوجدور
Laâyoune	10	3 292	22	324	22	1	العيون
Guelmim - Es-Semara	16	11 418	45	1 510	141	2	كلميم - السمارة
Assa-Zag	2	832	13	350	40	-	أسا - الزاك
Es-Semara	1	1 599	5	50	8	-	السمارة
Guelmim	7	5 658	7	815	55	-	كلميم
Tan-Tan	5	2 433	20	169	35	-	طنانطان
Tata	1	896	-	126	3	2	طاطا
Souss - Massa - Drâa	107	37 259	301	7 726	507	22	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	25	7 128	122	949	104	2	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	3	3 615	29	652	24	1	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	29	3 707	44	387	22	17	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	3	6 377	30	2 728	52	-	ورزازات
Taroudannt	26	10 897	37	2 424	227	2	تارودانت
Tiznit	21	3 214	32	406	25	-	تيزنيت
Zagora	-	2 321	7	180	53	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	3	29 022	202	4 574	252	5	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	1	13 929	180	1 641	123	4	القنيطرة
Sidi Kacem	2	15 093	22	2 933	129	1	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	6	21 239	327	9 408	382	1	الشاوية - واردة
Benslimane	-	4 069	41	1 964	33	-	بنسليمان
Khouribga	4	4 517	187	1 415	326	1	خريبكة
Settat	2	12 653	99	6 029	23	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	113	44 338	135	9 729	579	12	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	1	7 914	10	1 088	104	4	الحوز
Chichaoua	1	6 655	1	1 896	116	-	شيشاوة
El Kclâa des Sraghna	-	10 479	28	2 716	126	-	قلعة السراغنة
Essaouira	8	7 490	37	1 408	67	6	الصويرة
Marrakech	103	11 800	59	2 621	166	2	مراكش
Oriental	13	17 517	37	3 894	182	11	الشرق
Berkane	-	2 650	5	431	26	-	بركان
Figuig	-	1 772	3	944	31	1	فجيغ
Jerada	1	2 468	1	524	9	-	جرادة
Nador	5	2 837	6	1 022	30	4	الناضور
Oujda-Angad	7	5 939	22	777	59	6	وجدة-أنجاد
Taourirt	-	1 851	-	196	27	-	تاوريرت

**12 - 25 Evolution du nombre de cas signalés
dans les formations sanitaires publiques
par maladies sous surveillance**

**12 - 25 تطور عدد الحالات المعلن عنها
بالمؤسسات الصحية العمومية
حسب الأمراض المراقبة**

Maladies	2010*	2009	2008	2007	الأمراض
Fièvre typhoïde	417	435	626	690	حمى التيفوئيد
Rougeole	563	834	1 455	2 248	الحصبة
Conjonctivite	292 751	278 675	316 390	328 254	الزمد الحبيبي
Trachome	1 081	1 327	1 585	2 771	الزمد
Tuberculose	27 143	26 059	25 473	25 562	داء السل
Lépre	40	41	53	38	الجذام
Tétanos	20	41	35	32	الكزاز
Paludisme	218	145	142	75	الملاريا
Bilharziose	2	4	4	8	البلهارسيا
Rhumatisme articulaire aigu	6 015	6 067	6 745	6 861	رثة مفصالية
Hépatite virale	315	484	634	994	كبد حموي
Méningite	712	913	1 075	1 031	التهاب السحايا
Syphilis	2 793	3 136	3 759	4 251	زهري
Urétrites	86 992	89 831	86 219	...	التهاب الإحليل
Sida	460	351	416	...	ايدز

12 - 26 Décès selon la cause et le sexe : milieu urbain (1)

12 - 26 الوفيات حسب السبب والجنس : الوسط الحضري (1)

Structure en %	2009		بالنسبة المئوية	
	المجموع	ذكور	إناث	
Causes de décès	Total	Masculin	Féméinia	
			أسباب الوفاة	
Certaines maladies infectieuses et parasitaires	4.2	4.4	3.9	أمراض معدية وطفيلية معينة
Tumeurs	10.9	11.0	10.9	الأورام
Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire	0.6	0.6	0.7	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم واضطرابات معينة تكثف جهاز المناعة
Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques	6.4	5.7	7.4	امراض الغدد الصماء و التغذية والإستقلاب
Troubles mentaux et du comportement	0.3	0.3	0.3	الاضطرابات العقلية والسلوكية
Maladies du système nerveux	2.6	2.5	2.7	أمراض الجهاز العصبي
Maladies de l'oeil et de ses annexes	-	-	-	أمراض العين وملحقاتها
Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde	-	-	-	الإضطرابات بالأذن و القنوء الخشائي
Maladies de l'appareil circulatoire	24.0	22.8	25.8	أمراض جهاز الدورة الدموية
Maladies de l'appareil respiratoire	5.9	6.6	4.9	أمراض الجهاز التنفسي
Maladies de l'appareil digestif	3.1	3.1	3.2	أمراض الجهاز الهضمي
Maladies de la peau et du tissu cellulaire	0.1	0.1	0.2	أمراض الجلد والنسيج الخلوي تحت الجلد (اللحمية)
Maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du système conjonctif	0.2	0.1	0.2	أمراض الجهاز العضلي الهيكلي و النسيج الضام
Maladies de l'appareil génito-urinaire	2.8	2.9	2.7	أمراض الجهاز التناسلي البولي
Grossesse, accouchement et puerpéralité	0.3	-	0.6	الحمل، الولادة و النفاس
Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale	8.7	8.8	8.5	الإضطرابات الأخرى التي تنشأ خلال الفترة حوالي الولادة
Malformations congénitales et anomalies chromosomiques	1.1	1.0	1.3	التشوهات والمغاث والتشوهات الصبغية (شذوذات الكروموسومات)
Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes	6.5	8.8	3.2	الإصابات الرضحية والتسممات وعواقب أخرى معينة لأسباب خارجية
Causes externes de morbidité et de mortalité	2.1	2.8	1.1	الأسباب الخارجية المرضية والإماتة (الوفاة)
Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé	-	-	-	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الإتصال بالخدمات الصحية
Symptômes, signes et résultats anormaux d'examens cliniques et de laboratoires, non classés ailleurs	20.0	18.4	22.3	الأعراض والعلامات ونتائج غير العادية لفحوصات سريرية ومختبرية غير المصنفة في مكان آخر
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع
Effectifs	52 145	30 438	21 707	العدد

(1) Il s'agit des décès observés en milieu urbain.

Source : Ministère de la Santé

(1) تتعلق الأمور بالوفيات المسجلة بالوسط الحضري.

المصدر : وزارة الصحة.

12 - 27 Décès des enfants de moins d'un an
enregistrés selon la cause et le sexe :
milieu urbain

12 - 27 وفيات الأطفال دون السنة الأولى من العمر
المسجلة حسب السبب والجنس :
الوسط الحضري

Structure en %	2009			بالنسبة المئوية سبب الوفاة
	المجموع Total	ذكور Masculin	إناث Féminin	
Certaines maladies infectieuses et parasitaires	3,7	4,0	3,3	أمراض معدية وطفيلية معينة
Tumeurs	0,2	0,2	0,1	الأورام
Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire	0,5	0,5	0,5	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم واضطرابات معينة تكثف جهاز المناعة
Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques	1,5	1,6	1,4	أمراض الغدد الصماء والتغذية والإستقلاب
Troubles mentaux et du comportement	-	-	-	الاضطرابات العقلية والسلوكية
Maladies du système nerveux	1,5	1,4	1,5	أمراض الجهاز العصبي
Maladies de l'oeil et de ses annexes	-	-	-	أمراض العين وملحقاتها
Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde	-	-	-	الاضطرابات بالأذن والفتحة الخشائية
Maladies de l'appareil circulatoire	5,7	5,1	6,5	أمراض جهاز الدورة الدموية
Maladies de l'appareil respiratoire	5,8	5,6	6,2	أمراض الجهاز التنفسي
Maladies de l'appareil digestif	0,8	0,7	0,9	أمراض الجهاز الهضمي
Maladies de la peau et du tissu cellulaire	0,1	0,1	0,1	أمراض الجلد والنسيج الخلوي تحت الجلد (اللحمية)
Maladies du système ostéo-articulaire, des muscles et du système conjonctif	-	-	-	أمراض الجهاز العضلي الهيكلي والنسيج الضام
Maladies de l'appareil génito-urinaire	0,4	0,4	0,3	أمراض الجهاز التناسلي البولي
Certaines affections dont l'origine se situe dans la période périnatale	64,9	65,9	63,4	الإضطرابات الأخرى التي تنشأ خلال الفترة حولي الولادة
Malformations congénitales et anomalies chromosomiques	5,7	5,4	6,1	التشوهات والعاهات والشذوذات الصغبية (شذوذات الكروموسومات)
Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes	1,2	1,3	1,1	الإصابات الرضحية والتسممات وعواقب أخرى معينة لأسباب خارجية
Causes externes de morbidité et de mortalité	0,2	0,1	0,2	الأسباب الخارجية المرضية والإماتة (الوفاة)
Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé	-	-	-	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الإتصال بالخدمات الصحية
Symptômes, signes et résultats anormaux d'exams cliniques et de laboratoires, non classés ailleurs	7,9	7,6	8,4	الأعراض والعلامات ونتائج غير العادية لفحوصات سريرية ومخبرية غير المصنفة في مكان آخر
Total	100,0	100,0	100,0	المجموع
Effectifs	6 503	3 816	2 687	العدد

Source : Ministère de la Santé.

المصدر : وزارة الصحة.

12 - 28 Décès des enfants âgés de 1-4 ans
selon la cause et le sexe : milieu urbain

28 - وفيات الأطفال من 1-4 سنوات
حسب السبب والجنس : الوسط الحضري

Structure en % Causes de décès	المجموع Total	2009		بالنسبة المئوية أسباب الوفاة
		ذكور Masculin	إناث Féminin	
Certaines maladies infectieuses et parasitaires	7.3	6.9	7.9	أمراض معدية وطفولية معينة
Tumeurs	3.7	2.9	4.8	الأورام
Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire	3.7	3.2	4.5	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم واضطرابات معينة تكتنف جهاز المناعة
Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques	4.2	3.4	5.2	أمراض الغدد الصماء والتغذية والإستقلاب
Troubles mentaux et du comportement	0.6	0.5	0.7	الاضطرابات العقلية والسلوكية
Maladies du système nerveux	8.7	9.0	8.3	أمراض الجهاز العصبي
Maladies de l'oeil et de ses annexes	-	-	-	أمراض العين وملحقاتها
Maladies de l'oreille et de l'apophyse mastoïde	-	-	-	الاضطرابات بالأذن و التواء الخشائي
Maladies de l'appareil circulatoire	13.9	15.6	11.7	أمراض جهاز الدورة الدموية
Maladies de l'appareil respiratoire	9.6	10.9	7.9	أمراض الجهاز التنفسي
Maladies de l'appareil digestif	3.0	2.6	3.5	أمراض الجهاز الهضمي
Maladies de la peau et du tissu cellulaire	0.1	-	0.3	أمراض الجلد و النسيج الخلوي تحت الجلد (الحمية)
Maladies du système ostéo-articulaire des muscles et du système conjonctif	0.3	0.5	-	أمراض الجهاز العضلي الهيكلي والنسيج الضام
Maladies de l'appareil génito-urinaire	1.8	0.8	3.1	أمراض الجهاز التناسلي البولي
Malformations congénitales et anomalies chromosomiques	6.9	6.9	6.9	التشوهات والعاهات والشذوذات الصبغية (شذوذات الكروموسومات)
Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes	13.2	14.8	11.1	الإصابات الرضحية والتسممات و عواقب أخرى معينة لأسباب خارجية
Causes externes de morbidité et de mortalité	4.5	4.5	4.5	الأسباب الخارجية المرضية والإماتة (الوفاة)
Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé	-	-	-	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الإتصال بالخدمات الصحية
Symptômes, signes et résultats anormaux d'exams cliniques et de laboratoires, non classés ailleurs	18.3	17.3	19.5	الأعراض والعلامات ونتائج غير العادية لفحوصات سريرية و مختبرية غير مصنفة في مكان آخر
Total	100.0	100.0	100.0	المجموع
Effectifs	748	421	327	العدد

12 - 29 Décès des femmes en âge de procréation enregistrés selon la cause : milieu urbain (1)

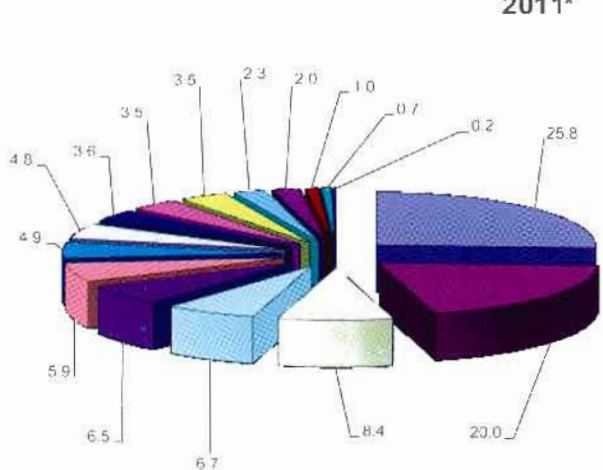
12 - 29 وفيات النساء في سن الإنجاب المسجلة حسب السبب : الوسط الحضري (1)

Structure en %	2009	بالتسبة المئوية
Causes de décès		أسباب الوفاة
Certaines maladies infectieuses et parasitaires	7.3	أمراض معدية وطفيلية معينة
Tumeurs	16.8	الأورام
Maladies du sang et des organes hématopoïétiques et certains troubles du système immunitaire	1.5	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم وإضطرابات معينة تكثف جهاز المناعة
Maladies endocriniennes, nutritionnelles et métaboliques	4.5	أمراض الغدد الصماء والتغذية والإستقلاب
Troubles mentaux et du comportement	0.8	الإضطرابات العقلية والسلوكية
Maladies du système nerveux	4.2	أمراض الجهاز العصبي
Maladies de l'oeil et de ses annexes	-	أمراض العين وملحقاتها
Maladies de l'oreille et de l'apoplexye mastoïde	-	الإضطرابات بالأذن و التواء الخشائي
Maladies de l'appareil circulatoire	18.2	أمراض جهاز النورة الدموية
Maladies de l'appareil respiratoire	5.8	أمراض الجهاز التنفسي
Maladies de l'appareil digestif	3.7	أمراض الجهاز الهضمي
Maladies de la peau et du tissu cellulaire	0.5	أمراض الجلد والانسج الخلوي تحت الجلد (التحيمية)
Maladies du système ostéo-articulaire des muscles et du système conjonctif	0.5	أمراض الجهاز العضلي الهيكلي والانسج الضام
Maladies de l'appareil génito-urinaire	3.4	أمراض الجهاز التناسلي البولي
Grossesse, accouchement et puerpéralité	4.6	الحمل، الولادة و النفاس
Malformations congénitales et anomalies chromosomiques	1.4	التشوهات والعاهات والتشوهات الصغيرة (تشوهات الكروموسومات)
Lésions traumatiques, empoisonnements et certaines autres conséquences de causes externes	9.4	الإصابات الرضحية والتسممات وعواقب أخرى معينة لأسباب خارجية
Causes externes de morbidité et de mortalité	3.8	الأسباب الخارجية المرضية والإمامة (الوفاة)
Facteurs influant sur l'état de santé et motifs de recours aux services de santé	-	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الإتصال بالخدمات الصحية
Symptômes, signes et résultats anormaux d'examens cliniques et de laboratoires, non classés ailleurs	13.7	الأعراض والعلامات ونتائج غير العادية لفحوصات سريرية و مختبرية غير المصنفة في مكان آخر
Total Effectifs	100.0 2 566	المجموع العدد

(1) Il s'agit de l'âge 15-44 ans.
Source : Ministère de la Santé

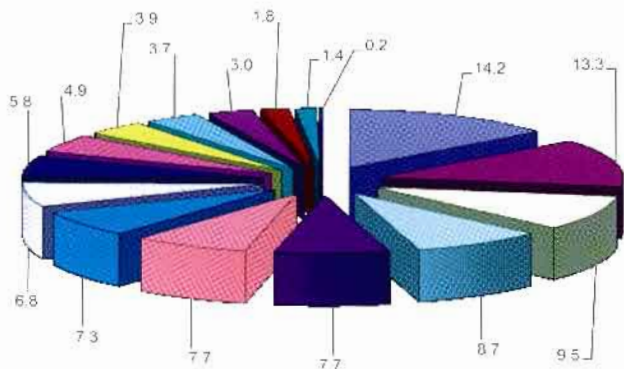
(1) يتفق الأمر بعة الس 44-15.
المصدر : وزارة الصحة

الأطباء (العمومي والخاص) حسب الجهة (بـ%)
Médecins (public et privé) selon la région (en %)
2011*



- Grand Casablanca
- Rabat - Salé - Zemmour - Zaer
- Marrakech - Tensift - Al-Haouz
- Fès - Boulemane
- Tanger - Tetouan
- Souss - Massa - Drâa
- Meknes - Tafilalet
- Oriental
- Chaouia - Ouardigha
- Doukkala - Abda
- Gharb - Chrarda - Béni Hssen
- Lazr - Al-Hoceima - Taounate
- Tadla - Azilal
- Guemim - Es-Semara
- Layoune - Boujdour - S. El-Hamra
- Oued Ed-Dahab - Lagouira

عدد الأسرة المستعملة حسب الجهات (بـ%)
Nombre de lits fonctionnels par région (en %)
2010



- Rabat - Salé - Zemmour - Zaer
- Grand Casablanca
- Marrakech - Tensift - Al-Haouz
- Souss - Massa - Drâa
- Meknes - Tafilalet
- Fès - Boulemane
- Tanger - Tetouan
- Oriental
- Chaouia - Ouardigha
- Doukkala - Abda
- Gharb - Chrarda - Béni Hssen
- Lazr - Al-Hoceima - Taounate
- Tadla - Azilal
- Layoune - Boujdour - S. El-Hamra
- Guemim - Es-Semara
- Oued Ed-Dahab - Lagouira

الفصل الثالث عشر
الوقاية الاجتماعية

CHAPITRE XIII

PREVOYANCE SOCIALE

Sources d'information

La prévoyance sociale intègre deux variantes : la couverture médicale et la couverture sociale.

Les données afférentes à la couverture médicale sont fournies par l'Agence Nationale d'Assurance Maladie. Cette dernière exploite le rapport du conseil d'administration et le rapport d'audit ainsi que les états financiers et statistiques que les organismes gestionnaires de l'Assurance Maladie Obligatoire (AMO) doivent tenir et remettre au Ministère Chargé des Finances.

Les données relatives à la couverture sociale proviennent du Régime Collectif d'Allocation de Retraite (RCAR) et de la Caisse Marocaine des Retraites (CMR). Les données du RCAR émanent de la Caisse Nationale de Retraite et d'Assurance et celles de la CMR sont issues de l'exploitation de ses rapports financier et moral.

Concepts et définitions

• Couverture médicale

Afin de concrétiser l'engagement de l'Etat qui consacre le principe du droit à la santé tel que prévu par les conventions internationales, la loi 65-00 portant code de la couverture médicale de base constitue le parachèvement de la couverture médicale et consolide les droits acquis par les citoyens marocains bénéficiant d'une assurance maladie.

مصادر المعلومات

تضم الوقاية الاجتماعية المتغيرات الخاصة بالتغطية الصحية والتغطية الاجتماعية.

تعتمد الوكالة الوطنية للتأمين الصحي، كمصدر للمعطيات المتعلقة بالتغطية الصحية. إذ تستغل الوكالة تقرير المجلس الإداري وتقارير الإقتحاص المالي والوضعية المالية والإحصائية الذي على الهيئات المسيرة للتأمين الإجباري عن المرض أن تعيده لوزارة المالية.

كما يتم الحصول على المعطيات المتعلقة بالتغطية الاجتماعية من النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد والصندوق المغربي للتقاعد. فيما يتم التزود بمعطيات النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد من الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين بينما تستقى معطيات الصندوق المغربي للتقاعد، من استغلال تقريره المالي والأدبي.

مفاهيم وتعريف

• التغطية الصحية

لبلورة التزام الدولة الذي يكرس مبدأ الحق في الصحة كما تنص عليه الاتفاقيات الدولية، فإن القانون رقم 65-00 بمثابة مدونة التغطية الصحية الأساسية، يعتبر توجها في مجال التغطية الصحية ويعزز الحقوق المكتسبة للمواطنين المغاربة المستفيدين حاليا من تأمين صحي، حيث يتم العمل تدريجيا على توسيع نطاق هذا التأمين ليشمل جميع المواطنين بمختلف شرائحهم الاجتماعية.

Dans ce cadre, ladite loi portant code de la couverture médicale de base institue :

- une assurance maladie obligatoire de base fondée sur les principes et les techniques de l'assurance sociale au profit des personnes exerçant une activité lucrative, des titulaires de pension, des anciens résistants et membres de l'armée de libération et des étudiants ;
- un régime d'assistance médicale fondé sur les principes de l'assistance sociale et de la solidarité nationale au profit de la population démunie.

Sont considérés comme gestionnaire de l'AMO :

- la Caisse Nationale de Sécurité Sociale (CNSS) pour le secteur privé ;
- la Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale (CNOPS) pour le secteur public.

• Couverture sociale

Ensemble de prestations en espèces qui protègent l'individu et les membres de sa famille (vieillesse, maladie, invalidité, décès) contre la baisse de leurs revenus.

Le Régime Collectif d'Allocation de Retraite (RCAR) et la Caisse Marocaine des Retraites (CMR) constituent les principales institutions ayant pour mission d'assurer aux citoyens marocains la couverture sociale.

Les statistiques relatives au RCAR portent sur :

- les organismes adhérents ;
- les affiliés cotisants et les prestations servies.

Les statistiques relatives à la CMR portent sur :

- les affiliés et les cotisations du régime général ;
- les pensionnés selon le régime (général ou particulier) ;
- les prestations servies dans le cadre du régime général.

في هذا الإطار فإن قانون التغطية الصحية الأساسية ينس ما يلي :

- التغطية الصحية الإلزامية الأساسية، مبنية على مبدأ وتقتيات التأمين الاجتماعي لفائدة المتقاعدين، قدماء المحاربين، أعضاء جيش التحرير والطلبة وكذلك لفائدة الأشخاص الذين يزاولون أنشطة هدفها الربح.
- نظام المساعدة الطبية، مبني على مبادئ المساعدة الاجتماعية والتضامن الوطني لفائدة السكان المعوزين.

يعتبر مسيرا للتأمين الصحي الإلزامي:

- الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي بالنسبة للقطاع الخاص؛
- الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي بالنسبة للقطاع العمومي.

• التغطية الاجتماعية

مجموع التعويضات التي تحمي الشخص ضد تقلص مداخليه أو مداخيل أسرته (الشيخوخة، المرض، الزمانة والوفاة).

يعتبر النظام الجماعي لمنح رواتب التقاعد والصندوق المغربي للتقاعد المؤسسان الأساسيتان اللتان تتجلى مهمتهما في تأمين التغطية الاجتماعية للمواطنين المغاربة.

تهم الإحصائيات المتعلقة بنظام منح رواتب التقاعد :

- هيئة المشغلين المنخرطين ؛
- المستخدمون المنخرطون، تفصيل
- المستفيدين والمعاشات المصروفة
- تهم الإحصائيات المتعلقة بالصندوق المغربي للتقاعد :

- المنخرطين في الأنظمة العامة وواجبات انخراطهم؛
- المتقاعدون حسب الأنظمة العامة للمعاشات والخاصة؛
- التعويضات المصروفة في إطار الأنظمة العامة.

13 - 1 Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit (1)
13 - 1 تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق (1)

En milliers	2009*	2008 ^R	2007	بالآلاف
Actifs	5 123	4 581	5 156	النشيطون
Assurés	2 057	1 935	2 052	المؤمنون
Ayants droit	3 066	2 646	3 104	ذوو الحقوق
Pensionnés	993	959	1 013	المتقاعون
Assurés	467	441	451	المؤمنون
Ayants droit	526	518	562	ذوو الحقوق
Ensemble	6 116	5 540	6 169	المجموع
Assurés	2 524	2 376	2 503	المؤمنون
Ayants droit	3 592	3 164	3 666	ذوو الحقوق

13 - 2 Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit : CNOPS
13 - 2 تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق : ص.و.م.إ.ج

En milliers	2009*	2008 ^R	2007	بالآلاف
Actifs	2 078	2 172	2 581	النشيطون
Assurés	838	853	975	المؤمنون
Ayants droit	1 240	1 319	1 606	ذوو الحقوق
Pensionnés	551	529	619	المتقاعون
Assurés	277	255	272	المؤمنون
Ayants droit	274	274	347	ذوو الحقوق
Total	2 629	2 701	3 200	المجموع
Assurés	1 115	1 108	1 247	المؤمنون
Ayants droit	1 514	1 593	1 953	ذوو الحقوق

13 - 3 Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit : CNSS
13 - 3 تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق : ص.و.ض.!

En milliers	2009*	2008	2007	بالآلاف
Actifs	3 045	2 409	2 575	النشيطون
Assurés	1 219	1 082	1 077	المؤمنون
Ayants droit	1 826	1 327	1 498	ذوو الحقوق
Pensionnés	442	430	393	المتقاعون
Assurés	190	186	178	المؤمنون
Ayants droit	252	244	215	ذوو الحقوق
Total	3 487	2 839	2 969	المجموع
Assurés	1 409	1 268	1 256	المؤمنون
Ayants droit	2 078	1 571	1 713	ذوو الحقوق

CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

(1) Il s'agit des personnes couvertes par la Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale et la Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

ص.و.م.إ.ج : الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
ص.و.ض.!: الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

(1) يتعلق الأمر بالأشخاص المؤمنين من طرف الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي والصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.
المصدر: الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

13 - 4 Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit par region : CNOPS

4 - 13 تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق حسب الجهة : ص.و.م.إ.ج

Région	2009*	2008	2007	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	12 475	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	53 271	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	65 296	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	203 757	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	124 698	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	106 046	الشاوية - وردية
Marrakech - Tensift - Al Haouz	175 070	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	171 918	الشرق
Grand Casablanca	386 208	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	534 625	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	111 501	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	91 414	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	200 452	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	141 437	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	84 175	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	155 909	طنجة - تطوان
Non déclaré	10 630	غير مصرح به
Total	2 628 882	المجموع

13 - 5 Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit par region : CNSS (1)

5 - 13 تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق حسب الجهة : ص.و.م.إ.ج (1)

Région	2009*	2008	2007	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	3 339	2 970	1 751	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	10 603	8 979	5 674	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	11 571	9 389	6 371	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	331 578	285 726	224 115	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	104 500	97 759	77 627	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouïa - Ouardigha	86 004	78 060	62 860	الشاوية - وردية
Marrakech - Tensift - Al Haouz	214 243	193 532	176 448	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	110 005	98 226	81 497	الشرق
Grand Casablanca	694 205	642 475	607 192	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	216 622	199 979	195 262	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	134 320	118 893	91 968	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	52 868	45 837	37 701	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	131 576	115 820	92 488	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	120 258	111 655	113 019	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	50 709	45 701	44 373	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	205 686	191 674	170 924	طنجة - تطوان
Total	2 478 087	2 246 675	1 989 270	المجموع

CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale

(1) Il s'agit des assurés à droits ouverts et leurs conjoints et enfants.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie

ص.و.م.إ.ج : الصندوق الوطني لمنظمات الإحتياط الاجتماعي

ص.و.م.إ.ج : الصندوق الوطني لضمان الاجتماعي

(1) يتعلق الأمر بالمؤمنين، أزواجهم وأطفالهم المستفيدون من حقوقهم.

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

13 - 6 Répartition des personnes couvertes
déclarées atteintes en ALD ou ALC
par tranche d'âge

6 - 13 توزيع الأشخاص المؤمنين المصرحين
بالإصابة بمرض مزمن أو مكلف
حسب فئة السن

Année 2009*	ص.وض.أ. CNSS	ص.و.م.إ.ج. CNOPS	سنة 2009*
Tranches d'âge			فئة السن
0 - 1 an	12	18	0 - 1 سنة
1 - 5 ans	92	290	1 - 5 سنوات
5 - 10 ans	149	878	5 - 10 سنوات
10 - 15 ans	369	1 185	10 - 15 سنوات
15 - 20 ans	546	1 276	15 - 20 سنوات
20 - 25 ans	309	654	20 - 25 سنوات
25 - 30 ans	713	562	25 - 30 سنوات
30 - 35 ans	1 287	1 064	30 - 35 سنوات
35 - 40 ans	1 843	1 989	35 - 40 سنوات
40 - 45 ans	2 528	4 043	40 - 45 سنوات
45 - 50 ans	3 434	8 171	45 - 50 سنوات
50 - 55 ans	4 331	11 479	50 - 55 سنوات
55 - 60 ans	5 661	13 758	55 - 60 سنوات
60 - 65 ans	7 243	9 694	60 - 65 سنوات
65 - 70 ans	7 455	8 888	65 - 70 سنوات
+ 70 ans	16 035	11 739	70 سنة فأكثر
Total	52 007	75 688	المجموع

ALD : Affection de Longue Durée

ALC : Affection Lourde et coûteuse

CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie

ص.و.م.إ.ج. : الصندوق الوطني لمتطلبات الاحتياط الاجتماعي

ص.وض.أ. : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

**13 - 7 Ventilation des cotisations et contributions
recouvrées relatives à la CNOPS**

**13 - 7 توزيع الاشتراكات والمساهمات
المؤداة لص.و.م.إ.ج**

En milliers DH	2009*	2008 ^R م	2007	ألف درهم
Cotisations	1 914 379	1 831 529	1 763 994	الاشتراكات
Assurés Actifs	1 533 273	1 482 299	1 431 247	المؤمنون النشيطون
Titulaires de pensions	381 106	349 230	332 747	المتقاعدون
Contributions	1 549 223	1 501 711	1 449 668	المساهمات
Contributions patronales	1 533 273	1 482 244	1 431 247	مساهمات المشغلين
Autres cotisations	15 950	19 467	18 422	اشتركت أخرى
Total	3 463 602	3 333 240	3 213 662	المجموع

**13 - 8 Ventilation des cotisations et contributions
appelées relatives à la CNSS**

**13 - 8 توزيع الاشتراكات والمساهمات
الواجب أدائها لص.و.ض.إ**

En milliers DH	2009*	2008 ^R م	2007 ^R م	ألف درهم
Cotisations	897 067	816 232	686 208	الاشتراكات
Assurés Actifs	724 306	657 505	574 965	المؤمنون النشيطون
Titulaires de pensions	172 761	158 727	111 243	المتقاعدون
Contributions	1 792 829	1 812 982	1 220 984	المساهمات
Contributions patronales	1 792 829	1 812 982	1 220 984	مساهمات المشغلين
Total	2 689 896	2 629 214	1 907 192	المجموع

CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie

ص.و.م.إ.ج : الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي

ص.و.ض.إ : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

13 - 9 Remboursements des frais engagés

9 - استرجاع المصاريف المدفوعة

En millions de Dh	2009*		2008		2007		بمليون درهم
	تحمل المصاريف	استرجاع المصاريف	تحمل المصاريف	استرجاع المصاريف	تحمل المصاريف	استرجاع المصاريف	
	règlement aux prestataires	Remboursement aux assurés	règlement aux prestataires	Remboursement aux assurés	règlement aux prestataires	Remboursement aux assurés	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale							
							الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Frais engagés	1 480.34	2 564.82	1 396.30	1 861.33	1 097.59	2 115.63	المصاريف المدفوعة
Montants liquidés	1 386.66	1 482.72	1 307.61	1 004.11	1 049.77	957.59	المبالغ المصفاة
Caisse Nationale de Sécurité Sociale							
							الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي
Frais engagés	448.74	470.76	268.21	382.70	126.15	239.49	المصاريف المدفوعة
Montants liquidés	364.54	308.63	187.53	227.76	81.95	128.87	المبالغ المصفاة

13 - 10 Répartition des dépenses ALD-ALC
par region : CNOPS

10 - توزيع النفقات المتعلقة بالأمراض
المزمنة أو المكلفة حسب الجهة : ص.و.م.إ.ج

Année 2009*	المبلغ (بالم. درهم)	الستفيديون	سنة 2009*
Région	Montant (en millions de Dh)	Bénéficiaires	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2 224	65	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	11 947	430	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	7 410	288	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	58 558	2 951	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	59 788	4 170	الغرب - الشارقة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	38 148	2 277	الشاوية - وريدغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	75 187	4 731	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	66 208	4 211	الشرق
Grand Casablanca	261 108	16 433	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	359 913	21 754	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	47 592	2 988	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	34 123	1 587	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	72 400	4 092	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	70 091	4 375	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	21 806	1 139	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	73 235	3 881	طنجة - تطوان
non déclaré	6 064	316	غير مصرح به
Total	1 265 802	75 688	المجموع

13 - 11 Répartition des dépenses ALD-ALC
par region : CNSS

11 - توزيع النفقات المتعلقة بالأمراض
المزمنة أو المكلفة حسب الجهة : ص.و.ض.إ.

Année 2009*	المبلغ (بالم. درهم)	الستفيديون	سنة 2009*
Région	Montant (en millions de Dh)	Bénéficiaires	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	61	9	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	1 170	50	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	395	42	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	30 999	3 320	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	13 297	2 118	الغرب - الشارقة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	8 964	1 280	الشاوية - وريدغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	25 248	2 193	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	18 946	2 536	الشرق
Grand Casablanca	222 552	26 343	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	47 844	4 520	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	10 849	1 907	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	7 942	571	تادلة - أزيلال
Meknès - Tafilalet	16 815	1 765	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	17 950	2 004	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	3 978	475	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	27 265	2 874	طنجة - تطوان
Total	454 275	52 007	المجموع

ALD : Affection de Longue Durée.

ALC : Affection Lourde et coûteuse.

CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale.

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

ص.و.م.إ.ج : الصندوق الوطني لمنظمات الإحتياط الإجتماعي

ص.و.ض.إ.ج : الصندوق الوطني للضمان الإجتماعي

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

13 -12 Evolution des dépenses par type
de soins :CNOPS

13 - 12 تطور عدد النفقات حسب صنف
العلاجات : ص.و.م.أ.ج

En milliers de Dh	2009*	2008	2007	ألف درهم
Médicaments admis au remboursement	1 236 964	1 099 729	943 688	الأدوية المقبول أرجاع مصاريفها
Hospitalisation	494 763	395 390	288 509	الاستشفاء
Dialyse	282 601	199 162	235 092	تصفية الدم
Accouchement	95 598	89 762	62 193	الولادة
Consultations et visites	76 464	68 769	43 006	فحوصات و زيارات
Analyses de biologie médicale	172 215	141 273	92 982	التحاليل البيولوجية الطبية
Actes d'exploration et de spécialité	121 644	132 132	80 095	الفحوصات الوظيفية
Radiologie et imagerie médicale	31 204	28 264	...	الطب الإشعاعي و الفحوص الطبية المصورة
Soins bucco-dentaire	116 965	109 452	74 188	علاجات الفم والأسنان
Lunetterie médicale	66 596	85 041	48 775	النظارات الطبية
Autres	174 364	81 947	127 114	أخرون
Total	2 869 378	2 430 921	1 995 642	المجموع

13 - 13 Evolution des dépenses par type
de soins : CNSS

13 - 13 تطور عدد النفقات حسب صنف
العلاجات : ص.و.ض.إ.

En milliers de Dh	2009*	2008	2007	ألف درهم
Médicaments admis au remboursement	219 167	122 451	58 444	الأدوية المقبول أرجاع مصاريفها
Hospitalisation	111 162	111 909	61 911	الاستشفاء
Dialyse	140 749	69 955	31 970	تصفية الدم
Accouchement	42 494	35 153	19 694	الولادة
Consultations et visites	26 982	19 845	12 041	فحوصات و زيارات
Analyses de biologie médicale	29 783	20 258	11 097	التحاليل البيولوجية الطبية
Actes d'exploration et de spécialité	15 519	10 919	3 165	الفحوصات الوظيفية
Radiologie et imagerie médicale	8 974	6 451	3 149	الطب الإشعاعي و الفحوص الطبية المصورة
Autres	78 345	18 340	7 364	أخرون
Total	673 175	415 281	210 835	المجموع

CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie

ص.و.م.أ.ج : الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي

ص.و.ض.إ : الصندوق الوطني للمسان الاجتماعي

المسنن : وكالة الوطنية للتأمين الصحي

13 - 14 Employeurs adhérents, affiliés, cotisations salariales et contributions patronales

14 - 13 المشغولون المسجلون، المنخرطون ومبلغ اشتراكات المنخرطين ومساهمة المشغلين

	2010	2009	2008	
Employeurs adhérents	3 492	3 613	3 652	المشغولون المسجلون ب (ن.ج.م.رت)
Administrations publiques	1 685	1 015	1 009	الإدارات العمومية
Collectivités locales	775	1 687	1 701	الجماعات المحلية
Organismes publics	1 032	911	942	مؤسسات عمومية
Adhérents au R.C.A.R	195 785	190 567	200 315	المنخرطون ب (ن.ج.م.رت)
Administrations publiques	30 693	29 447	40 577	الإدارات العمومية
Collectivités locales	33 558	35 475	33 604	الجماعات المحلية
Organismes publics	131 042	125 124	125 673	مؤسسات عمومية
Autres	492	521	461	أخرون
Cotisations salariales et contributions patronales (en millions D11)	1 792.13	1 697.98	1 403.69	مبلغ اشتراكات المنخرطين ومساهمة المشغلين (بمليون درهم)

13 - 15 Nombre de pensions payées durant l'année

15 - 13 عدد المعاشات المؤداة خلال السنة

Exercice 2010	المجموع Total	الوفاة خلال النشاط Décès en activité	العجز Invalidité		السنة المالية 2010
			العجز Retraite	العجز Retraite	
Affiliés	3 250	-	17	3 233	المنخرطون
Conjoints	1 347	235	11	1 101	الأزواج
Orphelins (moins de 16 ans)	480	311	6	163	الأيتام (أقل من 16 سنة)
Orphelins (plus de 16 ans)	332	133	2	197	الأيتام (أكثر من 16 سنة)
Orphelins invalides	37	2	-	35	الأيتام المعجزون
Total	3 446	681	36	4 729	المجموع

13 - 16 Evolution de l'effectif des bénéficiaires
et montants annuels versés

16 - 13 تطور عدد المستفيدين
والمبالغ السنوية المؤداة

Situation jusqu'au 31 décembre de l'année (1)	2010	2009	2008	الوضعية إلى غاية 31 ديسمبر من السنة (1)
Vieillesse				الشيخوخة
Affiliés				المنخرطون
Effectif	58 891	56 814	56 311	العدد
Montant annuel (en milliers DH)	2 657 767	2 460 740	2 290 824	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Conjoints				الأزواج
Effectif	25 273	24 549	23 715	العدد
Montant annuel (en milliers DH)	349 921	324 565	276 428	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Orphelins				الأيتام
Effectif	4 131	4 274	4 230	العدد
Montant annuel (en milliers DH)	44 355	43 506	37 582	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Invalidité				العجز
Affiliés				المنخرطون
Effectif	892	889	921	العدد
Montant annuel (en milliers DH)	31 535	30 256	30 251	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Conjoints				الأزواج
Effectif	146	134	116	العدد
Montant annuel (en milliers DH)	2 569	2 232	1 747	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Orphelins				الأيتام
Effectif	60	67	58	العدد
Montant annuel (en milliers DH)	704	689	494	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Décès				الوفاة
Conjoints				الأزواج
Effectif	7 550	7 360	7 234	العدد
Montant annuel (en milliers DH)	91 680	85 267	79 936	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Orphelins				الأيتام
Effectif	4 320	4 283	4 199	العدد
Montant annuel (en milliersDH)	32 252	31 428	29 808	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)
Total :				المجموع
Effectif	101 263	98 370	96 784	العدد
Montant annuel (en mille DH)	3 210 783	2 978 683	2 747 070	المبلغ السنوي (بآلاف درهم)

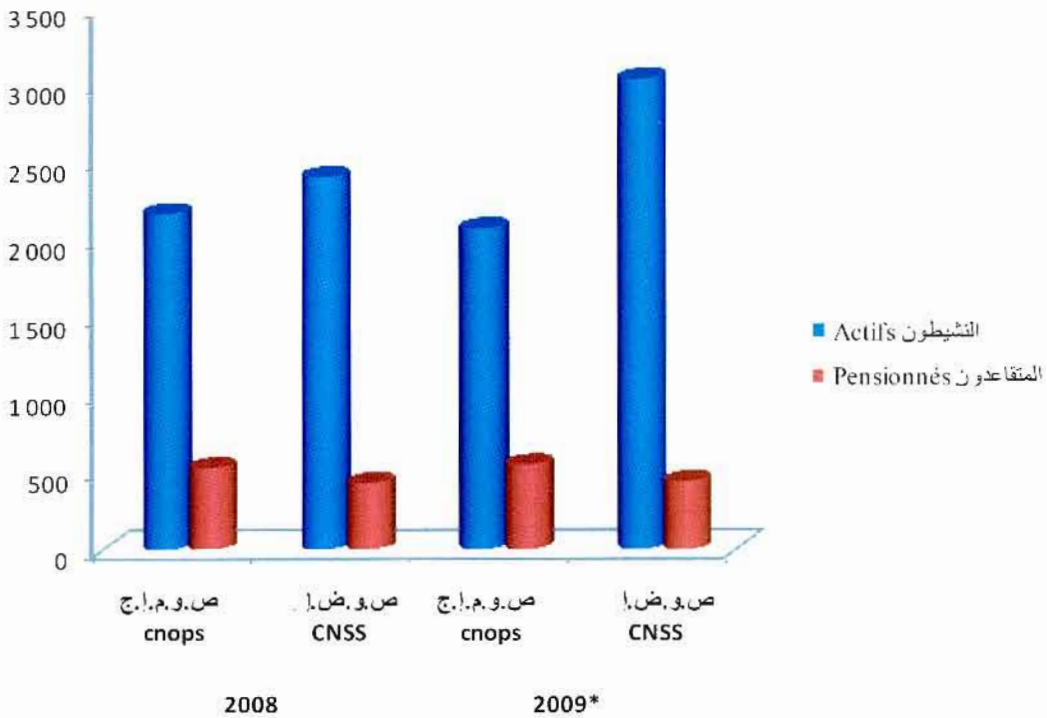
(1) Il s'agit des bénéficiaires depuis la création du Régime Collectif d'Allocation de Retraite jusqu'au 31 Décembre de l'année indiquée.

Source : Caisse Nationale de Retraite et d'Assurance.

(1) يتعلق الأمر بالمستفيدين منذ إنشاء النظام الجماعي لتمتع رواتب التقاعد إلى غاية 31 ديسمبر من السنوات المشار إليها أعلاه.
المصدر : الصندوق الوطني للتقاعد والتأمين.

تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق (النشيطون والمتقاعدون) : ص.و.م.ا.ج + ص.و.ض.ا (بالآلاف)

Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit (actifs et pensionnés) : CNOPS et CNSS (En milliers)



CNOPS : Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale.

ص.و.م.ا.ج : الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي

CNSS : Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

ص.و.ض.ا : الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي

الفصل الرابع عشر
التشغيل و الأجر

CHAPITRE XIV

EMPLOI ET SALAIRES

Sources d'information

Depuis 2006 la Direction de la Statistique a entamé une nouvelle série d'enquêtes annuelles sur l'emploi. L'enquête est réalisée en milieu urbain et rural auprès d'un échantillon de 60 000 ménages dont 40 000 dans les villes. Les résultats de l'enquête font l'objet de publications spéciales où l'utilisateur peut trouver aussi bien les données détaillées que l'approche méthodologique et conceptuelle qui a présidé à la collecte de ces informations.

S'agissant des salaires, les statistiques sont fournies par la Paierie Principale des Rémunérations (P.P.R.) relevant du Ministère de l'Economie et des Finances qui reste la principale source d'informations dans ce domaine. Elle est chargée de mandater, dans la limite des délégations qui lui sont données, les rémunérations du personnel civil et militaire de l'Etat.

Concepts et définitions

- **Population active** : elle comprend toutes les personnes constituant la main-d'oeuvre disponible pour la production de biens et services. La population active est composée de la population active occupée et de la population active en chômage.
- **Population active occupée** : elle englobe toutes les personnes participant à la production de biens et services, ne serait-ce que pour une heure, pendant une brève période de référence spécifiée (une semaine), et toutes les personnes pourvues normalement d'un emploi, mais absentes de leur travail. Il s'agit d'un concept large qui englobe tous les types d'emploi, y compris le travail occasionnel, le travail à temps partiel et toutes les formes d'emplois irréguliers.
- **Population active en chômage** : elle est constituée de toutes les personnes non pourvues d'un emploi mais qui cherchent un travail et/ou sont disponibles pour un travail.

مصادر المعلومات

لقد شرعت مديرية الإحصاء منذ سنة 2006 في إجراء سلسلة جديدة من البحوث السنوية حول التشغيل في الوسطين الحضري والقروي. وقد استهدفت هذه البحوث عينة مكونة من 60 000 أسرة منها 40 000 في المدن وتصدر نتائج هذه البحوث في منشورات خاصة حيث يمكن للمستعمل أن يجد أيضا لمحة حول المنهجية المتبعة لإجراء البحث.

فيما يتعلق بالأجور يعتبر مكتب أداء الأجور الرئيسي التابع لوزارة الاقتصاد والمالية مصدرا رئيسيا للمعلومات في هذا المجال.

مفاهيم وتعريف

- **السكان النشطون**: هم مجموع الأشخاص الذين يساهمون أو يسعون للمساهمة في عملية إنتاج السلع والخدمات. تضم هذه الفئة السكان النشطون المشتغلون والعاطلون.
- **السكان النشطون المشتغلون**: يتكونون من مجموع الأشخاص الذين يساهمون في عملية إنتاج السلع والخدمات، ولو لساعة، خلال فترة مرجع قصيرة محددة مسبقا (أسبوع)، وكذلك من جميع الأشخاص الذين يتوفرون على عمل واضطروا للتغيب مؤقتا عن مزاولته. إن مفهوم السكان النشطين المشتغلين هو مفهوم واسع يشمل الشغل الصدفي وجميع أنواع الشغل غير المنتظم أو غير القار.
- **السكان النشطون العاطلون**: هم مجموع الأشخاص الذين لا يتوفرون على شغل والذين يقومون بالبحث عنه ومستعدون للعمل.

– **Population inactive** : est considérée inactive toute personne qui n'est ni active occupée, ni en chômage. Les personnes inactives sont classées selon la cause d'inactivité. Il s'agit des catégories suivantes : jeune, écolier ou étudiant, femme au foyer, retraité, infirme ou malade, vieillard et autres inactifs.

– **Salarié** : toute personne qui travaille (ou qui a travaillé) pour le compte d'autrui en contrepartie d'un salaire en espèces et/ou en nature.

– **Indépendant** : toute personne exerçant ou ayant exercé un emploi pour son propre compte en exploitant son propre établissement ou en exerçant un métier sans faire appel à des salariés d'une façon permanente. Les actifs qui n'emploient que des aides familiales ou des apprentis, ne percevant pas de salaires fixés au préalable, sont considérés comme des indépendants.

– **Employeur** : toute personne active occupée, travaillant pour son propre compte en exploitant sa propre entreprise, ou exerçant un métier et employant au moins un salarié d'une façon permanente.

– **Aide familiale** : tout actif occupé, travaillant dans une (ou plusieurs) entreprise(s) pour le compte d'un membre de sa famille sans recevoir de rémunération. L'aide familiale vit toujours chez celui pour qui elle travaille. Si une personne travaille pour un membre de sa famille sans faire partie de son ménage, elle n'est pas «aide-familiale» mais salariée ou apprentie selon le cas.

– **Apprenti** : toute personne active occupée travaillant chez un employeur pour apprendre un métier. Elle peut recevoir une rémunération symbolique.

– **Associé ou membre d'une coopérative** : toute personne qui exerce son travail principal dans une activité relevant d'une coopérative ou d'une association en tant que membre et partage les bénéfices de l'activité avec les autres membres.

– **السكان غير النشيطين**: يعتبر غير نشيط كل شخص لا يعمل ولا يبحث عن شغل أو بعبارة أخرى هو كل شخص لا يمكن إدماجه ضمن فئة النشيطين المشتغلين أو العاطلين. ونميز بين الفئات التالية : ربة بيت، طالب أو تلميذ، متقاعد، ملاك، عاجز أو مريض لمدة طويلة، مسن.

– **المستأجر**: هو كل شخص يعمل (أو عمل) لحساب مشغل خاص أو عمل مقابل راتب.

– **المستقل**: هو كل شخص يعمل (أو عمل) لحسابه الخاص أو يزاول حرفة دون أن يشغل معه أي مستأجر بصفة دائمة.

– **المشغل**: هو كل نشيط مشغل أو عاطل سبق له أن اشتغل يعمل أو عمل لحسابه الخاص باستغلال منشأته الخاصة أو مزاوله حرفة مع تشغيل مستأجر واحد على الأقل بصفة دائمة.

– **المساعد العائلي**: هو كل نشيط يشتغل في شركة (أو مجموع شركات) لصالح فرد من عائلته أو أسرته دون مقابل شرط أن يكون فردا من أسرته.

– **المتعلم**: هو كل نشيط مشغل يعمل لصالح مشغل بهدف تعلم مهنة ما، ويمكنه أن يحصل على أجر رمزية.

– **عضو في تعاونية أو شريك**: كل شخص يزاول نشاطا مهنيا لفائدة تعاونية أو جمعية هو شريك فيها ويتقاسم الأرباح مع باقي الشركاء.

– **Branche d'activité économique** : On entend par activité économique la nature du principal produit fabriqué ou service fourni par l'établissement où l'enquêté travaille (ou a travaillé s'il est chômeur ayant déjà travaillé au moment de l'enquête).

– **Secteur d'emploi** : Il s'agit des secteurs où les personnes actives exercent leur emploi (ou ont exercé leur emploi si elles sont chômeurs ayant déjà travaillé au moment de l'enquête).

– **Taux d'activité** : indique la part de la population qui participe ou cherche à participer à la production de biens et services dans la population totale du pays. La portée analytique du taux brut d'activité reste limitée du fait que le dénominateur englobe les enfants âgés de moins de 15 ans qui sont essentiellement des inactifs.

– **Taux de chômage** : le taux de chômage renseigne sur le déséquilibre entre l'offre et la demande d'emploi. Il exprime la part de la population dépourvue d'un emploi, mais qui cherche un travail, parmi la population active.

– **Salaire net annuel** : est égal au brut annuel après déduction des retenues (pension, retraite, mutuelle, crédit, loyer des logements domaniaux, ...).

– **Salaire brut annuel** : est le salaire avant déductions des cotisations.

– **SMIG** : est le Salaire Minimum Interprofessionnel Garanti dans l'industrie, le commerce et les professions libérales.

– **SMAG** : est le Salaire Minimum Garanti dans le secteur de l'agriculture.

Remarques

– Pour le salaire journalier et le salaire mensuel, les calculs sont faits par les services du HCP.

– Le SMIG par heure (Smig horaire) et le SMAG journalier sont publiés dans le Bulletin Officiel (Secrétariat du Gouvernement).

– **النشاط الاقتصادي** : يقصد بالنشاط الاقتصادي نوعية المنتج الأساسي أو الخدمة الأساسية للمؤسسة أو المحل المهني الذي يشتغل به الشخص المعني، أو سبق له أن اشتغل به إذا كان عاطلاً أثناء إجراء البحث.

– **قطاع الشغل**: يتعلق الأمر بالقطاعات التي يمارس فيها الأشخاص النشيطون المشتغلون مهنتهم، وبذلك التي زاول بها العاطلون (الذين سبق لهم أن اشتغلوا) عملهم.

– **معدل النشاط**: يعتبر هذا المعدل من المؤشرات الأساسية لقياس مستوى النشاط. ويقاس نسبة السكان الذين يساهمون بشكل فعلي، أو يعملون على المساهمة في إنتاج السلع والخدمات، من مجموع السكان.

– **معدل البطالة**: يبين درجة عدم التوازن الحاصل بين العرض والطلب على مستوى سوق الشغل. وهو يحدد نسبة السكان الذين يبحثون عن عمل من بين مجموع السكان النشيطين.

– **الراتب الصافي السنوي** : هو الخام السنوي بعد طرح الأقطاعات التي تضم (النقائد، الضريبة على الدخل، التعاضدية، كراء دور السكن المخزنية...).

– **الراتب الخام السنوي** : هو الراتب قبل الأقطاعات

– **الحد الأدنى للأجور في قطاع التجارة والصناعة والمهن الحرة SMIG**

– **الحد الأدنى للأجور في قطاع الفلاحة SMAG**

ملاحظات

– بالنسبة للأجرة اليومية والأجر في الشهر فإن حسابها يتم داخل مصالح المندوبية السامية لتخطيط.

– تنشر معطيات الحد الأدنى للأجور في الجريدة الرسمية التابعة للأمانة العامة للحكومة.

Les indicateurs de l'emploi sont ajustés selon les nouvelles projections de la population établies par le Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques.

- Les statistiques sur les salaires ne concernent que les fonctionnaires mandatés par la Paierie Principale des Rémunérations. Sont exclus de ces statistiques, les départements suivants : les Forces Armées Royales, la Gendarmerie Royale, la Garde Royale, les Forces Auxiliaires, la Direction Générale de la Sûreté Nationale et la Direction de Surveillance du Territoire.
- Concernant le tableau relatif à l'état matrimonial et au nombre d'enfants à charge, on constate un nombre important de fonctionnaires de sexe féminin mariées mais n'ayant aucun enfant à charge ; ceci tient au fait que la législation marocaine donne le droit au mari de prendre les enfants à sa charge sauf en cas de séparation. Si le mari ne bénéficie pas des allocations familiales (s'il travaille pour son propre compte, par exemple), c'est la femme qui prend à sa charge les enfants. Pour les célibataires ayant des enfants à charge, il s'agit de la charge de famille (frères et sœurs).
- La catégorie «personnes étrangères à l'administration» englobe, entre autres, les femmes divorcées qui ne perçoivent que les allocations familiales.
- Ces statistiques englobent aussi les fonctionnaires dont le salaire a été bloqué pour une raison ou une autre et qui continuent à bénéficier des allocations familiales, ainsi que les fonctionnaires à demi-traitement.
- Ces statistiques donnent la situation au 31 Décembre de l'année. Par conséquent, les fonctionnaires radiés des cadres de l'administration avant cette date ne sont pas inclus.

– المعطيات الواردة في هذه المقدمة تأخذ بعين الاعتبار الإسقاطات السكانية حسب الجنس والسن التي تم إعدادها من طرف مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية. إن هذه الإسقاطات ليس لها أي تأثير مهم على البنيات والمعدلات التي تم نشرها مسبقاً.

– تشمل هذه المعطيات فقط الموظفين العاملين بالإدارة العمومية والذين يتقاضون أجورهم من مكتب أداء الأجور باستثناء الإدارات التالية : القوات المسلحة الملكية، الدرك الملكي، الحرس الملكي، القوات المساعدة، الإدارة العامة للأمن الوطني وإدارة مراقبة التراب الوطني.

– فيما يخص الجدول المتعلق بالحالة العائلية وعدد الأطفال، نلاحظ وجود عدد كبير من الموظفات المتزوجات اللواتي لا تتكفن بأطفالهن، والسبب راجع إلى كون التشريع المغربي يمنح التعويضات العائلية إلى الزوج، إلا في حالة انفصال الزوجين حيث يعود هذا الحق إلى الزوجة. إذا كان الزوج لا يتمتع بالتعويضات العائلية (كأن يكون مشغلاً لحسابه الخاص مثلاً) فإن الزوجة هي التي تتمتع بهذه التعويضات. أما بخصوص العزبات الذين لهم أطفال تحت الكفالة فالأمر يتعلق بالتكفل العائلي.

– الأجانب عن الإدارة : يشمل النساء المطلقات اللواتي تصرف لهن التعويضات العائلية فقط وفئات أخرى.

– تدخل ضمن هذه الإحصائيات المعطيات الخاصة بالموظفين الذين تم توقيف رواتبهم لسبب من الأسباب و بالتالي لا يتقاضون سوى التعويضات العائلية.

– تعطي هذه الإحصائيات الحالة في 31 من شهر دجنبر من السنة و بالتالي لا تأخذ بعين الاعتبار الموظفين الذين تم التشطيب عليهم سابقاً من أسلاك الوظيفة العمومية.

14 - 1 Population selon le sexe, l'âge
et le type d'activité : Ensemble

14 - 1 السكان حسب الجنس والسن
ونوع النشاط : المجموع

Année 2010	المجموع Total	غير النشيطين Inactifs	العاطلون Chômeurs	النشيطون المشغولون Actifs occupés	سنة 2010
Masculin + Féminin					ذكور + إناث
Moins de 15 ans	8 768 527	8 621 876		146 651	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	6 346 388	4 049 512	403 582	1 893 294	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	5 392 215	2 057 440	427 162	2 907 613	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	4 072 907	1 566 019	136 501	2 370 387	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	4 482 274	1 879 046	64 089	2 539 139	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	2 787 414	2 087 431	5 761	694 222	60 سنة فأكثر
Total	31 849 725	20 261 324	1 037 095	10 551 306	المجموع
Masculin					ذكور
Moins de 15 ans	4 474 310	4 387 368		86 942	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	3 198 727	1 498 774	307 481	1 392 472	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	2 581 089	140 854	291 385	2 148 850	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	1 910 786	76 100	89 941	1 744 745	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	2 135 681	261 486	49 814	1 824 381	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	1 384 883	862 790	5 101	516 992	60 سنة فأكثر
Total	15 685 476	7 227 372	743 722	7 714 382	المجموع
Féminin					إناث
Moins de 15 ans	4 294 217	4 234 508		59 709	أقل من 15 سنة
15 à 24 ans	3 147 661	2 550 738	96 101	500 822	من 15 إلى 24 سنة
25 à 34 ans	2 811 126	1 916 586	135 777	758 763	من 25 إلى 34 سنة
35 à 44 ans	2 162 121	1 489 919	46 560	625 642	من 35 إلى 44 سنة
45 à 59 ans	2 346 593	1 617 560	14 275	714 758	من 45 إلى 59 سنة
60 ans et plus	1 402 531	1 224 641	660	177 230	60 سنة فأكثر
Total	16 164 249	13 033 952	293 373	2 836 924	المجموع

Remarque:

Les légères différences constatées dans les effectifs de la population publiés dans ce chapitre et les projections de la population sont dues à la différence des approches méthodologiques adoptées par chacune des deux sources.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

ملاحظة:

إن الاختلافات الملحوظة في أعداد السكان المنشورة ضمن هذا الفصل مقارنة مع إسقاطات السكان ناتجة عن اختلاف المنهجية المعتمدة من قبل كلا مصدري المعلومات.

المصدر: المفوضية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 11 Population âgée de 15 ans et plus
selon le sexe et le diplôme le plus
élevé obtenu : Milieu rural

11 - 11 السكان البالغون 15 سنة فأكثر
حسب الجنس وأعلى شهادة
محصل عليها : الوسط القروي

Année 2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	1 592 909	499 878	1 093 031	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	59 915	19 380	40 535	دبلومات التعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	35 883	11 114	24 769	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	4 892	801	4 091	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	34 865	9 241	25 624	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	295	99	196	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	52 798	5 800	46 998	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	6 054	854	5 200	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	7 535 628	4 239 044	3 296 584	بدون شهادة
Non déclaré	459	287	172	غير مصرح به
Total	9 323 698	4 786 498	4 537 200	المجموع

14 - 12 Population active âgée de 15 ans et plus
selon le sexe et le diplôme le plus
élevé obtenu : Milieu rural

12 - 12 السكان النشيطون البالغون 15 سنة
فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة
محصل عليها : الوسط القروي

Année 2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
Diplômes obtenus				الشهادات المحصل عليها
Diplômes et certificats de l'enseignement fondamental	781 033	98 599	682 434	دبلومات وشهادات التعليم الأساسي
Diplômes de l'enseignement secondaire	26 923	4 238	22 685	دبلومات التعليم الثانوي
Diplômes supérieurs délivrés par les facultés (exceptée la faculté de médecine)	28 300	7 328	20 972	دبلومات عليا ممنوحة من طرف الكليات (ما عدا كلية الطب)
Diplômes supérieurs délivrés par les grandes écoles et instituts supérieurs (y compris la faculté de médecine)	3 907	683	3 224	دبلومات عليا ممنوحة من طرف المدارس والمعاهد العليا (بما في ذلك كلية الطب)
Diplômes de techniciens et de cadres moyens	31 693	7 638	24 055	دبلومات التقنيين والأطر المتوسطة
Diplômes de techniciens supérieurs	295	99	196	دبلومات التقنيين العليا
Diplômes en qualification professionnelle	44 745	3 318	41 427	دبلومات التأهيل المهني
Certificats en spécialisation professionnelle	5 237	205	5 032	شهادات التخصص المهني
Sans diplôme	4 526 635	1 645 944	2 880 691	بدون شهادة
Non déclaré	172	-	172	غير مصرح به
Total	5 448 940	1 768 052	3 680 888	المجموع

14 - 13 Population active selon
l'âge et les branches d'activités
économiques : Ensemble

13 - 14 السكان النشيطون حسب
السن وفروع النشاط
الإقتصادي : المجموع

Année 2010	60 سنة فأكثر 60 ans et +	59-45	44-25	24-15	أقل من 15 سنة < à 15 ans	المجموع Total	سنة 2010
Agriculture, forêts et pêche	478 888	942 629	1 812 484	1 025 724	126 481	4 386 206	الزراعة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	694	11 746	25 951	5 073	-	43 464	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	21 277	222 294	765 279	273 883	8 798	1 291 531	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz et eau	897	16 792	24 654	2 103	-	44 446	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	22 448	229 844	635 605	248 384	901	1 137 182	البناء والأشغال العمومية
Réparation	5 645	30 357	102 124	64 552	3 908	206 586	إصلاح
Commerce de gros et de détail	89 016	321 514	790 086	198 065	4 674	1 403 355	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	7 071	57 479	174 266	47 225	903	286 944	الايواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	15 890	143 471	304 612	34 576	154	498 703	النقل والمسودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	6 253	64 295	156 068	20 810	-	247 426	البنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	25 787	114 165	268 449	69 339	832	478 572	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (1)	12 862	235 212	267 737	31 070	-	546 881	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	13 163	206 160	259 489	8 339	-	487 151	الإدارة العامة
Activités mal désignées	92	4 412	10 452	1 866	-	16 822	أنشطة مبهمة
Chômeurs en quête de leur premier emploi	-	2 858	244 407	265 867	-	513 132	عاطلون يبحثون عن العمل لأول مرة
Total	699 983	2 603 228	5 841 663	2 296 876	146 651	11 588 401	المجموع

(1) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

(1) الصحة والتربية والتربية والإحتش الوطني والتعليم
المصدر : المفوضية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 14 Population active selon l'âge
et les branches d'activités
économiques : Milieu urbain

14 - 14 السكان النشيطون حسب
السن وفروع النشاط
الإقتصادي : الوسط الحضري

Année 2010	60 سنة فأكثر 60 ans et +	59-45	44-25	24-15	أقل من 15 سنة < à 15 ans	المجموع Total	سنة 2010
Agriculture, forêts et pêche	25 955	72 914	138 813	34 037	1 984	273 703	الزراعة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	296	9 362	14 106	1 867	-	25 631	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	17 168	193 876	652 043	200 661	4 840	1 068 588	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz et eau	769	16 118	21 599	1 282	-	39 768	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	14 864	159 620	408 579	134 342	409	717 814	البناء والأشغال العمومية
Réparation	4 380	26 878	86 522	41 712	2 483	161 975	إصلاح
Commerce de gros et de détail	66 980	258 594	632 463	144 232	1 838	1 104 107	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	5 903	51 484	150 748	34 956	767	243 858	الإيواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	12 685	118 628	230 401	23 845	-	385 559	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	5 712	60 965	148 412	19 085	-	234 174	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	22 753	95 651	221 919	51 802	510	392 635	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (1)	8 834	218 152	229 708	27 661	-	484 355	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	7 167	186 546	234 923	7 752	-	436 388	الإدارة العامة
Activités mal désignées	92	3 484	8 020	1 040	-	12 636	أنشطة مبهمة
Chômeurs en quête de leur premier emploi	-	2 526	223 628	198 296	-	424 450	عاطلون يبحثون عن العمل لأول مرة
Total	193 558	1 474 798	3 401 884	922 570	12 831	6 005 641	المجموع

(1) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

(1) الصحة والوقاية والديانات والتربية والتعليم
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 15 Population active selon l'âge
et les branches d'activités
économiques : Milieu rural

15 - 14 السكان النشيطون حسب
السن وفروع النشاط
الإقتصادي : الوسط القروي

Année 2010	60 سنة فأكثر 60 ans et +	59-45	44-25	24-15	أقل من 15 سنة < à 15 ans	المجموع Total	سنة 2010
Agriculture, forêts et pêche	452 933	869 715	1 673 671	991 687	124 497	4 112 503	انفلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	398	2 384	11 845	3 206	-	17 833	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	4 109	28 418	113 236	73 222	3 958	222 943	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz et eau	128	674	3 055	821	-	4 678	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	7 584	70 224	227 026	114 042	492	419 368	البناء والأشغال العمومية
Réparation	1 265	3 479	15 602	22 840	1 425	44 611	إصلاح
Commerce de gros et de détail	22 036	62 920	157 623	53 833	2 836	299 248	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	1 168	5 995	23 518	12 269	136	43 086	الإيواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	3 205	24 843	74 211	10 731	154	113 144	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	541	3 330	7 656	1 725	-	13 252	البنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمعاملات
Services personnels et domestiques	3 034	18 514	46 530	17 537	322	85 937	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (1)	4 028	17 060	38 029	3 409	-	62 526	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	5 996	19 614	24 566	587	-	50 763	الإدارة العامة
Activités mal désignées	-	928	2 432	826	-	4 186	أنشطة مبهمة
Chômeurs en quête de leur premier emploi	-	332	20 779	67 571	-	88 682	عاطلون يبحثون عن العمل لأول مرة
Total	506 425	1 128 430	2 439 779	1 374 306	133 820	5 582 760	المجموع

(1) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(1) الصحة والوقاية والبنانات والإنعاش الوطني والتعليم
المصدر : المفوضية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء)

14 - 16 Population active occupée selon le sexe,
les branches d'activités économiques
et les secteurs d'emploi : Ensemble (1)

16 - 16 السكان النشيطون المشتغلون
حسب الجنس وفروع النشاط الإقتصادي
وقطاعات الشغل : المجموع (1)

Année 2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
Branches d'activités économiques				فروع النشاط الإقتصادي
Agriculture, forêts et pêche	4 188 053	1 673 171	2 514 882	الزراعة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	41 845	2 550	39 295	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	1 182 674	375 769	806 905	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz et eau	42 940	5 269	37 671	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	1 029 142	8 217	1 020 925	البناء والأشغال العمومية
Réparation	188 971	967	188 004	إصلاح
Commerce de gros et de détail	1 333 775	115 983	1 217 792	تجارة الجملة والتفصيل
Restauration et hôtellerie	248 170	54 772	193 398	الإيواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	464 572	34 055	430 517	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	225 181	61 086	164 095	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	440 054	145 160	294 894	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	524 680	212 953	311 727	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (2)
Administration générale	480 423	84 632	395 791	الإدارة العامة
Activités mal désignées	14 175	2 631	11 544	أنشطة مبهمة
Total	10 404 655	2 777 215	7 627 440	المجموع
Secteurs d'emploi				قطاعات الشغل
Administration publique et collectivités locales	804 406	208 120	596 286	الإدارة العمومية والجماعات المحلية
Entreprises publiques ou semi publiques	83 943	13 680	70 263	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	5 308 232	811 785	4 496 447	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	4 074 698	1 659 944	2 414 754	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	131 829	83 371	48 458	قطاعات أخرى
Non déclaré	1 547	315	1 232	غير مصرح به
Total	10 404 655	2 777 215	7 627 440	المجموع

(1) Il s'agit de la population âgée de 15 et plus

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(1) يتعلق الأمر بالسكان البالغين 15 سنة فأكثر

(2) الصحة والوقاية والبيانات والإنتاج الوطني والتعليم

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء)

14 - 17 Population active occupée selon le sexe,
les branches d'activités économiques
et les secteurs d'emploi : Milieu urbain (1)

17 - 14 السكان النشيطون المشتغلون
حسب الجنس وفروع النشاط الإقتصادي
وقطاعات الشغل : الوسط الحضري (1)

Année 2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
Branches d'activités économiques				فروع النشاط الإقتصادي
Agriculture, forêt et pêche	249 643	59 861	189 782	الغلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	24 619	2 200	22 419	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	973 570	305 459	668 111	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz et eau	38 262	5 269	32 993	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	640 866	7 599	633 267	البناء والأشغال العمومية
Réparation	148 351	890	147 461	إصلاح
Commerce de gros et de détail	1 044 937	99 986	944 951	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	210 198	50 021	160 177	الإيواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	359 055	33 737	325 318	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	212 777	59 117	153 660	الأبنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	360 558	134 417	226 141	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	465 243	201 338	263 905	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (2)
Administration générale	430 546	82 315	348 231	الإدارة العامة
Activités mal désignées	10 746	2 537	8 209	أنشطة مبهمة
Total	5 169 371	1 044 746	4 124 625	المجموع
Secteurs d'emploi				قطاعات الشغل
Administration publique et collectivités locales	726 558	198 873	527 685	الإدارة العمومية والجماعات المحلية
Entreprises publiques ou semi publiques	79 680	13 680	66 000	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	4 075 179	700 051	3 375 128	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	182 963	55 003	127 960	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	103 567	76 824	26 743	قطاعات أخرى
Non déclaré	1 424	315	1 109	غير مصرح به
Total	5 169 371	1 044 746	4 124 625	المجموع

(1) Il s'agit de la population âgée de 15 et plus

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(1) يتعلق الأمر بالسكان البالغين 15 سنة فأكثر

(2) الصحة والوقاية والديانات والإنعاش الوطني والتعليم

المصدر : المفوضية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء)

14 - 18 Population active occupée selon le sexe,
les branches d'activités économiques
et les secteurs d'emploi : Milieu rural (1)

18 - 14 السكان النشيطون المشتغلون
حسب الجنس وفروع النشاط الإقتصادي
وقطاعات الشغل : الوسط القروي (1)

Année 2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
				فروع النشاط الإقتصادي
Agriculture, forêt et pêche	3 938 410	1 613 310	2 325 100	التفاح والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	17 226	350	16 876	الصناعة الإستخراجية
Industrie manufacturière	209 104	70 310	138 794	المنتجات المصنعة
Électricité, gaz et eau	4 678	-	4 678	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	388 276	618	387 658	البناء والأشغال العمومية
Réparation	40 620	77	40 543	إصلاح
Commerce de gros et de détail	288 838	15 997	272 841	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	37 972	4 751	33 221	الإيواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	105 517	318	105 199	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	12 404	1 969	10 435	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	79 496	10 743	68 753	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	59 437	11 615	47 822	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (2)
Administration générale	49 877	2 317	47 560	الإدارة العامة
Activités mal désignées	3 429	94	3 335	أنشطة مبهمة
Total	5 235 284	1 732 469	3 502 815	المجموع
				قطاعات الشغل
Administration publique et collectivités locales	77 848	9 247	68 601	الإدارة العمومية والجماعات المحلية
Entreprises publiques ou semi publiques	4 263	-	4 263	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	1 233 053	111 734	1 121 319	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	3 891 735	1 604 941	2 286 794	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	28 262	6 547	21 715	قطاعات أخرى
Non déclaré	123	-	123	غير مصرح به
Total	5 235 284	1 732 469	3 502 815	المجموع

(1) Il s'agit de la population âgée de 15 et plus.

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

(1) يتعلق الأمر بالسكان البالغين 15 سنة فأكثر.

(2) الصحة والوقاية والنيابات والإنعاش الوطني والتعليم.

المصدر : المكتب المركزي للإحصاء (مديرية الإحصاء).

14 - 19 Evolution de la participation de la femme
par secteurs d'emploi et activité
économique : Ensemble (1)

19 - 14 تطور مساهمة المرأة حسب
قطاعات الشغل والنشاط
الإقتصادي : المجموع (1)

En %	2010	2009	2008	2007	بالنسبة المئوية
Secteurs d'emploi					قطاعات الشغل
Administration générale	25.9	26.0	25.7	25.6	الإدارة العامة
Entreprises publiques ou semi publiques	16.3	17.4	16.7	14.3	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	15.3	15.0	16.0	16.2	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	40.7	40.0	39.7	39.6	الزراعات الفلاحية
Autres secteurs	63.2	65.6	62.5	60.0	قطاعات أخرى
Non déclaré	20.4	0.0	49.3	10.9	غير مصرح به
Total	26.7	26.4	26.8	27.2	المجموع
Branches d'activités économiques					فروع النشاط الإقتصادي
Agriculture, forêts et pêche	40.0	39.0	38.9	38.7	الفلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	6.1	2.1	2.0	2.0	الصناعة الاستخراجية
Industries manufacturières	31.8	30.6	33.8	33.6	المنتجات المصنعة
Electricité, gaz et eau	12.3	10.7	12.1	12.4	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	0.8	0.9	0.7	0.8	البناء والأشغال العمومية
Réparation	0.5	1.1	0.1	0.6	إصلاح
Commerce de gros et de détail	8.7	8.9	9.0	9.0	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	22.1	19.7	17.8	19.3	الإيواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	7.3	7.5	7.1	7.5	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	27.1	28.0	31.7	30.8	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	33.0	33.6	32.3	32.5	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	40.6	39.2	39.2	38.6	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	17.6	17.9	17.8	18.7	الإدارة العامة
Activités mal désignées	18.6	18.2	23.9	21.9	أنشطة مبهمة
Total	26.7	26.4	26.8	27.2	المجموع

(1) Il s'agit de la population active occupée.

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(1) يخص السكان النشيطين المشغولين

(2) الصحة والوقاية والديانات والإيمان الوطني والتعليم

المصدر : المتعددية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

**14 - 20 Evolution de la participation de la femme
par secteurs d'emploi et activité
économique : Milieu urbain (1)**

**20 - تطور مساهمة المرأة حسب
قطاعات الشغل والنشاط
الإقتصادي : الوسط الحضري (1)**

En %	2010	2009	2008	2007	بالنسبة السنوية
Secteurs d'emploi					قطاعات الشغل
Administration générale	27.4	27.4	27.5	27.4	الإدارة العامة
Entreprises publiques ou semi publiques	17.2	17.9	17.3	14.6	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	17.2	17.1	17.5	17.7	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	30.1	28.5	29.6	31.1	الضيعات الفلاحية
Autres secteurs	74.2	77.2	73.9	72.1	قطاعات أخرى
Non déclaré	22.1	0.0	81.1	10.9	غير مصرح به
Total	20.2	20.3	20.7	21.0	المجموع
Branches d'activités économiques					فروع النشاط الإقتصادي
Agriculture, forêts et pêche	24.0	22.3	24.1	25.4	الفلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	8.9	3.1	3.5	4.0	الصناعة الإستخراجية
Industries manufacturières	31.4	30.1	32.1	32.0	المنتجات المصنعة
Electricité, gaz et eau	13.8	11.7	13.1	13.0	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	1.2	1.3	0.9	1.1	البناء والأشغال العمومية
Réparation	0.6	1.4	0.1	0.6	إصلاح
Commerce de gros et de détail	9.6	10.2	10.3	10.0	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	23.8	20.8	18.2	20.7	الإبواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	9.4	9.5	8.8	9.4	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	27.8	28.8	32.5	31.4	البنوك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	37.3	38.2	35.7	35.7	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	43.3	41.9	42.7	42.3	الخدمات الاجتماعية المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	19.1	19.3	19.3	20.2	الإدارة العامة
Activités mal désignées	23.6	26.2	31.0	26.3	أنشطة منيعة
Total	20.2	20.3	20.7	21.0	المجموع

(1) Il s'agit de la population active occupée

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(1) يخص السكان النشيطين المشتغلين

(2) الصحة والوقاية والديانات والإنعاش الوطني والتعليم

المصدر : المتوسطة السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء)

14 - 21 Evolution de la participation de la femme
par secteurs d'emploi et activité
économique : Milieu rural (1)

14 - 21 تطور مساهمة المرأة حسب
قطاعات الشغل والنشاط
الإقتصادي : الوسط القروي (1)

En %	2010	2009	2008	2007	بالنسبة المئوية
Secteurs d'emploi					قطاعات الشغل
Administration générale	11.9	10.6	8.4	8.2	الإدارة العامة
Entreprises publiques ou semi publiques	0.0	8.9	5.1	9.3	المقاولات العمومية والشبه العمومية
Entreprises privées non agricoles	9.1	8.4	11.2	11.4	المقاولات الحرة الغير الفلاحية
Exploitations agricoles	41.2	40.6	40.3	40.0	الضيمعات الفلاحية
Autres secteurs	23.2	25.8	26.3	21.8	قطاعات أخرى
Non déclaré	0.0	0.0	0.0	0.0	غير مصرح به
Total	33.1	32.4	32.8	32.9	المجموع
Branches d'activités économiques					فروع النشاط الإقتصادي
Agriculture, forêts et pêche	41.0	40.1	39.9	39.6	الفلاحة والغابات والصيد البحري
Industrie extractive	2.0	1.2	0.6	0.0	الصناعة الإستخراجية
Industries manufacturières	33.6	32.8	40.6	39.7	المنتوجات المصنعة
Electricité, gaz et eau	0.0	0.0	0.0	6.1	الكهرباء والغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	0.2	0.3	0.2	0.1	البناء والأشغال العمومية
Réparation	0.2	0.0	0.0	0.2	إصلاح
Commerce de gros et de détail	5.5	4.0	4.5	5.5	تجارة بالجملة وبالتفصيل
Restauration et hôtellerie	12.5	13.2	15.1	11.9	الإيواء والإطعام
Transport, entrepôts et communications	0.3	1.1	1.4	0.9	النقل والمستودعات والمواصلات
Banques, assurances, affaires immobilières et services fournis aux entreprises	15.9	12.1	13.7	15.8	الأبنك والتأمينات والشؤون العقارية والخدمات المقدمة للمقاولات
Services personnels et domestiques	13.5	13.7	16.3	17.0	الخدمات الخصوصية والمنزلية
Services sociaux fournis à la collectivité (2)	19.5	17.2	15.4	13.1	الخدمات الإجتماعية المقدمة للجماعة (1)
Administration générale	4.6	4.9	5.8	5.4	الإدارة العامة
Activités mal désignées	2.7	3.2	10.5	9.0	أنشطة مبهمة
Total	33.1	32.4	32.8	32.9	المجموع

(1) Il s'agit de la population active occupée

(2) Santé, hygiène, cultes, promotion nationale et enseignement

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

(1) يخص السكان الشغليين المشتغلين

(2) الصحة والوقاية والديانات والإنعاش الوطني والتعليم
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 22 Taux d'activité et taux de chômage
par sexe et région : Ensemble (1)

22 - معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجنس والجهة : المجموع (1)

Année 2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	نكسور Masculin	سنة 2010
Taux d'activité (%)				معدل النشاط (%)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	} 46.3	17.0	74.3	} وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة (2)
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra				
Guelmim - Es-Semara (2)				
Souss - Massa - Drâa	50.6	34.3	70.7	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	59.1	38.9	80.0	الغرب - الشارقة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	58.6	35.2	81.5	الشاوية - ورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	54.4	30.9	80.9	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	43.9	11.5	77.0	الشرق
Grand Casablanca	46.3	22.4	70.5	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	44.1	22.7	66.5	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	59.6	37.6	81.4	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	50.6	29.2	76.5	تادلة - أزيلال
Méknès - Tafilalet	46.5	23.5	72.4	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	45.3	21.3	70.8	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	52.1	24.5	79.0	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	41.8	12.2	71.9	طنجة - تطوان
Total	49.6	25.9	74.7	المجموع
Taux de chômage (%)				معدل البطالة (%)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	} 11.4	23.2	8.8	} وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة (2)
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra				
Guelmim - Es-Semara (2)				
Souss - Massa - Drâa	7.0	4.5	8.4	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	10.9	9.2	11.7	الغرب - الشارقة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	6.4	8.4	5.6	الشاوية - ورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5.8	6.2	5.7	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	18.0	22.0	17.4	الشرق
Grand Casablanca	10.8	12.7	10.1	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	12.2	18.2	10.0	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	8.1	10.2	7.1	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	6.2	4.9	6.8	تادلة - أزيلال
Méknès - Tafilalet	10.3	10.3	10.3	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	6.1	7.0	5.8	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	6.1	4.7	6.6	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	9.2	13.1	8.6	طنجة - تطوان
Total	9.1	9.6	8.9	المجموع

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(2) Les 3 régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

(2) جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات لا ترفع إلى طريقة المعاينة.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 23 Taux d'activité et taux de chômage
par sexe et région : Milieu urbain (1)

23 - 14 معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجنس والجهة : الوسط الحضري (1)

Année 2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
Taux d'activité (%)				معدل النشاط (%)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	} 42.4	12.8	71.6	} وادي الذهب - لكويبة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة (2)
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra				
Guelmim - Es-Semara (2)				
Souss - Massa - Drâa	43.9	16.7	72.4	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	45.5	21.0	71.5	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	47.5	22.3	74.6	الشاوية - وردية
Marrakech - Tensift - Al Haouz	47.2	21.1	75.6	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	41.7	10.2	74.0	الشرق
Grand Casablanca	45.9	22.5	70.0	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	42.4	21.6	64.5	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	47.0	22.6	72.2	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	41.8	17.8	71.0	تادلة - أزبال
Méknès - Tafilalet	38.6	14.4	67.1	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	42.1	16.6	69.3	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	39.1	10.8	68.3	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	40.8	14.5	68.8	طنجة - تطوان
Total	43.6	18.4	70.3	المجموع
Taux de chômage (%)				معدل البطالة (%)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	} 14.2	38.7	9.9	} وادي الذهب - لكويبة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة (2)
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra				
Guelmim - Es-Semara (2)				
Souss - Massa - Drâa	12.8	19.0	11.3	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	21.2	26.5	19.6	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	14.4	25.0	11.0	الشاوية - وردية
Marrakech - Tensift - Al Haouz	11.4	17.5	9.5	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	21.1	32.1	19.5	الشرق
Grand Casablanca	10.8	12.9	10.2	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	14.0	21.6	11.3	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	19.1	34.1	14.3	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	11.3	13.2	10.7	تادلة - أزبال
Méknès - Tafilalet	17.0	24.3	15.1	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	7.7	11.1	6.8	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	17.9	31.9	15.6	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	11.9	15.4	11.2	طنجة - تطوان
Total	13.7	19.8	12.1	المجموع

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(2) Les 3 régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

(2) جمعت هذه الجهات الثلاث لا اعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 24 Taux d'activité et taux de chômage par sexe et région : Milieu rural (1)

14 - 24 معدل النشاط ومعدل البطالة

حسب الجنس والجهة : الوسط القروي (1)

Année 2010	المجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
Taux d'activité (%)				معدل النشاط (%)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	56.8	29.1	81.0	وادي الذهب - لكوية
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra				العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara (2)				كلميم - السمارة (2)
Souss - Massa - Drâa	56.2	47.0	69.0	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	71.2	55.3	87.2	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	68.7	47.9	87.3	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	60.3	38.5	85.3	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	47.8	13.8	82.4	الشرق
Grand Casablanca	51.5	21.3	76.9	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	53.1	28.7	75.9	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	68.1	48.0	87.5	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	56.6	37.0	80.3	تادلة - أزيلال
Méknès - Tafilalet	57.9	37.5	79.9	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	55.1	35.5	75.5	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	57.0	29.9	82.8	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	43.6	8.0	76.9	طنجة - تطوان
Total	58.4	36.9	81.1	المجموع
Taux de chômage (%)				معدل البطالة (%)
Oued Ed-Dahab - Lagouira	5.7	3.7	6.4	وادي الذهب - لكوية
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra				العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara (2)				كلميم - السمارة (2)
Souss - Massa - Drâa	3.2	0.8	5.5	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	5.1	3.2	6.2	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	1.4	0.8	1.7	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2.3	1.4	2.8	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	13.3	8.3	14.1	الشرق
Grand Casablanca	9.8	9.6	9.8	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	4.7	4.2	4.8	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	2.9	2.3	3.2	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	3.7	2.2	4.5	تادلة - أزيلال
Méknès - Tafilalet	3.7	2.0	4.6	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	2.3	1.2	2.9	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	3.1	0.9	3.9	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	4.9	5.4	4.9	طنجة - تطوان
Total	3.9	2.0	4.8	المجموع

(1) Population âgée de 15 ans et plus

(2) Les 3 régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

(1) السكان البالغون 15 سنة فأكثر

(2) جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

المصدر : المديرية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 25 Taux d'activité et taux de chômage
par région et province (ou préfecture) :
Ensemble (1)

25 - 14 معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجهة و الإقليم (أو العمالة) :
المجموع (1)

Année 2010	معدل البطالة % Taux de chômage %	معدل النشاط % Taux d'activité %	سنة 2010
Oued Ed-Dahab - Lagouira	11.4	46.3	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra			العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara			كلميم - السمارة
Laâyoune	13.7	44.8	العيون
Guelmim	15.2	42.4	كلميم
Oued Ed-Dahab	4.9	74.3	وادي الذهب
Souss - Massa - Drâa	7.0	50.6	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	9.7	49.2	أكادير - إداوتنان
Inezgane-Aït Melloul	12.4	43.8	الزكازن - أيت ملول
Ouarzazate	4.0	57.1	ورزازات
Taroudannt	4.5	53.4	تارودانت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	10.9	59.1	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	11.6	58.3	القنيطرة
Sidi Kacem	9.5	61.0	سيدي قاسم
Chaouïa - Ouardigha	6.4	58.6	الشاوية - وريغة
Khouribga	6.5	55.2	خريبكة
Settat	6.5	60.7	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	5.8	54.4	مراكش - تانسيفت - الحوز
Marrakech	10.4	49.9	مراكش
Essaouira	2.0	61.1	الصويرة
El Kelâa des Sraghna	4.3	56.0	قلعة السراغنة
Al Haouz	3.1	57.5	الحوز
Oriental	18.0	43.9	الشرق
Berkane + Taourirt	16.0	45.5	بركان + تاوريرت
Nador	16.3	42.9	الناضور
Oujda-Angad	21.1	43.3	وجدة أنجاد

14 - 25 Taux d'activité et taux de chômage
par région et province (ou préfecture) :
Ensemble (1) (suite)

25 - معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجهة و الإقليم (أو العمالة) :
المجموع (1) (تابع)

Année 2010	معدل البطالة % Taux de chômage %	معدل النشاط % Taux d'activité %	سنة 2010
Grand Casablanca	10.8	46.3	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	10.8	45.4	الدار البيضاء
Nouaceur	10.7	51.2	نواصر
Médiouna	7.0	51.0	مديونة
Mohammadia	12.2	49.6	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	12.2	44.1	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	9.8	47.6	الخميسات
Rabat	11.2	42.2	الرباط
Salé	15.9	43.3	سلا
Skhirate-Témara	8.9	45.3	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	8.1	59.6	دكالة - عبدة
El Jadida	7.9	65.7	الجديدة
Safi	8.3	52.7	أسفي
Tadla - Azilal	6.2	50.6	تادلة - أزبال
Béni Mellal	7.3	51.7	بني ملال
Azilal	3.3	47.9	أزبال
Méknès - Tafilalet	10.3	46.5	مكناس - تافيلالت
El Hajeb-Ifrane	12.6	48.7	الحاجب - إفران
Errachidia	3.2	43.1	الرشيدية
Khéniфра	6.5	51.0	خنيفرة
Meknès-El Menzeh + Al Ismailia	16.6	44.7	مكناس - المنزه + الإسماعيلية
Fès - Boulemane	6.1	45.3	فاس - بولمان
Fès	7.0	42.3	فاس
Zouagha-Moulay Yacoub + Sefrou + Boulmane	4.7	50.3	زواغة - مولاي يعقوب + سفرو + بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	6.1	52.1	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	8.6	47.1	الحسيمة
Taza	7.6	48.9	تازة
Taounate	3.7	58.4	تاونات
Tanger - Tétouan	9.2	41.8	طنجة - تطوان
Chefchaouen	2.9	41.7	شفشاون
Larache	6.4	42.9	العرانش
Tanger-Assilah	12.1	41.2	طنجة - أصيلة
Tétouan	11.7	41.4	تطوان

NB : Population âgée de 15 ans et plus

(1) Il s'agit des provinces et groupement de provinces pour lesquels

Échantillon est jugé représentatif.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

ملحوظة : السكان البالغين 15 سنة فأكثر

(1) يتعلق الأمر بالإقليم والمعاملات، سواء كانت مفردة أو مضمومة لبعضها البعض، التي تكون بالنسبة لها نتائج العينة المبحوثة ذات دلالة.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 26 Taux d'activité et taux de chômage
par région et province (ou préfecture) :
Milieu urbain (1)

26 - 14 معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجهة و الإقليم (أو العمالة) :
الوسط الحضري (1)

Année 2010	معدل البطالة (%)	معدل النشاط (%)	سنة 2010
	Taux de chômage (%)	Taux d'activité (%)	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	14.2	42.4	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra			العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara			كلميم - السمارة
Laâyoune	13.5	43.8	العيون
Guelmim	18.1	40.5	كلميم
Oued Ed-Dahab	12.9	52.1	وادي الذهب
Souss - Massa - Drâa	12.8	43.9	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	15.1	46.0	أكادير - إداوتنان
Inezgane-Ait Melloul	12.1	43.1	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	8.5	45.9	ورزازات
Taroudannt	9.6	43.9	تارودانت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	21.2	45.5	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	21.1	45.6	القنيطرة
Sidi Kacem	21.5	45.0	سبي كاسم
Chaouia - Ouardigha	14.4	47.5	الشاوية - وريغة
Khouribga	10.9	44.6	خريبكة
Settat	16.9	50.2	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	11.4	47.2	مراكش - تانسيفت - الحوز
Marrakech	12.1	48.1	مراكش
Essaouira	8.3	49.4	الصويرة
El Kelâa des Sraghna	11.6	42.5	قلعة السراغنة
Al Haouz	11.6	43.6	الحوز
Oriental	21.1	41.7	الشرق
Berkane + Taourirt	18.8	41.4	بركان + تاويرت
Nador	18.3	43.1	الناضور
Oujda-Angad	22.6	41.5	وجدة أنجاد

14 - 26 Taux d'activité et taux de chômage
par région et province (ou préfecture) :
Milieu urbain (1) (suite)

14 - 26 معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجهة و الإقليم (أو العمالة) :
الوسط الحضري (1) (تابع)

Année 2010	معدل البطالة (%)	معدل النشاط (%)	سنة 2010
	Taux de chômage (%)	Taux d'activité (%)	
Grand Casablanca	10.8	45.9	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	10.8	45.4	الدار البيضاء
Nouaceur	12.2	50.1	التواصر
Médiouna	6.7	51.5	مديونة
Mohammadia	12.7	48.9	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	14.0	42.4	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	20.0	38.7	الخميسات
Rabat	11.2	42.2	الرباط
Salé	16.7	42.8	سلا
Skhirate-Témara	10.0	43.8	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	19.1	47.0	دكالة - عبدة
El Jadida	20.4	53.0	الجديدة
Safi	18.1	43.0	أسفي
Tadla - Azilal	11.3	41.8	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	11.5	42.7	بني ملال
Azilal	10.1	37.0	أزيلال
Méknès - Tafilalet	17.0	38.6	مكناس - تافيلالت
El Hajeb-Ifrane	19.8	40.4	الحاجب - افران
Errachidia	7.1	30.7	الرشيدية
Khénifra	15.9	36.0	خنيفرة
Meknès-El Menzeh + Al Ismailia	19.0	41.9	مكناس - المنزه + الإسماعيلية
Fès - Boulemane	7.7	42.1	فاس - بولمان
Fès	7.1	42.2	فاس
Zouagha-Moulay Yacoub + Scfrou + Boulmane	10.2	41.3	زواغة - مولاي يعقوب + صفرو + بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	17.9	39.1	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	20.9	39.2	الحسيمة
Taza	17.0	38.5	تازة
Taounate	15.5	41.0	تاونات
Tanger - Tétouan	11.9	40.8	طنجة - تطوان
Chefchaouen	11.3	40.1	شفشاون
Larache	8.8	38.1	العرانش
Tanger-Assilah	12.3	41.8	طنجة - أصيلة
Tétouan	12.8	40.5	تطوان

NB : Population âgée de 15 ans et plus

(1) Il s'agit des provinces et groupement de provinces pour lesquels l'échantillon est jugé représentatif.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

ملحوظة : السكان البالغين 15 سنة فأكثر

(1) يتعلق الأمر بالإقليم والعمالات، سواء كانت بمفردها أو مضمومة لبعضها البعض، التي تكون بالنسبة لها نتائج العينة المبحوثة ذات دلالة المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 27 Taux d'activité et taux de chômage
par région et province (ou préfecture) :
Milieu rural (1)

14 - 27 معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجهة و الإقليم (أو العمالة) :
الموسط القروي (1)

Année 2010	معدل البطالة (%)	معدل النشاط (%)	سنة 2010
	Taux de chômage (%)	Taux d'activité (%)	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	5.7	56.8	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra			العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara			كلميم - السمارة
Laâyoune	15.8	56.0	العيون
Guelmim	9.3	46.8	كلميم
Oued Ed-Dahab	0.0	100.0	وادي الذهب
Souss - Massa - Drâa	3.2	56.2	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	3.3	53.6	أكادير - إداوتنان
Inezgane-Ait Melloul	14.2	49.8	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	2.4	63.0	ورزازات
Taroudannt	3.1	56.9	تارودانت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	5.1	71.2	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	5.1	71.9	القنيطرة
Sidi Kacem	5.0	70.2	سیدی قاسم
Chaouia - Ouardigha	1.4	68.7	الشاوية - وريغة
Khouribga	0.8	79.8	خريبكة
Settat	1.7	67.0	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2.3	60.3	مراكش - تانسيفت - الحوز
Marrakech	5.9	55.7	مراكش
Essaouira	0.3	65.3	الصويرة
El Kelâa des Sraghna	2.3	61.3	قلعة السراغنة
Al Haouz	2.3	59.3	الحوز
Oriental	13.3	47.8	الشرق
Berkane + Taourirt	12.7	51.5	بركان + تاوريرت
Nador	14.1	42.6	الناضور
Oujda-Angad	14.5	54.6	وجدة أنجاد

14 - 27 Taux d'activité et taux de chômage
par région et province (ou préfecture) :
Milieu rural (1) (suite)

14 - 27 معدل النشاط ومعدل البطالة
حسب الجهة و الإقليم (أو العمالة) :
الوسط القروي (1) (تابع)

Année 2010	معدل البطالة (%)	معدل النشاط (%)	سنة 2010
	Taux de chômage (%)	Taux d'activité (%)	
Grand Casablanca	9.8	51.5	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca			الدار البيضاء
Nouaceur	9.9	51.8	النواصر
Médiouna	7.6	50.0	مديونة
Mohammadia	10.5	51.9	المحمدية
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	4.7	53.1	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	4.1	54.5	الخميسات
Rabat			الرباط
Salé	5.0	53.0	سلا
Skhrate-Témara	5.9	49.9	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abdja	2.9	68.1	دكالة - عبدة
El Jadida	3.9	71.1	الجديدة
Safi	1.0	63.2	أسفي
Tadla - Azilal	3.7	56.6	تادلة - أزيلال
Béni Mellal	4.5	60.2	بني ملال
Azilal	2.0	50.9	أزيلال
Méknès - Tafilalet	3.7	57.9	مكناس - تافيلالت
El Hajeb-Ifrane	6.9	58.2	الحاجب - إفران
Errachidia	1.6	51.4	الرشيدية
Khénifra	1.0	67.5	خنيفرة
Meknès-El Menzeh - Al Ismailia	9.5	55.9	مكناس - المنزه + الإسماعيلية
Fès - Boulemane	2.3	55.1	فاس - بولمان
Fès	2.4	46.2	فاس
Zouagha-Moulay Yacoub + Sefrou + Boulmane	2.3	55.5	زواغة - مولاي يعقوب + صفرو + بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	3.1	57.0	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	3.4	51.5	الحسيمة
Taza	3.5	55.4	تازة
Taounate	2.8	60.3	تاونات
Tanger - Tétouan	4.9	43.6	طنجة - تطوان
Chefchaouen	1.8	41.9	شفشاون
Larache	4.5	47.4	العرانش
Tanger-Assilah	9.8	33.0	طنجة - أصيلة
Tétouan	8.2	44.0	تطوان

NB : Population âgée de 15 ans et plus

(1) Il s'agit des provinces et groupement de provinces pour lesquels

l'échantillon est jugé représentatif.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

متروحة - السكان البالغين 15 سنة فأكثر

(1) يتعلق الأمر بالأقاليم والعمالات، سواء كانت بغيرها أو مضمومة لبعضها البعض، التي تكون بالنسبة لها نتائج العينة المبحونة ذات دلالة.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

14 - 28 Salaire minimum garanti
(Personnes âgées de 18 ans et plus)

14 - 28 الحد الأدنى للأجور
(للبالغين من العمر 18 سنة فأكثر)

En DH	بالدرهم					
Date d'effet de la revalorisation	1-7-2011	1-7-2008	1-7-2004	1-7-2000	1-7-96	تاريخ نفاذ إعادة التقويم
Industrie, commerce et professions libérales (S.M.I.G)						قطاع التجارة والصناعة والمهن الحرة
Salaire horaire	11.70	10.14	9.66	8.78	7.98	أجر في الساعة
Salaire journalier (8h/j)	93.60	81.12	77.28	70.24	63.84	أجر في اليوم (8 ساعات في اليوم)
Salaire mensuel (208h/mois)	2 433.60	2 109.12	2 009.28	1 826.24	1 659.84	أجر في الشهر (208 ساعة في الشهر)
Agriculture (S.M.A.G)						قطاع الفلاحة
Salaire journalier	60.63	52.50	50.00	45.50	41.36	الأجرة اليومية

SMIG : Salaire Minimum Interprofessionnel Garanti dans l'Industrie, le Commerce et les Professions Libérales.

SMAG : Salaire Minimum Garanti dans le secteur de l'Agriculture.

Source : Secrétariat Général du Gouvernement.

SMIG : الحد الأدنى للأجور في قطاع التجارة والصناعة والمهن الحرة

SMAG : الحد الأدنى للأجور في قطاع الفلاحة

المصدر : الأمانة العامة للحكومة.

14 - 30 Personnel de l'Etat par départements ministériels (1)

30 - 14 موظفو الدولة حسب الوزارات (1)

Au 31-12-2010	المجموع	إناث	في 31 ديسمبر 2010
	Ensemble	Féminin	المجموع
Premier Ministre	216	88	الوزارة الأولى
Ministère de la Modernisation des Secteurs Publics	338	145	وزارة تحديث القطاعات العامة
Ministère Chargé des Affaires Economique et Générales	228	99	الوزارة المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعامة
Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseig. Supérieur, de la Formation des cadres et de la Recherche Scientifique	305 813	115 569	وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de l'Industrie, du Commerce et de Mise à Niveau de l'Economie	811	300	وزارة الصناعة والتجارة وتأهيل الاقتصاد
Ministère de l'Energie et des Mines	3 805	940	وزارة الطاقة والمعادن
Ministère de l'Intérieur	21 615	3 901	وزارة الداخلية
Ministère de la Justice	17 491	7 109	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération	2 745	848	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère Chargé du Logement et de l'Urbanisme	8 912	1 605	الوزارة المكلفة بالإسكان والتعمير
Ministère de l'Aménag. du Territoire, de l'Eau et de l'Environnement	357	132	الوزارة المكلفة بإعداد التراب الوطني والماء والبيئة
Ministère de l'Economie et des Finances	16 858	5 708	وزارة الاقتصاد والمالية
Ministère Chargé des Investissements extérieurs	27 302	478	الوزارة المكلفة بالإستثمارات الأجنبية
Ministère du Tourisme, de l'Artisanat et de l'Economie Sociale	2 653	1 137	وزارة السياحة والصناعة التقليدية والاقتصاد الاجتماعي
Ministère de l'Equipement et du Transport	7 096	1 672	وزارة التجهيز والنقل
Ministère de l'Agriculture, du Dég. Rural et de la Pêche Mar.	6 718	1 707	وزارة الفلاحة والتنمية القروية والصيد البحري
Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et la Lutte contre la Désertification	5 502	727	المنشورية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر
Ministère de la Culture	1 830	717	وزارة الثقافة
Ministère de la Communication	438	174	وزارة الإتصال
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	2 428	752	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle	1 424	535	وزارة التشغيل والتكوين المهني
Ministère du dév. Social, de la Famille et de la Solidarité	304	161	وزارة التنمية الاجتماعية والأسرة والتضامن
Secretariat d'Etat Chargé de la Jeunesse	4 287	1 743	كتابة الدولة المكلفة بالشباب
Ministère de la Santé	43 691	23 882	وزارة الصحة
Imprimerie Officielle	130	38	الطبعة الرسمية
Ministère Chargé des Relations avec le Parlement	139	57	الوزارة المكلفة بالعلاقات مع البرلمان
Haut Commissariat au Plan	2 300	937	المنشورية السامية للتخطيط
Ministère du Commerce Extérieur	205	85	وزارة التجارة الخارجية
Secretariat Général du Gouvernement	232	77	الكتابة العامة للحكومة
Haut Commissariat aux Anciens Résistants	405	162	المنشورية السامية لتتمة المقاومين
Autres	6 272	1 660	آخرون

(1) La structure par département ministériel ne correspond pas forcément à celle en vigueur et ce peut des raisons techniques propres à la (P.P.R).

Source : Ministère de l'Economie et des Finances (Panier Principale des Rémunérations)

(1) لأسباب تقنية خاصة ب (P.P.R) يمكن أن يكون هناك اختلاف في تكوين وتسمية الوزارات بين ما هو منشور بهذا الجدول وبين ما هو معمول به المعتاد : وزارة الاقتصاد والمالية (مكتب أداء الأجور الرئيسي).

14 - 31 Personnel de l'Etat par province (ou préfecture)

14 - 31 موظفو الدولة حسب الإقليم (أو العمالة)

Au 31-12-2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	في 31 ديسمبر 2010
Oued Ed-Dahab - Lagouira	2 492	578	1 914	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	117	16	101	أوسرد
Oued Ed-Dahab	2 375	562	1 813	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	6 973	1 913	5 060	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1 075	251	824	بوجدور
Laâyoune	5 898	1 662	4 236	العيون
Guelmim - Es-Semara	11 206	2 280	8 926	كلميم - السمارة
Assa-Zag	913	152	761	أسا - الزاك
Es-Semara	1 486	326	1 160	السمارة
Guelmim	4 237	874	3 363	كلميم
Tan-Tan	1 736	403	1 333	طنانطان
Tata	2 834	525	2 309	طاططا
Souss - Massa - Drâa	46 961	13 155	33 806	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tamane	9 902	3 439	6 463	أكادير - إداوتتنان
Chtouka-Aït Baha	3 596	948	2 648	الشوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	4 385	1 501	2 884	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	8 208	1 931	6 277	ورزازات
Taroudannt	10 021	3 030	6 991	تارودانت
Tiznit	6 414	1 627	4 787	تيزنيت
Zagora	4 435	679	3 756	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	23 555	8 310	15 245	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	14 752	5 747	9 005	القييطرة
Sidi Kacem	8 803	2 563	6 240	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	26 529	8 202	18 327	الشاوية - ورديفة
Ben Slimane	5 745	1 261	4 484	بنسليمان
Khouribga	7 736	2 651	5 085	خريبكة
Settat	13 048	4 290	8 758	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	40 018	15 931	24 087	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	5 630	2 204	3 426	الحوز
Chichaoua	3 882	1 604	2 278	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	8 375	2 788	5 587	قلعة السراغنة
Essaouira	5 645	2 268	3 377	الصويرة
Marrakech	16 486	7 067	9 419	مراكش
Oriental	33 386	10 399	22 987	الشرق
Berkane	3 524	1 031	2 493	بركان
Figuiq	4 163	873	3 290	فجيج
Jerada	2 088	635	1 453	جرادة
Nador	10 224	3 104	7 120	الناضور
Oujda-Angad	11 254	4 151	7 103	وجدة أنجاد
Taourirt	2 133	605	1 528	تاوريرت

14 - 31 Personnel de l'Etat par province (ou préfecture) (suite)

14 - 31 موظفو الدولة حسب الإقليم (أو العمالة) (تابع)

Au 31-12-2010	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	في 31 ديسمبر 2010
Grand Casablanca	50 215	20 593	29 622	الدار البيضاء الكبرى
Casablanca	41 732	17 048	24 684	الدار البيضاء
Médiouna	2 014	898	1 116	مديونة
Mohammadia	4 754	1 833	2 921	المحمدية
Nouaceur	1 715	814	901	النواصر
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	80 791	33 339	47 452	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	8 392	2 595	5 797	الخميسات
Rabat	56 445	23 210	33 235	الرباط
Salé	10 659	5 131	5 528	سلا
Skhirate-Témara	5 295	2 403	2 892	الصخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	22 834	9 172	13 662	دكالة - عبدة
El Jadida	13 082	5 135	7 947	الجديدة
Safi	9 752	4 037	5 715	أسفي
Tadla - Azilal	19 526	5 794	13 732	تادلة - أزيلال
Azilal	6 537	1 970	4 567	أزيلال
Béni Mellal	12 989	3 824	9 165	بني ملال
Méknès - Tafilalet	39 839	12 684	27 155	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	2 828	940	1 888	الحاجب
Errachidia	10 400	2 604	7 796	الرشيدية
Ifrane	3 653	1 065	2 588	إفران
Khémifra	8 009	2 132	5 877	خنيفرة
Meknès	14 949	5 943	9 006	مكناس - المنزه
Fès - Boulemane	25 708	9 926	15 782	فاس - بولمان
Boulemane	3 663	982	2 681	بولمان
Fès	14 336	6 093	8 243	فاس
Zouagha-My Yacoub	3 495	1 536	1 959	زواغة - مولاي يعقوب
Sefrou	4 214	1 315	2 899	سفر و
Taza - Al Hoceima - Taounate	24 949	7 893	17 056	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	7 258	2 393	4 865	الحسيمة
Taounate	7 193	2 135	5 058	تاونات
Taza	10 498	3 365	7 133	تازة
Tanger - Tétouan	33 389	11 734	21 655	طنجة - تطوان
Chefchaouen	6 403	2 374	4 029	شفشاون
Fahs-Anjra	671	225	446	الفحص - أنجرة
Larache	5 390	1 876	3 514	العرانش
Tanger-Assilah	10 840	3 608	7 232	طنجة أصيلا
Tétouan	10 085	3 651	6 434	تطوان
Etranger	1 588	368	1 220	العاملون بالخارج
Non déclaré	2 586	874	1 712	غير مصرح بهم
Ensemble	492 545	173 145	319 400	المجموع

14 - 32 Masse salariale annuelle affectée
par grade pour certains fonctionnaires
de l'Etat : Masculin + Féminin

32 - 14 كتلة الأجور السنوية المصروفة
حسب الدرجة لبعض موظفي
الدولة : ذكور + إناث

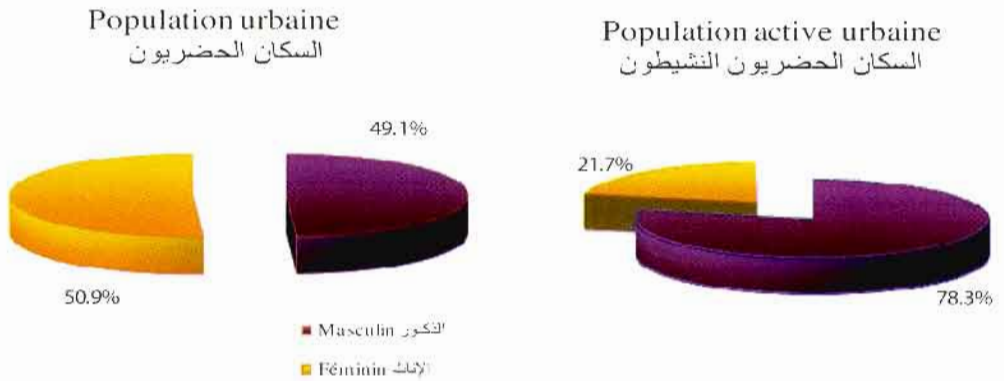
Au 31-12-2010 En milliers de DH	الإقطاعات Retenues			البرواتيب Emoluments			عدد الموظفين الخاضعين للتقاضي Effectif	في 31 ديسمبر 2010 بألف درهم
	ض.ع.د I.G.R	التعاقدية Mutuelle	التقاعد Retraite	الراتب الأساسي Salaire de base	الصافي السنوي Net annuel	الخام السنوي Brut annuel		
Total	4 985 827	1 691 091	4 876 095	13 403 536	35 737 174	51 454 805	492 545	المجموع
dont :								منه :
Agent de service	20	873	2 350	7 064	25 490	31 899	943	عون المصلحة
Agent de service principal	168	1 548	3 212	5 172	36 338	49 374	1 071	عون المصلحة رئيسي
Agent d'exécution	29	326	883	3 068	9 870	12 367	335	عون التنفيذ
Agent d'exécution principal	16	259	643	2 629	6 416	8 282	208	عون التنفيذ رئيسي
Agent technique	7	1 752	5 221	23 422	44 916	56 855	1 586	عون تقني
Secrétaire	113	8 209	20 377	89 568	172 862	226 212	6 132	كاتب
Rédacteur	444	2 470	6 407	29 722	53 989	72 857	1 296	محرر
Administrateur-Adjoint	6 057	7 159	22 886	88 640	211 648	270 665	3 691	متصرف مساعد
Administrateur	75 065	24 231	76 704	177 906	575 503	817 613	5 981	متصرف
Administrateur-principal	89 821	13 572	50 057	101 867	347 888	556 749	2 349	متصرف رئيسي
Admi. Adjom. (M. Intérieur)	21 176	5 656	20 079	48 278	152 518	214 185	1 532	متصرف مساعد (وزارة الداخلية)
Informatiste	535	581	1 653	5 772	13 015	17 409	233	إعلامي
Ingénieur d'application	1 756	1 522	4 488	14 234	36 271	48 172	541	مهندس التطبيق
Ingénieur d'Etat	114 489	25 085	85 739	167 532	623 938	912 020	5 294	مهندس الدولة
Ingénieur en chef	83 972	10 381	43 605	77 327	338 474	511 010	1 861	مهندس رئيس
Profes. de l'enseig. primaire	655 874	531 428	1 200 636	4 027 922	9 101 826	12 706 771	139 407	أساتذ بالتعليم الابتدائي
Professeur de l'enseingement secondaire	1 474 806	524 590	1 385 705	3 691 160	9 955 969	14 489 745	111 145	أساتذ بالتعليم الثانوي
Téchnicien 1er grade	19 571	5 560	18 221	43 935	132 876	192 848	1 261	تقني من الدرجة الأولى
Téchnicien 2ème grade	8 559	11 829	34 413	126 808	264 703	368 075	4 401	تقني من الدرجة الثانية
Téchnicien 3ème grade	2 041	11 625	33 320	146 728	270 272	357 733	6 553	تقني من الدرجة الثالثة
Téchnicien 4ème grade	1 123	12 821	34 351	152 631	275 307	372 240	7 234	تقني من الدرجة الرابعة

14 - 33 Masse salariale annuelle affectée
par grade pour certains fonctionnaires
de l'Etat : Féminin

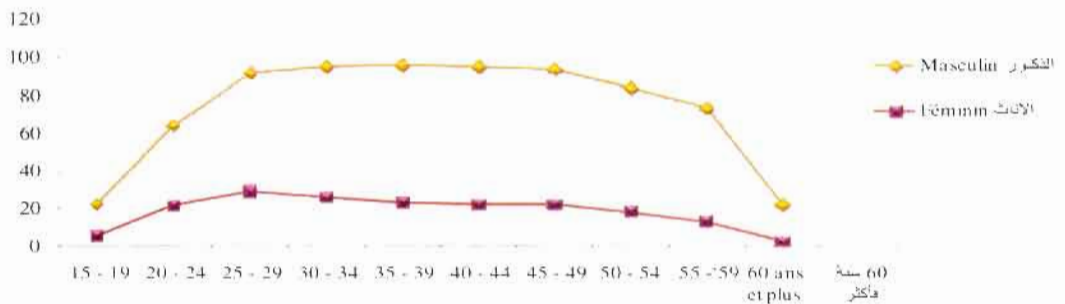
33 - 14 كتلة الأجور السنوية المصروفة
حسب الدرجة لبعض موظفي
الدولة : الإناث

Au 31-12-2010 En milliers de DH	Retenues الإقتطاعات			Emoluments الرواتب			عدد الموظفين الخدم السنوي Brut Effectif	في 31 ديسمبر 2010 بالم ترهم
	ض.ع.د I.G.R	التعاضدية Mutuelle	التقاعد Retraite	الراتب الأساسي Salaire de base	الصافي السنوي Net annual	المجموع السنوي Brut annual		
Total	1 423 829	581 579	1 599 738	4 644 907	11 498 342	16 229 639	173 145	المجموع
dont :								منه :
Agent de service	6	210	592	2 097	5 613	6 940	223	عون المصلحة
Agent de service principal	6	83	188	827	1 986	2 480	68	عون المصلحة رئيسي
Agent d'exécution	26	158	418	1 553	3 839	5 011	148	عون التنفيذ
Agent d'exécution principal	9	136	341	1 511	3 365	4 185	111	عون التنفيذ رئيسي
Agent technique	5	533	1 504	6 792	11 723	15 542	454	عون تقني
Secrétaire	71	5 006	12 268	54 431	100 317	130 516	3 654	كاتب
Rédacteur	307	1 131	2 877	13 411	23 021	31 133	581	محرر
Administrateur-Adjoint	2 626	2 968	8 996	33 274	77 065	99 319	1 390	متصرف مساعد
Administrateur	28 973	9 408	30 019	69 823	216 446	308 497	2 361	متصرف
Administrateur-principal	22 275	3 360	12 480	24 976	82 080	132 282	585	متصرف رئيسي
Admi. Adjoint (M. Intérieur)	692	738	2 406	8 497	19 160	24 901	353	متصرف مساعد (وزارة الداخلية)
Informatiste	317	441	1 237	4 322	9 495	12 585	176	إعلاميات
Ingénieur d'application	577	472	1 345	4 259	10 719	13 776	159	مهندس التطبيق
Ingénieur d'Etat	37 603	8 460	28 791	56 245	205 717	296 784	1 820	مهندس للدولة
Ingénieur en chef	11 454	1 455	6 080	10 895	43 057	66 100	259	مهندس رئيس
Profes. de l'enseig. primaire	233 059	216 851	481 716	1 674 191	3 602 321	4 919 069	59 820	أستاذ بالتعليم الابتدائي
Professeur de l'enseingement s	440 810	169 423	441 675	1 206 878	3 145 591	4 487 323	37 484	أستاذ بالتعليم الثانوي
Téchnicien 1er grade	3 464	983	3 178	7 724	23 647	34 191	236	تقني من الدرجة الأولى
Téchnicien 2ème grade	3 145	3 611	10 437	37 941	77 587	108 451	1 366	تقني من الدرجة الثانية
Téchnicien 3ème grade	1 246	5 076	14 715	63 911	116 133	153 104	2 926	تقني من الدرجة الثالثة
Téchnicien 4ème grade	649	5 821	15 358	68 245	118 639	159 846	3 268	تقني من الدرجة الرابعة

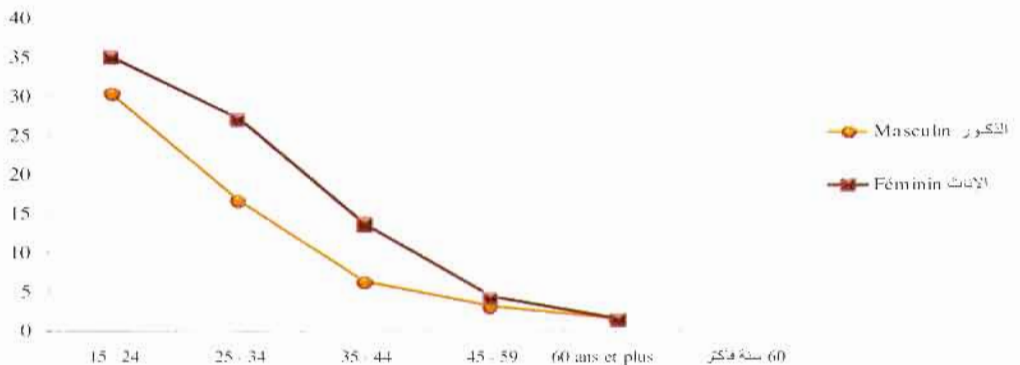
توزيع السكان والسكان النشيطين بالوسط الحضري حسب الجنس : 2010 (ب %)
Répartition de la population et de la population active urbaine par sexe : 2010 (en %)



معدل النشاط بالوسط الحضري حسب فئات الأعمار والجنس : 2010 (ب %)
Taux d'activité urbain par groupe d'âge et sexe : 2010 (en %)



معدل البطالة بالوسط الحضري حسب فئات الأعمار والجنس : 2010 (ب %)
Taux de chômage urbain par groupe d'âge et sexe : 2010 (en %)



الفصل الخامس عشر
العدل و حماية الطفولة

CHAPITRE XV

JUSTICE ET SAUVEGARDE
DE L'ENFANCE

Sources d'information

Le Ministère de la Justice constitue la source d'informations concernant le corps juridique et l'activité des tribunaux. La Délégation Générale de l'Administration Pénitentiaire et de la Réinsertion fait parvenir annuellement aux services du HCP, les statistiques relatives aux détenus. Quant aux données concernant les établissements de la Sauvegarde de l'Enfance, elles sont produites par le Ministère de la Jeunesse et des Sports.

Les Etablissements de Sauvegarde de l'Enfance s'occupent de l'accueil, de l'encadrement et de la rééducation des jeunes mineurs, âgés de moins de 18 ans, impliqués, arrêtés, jugés et placés par décision judiciaire dans ces établissements.

Concepts et définitions

- **Magistrat du siège** : juge les procès qui lui sont soumis.
- **Magistrat du parquet** : ne juge pas.
- **Magistrat de l'administration centrale** : exerce dans les services de l'administration centrale du Ministère de la Justice.
- **Expert judiciaire** : est un spécialiste qui est chargé par les juridictions d'instruire des points à caractère technique.
- **Traducteur** : est un auxiliaire, agréé auprès des juridictions, qui interprète des déclarations verbales et traduit les documents et pièces destinés à être présentés à la justice.
- **Copiste** : la fonction de copiste est une profession traditionnelle exercée au niveau des services du tawtiq auprès des tribunaux de première instance afin d'aider les adouls dans la transcription des actes adulaires portés sur des registres spéciaux ou d'extraire des copies des actes homologués et consignés sur les registres.
- **Notaire** : est chargé de dresser des actes authentiques.
- **Adouls** : ce sont des témoins officiels (deux personnes) chargés de consigner les déclarations et les jugements.

مصادر المعلومات

تعتبر وزارة العدل مصدر المعلومات المتعلقة بالجهاز القضائي وبنشاط المحاكم، كما تقوم المندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج بتزويد مديرية الإحصاء سنويا بالإحصائيات المتعلقة بالمعتقلين. أما المعطيات الخاصة بنشاط مؤسسات حماية الطفولة فيتم الحصول عليها من طرف وزارة الشباب والرياضة.

إن مؤسسات حماية الطفولة تسهر على استقبال ومراقبة وتوجيه وإعادة تربية ومساعدة القاصرين الذين لا يتعدى سنهم 18 سنة والذين تم القبض عليهم وتمت محاكمتهم وبالتالي وجبت إحالتهم على مؤسسات حماية الطفولة.

مفاهيم وتعريف

- **قضاة الحكم** : ينظرون في القضايا التي يعهد بها إليهم.
- **قضاة النيابة العامة** : لا يصدرن أحكاما.
- **قضاة الإدارة المركزية** : القضاة الذين يعملون بمصالح الإدارة المركزية لوزارة العدل.
- **الخبير القضائي** : هو المختص الذي يتولى بتكليف من المحكمة التحقيق في نقط تقنية وفنية.
- **الترجمان** : هو مساعد للقضاء، مقبول لدى المحاكم، يمارس ترجمة التصريحات الشفوية والوثائق والمستندات المراد الإدلاء بها أمام القضاء.
- **الناسخ** : تعد مهنة النسخ مهنة قديمة وعتيقة، كانت تزاوّل بمصالح التوثيق التابعة للمحاكم الابتدائية وذلك لمساعدة العدول على تضمين الوثائق العدلية في سجلات خاصة أو استخراج نسخ منها.
- **الموثق العصري** : يتكلف بإعداد عقود مصادق عليها.
- **العدول** : يتلقون الإشهادات ويقومون بتحريرها تحريراً رسمياً (وهما اثنين) ويدونونها في كنانيش المحفوظات.

- **Huissier** : l'huissier de justice est compétent, en cette qualité, pour procéder à toutes les notifications et procédures d'exécution des ordonnances, jugements et arrêts. Il est chargé de remettre les convocations en justice. Il peut procéder au recouvrement de toutes les sommes objet de condamnation.
- **Avocats** : la principale attribution des avocats consiste à plaider, assister, défendre et représenter les plaideurs. Les avocats peuvent également donner des conseils et des consultations juridiques et rédiger des actes de quelque nature qu'ils soient.
- **Mineurs** : les jeunes délinquants âgés de moins de dix huit ans.
- **Cour suprême** : placée au sommet de la hiérarchie judiciaire et coiffant toutes les juridictions de fond du Royaume, son organisation et sa compétence sont déterminées par la loi du 15 juillet 1974 fixant l'organisation judiciaire du Royaume, le Code de procédure civile, certaines dispositions du Code de procédure pénale et du Code de la justice militaire.
- **Tribunal de première instance** : est une compétence générale qui s'étend à toutes les affaires civiles, immobilières, pénales et sociales. Elle prend en charge toutes les questions relatives au statut personnel, familial et successoral.
- **Les cours d'appel** : les cours d'appel, juridictions du second degré, examinent une seconde fois les affaires déjà jugées en premier ressort par les tribunaux de première instance.
- **Juridiction communale et d'arrondissement** : le juge d'arrondissement et le juge communal a pour compétence de traiter notamment toute action personnelle et mobilière intentée contre les personnes résidentes dans la circonscription (le montant n'excédant pas 1000 DH), les demandes en paiement de loyer et les demandes en résiliation de baux non commerciaux fondées sur le défaut de paiement dans les conditions et les taux prévus ci-dessus, les litiges dont la valeur n'excède pas 2000 DH par accord exprès des deux parties conclu devant le juge.
- **المفوض القضائي** : يختص المفوض القضائي بالقيام بعمليات التبليغ وباجراءات تنفيذ الأوامر والأحكام والقرارات كما يتكلف بتسليم استدعاءات التقاضي وكذا الحضور ويمكن له أن يقوم باستيفاء المبالغ المحكوم بها.
- **المحامون** : المهمة الأساسية للمحامين تتمثل في المؤازرة و المساعدة والدفاع وتمثيل الأطراف أمام المحاكم. يمكن للمحامين إعطاء فتاوى قانونية وتحرير عقود كيفما كان نوعها.
- **الأحداث** : الأشخاص الجانحين الذين لايتعدى سنهم ثمانية عشر سنة.
- **المجلس الأعلى** : يوجد في أعلى الهرم القضائي ويشرف على جميع محاكم بالمملكة. أما تنظيمه واختصاصه فيحدد هما قانون 15 يوليوز 1974 المحدد للتنظيم القضائي للمملكة وكذا قانون المسطرة المدنية وبعض مقتضيات قانون المسطرة الجنائية و العدل العسكري.
- **المحكمة الابتدائية** : لها اختصاص عام يشمل كل القضايا المدنية والعقارية والجنائية والاجتماعية. وتدخل في اختصاصها أيضا كل المسائل المرتبطة بالأحوال الشخصية والعائلية والإرث.
- **محكمة الاستئناف** : تقوم، بصفتها محكمة من درجة ثانية للتقاضي، بدراسة القضايا التي تم البت فيها ابتدائيا من قبل المحاكم الابتدائية للمرة الثانية.
- **محكمة الجماعة ومحكمة المقاطعة** : يختص حاكم الجماعة والمقاطعة بالنظر خصوصا في الدعاوي الشخصية والمنقولة المثارة ضد الأشخاص الذين يقطنون بدائرة نفوذه (قيمتها لم تتجاوز ألف درهم)، طلبات الوفاء بالكراء وطلبات فسخ عقود الكراء غير التجارية، المبنية على عدم دفع وجيبة الكراء طبقا للشروط والنسب المحددة أعلاه، النزاعات التي لا تتجاوز قيمتها 2000 درهم، ويمكن رفع هذا المبلغ باتفاق صريح، يبرمه الأطراف فيما بينهم أمام الحاكم.

- **Tribunal administratif** : est compétent pour juger en premier ressort les recours en annulation pour excès de pouvoir formés contre les décisions des autorités administratives, les litiges relatifs aux contrats administratifs, les actions en réparation de dommages causés par les actes ou les activités des personnes publiques, les litiges nés à l'occasion de l'application de pensions et du capital décès des agents notamment de l'Etat, les contentieux fiscaux, les litiges électoraux, la légalité des actes administratifs.
- **Cours d'appel administrative** : est compétente pour connaître, en appel, des jugements rendus par les tribunaux administratifs et des ordonnances de leurs présidents, sauf dispositions contraires prévues par la loi.
- **Juridiction de commerce** : a pour compétence de juger l'ensemble des litiges commerciaux. Les tribunaux de commerce sont compétents pour connaître notamment les actions relatives aux contrats commerciaux, les actions entre commerçants à l'occasion de leurs activités commerciales, les actions relatives aux effets de commerce, les différends entre associés d'une société commerciale, les différends relatifs aux fonds de commerce.

- المحكمة الإدارية : تختص بالنظر ابتدائياً في الطعن بالإلغاء بسبب تجاوز السلطة في مواجهة مقررات السلطة الإدارية ؛ النزاعات المتعلقة بال عقود الإدارية ؛ الأعمال المرتبطة بإصلاح الضرر الناتج عن أعمال وأنشطة أشخاص القانون العام ؛ النزاعات الناشئة عن تطبيق النصوص التشريعية والتنظيمية المتعلقة بالمعاشات ومنح المتوفين خاصة من رجال الدولة ؛ المنازعات الضريبية ؛ نزاع الملكية الخاصة لأجل المنفعة العامة ؛ فحص شرعية القرارات الإدارية.
- محاكم الاستئناف الإدارية : تختص محاكم الاستئناف الإدارية بالنظر في استئناف أحكام المحاكم الإدارية وأوامر رؤسائها ما عدا إذا كانت هناك مقتضيات قانونية مخالفة.
- المحكمة التجارية : تختص بالنظر في مجموع النزاعات التجارية وعلى الخصوص البث في الدعاوي المتعلقة بالعقود التجارية، الدعاوي التي تنشأ ما بين التجار المتعلقة بأعمالهم التجارية؛ النزاعات الناشئة بين شركاء في شركة تجارية؛ النزاعات المتعلقة بالأصل.

15 - 1 Répartition des magistrats selon le type d'établissement et le sexe

15 - 1 توزيع القضاة حسب نوع المؤسسة والجنس

Année 2010	المجموع Total	إنث Féminin	ذكور Masculin	سنة 2010
Magistrats du siège	2 583	579	2 004	قضاة الحكم
Cour suprême	175	52	123	المجلس الأعلى
Cours d'appel administratifs	25	7	18	محاكم الاستئناف الإدارية
Tribunaux administratifs	75	18	57	المحاكم الإدارية
Tribunal militaire	6	-	6	المحكمة العسكرية
Administration pénitentiaire	4	2	2	إدارة السجون
Cours d'appel commerciaux	37	13	24	محاكم الاستئناف التجارية
Tribunaux commerciaux	104	36	68	المحاكم التجارية
Cours d'appel	584	72	512	محاكم الاستئناف
Tribunaux de première instance	1 425	357	1 068	المحاكم الابتدائية
Services centraux du Ministère de la Justice	61	11	50	المصالح المركزية لوزارة العدل
Détachés	31	8	23	المنحرفون
Autres	56	3	53	آخرون
Magistrats du parquet	769	104	665	قضاة النيابة العامة
Cour suprême	36	3	33	المجلس الأعلى
Cours d'appel commerciaux	6	1	5	محاكم الاستئناف التجارية
Tribunaux commerciaux	18	8	10	المحاكم التجارية
Cours d'appel	194	15	179	محاكم الاستئناف
Tribunaux de première instance	515	77	438	المحاكم الابتدائية
Total général	3 352	683	2 669	المجموع العام
Cour suprême	211	55	156	المجلس الأعلى
Cours d'appel administratifs	25	7	18	محاكم الاستئناف الإدارية
Tribunaux administratifs	75	18	57	المحاكم الإدارية
Tribunal militaire	6	-	6	المحكمة العسكرية
Administration pénitentiaire	4	2	2	إدارة السجون
Cours d'appel commerciaux	43	14	29	محاكم الاستئناف التجارية
Tribunaux commerciaux	122	44	78	المحاكم التجارية
Cours d'appel	778	87	691	محاكم الاستئناف
Tribunaux de première instance	1 940	434	1 506	المحاكم الابتدائية
Services centraux du Ministère de la Justice	61	11	50	المصالح المركزية لوزارة العدل
Détachés	31	8	23	المنحرفون
Autres	56	3	53	آخرون

15 - 2 Répartition des experts et interprètes
agrés auprès des tribunaux selon
la cour d'appel et le sexe

2 - 15 توزيع الخبراء القضائيين والترجمة
المقبولين لدى المحاكم حسب
محكمة الاستئناف والجنس

Année 2010 Cours d'appel	الترجمة Interprètes			الخبراء القضائيين Experts			سنة 2010 محاكم الاستئناف
	مجموع Total	إناث Féminin		مجموع Total	إناث Féminin		
		تذكور Masculin	تذكور Masculin		تذكور Masculin		
Rabat	58	23	35	424	62	362	الرباط
Casablanca	89	23	66	995	68	927	الدار البيضاء
El jadida	2	-	2	77	7	70	الجديدة
Marrakech	13	1	12	199	13	186	مراكش
Tanger	36	16	20	139	12	127	طنجة
Settat	1	-	1	42	2	40	سطات
Béni Mellal	8	2	6	71	3	68	بني ملال
Taza	4	2	2	37	4	33	تازة
Al Hoceima	5	1	4	10	-	10	الحسيمة
Kénitra	10	5	5	125	10	115	الكنيطرة
Tétouan	12	5	7	30	-	30	تطوان
Fès	20	4	16	197	12	185	فاس
Oujda	10	-	10	111	9	102	وجدة
Nador	10	-	10	33	-	33	الناظور
Safi	2	-	2	54	1	53	اسفي
Meknès	13	1	12	131	9	122	مكناس
Agadir	18	3	15	133	5	128	أكادير
Laâyoune	1	1	-	13	2	11	العيون
Errachidia	1	-	1	17	2	15	الرشيدية
Ouarzazate	1	-	1	6	-	6	ورزازات
Khouribga	4	2	2	38	2	36	خريبكة
Total	318	89	229	2 882	223	2 659	المجموع

15 - 3 Répartition des copistes selon
la cour d'appel et le sexe

15 - 3 توزيع النساخ حسب
محكمة الاستئناف والجنس

Année 2010

سنة 2010

Cours d'appel	المجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	محاكم الاستئناف
Rabat	38	13	25	الرباط
Casablanca	49	13	36	الدار البيضاء
El jadida	19	3	16	الجديدة
Marrakech	30	5	25	مراكش
Tanger	27	1	26	طنجة
Settat	17	3	14	سطات
Béni Mellal	22	2	20	بني ملال
Taza	11	1	10	تازة
Al Hoceima	6	-	6	الحصيمة
Kénitra	26	8	18	القنيطرة
Tétouan	20	3	17	تطوان
Fès	36	5	31	فاس
Oujda	17	1	16	وجدة
Nador	15	1	14	الناظور
Safi	19	2	17	أسفي
Meknès	43	6	37	مكناس
Agadir	32	1	31	أكادير
Laâyoune	5	-	5	العيون
Errachidia	10	3	7	الرشيدية
Ouarzazate	12	1	11	ورزازات
Khouribga	10	1	9	خريبكة
Total	464	73	391	المجموع

15 - 4 Répartition des notaires selon la cour d'appel

4 - 15 توزيع الموثقين حسب محكمة الاستئناف

Cours d'appel	2010	2009	2008*	2007	محاكم الاستئناف
Rabat	158	144	135	136	الرباط
Casablanca	337	297	265	275	الدار البيضاء
El jadida	28	28	24	25	الجنيدة
Marrakech	78	70	61	62	مراكش
Tanger	50	42	39	40	طنجة
Settat	32	25	23	24	سطات
Béni Mellal	11	9	7	7	بني ملال
Taza	4	4	4	4	تازة
Kénitra	35	29	24	25	القنيطرة
Tétouan	18	13	11	11	تطوان
Fès	48	40	30	31	فاس
Oujda	14	14	10	11	وجدة
Nador	5	5	4	5	الناضور
Safi	10	10	9	9	أسفي
Meknès	33	30	23	24	مكناس
Agadir	32	27	23	23	أكادير
Khouribga	3	2	2	2	خريبكة
Al Hoceima	1	1	1	1	الحسيمة
Laâyoune	1	-	-	-	العيون
Total	898	790	695	715	المجموع

15 - 5 Répartition des adouls selon la cour d'appel

5 - 15 توزيع العدول حسب محكمة الاستئناف

Cours d'appel	2010	2009	2008	2007	محاكم الاستئناف
Rabat	228	229	235	243	الرباط
Casablanca	256	258	260	262	الدار البيضاء
El jadida	125	126	128	135	الجنيدة
Marrakech	201	204	215	221	مراكش
Tanger	204	206	211	203	طنجة
Settat	102	103	106	110	سطات
Béni Mellal	174	146	146	152	بني ملال
Taza	65	65	67	69	تازة
Al Hoceima	34	35	35	39	الحسيمة
Kénitra	146	146	138	158	القنيطرة
Tétouan	177	178	184	197	تطوان
Fès	346	345	339	384	فاس
Oujda	85	105	103	104	وجدة
Nador	79	80	82	88	الناضور
Safi	114	114	115	118	أسفي
Meknès	226	227	234	248	مكناس
Agadir	246	247	251	270	أكادير
laâyoune	17	18	20	22	العيون
Errachidia	80	80	81	81	الرشيدية
Ouarzazate	63	63	66	70	ورزازات
Khouribga	62	54	56	55	خريبكة
Total	3 030	3 029	3 072	3 229	المجموع

15 - 6 Répartition des huissiers par
cour d'appel et sexe6 - 15 توزيع الأعران القضائيين حسب
محكمة الاستئناف والجنس

Année 2010	2010 سنة			محاكم الاستئناف
Cours d'appel	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Rabat	78	2	76	الرباط
Casablanca	163	-	163	الدار البيضاء
El jadida	26	-	26	الجديدة
Marrakech	43	3	40	مراكش
Tanger	48	2	46	طنجة
Settat	33	-	33	سطات
Béni Mellal	30	-	30	بني ملال
Taza	17	-	17	تازة
Al Hoceima	6	-	6	الحسيمة
Kénitra	64	2	62	القنيطرة
Tétouan	21	-	21	تطوان
Fès	47	3	44	فاس
Oujda	38	-	38	وجدة
Nador	20	-	20	الناضور
Safi	23	2	21	أسفي
Meknès	46	3	43	مكناس
Agadir	72	-	72	أكادير
Laâyoune	8	-	8	العيون
Errachidia	3	-	3	الرشيدية
Ouarzazate	7	-	7	ورزازات
Khouribga	18	-	18	خريبكة
Total	811	17	794	المجموع

15 - 7 Répartition des avocats par
cour d'appel et sexe7 - 15 توزيع المحامون حسب
محكمة الاستئناف والجنس

Année 2010	المحامون المتمرنون Avocats stagiaires			المحامون الرسميون Avocats titulaires			2010 سنة	محاكم الاستئناف
Cours d'appel	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin	مجموع Total	إناث Féminin	ذكور Masculin		
Rabat	149	56	93	1 226	325	901	الرباط	
Casablanca	366	127	239	3 073	774	2 299	الدار البيضاء	
El jadida	15	3	12	236	35	201	الجديدة	
Marrakech - Ouarzazate	40	14	26	696	126	570	مراكش - ورزازات	
Tanger	85	37	48	536	76	460	طنجة	
Settat	25	11	14	256	49	207	سطات	
Béni Mellal	22	5	17	216	23	193	بني ملال	
Taza	8	3	5	145	22	123	تازة	
Kénitra	57	16	41	418	77	341	القنيطرة	
Tétouan	46	9	37	232	33	199	تطوان	
Fès	54	18	36	807	175	632	فاس	
Oujda	33	6	27	262	49	213	وجدة	
Nador - Al Hoceima	11	1	10	182	8	174	الناضور - الحسيمة	
Safi	4	2	2	206	42	164	أسفي	
Meknès - Errachidia	44	14	30	553	91	462	مكناس - الرشيدية	
Agadir - Laâyoune	6	-	6	506	50	456	أكادير - العيون	
Khouribga	3	-	3	183	34	149	خريبكة	
Total	968	322	646	9 733	1 989	7 744	المجموع	

15 - 14 Activités des cours d'appel

14 - 15 أنشطة محاكم الاستئناف

Nombre d'affaires Année 2010*	Pénal الجنحي			Civil المدني			عدد القضايا سنة 2010*
	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	
Agadir	10 441	14 387	13 233	4 364	4 038	4 593	أكادير
Al Hoceima	1 011	2 000	1 931	441	882	794	الحصيمة
Béni Mellal	3 774	7 434	8 788	1 535	2 132	2 116	بني ملال
Casablanca	16 433	18 075	22 263	26 413	16 115	17 829	الدار البيضاء
El Jadida	4 154	4 923	5 551	1 701	2 191	2 380	الجديدة
Errachidia	631	1 438	1 642	468	611	617	الرشيدية
Fès	5 758	15 246	14 256	3 672	3 725	4 262	فاس
Kénitra	2 952	10 277	9 314	2 250	3 508	3 724	القيظرة
Khouribga	1 205	5 109	4 660	974	1 265	1 178	خريبكة
Laâyoune ⁽¹⁾	821	3 253	3 179	36	579	183	العيون ⁽¹⁾
Marrakech	8 385	10 998	11 105	4 823	4 521	5 195	مراكش
Meknès	7 379	11 552	13 556	3 353	3 401	3 664	مكناس
Nador	3 343	4 564	6 112	1 025	1 147	1 408	الناضور
Ouarzazate	525	1 972	1 914	565	667	988	ورزازات
Oujda	4 053	10 055	8 687	2 316	2 118	2 313	وجدة
Rabat	6 567	18 650	17 533	6 839	8 306	9 223	الرباط
Safi	1 954	6 493	6 366	2 123	1 899	2 128	أسفي
Settat	1 716	4 942	4 946	2 650	2 194	2 635	سطات
Tanger	2 238	10 592	11 191	3 045	3 892	4 046	طنجة
Taza	1 471	5 848	5 176	745	1 229	1 253	تازة
Tétouan	3 017	6 616	6 125	1 075	1 327	1 615	تطوان
Ensemble	87 828	174 424	177 528	70 413	65 747	72 144	المجموع

(1) La division civile a été incapable d'établir des statistiques de certaines branches

A.E : Affaires enregistrées A.J : Affaires jugées A.I : Affaires en instance.

Source : Ministère de la Justice

(1) لم يتمكن القسم المدني من إعداد إحصائيات بعض الشعب

15 - 21 Activités des tribunaux d'arrondissements
rattachés aux T.P.I. selon le ressort
des cours d'appel

21 - 15 أنشطة محاكم المقاطعات
التابعة للمحاكم الابتدائية حسب
الدوائر الاستئنافية

Nombre d'affaires Année 2010	Pénal الجنحي			Civil المدني			عدد القضايا سنة 2010
	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	
Agadir	831	933	707	666	509	907	أكادير
Al Hoceima	62	4	41	70	-	19	الحسيمة
Béni Mellal	677	864	956	94	236	228	بني ملال
Casablanca	953	3 646	4 242	215	238	381	الدار البيضاء
El Jadida	192	166	154	96	358	378	الجديدة
Errachidia	16	102	16	10	9	4	الرشيدية
Iÿs	397	684	676	557	1 045	1 308	فاس
Kénitra	175	642	612	247	464	582	القطيطة
Khouribga	260	269	448	38	67	94	خريبكة
Laâyoune	96	147	167	32	63	67	العيون
Marrakech	114	633	610	193	2 209	2 229	مراكش
Meknès	718	299	536	411	1 021	795	مكناس
Nador	143	126	148	191	170	350	الناظور
Quarzazate	20	19	33	25	24	48	ورزازات
Oujda	60	82	102	221	259	380	وجدة
Rabat	696	972	1 004	2 350	2 450	3 719	الرباط
Safi	142	483	437	115	870	922	أسفي
Settat	200	310	280	37	255	256	سطات
Tanger	482	516	559	294	265	237	طنجة
Taza	255	179	210	41	144	99	تازة
Tétouan	358	252	192	631	1 968	195	تطوان
Ensemble	6 847	11 328	12 130	6 534	12 624	13 198	المجموع

T.P.I. Tribunaux de première instance

A.E : Affaires enregistrées. A.J : Affaires jugées. A.I : Affaires en instance.

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

15 - 22 Activités des centres judiciaires selon
le ressort des cours d'appel (1)

22 - 15 أنشطة المراكز القضائية حسب
الدوائر الاستئنافية (1)

Nombre d'affaires Année 2010	Pénal الجنحي			Civil المدني			عدد القضايا سنة 2010
	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	
Agadir	154	1 217	1 151	704	9 962	8 387	أكادير
Al Hoceima	202	1 150	1 202	457	4 850	5 025	الحسيمة
Béni Mellal	701	5 047	5 186	3 147	17 115	18 036	بني ملال
Casablanca	4	5 950	5 918	102	586	561	الدار البيضاء
El Jadida	500	9 413	9 764	2 030	13 842	14 001	الجديدة
Errachidia	700	2 824	2 982	1 777	5 554	6 445	الرشيدية
Fès	1 063	3 627	3 585	1 706	16 382	16 762	فاس
Kénitra	1 618	3 204	2 978	3 278	14 143	14 454	القيطيرة
Khouribga	-	-	-	-	-	-	خريبكة
Laâyoune	53	3 603	3 588	140	568	573	العيون
Marrakech	84	279	295	1 835	22 784	23 435	مراكش
Meknès	2 487	12 421	12 605	3 899	21 567	22 437	مكناس
Nador	672	3 023	3 174	2 089	6 348	6 720	التناضور
Ouarzazate	-	27	27	493	1 930	2 189	ورزازات
Oujda	850	3 580	3 634	2 085	9 687	10 111	وجدة
Rabat	349	9 681	9 457	1 327	11 487	11 396	الرباط
Safi	319	597	740	1 893	12 020	12 954	أسفي
Settat	18	1 161	1 164	624	5 637	5 698	سطات
Tanger	-	-	-	-	-	-	طنجة
Taza	380	1 254	1 172	361	7 027	7 125	تازة
Tétouan	4	-	3	34	52	55	تطوان
Ensemble	10 158	68 058	68 625	27 981	181 541	186 364	المجموع

A.E : Affaires enregistrées A.J : Affaires jugées A.I : Affaires en instance,

(1) Enlobe l'activité des arrondissements

Source : Ministère de la Justice

(1) يشمل نشاط المقاطعات

المصدر : وزارة العدل.

15 - 23 Activités des arrondissements
rattachés aux C.J. selon le ressort
des cours d'appel (1)

23 - 15 أنشطة المقاطعات التابعة
للمراكز القضائية حسب
الدوائر الاستئنافية (1)

Année 2010	Pénal الجنحي			Civil المدني			عدد القضايا سنة 2010
	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	المخلف A.I	المحكوم A.J	المسجل A. E	
Agadir	35	74	64	99	365	452	أكادير
Al Hoceima	4	33	9	4	55	25	الحسيمة
Béni Mellal	54	295	305	59	205	227	بني ملال
Casablanca	4	33	1	1	32	1	الدار البيضاء
El Jadida	5	28	13	52	264	272	الجديدة
Errachidia	58	96	104	6	29	14	الرشيدية
Fès	72	254	278	170	454	525	فاس
Kénitra	28	30	44	209	533	609	القنيطرة
Khouribga	-	-	-	-	-	-	خريبكة
Laâyoune	22	26	33	16	25	40	العيون
Marrakech	52	181	209	65	220	250	مراكش
Meknès	178	192	307	227	707	777	مكناس
Nador	44	29	37	68	55	100	الناضور
Ouarzazate	-	27	27	1	14	15	ورزازات
Oujda	24	14	26	267	551	506	وجدة
Rabat	73	384	222	160	201	173	الرباط
Safi	56	137	154	115	440	502	أسفي
Settat	14	19	18	43	103	103	سطات
Tanger	-	-	-	-	-	-	طنجة
Taza	35	123	115	43	61	80	تازة
Tétouan	4	-	3	10	26	30	تطوان
Ensemble	762	1 975	1 969	1 615	4 340	4 701	المجموع

C.J : Centres Judiciaires

A.E : Affaires enregistrées - A.J : Affaires jugées - A.I : Affaires en instance.

(1) Non compris les activités des tribunaux communaux

Source : Ministère de la Justice.

(1) لا تضم نشاط محاكم الجماعات

المصدر : وزارة العدل.

15 - 24 Répartition de l'effectif des détenus condamnés selon le type d'infraction

15 - 24 توزيع عدد المعتقلين المدانين حسب نوع الجريمة

	2010		2009		2008		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Infractions contre les personnes	6 162	154	5 226	134	5 701	216	جرائم الاعتداء على الأشخاص
Infractions contre les biens	7 800	132	6 595	102	7 060	143	جرائم الاعتداء على الأموال
Infractions contre les moeurs	2 132	113	1 961	133	2 126	160	جرائم الأخلاق
Autre infractions	17 750	285	13 749	167	14 919	257	جرائم أخرى
Total	33 844	684	27 531	536	29 806	776	المجموع

15 - 25 Répartition de l'effectif des détenus condamnés par âge et sexe

15 - 25 توزيع عدد المعتقلين المدانين حسب السن والجنس

	2010		2009		2008		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
20 ans et moins	1 759	35	1 688	37	1 971	46	20 سنة فأقل
21 - 30 ans	14 681	232	12 196	178	13 017	278	21 - 30 سنة
31 - 40 ans	10 498	208	8 313	149	8 985	235	31 - 40 سنة
41 - 50 ans	4 904	132	3 854	111	4 095	146	41 - 50 سنة
Plus de 50 ans	2 002	77	1 480	61	1 738	71	أكثر من 50 سنة
Total	33 844	684	27 531	536	29 806	776	المجموع

15 - 26 Evolution du nombre des détenus condamnés selon la catégorie socio-professionnelle

15 - 26 تطور عدد المعتقلين المدانين حسب الفئة السوسيو مهنية

	2010	2009	2008	
Travailleurs et indépendants en agriculture	3 142	2 836	3 388	المشتغلون والمستقلون في الفلاحة المشتغلون والمستقلون في الصناعة المشتغلون والمستقلون في البناء
Travailleurs et indépendants en industrie	} (1) 8 951	(1) 14 266	(1) 8 180	
Travailleurs et indépendants en bâtiment				
Cadres Supérieurs	41	31	59	أطر عليا
Cadres Moyens	492	371	708	أطر متوسطة
Employés	5 052	4 908	3 971	مستخدمون
Etudiants	580	390	267	ظلية
Chômeurs	4 420	4 123	4 503	عاطلون
Retraités	192	180	168	متقاعدون
Autres activités	974	426	8 562	أنشطة أخرى
Total	33 844	27 531	29 806	المجموع

(1) Il s'agit des détenus de divers métiers.

Source : Délégation Générale de l'Administration Pénitentiaire et de la Réinsertion.

(1) يتعلق الأمر بالمعتقلين الحرفيين
المصدر : المفوضية العامة لإدارة السجون وإعادة الاندماج

15 - 27 Evolution de l'effectif des détenus condamnés selon la durée de la détention et sa nature

27 - 15 تطور عدد المعتقلين المدانين حسب مدة العقوبة ونوعها

	2010		2009		2008		
	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	المجموع	الإناث	
	Total	Féminin	Total	Féminin	Total	Féminin	
Jusqu'à 6 mois	3 144	120	4 227	155	3 436	148	إلى غاية 6 أشهر
6 mois à 2 ans	16 750	273	12 998	204	14 166	279	6 أشهر - سنتين
2 - 5 ans	6 849	109	4 503	51	5 418	117	2 - 5 سنوات
5 - 10 ans	3 051	54	2 421	42	2 880	97	5 - 10 سنوات
10 - 30 ans	3 231	66	2 744	56	3 236	93	10 - 30 سنة
Perpetuité	514	26	465	26	419	23	المؤبد
Peme capitale	93	2	83	2	77	5	الإعدام
Autres condamnations	212	34	90	-	174	14	عقوبات أخرى
Total	33 844	684	27 531	536	29 806	776	المجموع

15 - 28 Répartition de l'effectif des détenus condamnés selon le milieu de résidence

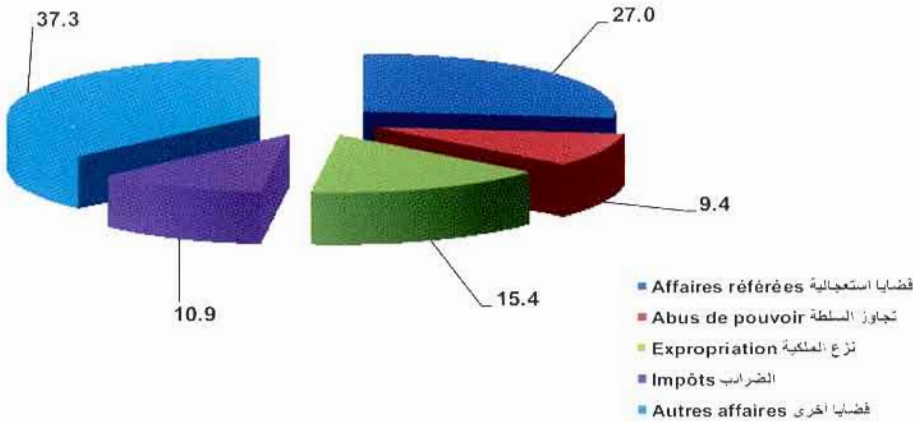
28 - 15 توزيع عدد المعتقلين المدانين حسب وسط الإقامة

	2010	2009	2008	
Grande agglomération	17 562	14 038	15 631	مدن كبرى
Moyenne agglomération	9 157	7 471	7 533	مدن متوسطة
Milieu rural	7 125	6 022	6 642	وسط قروي
Total	33 844	27 531	29 806	المجموع

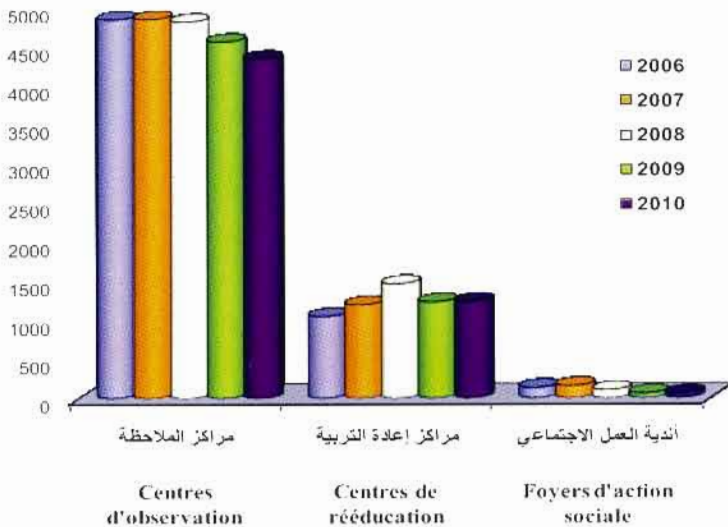
15 - 31 Evolution de l'effectif des bénéficiaires
des établissements de sauvegarde de l'enfance31 - 15 تطور عدد المستفيدين من مؤسسات
حماية الطفولة

	2010	2009	2008	2007	2006	
Centres d'observation						مراكز الملاحظة
Bénéficiaires	4 359	4 579	4 838	4 874	4 870	المستفيدين
Entrées	3 895	4 088	4 252	4 392	4 413	المودعون
Sorties	2 319	2 509	2 580	2 551	2 551	المغادرون
Centres de rééducation						مراكز إعادة التربية
Bénéficiaires	1 239	1 236	1 466	1 200	1 055	المستفيدين
Entrées	901	874	1 363	893	688	المودعون
Sorties	520	486	401	393	421	المغادرون
Foyers d'action sociale						أندية العمل الإجتماعي
Bénéficiaires	56	60	103	155	133	المستفيدين
Entrées	47	42	71	109	95	المودعون
Sorties	27	43	62	56	56	المغادرون
La liberté surveillée						الحرية المحروسة
Bénéficiaires	3 280	3 254	2 502	3 337	3 105	المستفيدين
Entrées	2 707	1 815	1 676	2 236	2 134	المودعون
Sorties	1 416	1 780	1 639	2 186	2 000	المغادرون

القضايا المسجلة بالمحاكم الإدارية : 2010 (ب%)
Les affaires enregistrées dans les tribunaux administratifs : 2010 (en%)



عدد المستفيدين من مؤسسات حماية الطفولة
Effectifs des bénéficiaires des établissements de sauvegarde de l'enfance



الفصل السادس عشر

الأنشطة الثقافية و الترفيهية
و التعاون الوطني

CHAPITRE XVI

ACTIVITES CULTURELLES,
LOISIRS ET ENTRAIDE
NATIONALE

Sources d'information

• Activités culturelles et loisirs

A l'exclusion des données sur le cinéma qui sont fournies par le Centre Cinématographique Marocain, le Ministère de la Jeunesse et des Sports constitue l'unique source des statistiques sur les activités culturelles et de loisirs. Les statistiques se rapportant aux activités des jardins d'enfants ne concernent que ceux placés sous la tutelle du Ministère. Pour ce qui est de la formation des cadres, il s'agit des cadres formés dans le but de satisfaire les besoins des associations. Enfin, pour les statistiques des clubs sportifs, il s'agit uniquement de ceux qui exercent sous l'égide d'une fédération. De même pour les joueurs, en sont exclus ceux qui ne détiennent pas de licence.

En ce qui concerne les statistiques sur l'exploitation des salles de cinéma, elles proviennent du Centre Cinématographique Marocain. Le CCM est chargé de l'importation, l'exportation, la production, la distribution et le contrôle des films et documentaires. Il est le seul habilité à établir et diffuser aux exploitants des salles de cinéma les billets d'entrées.

مصادر المعلومات

• الأنشطة الثقافية والترفيهية

باستثناء المعطيات حول السينما التي يتم التزود بها من المركز السينمائي المغربي، تعتبر وزارة الشباب والرياضة المصدر الوحيد لإحصائيات الأنشطة الثقافية والترفيهية. وتجدر الإشارة إلى أنه بالنسبة لنشاط روض الأطفال، لا تدخل ضمن هذه الفئة إلا المؤسسات التي تشرف على إدارتها وتسييرها وزارة الشباب والرياضة التي من بين مهامها أيضا تكوين وتوفير الأطر لفائدة جمعيات التخميم وغيرها. كما نشير إلى أن إحصائيات الأندية الرياضية لا تشمل إلا الأشخاص الذين يتوفرون على رخصة الممارسة والأندية المنضوية تحت لواء جامعة من الجامعات المغربية.

وفيما يخص الإحصائيات حول استغلال القاعات السينمائية، فقد تم استخلاصها من التقارير التي يعدها المركز السينمائي المغربي. هذا الأخير المكلف باستيراد وتصدير وإنتاج وتوزيع ومراقبة الأفلام السينمائية. وهو المسؤول الوحيد عن تهيئ وتوزيع أوراق دخول القاعات السينمائية.

• Entraide nationale

Les statistiques concernant l'entraide nationale sont fournies par le département de tutelle. Ces statistiques couvrent les activités des centres d'éducation et de formation, des centres de formation professionnelle, de l'Etablissement de Protection Sociale, des jardins d'enfants, des centres pour handicapés et des coopératives Youssoufia des paralytiques et Organisations Alaouites pour la protection des malvoyants, Dar Al Mouaten (DAM) et des espaces d'alphabétisation relevant de l'Entraide Nationale.

Il est à signaler que l'institution de l'entraide nationale a été créée, d'abord sous forme d'établissement privé à caractère social en 1957, puis érigée, en 1972, en établissement Public doté de la personnalité civile et de l'autonomie financière, statut qu'elle conserve jusqu'à ce jour. Elle est actuellement placée sous la tutelle du Ministère du Développement Social, de la Famille et de la Solidarité.

• التعاون الوطني

تتم الإحصائيات المجمعة والواردة بالنسبة لقطاع التعاون الوطني، أنشطة مراكز التربية والتكوين ومراكز التكوين المهني ومؤسسات الرعاية الاجتماعية وروض الأطفال ومراكز المعاقين والتعاونيات اليوسفية للمشلولين والمنظمات العلوية لرعاية المكفوفين وضعاف البصر ودار المواطن وفضاءات محو الأمية التابعين لمراكز التعاون الوطني.

أنشئ التعاون الوطني في البداية على شكل مؤسسة خاصة ذات طابع اجتماعي في سنة 1957، وتم تطويره في سنة 1972 بحيث أصبح مؤسسة عمومية ذات شخصية معنوية واستقلالية مالية. والجدير بالإشارة إلى أن هذا القطاع تابع لوصاية وزارة التنمية الاجتماعية والأسرة والتضامن.

16 - 3 Activités des maisons des jeunes

16 - 3 أنشطة دور الشباب

	عدد المشاركين			عدد المؤسسات Nombre d'établissements	سنة 2010
	المجموع Total	الأنشطة العادية Activités normales	الأنشطة الإشعاعية Activités de rayonnement		
Oued Ed-Dahab - Lagouira	25 662	9 441	16 221	4	وادي الذهب - لكويرة
Dakhla	25 662	9 441	16 221	4	الداخلة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	137 603	74 515	63 088	14	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	76 715	43 030	33 685	3	بوجدور
Laâyoune	60 888	31 485	29 403	11	العيون
Guelmim - Es-Semara	192 262	91 259	101 003	26	كلميم - السمارة
Assa-Zag	5 019	2 875	2 144	5	أسا - الزك
Es-Semara	7 068	1 885	5 183	3	السمارة
Guelmini	68 004	25 813	42 191	8	كلميم
Tan-Tan	62 020	33 284	28 736	5	طانتان
Tata	50 151	27 402	22 749	5	طاطا
Souss - Massa - Drâa	1 886 430	1 312 864	573 566	45	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	102 174	67 866	34 308	8	أكادير - إيواتنان
Chtouka-Ait Baha	12 741	9478	3 263	3	اشتوكة - أيت باها
Ouarzazate	39 432	18 297	21 135	9	ورزازات
Zagora	-	-	-	13	زاكورة
Taroudannt	1 407 545	1 110 221	297 324	7	تارودانت
Tiznit	324 538	107 002	217 536	5	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	99 838	43 937	55 901	28	الغرب - الشراة - بني حسن
Kénitra	66 123	28 847	37 276	18	القيظرة
Sidi Kacem	33 715	15 090	18 625	10	سيدي قاسم
Chaouïa - Ouardigha	201 031	116 688	84 343	23	الشاوية - ورديفة
Benslimane	58 099	48 087	10 012	2	بنسليمان
Khouribga	75 743	27 524	48 219	10	خريبكة
Settat	67 189	41 077	26 112	11	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	268 840	148 940	119 900	26	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	70 320	41 967	28 353	5	الحوز
Chichaoua	11 764	2 711	9 053	2	شيشاوة
El Kclâa des Sraghna	32 285	10 645	21 640	7	قلعة السراغة
Essaouira	77 124	52 177	24 947	4	الصويرة
Marrakech	77 347	41 440	35 907	8	مراكش
Oriental	98 612	53 062	45 550	32	الشرق
Berkane	-	-	-	3	بركان
Figuig	22 938	15 474	7 464	10	فجيج
Jerada	36 212	18 957	17 255	5	جرادة
Nador	8 494	4 232	4 262	9	الناسور
Oujda-Angad et Taourirt	30 968	14 399	16 569	5	وجدة أنجاد وتاوريرت

16 - 4 Evolution du nombre de bénéficiaires
des centres d'accueil

16 - 4 تطور عدد المستفيدين
من مراكز الإستقبال

	2010	2009	2008	الطاقة الإيوائية (بالسريرة)	
				Capacité d'herbergement (nombre de lits)	
Agadir	1 370	1 627	1 507	60	أكثرير
Azermmour	348	303	373	30	أزمور
Azrou	1 853	2 246	2 256	50	أزرو
Benslimane	-	182	235	50	بن سليمان
Bouarfa	1 117	24	-	32	بو عرفة
Boujdour	-	1 565	815	25	بوحدور
Boulemane	-	-	-	40	بولمان
Bouznika	294	-	-	140	بو زنقة
Casablanca (Sidi Maârouf)	-	664	909	60	الدار البيضاء (سنيدي معروف)
Casablanca (Tammaris)	-	-	-	50	الدار البيضاء (طمريس)
Complexe Moulay Rachid	-	-	-	140	مركب مولاي رشيد
El Jadida	296	1 796	1 756	50	الجديدة
Errachidia	2 508	363	298	50	الرشيدية
Fés (Al Qods)	-	2 322	2 785	90	فاس (القدس)
Figuiç	-	217	208	32	فيجيج
Guelmim	630	-	-	36	كلميم
Ifrane	-	-	-	70	إفران
Khémisset	479	857	944	80	الخميسات
Larache	2 740	88	508	50	العراس
Marrakech	613	2 732	2 427	90	مراكش
Méknès	-	563	364	40	مكناس
Michlifèn	2 772	60	-	40	ميشلفن
Mohammadia (El Allia)	-	-	-	36	المحمدية (العالية)
Mohammadia (El Bachir)	-	2 159	3 311	64	المحمدية (البحير)
Nador	-	-	-	50	الناضور
Oujda	1 308	1 432	1 475	...	وجدة
Rabat (Bouhla)	1 780	2 403	2 856	48	الرباط (بوهلال)
Roummani	-	33	-	40	الروماني
Tan tan	125	145	-	50	طانتان
Tanger	972	1 047	1 116	80	طنجة
Taroudannt	-	-	-	20	تارودانت
Taza (Oued Amlil)	583	721	523	60	تازة (واد أمليل)
Tétouan	876	1 129	1 407	47	تطوان
Al Hoceima	417	469	829	60	الحسيمة
Chéfchaoun	1 471	1 375	1 377	70	شفشاون
Ensemble	22 552	26 522	28 279	1 930	المجموع

16 - 5 Participants aux colonies de vacances
 (Activités été) selon la province
 (ou la préfecture)

 16 - 5 المشاركون في المخيمات الصيفية
 حسب الإقليم (أو العمالة)

permanentes et Urbaines	2 010	2009	2008	2007	الحضرية والقرية
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1 352	1 665	2 382	2 495	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab	1 352	1 665	2 382	2 495	وادي الذهب
Laäyoune - Boujdour - S. El Hamra	4 148	4 590	3 685	3 541	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	3 161	3 161	2 855	2 891	العيون
Laäyoune	987	1 429	830	650	بوجدور
Guelmim - Es-Semara	2 998	2 667	4 350	3 489	كلميم - السمارة
Assa-Zag	720	515	792	73	أسا - الزاك
Es-Semara	824	643	783	410	السمارة
Guelmim	211	623	1 261	1 435	كلميم
Tan-Tan	902	621	1 133	1 231	طنطان
Tata	341	265	381	340	طاطا
Souss - Massa - Drâa	15 620	10 269	12 750	12 690	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	4 058	3 908	3 781	5 366	أكادير - إداوتنان
Chtonka-Ait Buha	2 318				اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	1 008	604	-	-	إنزكان - أيت ملول
Quarzazate	4 103	3 322	4 420	4 113	ورزازات
Zagora	1 188				زاكورة
Taroudannt	1 508	1 402	2 429	1 978	تارودانت
Tiznit	1 437	1 033	2 120	1 233	تيزنيت
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	5 967	4 143	3 955	4 273	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	4 077	3 137	3 031	2 972	الكنيطرة
Sidi Kacem	1 890	1 006	924	1 301	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	9 619	5 684	6 084	6 378	الشاوية - ورديغة
Benslimane	1 621	1 021	1 890	1 980	بنسليمان
Khouribga	1 964	1 664	1 156	1 188	خريبكة
Settat	6 034	2 999	3 038	3 210	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	11 432	7 036	7 180	7 461	مراكش - تانسيفت - الحوز
Marrakech	4 048	3 529	4 163	5 098	مراكش
Chichaoua	1 329	753			شيشاوة
Al Haouz	1 701	506	391	220	الحوز
Essaouira	1 694	1 339	1 047	1 046	الصويرة
El Kelâa des Sraghna	2 660	909	1 579	1 097	قلعة السراغنة
Oriental	10 904	8 995	8 714	6 580	الشرق
Figugg	2 384	2 680	2 433	2 183	فجيج
Nador	2 056	1 351	1 103	978	الناضور
Oujda-Angad	3 105	2 059	1 818	1 253	وجدة-انجاد
Berkane	1 709	770	530	219	بركان
Jerada et Taourirt	1 650	2 135	2 830	1 967	جرادة - تاوريرت

16-6 Participants aux stages de formation
des cadres des colonies de vacances16-6 المشاركون في التدريبات التكوينية
لقادة أطر المخيمات

Année 2010	عدد	سنة 2010
	Nombre	
Stage Associatifs d'hiver	1 837	التدريب التكوينية الشتوية
Encadrements des stages Associatifs d'hiver	332	تأطير التدريبات التكوينية الشتوية
Colonies d'hiver	7 400	مخيمات الشتوية
Encadrements des colonies d'hiver	600	تأطير لقادة المخيمات الشتوية
Stage Associatifs de printemps	10 220	التدريب التكوينية الربيعية
Colonies linguistiques	1 400	مخيمات اللغوية
Colonies Urbaines de printemps	10 227	مخيمات الحضرية الربيعية
Encadrements des colonies Urbaines de printemps	811	تأطير المخيمات الحضرية الربيعية
Colonies d'adolescents	4354	مخيمات المراهقين
Encadrements d'adolescents	160	تأطير المراهقين
Les rencontres d'évaluations associatives et activités fin de semaine	22 538	لقاءات للتقييم الجماعي وأنشطة نهاية الأسبوع
Ensemble	59 879	المجموع

16 - 7 Voyages organisés au profit des jeunes marocains à l'étranger selon les pays d'accueil

7- 16 الرحلات المنظمة لفائدة الشباب المغربي إلى الخارج حسب البلدان المستقبلة

Année 2010	عدد المستفيدين Nombre de bénéficiaires	عدد البعثات Nombre de missions	سنة 2010
Chypre	-	-	قبرص
Egypte	58	5	مصر
Royaume uni	-	-	المملكة المتحدة
Espagne	-	-	إسبانيا
Grèce	61	2	اليونان
France	53	3	فرنسا
Italie	-	-	إيطاليا
Corée du sud	11	1	كوريا الجنوبية
Norvège	-	-	النرويج
Romanic	-	-	رومانيا
Sénégal	5	1	السنغال
Tunisie	133	7	تونس
Allemagne	30	2	ألمانيا
Malte	-	-	مالطا
Arabie saoudite	-	-	العربية السعودية
Bahrein	-	-	البحرين
Turkie	16	1	تركيا
Bulgarie	-	-	بلغاريا
Total	367	22	المجموع

16 - 8 Evolution de l'effectif de jeunes étrangers reçus au Maroc selon le pays d'origine

8- 16 تطور عدد الشباب الأجانب المستقبلون بالمغرب حسب البلد الأصل

	2010*	2009 ^R	2008	
Allemagne	18	33	38	ألمانيا
Belgique	-	-	-	بلجيكا
Danemark	-	-	-	الدانمارك
Egypte	78	-	5	مصر
Espagne	-	-	-	إسبانيا
France	20	23	46	فرنسا
Malte	-	14	15	مالطا
Roumanie	-	-	-	رومانيا
Tunisie	-	114	174	تونس
Grèce	38	39	-	اليونان
Sénégal	19	-	-	السنغال
Palestine	23	-	-	فلسطين
Turkie	17	-	-	تركيا
Corée du sud	16	-	-	كوريا الجنوبية
Italie	-	20	-	إيطاليا
Arabie saoudite	-	20	-	العربية السعودية
Autres pays	-	93	96	بلدان أخرى
Total	229	356	374	المجموع

16 - 9 Installations sportives selon
la province (ou la préfecture) (1)16 - 9 التجهيزات الرياضية
حسب الإقليم (أو العمالة) (1)

Année 2009	كرة الطائرة Volley- Ball	كرة اليد Hand- Ball	كرة السلة Basket- Ball	كرة القدم Foot- Ball	قاعدة بحرية Base nautique	سنة 2009
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	1	1	2	-	وادي الذهب - لكويبة
Oued Ed-Dahab et Aousserd	-	1	1	2	-	وادي الذهب وأوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	18	32	25	43	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1	14	8	24	-	بوجدور
Laâyoune	17	18	17	19	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	23	25	20	26	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	1	1	1	2	-	أسا - الزاك
Es-Semara	2	2	3	2	-	السمارة
Guelmim	8	10	4	17	-	كلميم
Tan-Tan	11	11	11	2	-	طانطان
Tata	1	1	1	3	-	طاطا
Souss - Massa - Drâa	52	50	55	74	1	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	4	5	6	14	1	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	2	3	4	10	-	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	-	-	-	-	-	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	10	12	5	12	-	ورزازات
Taroudannt	14	12	16	18	-	تارودانت
Tiznit	22	18	24	20	-	تيزنيت
Zagora	-	-	-	-	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	16	28	28	33	1	الغرب - الشراودة - بني حسن
Kénitra	9	15	18	13	1	القنيطرة
Sidi Kacem	7	13	10	20	-	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	30	44	44	48	-	الشاوية - واديعة
Benslimane	6	10	9	15	-	بنسليمان
Khouribga	8	12	17	12	-	خريبكة
Settat	16	22	18	21	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	39	52	46	66	1	مراكش - تنسيفت - الحوز
Al Haouz	5	5	5	21	-	الحوز
Chichaoua	-	-	-	4	-	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	5	5	6	10	-	قلعة السراغنة
Essaouira	17	24	25	16	1	الصويرة
Marrakech	12	18	10	15	-	مراكش
Oriental	26	30	35	56	-	الشرق
Berkane	7	9	13	14	-	بركان
Figurg	5	5	7	6	-	فجيج
Jerada	3	3	3	2	-	جرادة
Nador	1	3	2	25	-	الناظور
Oujda-Angad	10	10	10	9	-	وجدة - انجاد

16- 9 Installations sportives selon
la province (ou la préfecture) (suite 1) (1)

 16 - 9 التجهيزات الرياضية حسب
الإقليم (أو العمالة) (تابع 1) (1)

Année 2009	كرة الطائرة Volley- Ball	كرة اليد Hand- Ball	كرة السلة Basket- Ball	كرة القدم Foot- Ball	قاعدة بحرية Base nautique	سنة 2009
Grand Casablanca	49	69	85	77	1	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1	2	2	11	-	عين الشق - الحي الحسنلي
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	30	45	52	10	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	4	4	7	3	-	الفداء - مرس السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (2)	4	12	10	41	-	ابن امسيك - مديونة (2)
Casablanca-Arif:	7	3	11	5	-	الدار البيضاء - انفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	-	مشوارالدار البيضاء
Mohammadia	1	2	1	3	1	المحمدية
Sidi Bemoussi-Zenata	2	1	2	4	-	سبدي البرنوصي - زناتة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	28	27	32	55	2	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	3	3	3	15	-	الخميسات
Rabat	16	15	20	26	2	الرباط
Salé-Aljadida et Salé-Médina	2	2	2	5	-	سلا - الجديدة وسلا - المدينة
Skhirate-Témara	7	7	7	9	-	الصحيرات - تمارة
Doukkala - Abda	3	7	8	27	2	دكالة - عبدة
El Jadida	1	3	3	16	2	الجديدة
Safî	2	4	5	11	-	اسفي
Tadla - Azilal	11	12	15	30	-	تادلة - أزيلال
Azilal	6	6	6	16	-	أزيلال
Béni Mellal	5	6	9	14	-	بني ملال
Méknes - Tafilalet	12	12	16	42	-	مكناس - تافيلالت
Méknes	1	2	3	14	-	مكناس
El Hujeb	2	2	2	3	-	الحاجب
Errachidia	3	4	4	10	-	الرشيدية
Iffrane	3	2	2	5	-	إفران
Khénifra	3	2	5	10	-	خنيفرة
Fès - Boulemane	33	31	33	67	-	فاس - بولمان
Boulemane	3	2	4	20	-	بولمان
Fès	4	5	7	22	-	فاس
Sefrou	3	2	2	14	-	صفرو
Moulay Yacoub:	23	22	20	11	-	مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceima - Taounate	9	10	9	48	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceima	5	5	5	26	-	الحسيمة
Taounate	2	2	2	12	-	تاونات
Taza	2	3	2	10	-	تازة
Tanger - Tétouan	41	46	52	39	1	طنجة - تطوان
Chefchaouen	3	4	11	15	-	شفشاون
Larache	3	3	3	5	-	العرراش
Tanger-Assilah	30	31	32	14	1	طنجة - أصيلة
Tétouan	5	8	6	5	-	تطوان
Ensemble	390	476	504	733	9	المجموع

(1) Y compris les infrastructures appartenant aux Collectivités Locales.

(2) Englobe également les données relatives à Moulay Rachid-Sidi Othmane.

Source : Ministère de la Jeunesse et des Sports

(1) بما في ذلك التجهيزات التابعة للجماعات المحلية.

(2) يشمل أيضا معلومات مولاي رشيد - سبدي عثمان.

المصدر - وزارة الشباب والرياضة.

**16 -9 Installations sportives selon
la provinces (ou la préfecture) (suite 2) (1)**

**16 - 9 التجهيزات الرياضية حسب
الإقليم (أو العمالة) (تتبع 2) (1)**

Année 2009	قاعة الرياضة Salle de Sport	المسابح Piscines	ملعب ألعاب القوى Stade de Fathlétisme	ملعب الكرة المستطيلة Stade de Rugby	سنة 2009
Oued Ed-Dahab - Lagouira	1	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Oued Ed-Dahab et Aousserd	1	-	-	-	وادي الذهب وأوسرد
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	2	-	1	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	1	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	1	-	1	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	3	-	5	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	1	-	1	-	أسا - الزاك
Es-Semara	1	-	1	-	السمارة
Guelmim	-	-	1	-	كلميم
Tan-Tan	1	-	1	-	طانتان
Tata	-	-	1	-	طاطا
Souss - Massa - Drâa	4	2	2	-	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	1	-	1	-	أكادير - إداوتنان
Chtouka-Aït Baha	1	-	-	-	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Aït Melloul	-	-	-	-	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	1	1	1	-	ورزازات
Taroudannt	1	1	-	-	تارودانت
Tiznit	-	-	-	-	تيزنيت
Zagora	-	-	-	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	3	4	3	-	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	1	2	1	-	القنيطرة
Sidi Kacem	2	2	2	-	سيدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	3	3	1	-	الشاوية - ورديفة
Benslimane	1	1	-	-	بنسليمان
Khouribga	1	-	1	-	خريبكة
Settat	1	2	-	-	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	4	3	8	-	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	-	-	الحوز
Chichaoua	-	-	-	-	شيشاوة
El Kelâa des Sraghna	1	1	2	-	قلعة السراغنة
Essaouira	1	-	2	-	الصويرة
Marrakech	2	2	4	-	مراكش
Oriental	5	2	6	1	الشرق
Berkane	1	-	1	-	بركان
Figuig	1	-	1	-	فجيج
Jerada	1	-	1	-	جرادة
Nador	1	-	1	-	التناضور
Oujda-Angad	1	2	2	1	وجدة - أنجاد

16 - 9 Installations sportives selon
la provinces (ou la préfecture) (suite 3) (1)

9 - التجهيزات الرياضية حسب
الإقليم (أو العمالة) (تابع 3) (1)

Année 2009	قاعة الرياضة Salle de Sport	المسابح Piscines	ملعب ألعاب القوى Stade de l'athlétisme	ملعب الكرة المستطيلة Stade de Rugby	سنة 2009
Grand Casablanca	14	5	8	2	الدار البيضاء الكبرى
Aïn Chock-Hay Hassani	1	-	-	1	عين الشق - الحي الحسن
Aïn Sebaâ-Hay Mohammadi	4	-	1	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	-	-	-	-	القداء - مرس السلطان
Ben M'Sick-Médiouna (2)	4	2	2	1	بن امسك - مديونة (2)
Casablanca-Anfa	2	2	4	-	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	-	-	-	-	مشور الدار البيضاء
Mohammadia	2	1	-	-	المحمدية
Sidi Bernoussi-Zenata	1	-	1	-	سيدي البرنوصي - زنتاة
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	14	7	8	3	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	2	1	1	-	الخميسات
Rabat	9	4	5	1	الرباط
Salé-Aljadida et Salé-Médina	2	1	1	1	سلا - الجديدة + سلا - المدينة
Skhirate-Témara	1	1	1	1	الصحيرات - تمارة
Doukkala - Abda	3	2	1	-	دكالة - عبدة
El Jadida	1	2	1	-	الجديدة
Safi	2	-	-	-	أسفي
Tadla - Azilal	2	2	1	-	تادلة - أزيلال
Azilal	1	-	-	-	أزيلال
Béni Mellal	1	2	1	-	بني ملال
Méknès - Tafilalet	3	12	2	-	مكناس - تافيلالت
Méknès	1	5	1	-	مكناس
El Hajej	-	-	-	-	الحاجب
Errachidia	1	4	-	-	الرشيدية
Ifrane	-	1	1	-	إفران
Khénifra	1	2	-	-	خينفرا
Fès - Boulemane	6	5	3	4	فاس - بولمان
Boulemane	1	-	-	-	بولمان
Fès	3	4	3	1	فاس
Sefrou	1	1	-	3	صفرو
Moulay Yacoub	1	-	-	-	مولاي يعقوب
Taza - Al Hoceïma - Taounate	5	4	2	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	3	2	1	-	الحسيمة
Taounate	1	-	-	-	تاونات
Taza	1	2	1	-	تازة
Tanger - Tétouan	5	2	4	-	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	1	-	-	شفشاون
Larache	-	-	1	-	العرانش
Tanger-Assilah	2	-	2	-	طنجة - أصيلة
Tétouan	3	1	1	-	تطوان
Ensemble	77	53	55	10	المجموع

(1) Y compris les infrastructures appartenant aux Collectivités Locales.

(2) Englobe également les données relatives à Moulay Rehd-Suh Othmane
Source : Ministère de la Jeunesse et des Sports.

(1) بما في ذلك التجهيزات التابعة للجماعات المحلية.
(2) يشمل أيضا معطيات مولاي رشيد - سيدي عثمان
المصدر : وزارة الشباب والرياضة.

16 - 10 Clubs sportifs exerçant sous
l'égide des fédérations

10 - 16 الأندية الرياضية المنضوية
تحت لواء الجامعات

Année 2010	عدد المنخرطين Nombre d'adhérents	عدد الأندية Nombre de clubs	عدد العصب Nombre de ligues	سنة 2010 الجامعات
Aerobic et fitness	10 200	150	-	أيروبيك
Athlétisme	24 269	195	15	ألعاب القوى
Aviation légère et sportive	400	9	-	الطيران الخفيف والرياضي
Aviron	409	9	-	التجديف
Badminton	414	12	1	البيادمتون
Basket-Ball	9 721	-	11	كرة السلة
Bady building	-	-	12	بناء الجسم
Billard et snooker	-	12	-	البلياردو
Boxe	3 818	102	8	الملاكمة
Brdge	212	12	-	البريدج
Canoe-Kayak	254	9	-	كنوي كياك
Cricket	470	10	-	الكريكات
Cyclisme	900	62	1	سباق الدراجات
Echees	1 350	60	6	الشطرنج
Escrime	544	22	-	المسابقة
Foot-Ball	61 206	750	11	كرة القدم
Full-Contact et Kick-Boxing	6 370	175	12	القول كونطكت و الكيك بوكسينج
Golf	2 500	11	-	الكولف
Gymnastique	1 884	17	-	الجمباز
Halterophilie	261	11	-	حمل الأثقال
Hand-Ball	7 994	-	9	كرة اليد
Hokey	600	16	1	كرة العصا
Jet Ski - Ski nautique	60	11	-	رياضات التزلج على الماء
Judo et Arts Martiaux	11 258	340	6	الجيدو وفنون الحرب
Karaté	22 246	680	14	الكاراتي
Lawn Tennis	7 359	70	-	كرة المضرب
Lutte	693	17	-	المصارعة
Moto-Cyclisme	52	9	-	سباق الدراجات النارية
Natation	1 000	34	-	السباحة
Pétanque	14 200	205	6	الكرة الحديدية
Rugby	7 331	17	-	الكرة المستطيلة
Ski et sports de montagne	443	19	2	التزلج على الجليد ورياضة الجبال
Sport pour personnes handicapées	1 402	39	-	رياضة الأشخاص المعاقين
Sports-Automobiles	310	11	-	سباق السيارات
Sports-Boules	615	10	-	الكرات الحديدية
Sports-Equestres	-	-	-	رياضة الفروسية
Surf bodybord	612	17	1	ركوب الأمواج
Tae-kwondo	31 000	490	17	التايكوندو
Tai-Jisty et Sambo	1 750	36	2	الطاي جيتسي والصامبو
Tennis de table	5 194	37	5	كرة الطاولة
Tir à l'Arc	450	11	-	الرمي بالقوس
Tir aux armes de chasse	339	11	-	الرمي الرياضي
Volley-Ball	3 156	-	5	الكرة الطائرة
Yachting à voile	515	32	3	رياضة الزوارق الشراعية
Total	243 761	3 740	149	المجموع

16 - 11 Nombre de films longs métrages
exploités selon le pays d'origine (1)11 - 16 عدد الأفلام المطولة
المستغلة حسب البلد الأصل (1)

	2010	2009	2008	
Total	135	138	148	المجموع
Angleterre	-	1	1	انجلترا
Australie	-	1	1	أستراليا
Chine	-	17	-	الصين
Egypte	19	8	14	مصر
France	8	-	10	فرنسا
France-Italie	-	-	-	فرنسا - إيطاليا
Hong Kong	-	-	-	هونغ كونغ
Hollande	-	-	-	هولندا
Italie	-	-	-	إيطاليا
Inde	3	5	18	الهند
Japon	-	-	-	اليابان
Maroc	11	10	9	المغرب
Tunisie	-	-	-	تونس
U.S.A	80	79	95	الولايات المتحدة الأمريكية
Autres pays	14	17	-	دول أخرى

16 - 12 Activité cinématographique

12 - 16 النشاط السينمائي

	2010	2009	2008	
Nombre de salles de cinéma	70	77	95	عدد قاعات السينما
Nombre de places	44 876	46 669	58 799	عدد المقاعد
Nombre d'entrées annuelles	2 537 881	2 633 907	2 960 877	عدد الدخول سنويا
Recettes annuelles (en milliers de DH)	64 863	61 612	59 554	المدخل السنوي (بالف درهم)

(1) Il s'agit des films qui ont obtenu le visa durant l'année.
Source : Centre Cinématographique Marocain.

(1) يتعلق الأمر بالأفلام التي حصلت على الترخيص خلال السنة.
المصدر : المركز السينمائي المغربي.

16 - 13 Activité cinématographique selon
la provinces (ou la préfecture)13 - 16 النشاط السينمائي حسب
الإقليم (أو العمالة)

Année 2010	المدخول الخام (بآلف درهم) Recettes brutes (en milliers DH)	عدد الدخول Nombre d'entrées	عدد المقاعد Nombre de places	عدد قاعات السينما Nombre de salles de cinéma	سنة 2010
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Aousserd	-	-	-	-	أوسرد
Oued Ed-Dahab	-	-	-	-	وادي الذهب
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	-	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Boujdour	-	-	-	-	بوجدور
Laâyoune	-	-	-	-	العيون
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	-	كلميم - السمارة
Assa-Zag	-	-	-	-	أسا - الزاك
Es-Semara	-	-	-	-	السمارة
Guelmim	-	-	-	-	كلميم
Tan-Tan	-	-	-	-	طاططان
Tata	-	-	-	-	طاططا
Souss - Massa - Drâa	455	73 034	1 254	2	سوس - ماسة - درعة
Agadir-Ida-Ou-Tanane	455	73 034	1 254	2	أكادير - إداوتنان
Chitouka-Ait Baba	-	-	-	-	اشتوكة - أيت باها
Inezgane-Ait Melloul	-	-	-	-	إنزكان - أيت ملول
Ouarzazate	-	-	-	-	ورزازات
Taroudant	-	-	-	-	تارودانت
Tiznit	-	-	-	-	تيزنيت
Zagora	-	-	-	-	زاكورة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-	-	-	-	الغرب - الشاردة - بني حسن
Kénitra	-	-	-	-	الكنيطرة
Sidi Kaçem	-	-	-	-	سدي قاسم
Chaouia - Ouardigha	59	4 698	670	1	الشاوية - وريغة
Benslimane	-	-	-	-	بنسليمان
Khouribga	-	-	-	-	خريبكة
Settat	59	4 698	670	1	سطات
Marrakech - Tensift - Al Haouz	10 198	418 518	5 096	13	مراكش - تانسيفت - الحوز
Al Haouz	-	-	-	-	الحوز
Chichaoua	-	-	-	-	شباشوة
El Kelâa des Sraghna	-	-	-	-	قلعة السراغنة
Essaouira	-	-	-	-	الصويرة
Marrakech	10 198	418 518	5 096	13	مراكش
Oriental	302	46 857	3 851	5	الشرق
Berkane	-	-	-	-	بركان
Figuig	-	-	-	-	فجيج
Jerada	-	-	-	-	جراة
Nador	-	-	-	-	الناضور
Oujda-Angad	302	46 857	3 851	5	وجدة - أنجاد
Taurirt	-	-	-	-	تاوريرت

16 - 13 Activité cinématographique selon
la provinces (ou la préfecture) (suite)

13 - 16 النشاط السينمائي حسب
الإقليم (أو العمالة) (تابع)

Année 2010	المدخول الخام (بآلاف درهم)	عدد الدخول Nombre d'entrées	عدد المقاعد Nombre de places	عدد قاعات السينما Nombre de salles de cinéma	سنة 2010
	Recettes brutes (en milliers DH)				
Grand Casablanca	43 250	1 348 274	13 021	27	الدار البيضاء الكبرى
Ain chok-Hay Hassani	-	-	-	-	عين الشق - الحي الحسني
Ain Sebaâ-Hay Mohammadi	-	-	-	-	عين السبع - الحي المحمدي
Al Fida-Derb Sultan	256	32 981	955	1	الفداء - درب السلطان
Ben M'sik-Sidi Othmane	-	-	-	-	ابن أمسيك - سيدي عثمان
Casablanca-Anfa	42 635	1 271 541	10 536	24	الدار البيضاء - أنفا
Mechouar de Casablanca	359	43 752	1 530	2	مشور الدار البيضاء
Sidi Bemoussi-Zenata	-	-	-	-	سيدي البرنوصي - زناتة
Mediouna	-	-	-	-	مديونة
Mohammadia	-	-	-	-	المحمديّة
Nouaceur	-	-	-	-	النواصر
Rabat - Salé - Zemmour - Zaïr	3 133	146 986	4 925	6	الرباط - سلا - زمور - زعير
Khémisset	-	-	-	-	الخميمات
Rabat	3 120	145 651	2 746	4	الرباط
Salé-Aljadida et Salé-Médina	13	1 335	2 179	2	سلا - الجديدة وسلا - المدينة
Skhirate-Témara	-	-	-	-	السخيرات - تمارة
Doukkala - Abda	-	-	-	-	دكالة - عبدة
El Jadida	-	-	-	-	الجديدة
Safi	-	-	-	-	أسفي
Tadla - Azilal	-	-	-	-	تادلة - أزليلال
Azilal	-	-	-	-	أزليلال
Béni Mellal	-	-	-	-	بني ملال
Méknès - Tafilalet	950	57 610	1 881	3	مكناس - تافيلالت
El Hajeb	-	-	-	-	الحاجب
Errachidia	-	-	-	-	الرشيديّة
Ifrane	-	-	-	-	إفران
Khenifra	-	-	-	-	خنيفرة
Meknes	950	57 610	1 881	3	مكناس
Fès - Boulemane	1 444	67 155	2 549	4	فاس - بولمان
Boulemane	-	-	-	-	بولمان
Fès	1 444	67 155	2 549	4	فاس
Moulay Yakoub	-	-	-	-	مولاي يعقوب
Sefrou	-	-	-	-	صفرو
Taza - Al Hoceïma - Taounate	-	-	-	-	تازة - الحسيمة - تاونات
Al Hoceïma	-	-	-	-	الحسيمة
Imzouren	-	-	-	-	إمزورن
Taounate	-	-	-	-	تاونات
Taza	-	-	-	-	تازة
Tanger - Tétouan	5 072	374 749	11 629	9	طنجة - تطوان
Chefchaouen	-	-	-	-	شفشاون
Larache	-	-	-	-	العرائش
Tanger-Assilah et fahs Anjra	3 199	283 959	9 533	7	طنجة - أصيلة والفحص - أنجرة
Tétouan	1 873	90 790	2 096	2	تطوان
Ensemble	64 863	2 537 881	44 876	70	المجموع

16 - 14 Nombre des centres d'éducation
et de formation par région16 - 14 عدد مراكز التربية
والتكوين حسب الجهة

Région	الموظفون		المستفيدون		المراكز		الجهة
	Encadrants		Bénéficiaires		Centres		
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	34	18	1 572	1 549	5	3	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	99	99	1 251	1 634	17	23	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	101	124	3 750	3 972	65	60	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	264	229	15 644	17 244	174	158	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	137	196	4 722	5 826	50	51	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	139	129	2 558	2 318	49	39	الشاوية - ورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	442	434	6 449	11 674	131	140	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	96	52	11 533	11 102	86	76	الشرق
Grand Casablanca	271	198	11 433	10 203	71	58	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	269	231	4 181	4 134	61	44	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	277	214	5 362	6 108	96	84	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	107	96	1 588	1 453	47	45	تادلة - أزيلال
Méknès - Tafilalet	185	151	8 596	9 465	94	71	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	385	333	11 657	8 577	86	83	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	99	124	8 800	5 265	55	55	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	264	266	9 257	6 113	111	89	طنجة - تطوان
Ensemble	3 169	2 894	108 353	106 637	1 198	1 079	المجموع

16 - 15 Centres de formation
professionnelle par région

15 - 16 مراكز التكوين المهني
حسب الجهة

Région	الموظفون Encadrants		المستفيدون Bénéficiaires		المراكز Centres		الجهة
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Qued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	2	-	85	-	1	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	-	-	-	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	25	17	783	768	7	6	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Charda - Béni Hssen	16	14	296	326	2	3	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	12	15	111	142	5	4	الشارية - وردينة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	51	41	1053	721	8	8	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	-	-	368	346	4	4	الشرق
Grand Casablanca	64	81	1449	1 408	28	31	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	37	39	1013	914	8	7	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	27	21	535	588	5	5	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	-	-	-	-	-	-	تادلة - أزيلال
Meknes - Tafilalet	17	10	261	265	7	4	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	5	14	525	377	3	3	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	11	11	151	139	4	4	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	60	35	771	597	9	7	طنجة - تطوان
Ensemble	327	298	7 401	6 591	91	86	المجموع

16 - 16 Etablissements de Protection Sociale par région (1)

16 - 16 مؤسسات الرعاية الاجتماعية حسب الجهة (1)

Région	الموظفون Encadrants		المقيمون Pensionnaires		الجمعيات الخيرية AMB		الجهة
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	18	18	81	40	2	1	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	35	36	265	70	6	2	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	135	131	1902	1 682	31	27	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	1260	779	23271	22 086	334	312	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	300	267	3238	2 671	54	52	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	357	328	3996	3 290	47	41	الشاوية - ورديفة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	934	573	13495	11 216	151	125	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	70	26	3023	2 170	41	36	الشرق
Grand Casablanca	538	309	3344	2 654	22	19	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	222	242	2623	1 855	32	22	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	388	210	3099	3 205	39	38	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	241	160	2912	1 979	48	35	تادلة - أزبال
Méknes - Tafilalet	268	198	5243	4 839	80	57	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	453	190	3555	2 104	40	31	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	403	232	5028	4 146	81	71	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	597	393	4952	3 853	65	56	طنجة - تطوان
Ensemble	6 219	4 092	80 027	67 860	1 073	925	المجموع

(1) AMB : nouvelle appellation des Maisons de Bienfaisance.
Source : Entraide Nationale

(1) التسمية الجديده لدور الجمعيات الخيرية.
المصدر : التعاون الوطني

16 - 17 Jardins d'enfants
par région

17 - 16 رياض الأطفال
حسب الجهة

Région	الموظفون Encadrants		المستفيدين Pensionnaires		رياض الأطفال Jardins d'enfants		الجهة
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	21	12	327	311	6	5	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	18	20	277	376	11	11	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	50	48	1 129	1 061	38	36	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	124	104	3 683	3 310	112	118	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	32	26	839	590	21	18	الغرب - الشراة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	35	32	719	572	20	18	الشاوية - واديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	167	128	3 933	3 282	110	81	مراكش - تنسيفت - الحوز
Oriental	33	19	1 468	1 099	45	31	الشرق
Grand Casablanca	78	47	1 566	1 068	29	25	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	54	42	829	768	24	17	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	114	90	1 547	1 573	45	42	دكالة - عبدة
Tadla - Azilal	77	81	1 812	2 099	50	56	تادلة - أزبال
Méknes - Tafilalet	55	46	1 911	1 742	53	45	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	50	12	1 217	760	29	21	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	36	33	637	631	22	22	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	80	72	1 468	1 426	42	37	طنجة - تطوان
Ensemble	1 024	812	23 362	20 668	657	583	المجموع

16 - 18 Centres pour handicapés
par région18 - 19 مراكز المعاقين
حسب الجهة

Région	الموظرون		المستفيدين		عدد المراكز		الجهة
	Encadrants		Bénéficiaires		Nbre de centres		
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	21	20	31	27	1	1	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim Essmara	4	-	194	122	2	1	كلميم السمارة
Souss Massa Drâa	103	43	1 133	1 086	7	6	سوس ماسة درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-	50	-	254	-	3	الغرب - الشاردة - بني حسن
Marrakech - Tensift - Al Haouz	31	32	1 597	2 144	2	4	مراكش تانسيف الحوز
Oriental	10	-	1 479	3 255	4	4	الشرق
Grand Casablanca	43	62	992	477	4	2	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	36	34	95	105	3	1	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala Abda	2	9	34	40	1	1	دكالة عبدة
Méknes - Tafilalet	17	-	175	-	1	-	مكناس - تافيلالت
Taza - Al Hoceima - Taounate	12	13	112	105	2	3	تازة الحسيمة تاونات
Tanger Tetouan	20	15	67	94	2	1	طنجة تطوان
Ensemble	299	278	5 909	7 709	29	27	المجموع

16 - 19 Coopération des paralytiques
et Organisations Alaouites pour
la protection des mal voyants par région19 - 19 التعاونيات اليوسفية للمشلولين
والمنظمات العلوية لحماية المكفوفين
وضعاف البصر حسب الجهة

Région	الموظرون		المستفيدين		عدد الجمعيات والتعاونيات		الجهة
	Encadrants		Bénéficiaires		Nbre d'associat. et de coop.		
	2010	2009	2010	2009	2010	2009	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	-	-	-	-	-	-	وادي الذهب - لكوية
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	-	-	-	-	-	-	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	-	-	-	-	-	-	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	23	22	125	124	2	2	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	-	-	458	473	22	22	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	29	29	290	290	14	14	الشاوية - واديقة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	-	-	70	70	3	3	مراكش - تانسيف - الحوز
Oriental	3	3	550	550	12	12	الشرق
Grand Casablanca	-	-	226	226	6	6	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	10	10	662	662	23	23	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	-	16	130	137	5	5	دكالة عبدة
Tadla - Azilal	-	-	75	75	3	3	تادلة - أزيلال
Méknes - Tafilalet	35	27	412	512	17	17	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	3	3	122	122	3	3	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceima - Taounate	2	1	205	205	9	9	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tetouan	37	8	1 060	990	31	31	طنجة - تطوان
Ensemble	142	119	4 385	4 436	150	150	المجموع

16 - 20 Centres Dar Al Mouaten
par région

20 - 16 مراكز دار المواطن
حسب الجهة

Année 2010

سنة 2010

Région	الموظرون Encadrants	المستفيدين Bénéficiaires	المراكز Centres	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	25	883	3	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	74	1 928	7	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	18	1 138	6	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	95	2 043	6	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	2	52	2	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	13	297	3	الشاوية - ورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	40	1 292	6	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	7	905	4	الشرق
Grand Casablanca	25	3 582	3	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	23	2 763	5	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	59	829	4	بكالمة - عيدة
Tadla - Azilal	-	-	-	تادلة - أزيلال
Meknes - Tafilalet	8	300	4	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	104	1 371	6	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	22	493	5	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	14	188	2	طنجة - تطوان
Ensemble	529	18 064	66	المجموع

16 - 21 Espaces d'alphabetisation (1)
par région

16 - 21 فضاءات محو الأمية (1)
حسب الجهة

Année 2010

سنة 2010

Région	الموظرون Encadrants	المستفيدين Bénéficiaires	فضاءات Espaces	الجهة
Oued Ed-Dahab - Lagouira	26	764	8	وادي الذهب - لكويرة
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	30	1 002	19	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara	57	1 820	51	كلميم - السمارة
Souss - Massa - Drâa	148	5 584	163	سوس - ماسة - درعة
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	26	675	24	الغرب - الشاردة - بني حسن
Chaouia - Ouardigha	45	1 169	36	الشاوية - ورديغة
Marrakech - Tensift - Al Haouz	169	5 212	97	مراكش - تانسيفت - الحوز
Oriental	37	4 732	59	الشرق
Grand Casablanca	78	3 276	47	الدار البيضاء الكبرى
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	30	1 067	35	الرباط - سلا - زمور - زعير
Doukkala - Abda	100	3 286	55	بكالمة - عيدة
Tadla - Azilal	27	772	25	تادلة - أزيلال
Meknes - Tafilalet	43	2 396	46	مكناس - تافيلالت
Fès - Boulemane	61	3 142	55	فاس - بولمان
Taza - Al Hoceïma - Taounate	43	769	40	تازة - الحسيمة - تاونات
Tanger - Tétouan	57	1 199	50	طنجة - تطوان
Ensemble	977	36 865	810	المجموع

(1) Les cours d'alphabetisation se déroulent au sein même des centres d'éducation et de formation.

Source : Entraide Nationale.

(1) تلقى الترويس بداخل مراكز التوعية والتكوين.

المصدر : التعاون الوطني.

الفصل السابع عشر

الأسعار

CHAPITRE XVII

PRIX

La Direction de la Statistique relevant du Haut-commissariat au Plan mène des enquêtes périodiques dans le domaine des prix. Les données obtenues à partir de ces enquêtes servent à l'élaboration des indices des prix qui permettent de suivre la conjoncture économique du pays, en particulier l'évolution et le niveau général des prix sur les différents marchés (prix à la production, prix de gros, prix à la consommation).

Sources d'information

L'indice des prix à la consommation, l'indice des prix à la production industrielle, énergétique et minière ainsi que les prix moyens de détail sont fournis par la Direction de la Statistique alors que les prix réglementés par l'Etat sont extraits du bulletin officiel ou obtenus auprès des départements tels que le Ministère Délégué auprès du Premier Ministre chargé des Affaires Economiques et Générales et le Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

Méthodologie

• Indice des prix à la production industrielle, énergétique et minière

L'indice des prix à la production (Base 100 : 1997) sert à mesurer l'évolution relative des prix au stade de la production, c'est à dire, au niveau des prix sortie-usine hors taxes (ou carreaumine) des produits industriels, énergétiques et miniers fabriqués localement.

تقوم مديرية الإحصاء التابعة للمندوبية السامية للتخطيط بعدة أبحاث دورية في مجال الأسعار، تعتمد نتائجها في تهييء الأرقام الاستدلالية للأسعار التي تعتبر وسيلة فعالة لتتبع الظرفية الاقتصادية وتطور الأثمان عند مختلف المراحل : الأثمان عند الإنتاج والأثمان بالجملة والأثمان عند التقييط أو الاستهلاك.

مصادر المعلومات

يتم إنتاج الإحصائيات المتعلقة بالرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك والرقم الاستدلالي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني وكذا معدل أسعار التقييط من طرف مديرية الإحصاء في حين يتم استخلاص الأسعار المقننة من طرف الدولة من الجريدة الرسمية أو من طرف بعض الإدارات كالوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعمامة ووزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

المنهجية

• الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني

يهدف الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإنتاج (أساس 100 : 1997) إلى قياس تطور الأثمان عند الإنتاج، أي على مستوى أثمان الخروج من المعمل، دون احتساب مبلغ الضريبة، بالنسبة للمواد الصناعية والطاقي والمعدنية المصنعة محليا.

Le panier de l'indice est constitué de 301 produits et 521 variétés classés par activité, sous-branche et branche conformément à la nouvelle nomenclature.

La collecte des prix s'effectue trimestriellement auprès d'un échantillon représentatif des unités de production pour les produits industriels, miniers et énergétiques.

A partir de l'année 2004, l'indice est calculé mensuellement pour 5 niveaux de la nomenclature des activités économiques : le produit, l'activité, la sous-branche, la branche et la section.

La formule de calcul est celle de laspeyres en chaîne. Les coefficients de pondération ont été calculés sur la base des valeurs de la production relative à l'année de base.

• Indice des prix à la consommation

L'indice des prix à la consommation (base 2006) mesure la variation relative des prix à la consommation d'un panier fixe de produits consommés par les ménages marocains. Il est basé sur un panier composé de 478 articles couvrant 1067 variétés de produits représentant la majorité des articles consommés par la population de référence, à savoir l'ensemble de la population urbaine. Ces articles sont classés en 12 divisions et 41 groupes.

Les pondérations de l'année de base ont été calculées à partir des données provenant de l'enquête sur la consommation des ménages de 2000-2001 et actualisées sur la base des résultats de l'enquête sur les revenus et les niveaux de vie réalisée en 2006-2007. Elles représentent la structure des dépenses de consommation des ménages urbains.

تحتوي سلة الرقم الاستدلالي على 301 مادة و 521 نوعية مصنفة حسب الأنشطة والفروع والشعب طبقاً للتصنيف الجديد.

تتم معاينة الأثمان كل ثلاثة أشهر على أساس عينة ممثلة لوحدات إنتاج المواد الصناعية والمنجمية والطاقة.

ابتداءً من سنة 2004، شرع في حساب هذا المؤشر شهرياً على خمس مستويات من تصنيف الأنشطة الاقتصادية وهي كالتالي: المادة، النشاط الاقتصادي، الشعبة، الفرع ومجموعة الفروع.

صيغة الحساب المعتمدة هي "لاسيير المتسلسلة". وبالنسبة لمعاملات الترجيح فقد تم حسابها على أساس قيم الإنتاج لسنة الأساس.

• الرقم الاستدلالي للأثمان عن الاستهلاك

يقيس الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك (أساس 2006)، التغير النسبي للأسعار عند الاستهلاك لسلة تحتوي على نفس المواد المستهلكة من طرف الأسر المغربية. وهو يركز على سلة مكونة من 478 مادة و 1067 نوعية تمثل معظم المواد المستهلكة من طرف الساكنة المرجعية أي مجموع السكان الحضريين. وقد صنفت هذه المواد حسب 12 قسماً و 41 مجموعة.

تم حساب معاملات الترجيح لسنة الأساس انطلاقاً من معطيات البحث الوطني حول استهلاك الأسر لفترة 2000-2001. وقد تمت مراجعتها على أساس معطيات البحث الوطني حول مستوى المعيشة لسنة 2006-2007. وتمثل هذه التريجيات بنية استهلاك الأسر الحضرية.

Les prix sont relevés à l'aide d'une enquête permanente dans 17 principales villes représentant les 16 régions du Royaume, à savoir Agadir, Casablanca, Rabat, Fès, Kénitra, Marrakech, Oujda, Tétouan, Meknès, Tanger, Laâyoune, Dakhla, Guelmim, Settat, Safi, Béni Mellal et Al-Hoceima.

La formule de calcul de l'indice utilisée est celle de « Laspeyres en chaîne » dont le principal avantage est de permettre l'actualisation du panier de produits et des structures de pondération.

• Prix moyens de détail

Le prix moyen de détail est un prix courant calculé pour chaque produit au niveau de chaque ville. Il s'obtient en faisant la moyenne arithmétique des relevés des prix effectués par les enquêteurs dans les différents lieux de la ville et à différentes périodes du mois. Les prix moyens de détail sont disponibles pour toutes les villes constituant l'échantillon. Cependant, seuls ceux de Casablanca sont consignés dans ce chapitre.

تتم معاينة الأثمان بواسطة بحث مستمر على صعيد 17 مدينة رئيسية تمثل الجهات الستة عشر للمملكة وهي : أكادير، الدار البيضاء، فاس، القنيطرة، مراكش، وجدة، الرباط، تطوان، مكناس، طنجة، العيون، الداخلة، كلميم، سطات، آسفي، بني ملال والحسيمة

ي حسب الرقم الاستدلالي باستعمال طريقة "الاسبير المتسلسلة" حيث من مزاياها أنها تمكن من تحيين سلة المواد ومعاملات الترجيح.

• متوسط أسعار التقسيط

يتعلق الأمر بمعدل الأسعار العادية لبعض المواد في كل من المدن السبعة عشر التي يغطيها الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك. ويتم حساب متوسط الأسعار على أساس الأسعار الجارية المسجلة من طرف الباحثين في مختلف النقط بالمدينة وفي عدة فترات خلال الشهر. فمتوسط أسعار التقسيط متوفر بالنسبة لجميع المدن التي تغطيها العينة، في حين أن المعطيات المقدمة في هذا الفصل تخص فقط مدينة الدار البيضاء.

17 - 1 Indice des prix à la production industrielle, énergétique et minière

17 - 1 الرقم الإستهدالي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني

Base 100 : 1997	2010*	2009*	2008*	2007	الترجيح Pondération	أسس 100 : 1997
Industries extractives	150.2	148.8	150.5	141.9	100.00	الصناعات الاستخراجية
Extraction d'hydrocarbures, services annexes	203.1	181.2	210.1	155.7	0.80	استخراج الهيدروكربون وخدمات ملحقة
Extraction, exploitation et enrichissement de minerais métalliques	160.2	160.2	160.2	135.8	19.79	استخراج واستغلال وتنمية المعادن الحديدية
Autres industries extractives	147.2	145.6	147.5	143.3	79.41	صناعات استخراجية أخرى
Industries manufacturières	138.3	130.1	153.5	129.9	100.00	الصناعات التحويلية
Industries alimentaires	117.1	117.9	118.4	108.9	28.88	صناعات غذائية
Industrie du tabac	116.1	116.1	116.1	116.1	3.09	صناعة التبغ
Industrie textile	96.8	94.9	94.9	95.1	6.48	صناعة النسيج
Industrie de l'habillement et des fourrures	94.3	94.6	94.0	93.9	6.66	صناعة الملابس والفرو
Industrie du cuir et de la chaussure	109.3	107.0	103.0	99.0	1.56	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	112.4	109.4	108.5	106.9	1.78	نجارة الخشب وصناعة مواد من الخشب
Industrie du papier et du carton	99.3	88.7	92.0	88.3	2.63	صناعة الورق والورق المقوى
Édition, imprimerie et reproduction	98.4	97.5	96.4	96.1	1.39	نشر وطباعة واستنساخ
Cokéfaction, raffinage et industries nucléaires	299.4	224.6	338.3	256.0	13.31	تكرهك وتكرير البترول وصناعات نووية
Industrie Chimique	125.1	140.0	200.4	131.4	13.11	صناعة كيميائية
Industrie du caoutchouc et des plastiques	101.8	102.9	105.0	102.4	1.98	صناعة المطاط والبلاستيك
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	122.7	121.9	117.5	116.1	5.93	صناعة منتجات أخرى غير معدنية
Métallurgie	129.6	130.6	144.0	136.8	3.19	صناعة المواد المعدنية
Travail des métaux	111.3	113.7	120.0	110.9	3.02	تحويل المواد المعدنية
Fabrication de machines et équipements	87.9	88.4	89.6	90.7	0.94	صناعة الآلات والتجهيزات
Fabrication de machines et appareils électriques	123.3	121.8	120.3	118.8	1.98	صناعة الآلات والأجهزة الكهربائية
Fabrication d'equip. de Radio, Télévision et Communication	92.8	92.8	92.8	92.8	0.50	صناعة أجهزة الراديو والتلفزة والاتصال
Fab. d'instruments médicaux, de précision, d'optique et d'horlogerie	103.4	103.6	103.2	102.8	0.10	صناعة أجهزة الطب والدقة والنظر وصناعة الساعات
Industrie automobiles	103.1	102.7	101.8	101.3	2.45	صناعة السيارات والبياكل
Fabrication d'autres matériels de transport	103.5	103.8	105.3	104.1	0.15	صناعة وسائل أخرى للنقل
Fabrication de meubles, industries diverses	121.5	120.4	118.6	116.6	0.88	صناعة الأثاث وصناعات مختلفة
Production et distribution d'électricité et d'eau	107.5	107.5	107.5	107.5	100.00	إنتاج وتوزيع الكهرباء والماء
Production et distribution d'électricité	81.3	81.3	81.3	81.3	72.38	إنتاج وتوزيع الكهرباء
Capture, traitement et distribution d'eau	176.2	176.2	176.2	176.2	27.62	جذب ومعالجة وتوزيع المياه

17 - 17 Indice des prix à la consommation :
ville de Safi

17 - 17 الرقم الإستهلاكي للأثمان عند الإستهلاك :
مدينة أسفي

Base 100 : 2006 (478 articles)	2010	2009	2008	أساس 100 : 2006 (478 مادة)
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	109.5	108.9	110.6	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Produits alimentaires	109.7	109.3	111.2	المواد الغذائية
Boissons non alcoolisées	105.5	101.4	99.7	مشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	108.6	108.6	104.9	المشروبات الكحولية والتبغ
Boissons alcoolisées	108.3	100.0	100.0	المشروبات الكحولية
Tabac	108.6	108.6	104.9	التبغ
Articles d'habillement et chaussures	100.2	100.3	100.6	الملابس والأحذية
Articles d'habillement	100.1	100.2	100.6	الملابس
Chaussures	100.6	100.6	100.7	الأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	101.5	101.4	101.3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Loyers effectifs	100.0	100.0	100.0	التقراء الفعلي
Entretien et réparation des logements	103.0	102.8	102.7	صيانة وإصلاح المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	100.0	100.0	100.0	التزويد بالماء وخدمات متعلقة بالسكن
Électricité, gaz et autres combustibles	101.4	101.4	101.2	الكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	100.1	100.1	100.1	الأثاث والأثاث المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Meubles, articles d'ameublement, tapis et autres revêtements de sol	100.0	100.0	100.0	الأثاث ومواد التثبيت والزرابي وأفرشة أرضية أخرى
Articles de ménage en textiles	100.3	100.3	100.3	مواد منزلية من النسيج
Appareils ménagers	98.7	98.7	99.0	الأجهزة المنزلية
Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	100.0	100.1	100.6	مواد زجاجية، أواني وأواني منزلية
Outils et autre matériel pour la maison et le jardin	100.0	100.0	100.0	الأدوات والمعدات الأخرى للمنزل والحدائق
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	101.4	101.4	100.9	مواد وخدمات متعلقة بالصيانة المنزلية
Santé	99.9	100.2	100.1	الصحة
Produits, appareils et matériels médicaux	99.7	100.3	100.0	مواد وأجهزة ومعدات طبية
Services ambulatoires	100.1	100.1	100.1	الخدمات الإسعافية
Services hospitaliers	100.0	100.0	100.0	الخدمات الاستشفائية
Transport	101.7	101.8	102.0	النقل
Achat de véhicules	99.7	99.7	100.0	شراء العربات
Dépenses d'utilisation des véhicules	102.6	102.8	103.8	نفقات استعمال العربات
Services de transport	106.3	106.3	104.5	خدمات النقل
Communications	92.0	92.6	96.6	المواصلات
Services postaux	116.8	116.8	116.8	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie et de télécopie	100.0	100.0	100.0	معدات الهاتف والتلكس
Services de téléphonie et de télécopie	90.0	90.7	95.5	خدمات الهاتف والتلكس
Loisirs et culture	97.9	97.5	97.8	الترفيه والثقافة
Matériel audiovisuel, photographique et de transfert de l'information	93.8	93.8	95.2	المعدات السمعية البصرية والمحو تكنولوجية ومعدات معالجة المعلومات
Autres articles et matériel de loisirs, de jardinage et animaux de compagnie	100.1	100.1	100.0	مواد ومعدات أخرى للترفيه والسياسة والحيوانات الأليفة
Services récréatifs et culturels	101.2	99.6	99.5	خدمات الترفيه والثقافة
Journaux, livres et articles de papeterie	103.5	103.6	100.7	الصحف والمجلات والمواد الورقية
Forfaits touristiques	100.0	100.0	100.0	الواجبات السياحية المرحلية
Enseignement	106.6	106.0	105.4	التعليم
Enseignement préélémentaire et primaire	108.8	107.9	106.9	التعليم ما قبل الابتدائي والابتدائي
Enseignement secondaire	100.9	100.9	100.9	التعليم الثانوي
Enseignement postsecondaire non supérieur	108.8	108.8	108.8	التعليم ما بعد المرحلة الثانوية غير العالى
Enseignement supérieur	100.0	100.0	100.0	التعليم العالى
Enseignement non défini par niveau	100.0	100.0	100.0	التعليم غير المحدد بالمستوى
Restaurants et hôtels	105.8	104.0	103.5	مطاعم وقاعات
Services de restauration	105.6	103.8	103.5	خدمات المطاعم
Services d'hébergement	117.3	111.2	103.8	خدمات الأيوام
Biens et services divers	106.7	106.1	103.6	مواد وخدمات أخرى
Soins corporels	111.6	110.0	106.3	العناية بالجمال
Effets personnels non classés ailleurs	99.7	99.9	99.9	أدوات شخصية غير مصنفة في مكان آخر
Assurance	100.1	100.1	100.0	التأمين
Autres services	100.0	101.4	100.0	خدمات أخرى
Indice général	104.6	104.3	104.8	الرقم الإستهلاكي للعام
Variation (en %)	0.3	-0.5	2.8	نسبة التغير (%)

17 - 18 Indice des prix à la consommation :
ville de Béni Mellal

18 - 17 الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك :
مدينة بني ملال

Base 100 - 2006 (478 articles)	2010	2009	2008	أساس 100 : 2006 (478 مادة)
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	114.7	113.2	113.4	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Produits alimentaires	114.7	113.3	113.8	الغواد الغذائية
Boissons non alcoolisées	114.8	109.7	105.2	المشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	116.3	116.3	107.2	المشروبات الكحولية و التبغ
Boissons alcoolisées	125.0	114.1	101.9	المشروبات الكحولية
Tabac	116.3	116.3	107.3	التبغ
Articles d'habillement et chaussures	104.2	104.1	102.9	العلايش والأحذية
Articles d'habillement	105.1	104.8	103.4	العلايش
Chaussures	99.5	100.1	100.1	الأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	103.1	102.3	101.8	المسكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Loyers effectifs	102.2	101.5	101.0	التكراء الفعلي
Entretien et réparation des logements	106.6	106.6	105.0	صيانة وإصلاح المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	100.0	100.0	100.0	التزويد بالماء وخدمات مختلفة منمنطة بالسكن
Electricité, gaz et autres combustibles	103.4	102.2	102.0	الكهرباء والغاز و محروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	103.5	102.8	101.4	الأثاث والألبوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Meubles, articles d'ameublement, tapis et autres revêtements de sol	110.0	108.6	108.6	الأثاث ومواد التأثيث والزرابي وأفرشة أرضية أخرى
Articles de ménage en textiles	96.1	96.1	96.3	مواد منزلية من النسيج
Appareils ménagers	97.6	98.7	99.1	الأجهزة المنزلية
Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	102.7	101.7	100.1	مواد زجاجية، أواني وأدوات منزلية
Outils et autre matériel pour la maison et le jardin	102.8	103.8	103.8	الأدوات والمنتجات الأخرى للمنزل والحديقة
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	110.5	108.7	104.0	مواد وخدمات متعلقة بالصيانة المنزلية
Santé	99.7	100.1	100.0	الصحة
Produits, appareils et matériels médicaux	99.4	100.0	100.0	مواد وأجهزة و معدات طبية
Services ambulatoires	100.2	100.3	100.1	الخدمات الإسعافية
Services hospitaliers	100.0	100.0	100.0	الخدمات الإستشفائية
Transport	102.9	102.1	102.7	النقل
Achat de véhicules	101.5	101.5	100.7	شراء المركبات
Dépenses d'utilisation des véhicules	103.5	103.6	104.0	نفقات استعمال المركبات
Services de transport	103.0	100.0	102.1	خدمات النقل
Communications	89.9	90.7	95.0	العواصلات
Services postaux	118.1	117.9	115.8	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie et de télécopie	89.3	89.3	89.3	معدات الهاتف والفاكس
Services de téléphone et de télécopie	89.6	90.5	95.2	خدمات الهاتف والفاكس
Loisirs et culture	86.7	87.9	91.0	الترفيه والثقافة
Matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information	66.4	71.8	80.4	المعدات السمعية البصرية والفيديو وغيرها ومعدات معالجة المعلومات
Autres articles et matériel de loisirs, de jardinage et animaux de compagnie	98.0	98.0	98.2	مواد ومعدات أخرى للترفيه واليسكنة والحيوانات الأليفة
Services récréatifs et culturels	98.1	98.1	98.1	خدمات الترفيه والثقافة
Journaux, livres et articles de papeterie	108.2	107.4	103.4	الصحف والكتب والمواد الورقية
Forfaits touristiques	156.6	119.4	111.9	الواجبات السياحية الجبرافية
Enseignement	101.4	100.0	100.0	التعليم
Enseignement préélémentaire et primaire	102.0	100.0	100.0	التعليم ما قبل الابتدائي والابتدائي
Enseignement secondaire	100.6	100.0	100.0	التعليم الثانوي
Enseignement postsecondaire non supérieur	100.0	100.0	100.0	التعليم ما بعد المرحلة الثانوية غير العالي
Enseignement non défini par niveau	100.0	100.0	100.0	التعليم غير المحدد بالمستوى
Restaurants et hôtels	112.2	104.9	103.8	مطاعم وفنادق
Services de restauration	112.3	104.9	103.8	خدمات المطاعم
Services d'hébergement	100.0	100.0	100.0	خدمات الإيواء
Biens et services divers	112.2	108.7	106.5	مواد وخدمات أخرى
Soins corporels	116.7	112.3	109.3	العناية بالجسد
Effets personnels non classés ailleurs	143.2	126.1	117.7	أدوات شخصية غير مصنفة في مكان اخر
Assurance	102.7	102.7	102.6	التأمين
Autres services	100.0	100.0	100.0	خدمات أخرى
Indice général	108.1	106.9	106.7	الرقم الإستدلالي العام
Variation (en %)	1.1	0.2	3.7	نسبة التغير (%)

17 - 19 Indice des prix à la consommation :
ville de Al Hoceïma

17 - 19 الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك :
مدينة الحسيمة

Base 100 : 2006 (478 articles)	2010	2009	2008	أسس 100 : 2006 (478 مادة)
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	113.2	111.4	109.8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Produits alimentaires	113.4	111.5	110.0	المواد الغذائية
Boissons non alcoolisées	109.6	107.8	105.2	المشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	107.9	107.9	104.6	المشروبات الكحولية والتبغ
Boissons alcoolisées	105.1	102.1	102.1	المشروبات الكحولية
Tabac	107.9	107.9	104.6	التبغ
Articles d'habillement et chaussures	105.0	103.3	102.2	الملابس والأحذية
Articles d'habillement	106.2	104.3	103.0	الملابس
Chaussures	99.9	99.2	99.3	الأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	101.6	101.2	100.6	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحرقات أخرى
Loyers effectifs	104.0	103.1	101.8	الثراء الفعلي
Entretien et réparation des logements	101.7	100.7	99.5	صيانة وإصلاح المساكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	100.0	100.0	100.0	التزويد بالماء وخدمات مختلفة متعلقة بالسكن
Electricité, gaz et autres combustibles	100.8	100.6	100.6	الكهرباء والغاز ومحرقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	108.5	109.0	105.9	الأثاث والأواني المنزلية والصيانة الاعيانية للمنزل
Meubles, articles d'ameublement, tapis et autres revêtements de sol	122.3	120.8	117.7	الأثاث ومواد التثمين والزرابي وأفرشة أرضية أخرى
Articles de ménage en textiles	95.9	96.9	99.2	مواد منزلية من النسيج
Appareils ménagers	95.2	101.7	99.0	الأجهزة المنزلية
Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage	123.1	120.0	114.2	مواد زجاجية، ابريق وأواني منزلية
Outils et autre matériel pour la maison et le jardin	89.6	90.9	95.2	الأدوات والمعدات الأخرى للمنزل والحديقة
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	111.2	110.2	104.7	مواد وخدمات متعلقة بالصيانة المنزلية
Santé	106.9	106.2	105.3	الصحة
Produits, appareils et matériels médicaux	99.6	100.2	100.0	مواد والأجهزة ومعدات طبية
Services ambulatoires	112.0	109.6	109.6	الخدمات الإسعافية
Services hospitaliers	116.6	115.3	111.5	الخدمات الإستشفائية
Transport	102.9	102.7	102.0	النقل
Achat de véhicules	100.0	100.1	99.0	شراء العربات
Dépenses d'utilisation des véhicules	103.6	103.0	102.9	نفقات استعمال العربات
Services de transport	104.0	104.1	103.1	خدمات النقل
Communications	88.6	89.2	94.1	المواصلات
Services postaux	118.1	118.1	115.6	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie et de télécopie	85.8	85.8	85.8	معدات الهاتف والفاكس
Services de téléphonie et de télécopie	88.5	89.1	94.6	خدمات الهاتف والفاكس
Loisirs et culture	82.2	83.5	90.2	الترفيه والثقافة
Matériel audiovisuel, photographique et de traitement de l'information	68.3	69.7	81.8	المعدات السمعية البصرية والمعلوماتية ومعدات معالجة المعلومات
Autres articles et matériel de loisirs, de jardinage et animaux de compagnie	105.7	101.4	99.5	مواد ومعدات أخرى للترفيه والبيسنة والحيوانات الأليفة
Services récréatifs et culturels	100.3	104.1	103.7	خدمات الترفيه والثقافة
Journaux, livres et articles de papeterie	105.5	105.6	101.9	المصحف والكتب والمواد الورقية
Forfaits touristiques	100.0	99.8	100.0	الرحلات السياحية الجزئية
Enseignement	109.4	104.2	103.7	التعليم
Enseignement préélémentaire et primaire	110.4	107.3	107.1	التعليم ما قبل الابتدائي والابتدائي
Enseignement secondaire	115.8	100.0	100.0	التعليم الثانوي
Enseignement postsecondaire non supérieur	105.9	105.9	102.0	التعليم ما بعد المرحلة الثانوية غير العالي
Enseignement non défini par niveau	100.0	100.0	100.0	التعليم غير المحدد بالمستوى
Restaurants et hôtels	118.3	116.6	110.8	مطاعم وفنادق
Services de restauration	118.1	116.4	110.7	خدمات المطاعم
Services d'hébergement	124.3	121.2	114.3	خدمات الإيواء
Biens et services divers	112.4	108.3	104.7	مواد وخدمات أخرى
Soins corporels	117.8	110.2	107.9	العناية بالبدن
Effets personnels non classés ailleurs	130.0	126.0	107.2	أدوات شخصية غير مصنفة في مكان آخر
Assurance	100.1	100.1	100.1	التأمين
Autres services	100.0	100.0	100.0	خدمات أخرى
Indice général	109.2	107.7	106.4	الرقم الاستدلالي العام
Variation (en %)	1.4	1.2	3.7	نسبة التغير (%)

17 - 20 Prix moyens de détail observés
pour certains produits
dans la ville de Casablanca

17 - 20 معدل أسعار التقسيط لبعض المواد
بمدينة الدار البيضاء

En DH	Unité	2010	2009	2008	الوحدة	بالدرهم
Abats						السلاية
Fore	Kg	117.24	115.10	109.66	كيلو غرام	كبد
Poulet						الدجاج
Roum sur pied	Kg	14.44	15.56	14.69	كيلو غرام	دجاج رومي حي
Roum préparé	Kg	27.81	30.81	29.84	كيلو غرام	دجاج رومي منبوح
Viande de boeuf						لحم البقر
Avec os	Kg	73.21	72.05	69.76	كيلو غرام	بالعظم
Sans os	Kg	99.53	98.28	95.08	كيلو غرام	بدون عظم
Viande hachée	Kg	81.29	83.73	82.97	كيلو غرام	كفتة
Viande de mouton						لحم الغنم
Avec os	Kg	73.29	72.99	69.03	كيلو غرام	بالعظم
Côtelettes	Kg	82.71	82.83	79.46	كيلو غرام	ضلوع الغنم
Crevettes						الأربيان
Roses	Kg	73.85	63.56	60.16	كيلو غرام	وردي
Merlan						المورلان
Petit	Kg	57.29	49.77	60.87	كيلو غرام	حجم صغير
Moyen	Kg	61.60	53.24	62.12	كيلو غرام	حجم متوسط
Pageot						الهاجوج
Petit	Kg	43.64	32.16	27.07	كيلو غرام	حجم صغير
Moyen	Kg	67.85	60.62	66.22	كيلو غرام	حجم متوسط
Sardines						السردين
Petit	Kg	14.96	14.81	14.14	كيلو غرام	حجم صغير
Gros	Kg	10.94	10.77	11.59	كيلو غرام	حجم كبير
Sole						سمك موسى
Petit	Kg	52.27	49.14	51.77	كيلو غرام	صغير
Moyen	Kg	62.59	54.49	56.71	كيلو غرام	متوسط
Carottes						الجزر
Miscées	Kg	5.33	5.06	4.60	كيلو غرام	موسكا
Tout-venant	Kg	3.82	3.72	3.44	كيلو غرام	خليط
Choux-fleurs						القرنبيط
Tout-venant	Kg	6.34	6.10	6.12	كيلو غرام	خليط
Haricots frais						اللوبية الطرية
Tout-venant	Kg	9.89	9.62	8.31	كيلو غرام	خليط
Navet						الفجل
Blanc	Kg	5.44	5.14	4.86	كيلو غرام	أبيض
Oignons						البصل
Secs	Kg	6.13	5.28	4.08	كيلو غرام	جاف (يابس)
Verts	Kg	4.73	4.75	3.41	كيلو غرام	أخضر
Pomme de terre						البطاطس
Blanche	Kg	5.15	5.00	4.07	كيلو غرام	بيضاء
Rouge	Kg	5.40	5.17	4.15	كيلو غرام	حمراء
Salade						سنطة
Latue	Kg	2.32	2.06	1.72	كيلو غرام	خس
Tomates						الطماطم
Peites	Kg	9.98	8.97	8.91	كيلو غرام	حجم صغير
Grosses	Kg	7.54	4.90	4.77	كيلو غرام	حجم كبير
Bananes						الموز
Locales	Kg	9.55	9.76	9.73	كيلو غرام	محلي
Oranges						البرتقال
Navel	Kg	7.38	7.33	6.85	كيلو غرام	النافيل
Valencia	Kg	5.67	5.26	5.26	كيلو غرام	فلاسيا

17 - 20 Prix moyens de détail observés
pour certains produits
dans la ville de Casablanca (suite 1)

20 - معدل أسعار التقيسيط لبعض المواد
بمدينة الدار البيضاء (تابع 1)

En Df1	Unité	2010	2009	2008	الوحدة	بالدرهم
Pomme						التفاح
Golden locale	Kg	17.18	17.53	16.83	كيلو غرام	كولون محنية
Délicieuse locale	Kg	17.78	18.19	18.02	كيلو غرام	دالينوز محلية
Bekri local	Kg	12.00	كيلو غرام	بكري محلي
Menthe						التنعناع
Tout-venant	Kg	7.05	7.24	6.13	كيلو غرام	خليط
Ble dur dur	Kg	3.41	3.29	5.09	كيلو غرام	القمح الصلب
Ble tendre						القمح الطري
Nesma	Kg	3.14	2.79	4.00	كيلو غرام	نسمة
Couscous						الكسكس
En vrac à base de blé	Kg	10.12	11.42	11.76	كيلو غرام	غير مغلب من القمح الخالص
En paquet à base de blé	Kg	11.66	12.23	12.96	كيلو غرام	مغلب من القمح الخالص
Farine						الدقيق
Nationale	Kg	3.43	3.43	3.23	كيلو غرام	الوطني
De blé dur	Kg	6.42	6.73	8.02	كيلو غرام	من القمح الصلب
De luxe	Kg	4.13	4.13	4.33	كيلو غرام	الامتاز
Pain						الخبز
Rond de blé tendre	Unité	1.20	1.20	1.20	وحدة	خبز دائري من القمح الطري
Baguette	Unité	1.20	1.20	1.20	وحدة	باكيت
Rond de blé dur	Unité	1.23	1.23	1.20	وحدة	خبز دائري من القمح الصلب
Pates alimentaires						عجائن غذائية
Spaghetti aux oeufs	P. 250g	16.95	16.95	15.98	عنية 250 غرام	سباگهتي بالبيض
Viennoiserie						معجنات
Croissant	Unité	2.68	2.68	2.67	وحدة	هالاية
Petit-pain au chocolat	Unité	2.68	2.68	2.62	وحدة	خبيزة بالشكولاتة
Riz						الأرز
Grain long en vrac	Kg	11.74	12.52	12.59	كيلو غرام	أرز طويل غير مغلب
Grain court en vrac	Kg	10.67	10.75	9.97	كيلو غرام	أرز قصير غير مغلب
Lait concentré						الحليب المركز
Ordinaire	B. 395 g	15.64	15.60	15.22	عنية 395 غرام	عادي
Lait en poudre						الحليب الممحوق
Ordinaire	B. 400 g	28.91	29.03	28.97	عنية 400 غرام	عادي
Lait frais						الحليب الطري
Pasteurisé	1/2 L	3.27	3.28	3.20	نصف لتر	مبستر
Yaourt						يوغورت
Raïbi	Unité	1.99	1.98	1.98	وحدة	رايبي
Vanille	Unité	1.99	1.98	1.98	وحدة	فانيليا
Beurre						الزبدة
Industriel en vrac	Kg	47.84	47.64	50.90	كيلو غرام	صناعية غير معلبة
Beldi	Kg	59.38	60.00	55.42	كيلو غرام	طبيعية (بلدية)
Oeufs						البيض
Oeufs industriels	Unité	0.86	0.90	0.88	وحدة	بيض صناعي
Huile de table						زيت المائدة
Huile d'olives	Litre	39.90	42.01	41.70	لتر	زيت الزيتون
Huile d'arachides	Litre	13.98	14.45	15.35	لتر	زيت الفول السوداني
Fèves seches						الفول الجاف
Entières	Kg	8.67	8.72	8.56	كيلو غرام	كامل
Concassées	Kg	10.84	10.91	10.02	كيلو غرام	مكسر
Haricots secs						اللوبية الجافة
Blancs	Kg	15.00	15.12	15.28	كيلو غرام	بيضاء

17 - 20 Prix moyens de détail observés
pour certains produits
dans la ville de Casablanca (suite 2)

20 - 17 معدل أسعار التفصيل لبعض المواد
بمدينة الدار البيضاء (تابع 2)

En DH	Unité	2010	2009	2008	الوحدة	بالدرهم
Lentilles						العدس
En vrac	Kg	14.47	14.21	12.98	كيلو غرام	غير معلب
Poids-chiches						الحمص
Gros	Kg	13.26	13.60	14.55	كيلو غرام	كبير
Tout-venant	Kg	9.25	9.75	11.73	كيلو غرام	خليط
Concentré de tomates						مركز الطماطم
Boîte de 1 kg	B. 1 Kg	17.84	16.15	15.56	علبة 1 كيلو	علبة اكلغ
Boîte de 70 g	B. 70 g	2.95	2.77	2.57	علبة 70 غرام	علبة 70 غ
Petit pois en conserve						انجيلباتة المعصورة
Fin	B. 800 g	12.13	12.13	12.01	علبة 800 غرام	رفيقة
Moyen	B. 800 g	9.03	9.20	8.80	علبة 800 غرام	متوسطة
Olives						الزيتون
Vertes	Kg	16.23	16.00	16.20	كيلو غرام	أخضر
Rouges	Kg	16.31	16.20	16.20	كيلو غرام	أحمر
Noires	Kg	16.71	17.04	17.04	كيلو غرام	أسود
Raisins secs						الزبيب الجاف
Blancs	Kg	39.19	39.05	33.69	كيلو غرام	أبيض
Noirs	Kg	30.68	29.53	27.25	كيلو غرام	أسود
Sucre						السكر
En morceaux	B. 1 Kg	6.36	6.36	6.22	علبة 1 كيلو غرام	مقطع
En semoule	Kg	10.07	10.06	10.16	كيلو غرام	مسحوق (مستبد)
En pain	Unité	12.11	12.04	11.90	وحدة	قالب
Café						البن
En vrac ordinaire	250 g	15.00	15.47	15.31	250 غرام	غير معلب عادية
Eaux minerales						المياه المعدنية
Gazeuses	B. 75 cl	5.85	5.85	5.86	قارورة 75 سنتنتر	غازية
Non gazeuses	B. 150 cl	5.31	5.28	5.28	قارورة 150 سنتنتر	غير غازية
Limonade						المشروبات الغازية
Coca-cola	B. 1 L	7.03	6.76	6.80	قارورة 1 لتر	كوكاكولا
Fanta orange	B. 1 L	7.01	6.79	6.71	قارورة 1 لتر	فانتا برتقال
Blanche	B. 1 L	7.00	6.76	6.76	قارورة 1 لتر	بيضاء
Schweppes tonic	B. 1 L	8.99	9.01	9.09	قارورة 1 لتر	شويبس طونيك
Butane						الغاز (بوطان)
Camping-gaz	Unité	10.00	10.00	10.00	وحدة	كومبين كلز
But-à-gaz	Unité	40.00	40.00	40.00	وحدة	بومكاز
Detergent						مواد التنظيف
Pour lessive à la machine	P. 1Kg	28.65	29.41	26.15	علبة 1 كيلو غرام	مواد تنظيف الغسيل بالآلة
Pour lessive à la main en paquet	P. 215 g	5.50	5.47	5.07	علبة 215 غرام	مواد تنظيف الغسيل باليد
Pour lessive à la main en sachet	P. 120 g	2.98	2.88	2.55	كيس 120 غرام	مواد تنظيف الغسيل باليد

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

17 - 21 Prix moyens de détail observés
pour certains services
dans la ville de Casablanca

21 - 17 معدل أسعار التقسيط لبعض
الخدمات بمدينة الدار البيضاء

En DH	Unité	2010	2009	2008	الوحدة	بالتدرهم
Medecin generaliste						طبيب عام
Généraliste	Consultation	125.63	106.67	100.00	زيارة	طبيب عام
Medecin spécialiste						طبيب اختصاصي
Pédiatre	Consultation	155.21	150.00	150.00	زيارة	في امراض الأطفال
Gynécologue	Consultation	207.29	200.00	200.00	زيارة	في امراض النساء
Gastro-entérologue	Consultation	197.92	187.50	187.50	زيارة	في امراض الجهاز الهضمي
Dentiste						طبيب الأسنان
Chirurgien- dentiste	Unité(1)	129.17	137.50	137.50	وحدة (1)	جراح الأسنان
Analyses medicales						التحاليل الطبية
Analyse du sang nls	Unité	110.04	110.00	110.00	وحدة	تحليل الدم NFS
Analyse bactériologique	Unité	85.00	85.00	85.00	وحدة	تحليل جرثومي
Urée et glucose	Unité	70.85	72.50	72.50	وحدة	تحليل البول
Examen de selles	Unité	46.17	44.50	44.50	وحدة	فحص البراز
Assurance						التأمين
Auto (moteur essence à 6 chv)	Année	2 330.20	2 156.00	2 156.00	سنة	سيارة (محرك البنزين 6 أحصنة)
Auto (diesel 6-7 chv)	Année	3 065.80	2 895.00	2 895.00	سنة	سيارة (محرك الديزل 6-7 أحصنة)
Moto (sous classe I)	Année	729.80	729.00	729.00	سنة	دراجة نارية (دون الصنف I)
Autobus						الحافلات
Normal	Trajet	4.00	4.00	3.50	مسافة	عادية
Rapide	Trajet	4.00	4.00	3.50	مسافة	سريعة
Fournitures scolaires						الأدوات المدرسية
Crayon à mine	Unité	1.00	1.00	1.00	وحدة	قلم الرصاص
Sac d'écolier	Unité	58.75	58.75	58.75	وحدة	محفظة
Bloc de papier à dessin	Unité	9.00	9.00	9.00	وحدة	أوراق الرسم
Cahier d'écolier	Unité	2.63	2.54	2.50	وحدة	دفتر التلميذ
Règle	Unité	1.00	1.00	0.99	وحدة	مسطرة
Gomme d'écolier	Unité	1.00	1.00	1.00	وحدة	ممحاة
Stylo à bille	Unité	1.52	1.52	1.53	وحدة	قلم جاف
Frais de scolarité						تكاليف المدارس
Ecole maternelle	Mois	425.85	716.67	645.83	شهر	مدرسة الحضنة
Ecole coranique	Mois	58.75	100.00	100.00	شهر	مدرسة قرآنية
Ecole professionnelle	Mois	679.17	637.50	637.50	شهر	مدرسة مهنية
Ecole primaire privée	Mois	469.88	783.33	683.33	شهر	مدرسة ابتدائية حرة
Enseignement secondaire privé	Mois	900.00	833.30	833.30	شهر	التعليم الثانوي الخاص
Bar						حانة
Bière	Unité	13.25	11.58	11.00	وحدة	بيرة (جمعة)
Ricard	Unité	12.75	11.54	11.50	وحدة	ريكارد
Café						المقهى
Café	Unité	5.42	5.31	5.46	وحدة	قهوة
Limonade	Unité	6.52	6.60	6.54	وحدة	مشروب غازي
Hotels						الفنادق
Non classés	Nuitée	68.61	65.83	63.33	ليلة	غير مصنفة
1 étoile "A"	Nuitée	172.50	172.25	171.50	ليلة	نجمة واحدة "أ"
2 étoiles "B"	Nuitée	350.00	248.75	245.00	ليلة	نجمتين "ب"

(1) : Extraction d'une dent

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique)

(1) : استخراج سن واحد

المصدر : المفوضية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

17 - 22 Prix réglementés pour certains produits de tabac 22 - 17 الأسعار المقتنة لبعض منتوجات التبغ

En DH	06/12/2010	27/04/09	05/06/08	15/06/06	27/07/05	بالترهم
Produits de fabrication marocaine						منتجات الصنع المغربي
Cigarettes						السجائر
Casa sports	9.50	9.50	8.50	8.50	7.50	كازا سبور
Olympique rouge R.S	8.50	7.50	أولمبيك الحمراء R.S
Olympique bleue R.S	11.00	11.00	10.00	10.00	9.00	أولمبيك الزرقاء R.S
Olympique rouge K.S	8.50	7.50	أولمبيك الحمراء K.S
Olympique bleue K.S	11.00	11.00	10.00	10.00	9.00	أولمبيك الزرقاء K.S
Maghreb	11.00	11.00	10.00	10.00	9.50	المغرب
Dakhla	10.00	9.00	الداخلة
Marquise (1)	17.50	17.50	16.50	16.50	16.00	ماركيز (1)
Tabacs						التبغ للتلفيف
Nefha supérieure (11 grs)	5.70	5.70	5.50	5.50	5.50	النفحة الممتازة (11 غ)
Tabac Ktami (10 grs)	5.70	5.70	5.50	5.50	5.50	التبغ الكتامي (10 غ)
Zlag Chouka (25 grs)	8.20	8.20	8.00	8.00	8.00	زلاك شوكة (25 غ)
Produits importés						المنتجات المستوردة
Cigarettes goût américain						سجائر المذاق الأمريكي
Marlboro K.S	32.00	32.00	32.00	32.00	32.00	مارلبورو K.S
Kent super (2)	34.00	34.00	34.00	34.00	34.00	كانت الممتازة (2)
Cigarettes goût anglais						سجائر المذاق الإنجليزي
Dunhill	34.00	34.00	33.00	33.00	33.00	دانهيل
Cigarillos						السجائر الصغيرة
Panter Mignon (3)	70.00	70.00	70.00	61.00	55.00	بانطير مينيون (3)
Alorette (4)	150.00	150.00	150.00	131.00	130.00	الطوريط (4)
Robert Burns (5)	33.00	33.00	33.00	28.50	25.00	روبير بورنس (5)
Tipparillo (5)	33.00	33.00	33.00	28.50	25.00	تيساريو (5)
Café crème (3)	65.00	65.00	65.00	56.00	55.00	كافي كريم (3)
Cigares Havanaes						سيكار هافانا
Monte Cristo Esp 1	120.00	120.00	120.00	103.00	103.00	مونتي كريستو اميسبال 1
Monte Cristo Esp 2	110.00	110.00	110.00	95.00	95.00	مونتي كريستو اميسبال 2
Quintero Panatelas	15.00	15.00	15.00	14.00	11.00	كوينترو بنتيلاس
Quintero Nacionales	20.00	20.00	20.00	18.00	15.00	كوينترو ناسيوناليس
Tabacs						التبغ للتلفيف
Amsterdamer (50 grs)	35.00	35.00	32.00	32.00	32.00	أمستردامير (50 غ)
Clan (50 grs)	32.00	32.00	32.00	32.00	32.00	كلان (50 غ)

(1) Il s'agit de Marquise souple (1), Marquise souple light

(2) Il s'agit de Kent1 : Kent3 , Kent6 : Kent9

(3) Il s'agit d'un paquet de 10 cigarillos

(4) Il s'agit d'un paquet de 20 cigarillos

(5) Il s'agit d'un paquet de 5 cigarillos

Source : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel)

Ministère Délégué auprès du Premier Ministre Chargé

des Affaires Economiques et Générales

(1) يتعلق الأمر بماركيز سوبل فول فلافور ، ماركيز لايت سوبل

(2) يتعلق الأمر بكانت1 ، كانت3 ، كانت6 ، كانت9

(3) يتعلق الأمر بعبوة 10 سجائر يوس

(4) يتعلق الأمر بعبوة 20 سجائر يوس

(5) يتعلق الأمر بعبوة 5 سجائر يوس

المصادر : الإملاء العامة للحكومة (الجزيدة الرسمية)

الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون

الاقتصادية والعامة

17 - 23 Prix de vente réglementés par l'Etat de certains produits pétroliers

23 - 17 أسعار البيع المقتننة من طرف الدولة لبعض المواد البترولية

Année 2010 (En DH/L)	البنزين الممتاز القبول (1)			سنة 2010 (بالدرهم للتر)
	الغازوال	Fuel	Essence	
	Gasoil 350	oil	Super	
Janvier	7.15	3 086.32	10.18	بناهر
Février	7.15	3 086.32	10.18	فبراير
Mars	7.15	3 086.32	10.18	مارس
Avril	7.15	3 086.32	10.18	أبريل
Mai	7.15	3 086.32	10.18	ماي
Juin	7.15	3 086.32	10.18	يونيو
Juillet (1ère quinzaine)	7.15	3 086.32	10.18	يوليوز (نصف الشهر الأول)
Juillet (2ème quinzaine)	7.15	3 678.00	10.18	يوليوز (نصف الشهر الأول)
Aout	7.15	3 678.00	10.18	أغشت
Septembre	7.15	3 678.00	10.18	سبتمبر
Octobre	7.15	3 678.00	10.18	أكتوبر
Novembre	7.15	3 678.00	10.18	نوفمبر
Décembre	7.15	3 678.00	10.18	دجنبر
Prix annuel moyen	7.15	3 357.51	10.18	معدل السعر السنوي

17 - 24 Prix de vente du gaz de pétrole liquifiés conditionnés

24 - 17 سعر بيع غاز البترول المسائل

	Unité	2010	2009	2008	الوحدة
Charge supérieure à 5 kg	DH / T	3 333.33	3 333.33	3 333.33	بالدرهم للطن
Charge inférieure ou égale à 5 kg	DH / T	3 333.33	3 333.33	3 333.33	بالدرهم للطن

(1) : l'unité du fuel oil est le DH/T

Source : Ministère de l'Énergie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

(1) الوحدة بالنسبة للقبول هي بالدرهم للطن
المستتر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

17 - 25 Prix réglementés dans le secteur
de l'énergie : tarifs de l'électricité

17 - 25 الأسعار المقتنة في قطاع الطاقة :
تعرفة الكهرباء

	25/02/2009	14/02/2006	01/10/2000	01/07/98	01/10/97	بالدرهم لكل كيلو أم ساعة الجهد المنخفض
En DH/Kwh						
BASSE TENSION						
الإستعمال المنزلي						
Usage domestique						
- Moins de 100 Kwh/mois	0.901	0.901	0.842	0.842	0.842	- أقل من 100 ك.و.س/شهر
- 101 à 200 Kwh/mois	0.969	0.969	0.906	0.906	0.906	- من 101 إلى 200 ك.و.س/شهر
- 201 à 500 Kwh/mois	1.054	1.054	0.985	0.985	0.985	- من 201 إلى 500 ك.و.س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1.441	1.441	1.346	1.346	1.346	- أكثر من 500 ك.و.س/شهر
الإتارة الخاصة						
Eclairage privé						
- Moins de 100 Kwh/mois	0.901	0.901	0.842	0.842	0.842	- أقل من 100 ك.و.س/شهر
- 101 à 200 Kwh/mois	0.969	0.969	0.906	0.906	0.906	- من 101 إلى 200 ك.و.س/شهر
- 201 à 500 Kwh/mois	1.054	1.054	0.985	0.985	0.985	- من 201 إلى 500 ك.و.س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1.441	1.441	1.346	1.346	1.346	- أكثر من 500 ك.و.س/شهر
الإتارة الخاضعة للضريبة						
Eclairage patenté						
- Moins de 150 Kwh/mois	1.322	1.259	1.177	1.177	1.177	- أقل من 150 ك.و.س/شهر
- Plus de 150 Kwh/mois	1.492	1.400	1.308	1.308	1.308	- أكثر من 150 ك.و.س/شهر
الإتارة الإدارية						
Eclairage administratif						
	1.436	1.306	1.220	1.220	1.220	
الإتارة العمومية						
Eclairage public						
	1.184	1.076	1.006	1.006	1.006	
القوة المحركة						
Force motrice						
- Moins de 100 Kwh/mois	1.191	1.134	1.060	1.060	1.060	- أقل من 100 ك.و.س/شهر
- 101 à 500 Kwh/mois	1.280	1.191	1.113	1.113	1.113	- من 101 إلى 500 ك.و.س/شهر
- Plus de 500 Kwh/mois	1.463	1.361	1.272	1.272	1.272	- أكثر من 500 ك.و.س/شهر
الجهد المتوسط (التعرفة العامة للإستعمال الصناعي)						
MOYENNE TENSION (tarif général industriel)						
المنحة الثابتة						
Redevance de puissance						
DH/KVA par an	381	332	291	291	291	(بالدرهم لكل كيلو فولط أمبير في السنة)
إتارة الإستهلاك						
Redevance de consommation						
- Heures de pointes	1.226	1.125	1.061	1.166	1.166	ساعات الذروة
- Heures pleines	0.805	0.765	0.722	0.925	1.007	الساعات الثامنة
- Heures creuses	0.524	0.514	0.484	0.637	0.704	الساعات الفارغة
الجهد العالي جدا والجهد العالي						
TRES HAUTE ET HAUTE TENSION						
المنحة الثابتة						
Redevance de puissance						
DH/KVA par an	372	324	280	280	280	(بالدرهم لكل كيلو فولط أمبير في السنة)
إتارة الإستهلاك						
Redevance de consommation						
- Heures de pointes	1.301	1.041	0.977	1.039	1.039	ساعات الذروة
- Heures pleines	0.918	0.765	0.718	0.827	0.827	الساعات الثامنة
- Heures creuses	0.565	0.514	0.482	0.640	0.640	الساعات الفارغة
KWH : Kilowatt heure						
KVA : Kilovolt ampere						
Source : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel)						
Ministère Délégué auprès du Premier Ministre Chargé						
des Affaires Economiques et Générales.						
المصادر: الأمانة العامة للحكومة (الجزينة الرسمية)						
الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون						
الإقتصادية والعمامة.						

17 - 26 Prix réglementés de l'eau potable

17 - 26 الأسعار المقتننة للماء الصالح للشرب

En DH/m ³ /mois	06/02/2006	25/04/2003	01/11/2000	01/01/99	01/07/98	بالدرهم /م ³ /شهر
Agadir						
أكادير						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 6 م ³
- 0 à 6 m ³	2.95	2.95	2.45	2.45	2.45	- من 6 إلى 20 م ³
- 6 à 20 m ³	7.77	7.77	6.68	6.00	5.73	- من 20 إلى 40 م ³
- 20 à 40 m ³	9.58	9.58	8.52	7.65	7.30	- أكثر من 40 م ³
- Plus de 40 m ³	9.63	9.63	8.57			
Consommation industrielle	5.77	5.77	5.78	5.19	4.95	الإستعمال الصناعي
Fès						
فاس						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 6 م ³
- 0 à 6 m ³	1.95	1.95	1.51	1.51	1.51	- من 6 إلى 20 م ³
- 6 à 20 m ³	7.07	7.07	6.24	5.62	4.74	- من 20 إلى 40 م ³
- 20 à 40 m ³	8.79	8.79	7.76	6.99	5.89	- أكثر من 40 م ³
- Plus de 40 m ³	8.84	8.84	7.81			
Consommation industrielle	5.32	5.32	5.25	4.73	3.99	الإستعمال الصناعي
Kénitra						
القنيطرة						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 6 م ³
- 0 à 6 m ³	2.32	2.32	1.71	1.71	1.71	- من 6 إلى 20 م ³
- 6 à 20 m ³	5.25	5.25	4.17	3.74	3.32	- من 20 إلى 40 م ³
- 20 à 40 m ³	6.59	6.59	5.75	5.16	4.59	- أكثر من 40 م ³
- Plus de 40 m ³	6.64	6.64	5.80			
Consommation industrielle	4.46	4.46	4.70	4.21	3.74	الإستعمال الصناعي
Marrakech						
مراكش						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 6 م ³
- 0 à 6 m ³	1.70	1.70	1.28	1.28	1.28	- من 6 إلى 20 م ³
- 6 à 20 m ³	6.37	6.37	5.53	4.99	4.47	- من 20 إلى 40 م ³
- 20 à 40 m ³	9.36	9.36	8.29	7.49	6.70	- أكثر من 40 م ³
- Plus de 40 m ³	9.41	9.41	8.34			
Consommation industrielle	5.40	5.40	5.33	4.81	4.31	الإستعمال الصناعي
Safi						
أسفي						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 6 م ³
- 0 à 6 m ³	3.32	3.32	2.90	2.90	2.90	- من 6 إلى 20 م ³
- 6 à 20 m ³	7.88	7.88	6.77	6.00	6.38	- من 20 إلى 40 م ³
- 20 à 40 m ³	13.12	13.12	11.40	10.10	8.65	- أكثر من 40 م ³
- Plus de 40 m ³	13.17	13.17	11.45			
Consommation industrielle	7.14	7.14	7.07	6.27	5.89	الإستعمال الصناعي
Essaouira						
الصويرة						
الإستعمال المنزلي						
Consommation domestique						- من 0 إلى 6 م ³
- 0 à 6 m ³	2.65	2.65	2.41	2.41	2.41	- من 6 إلى 20 م ³
- 6 à 20 m ³	6.44	6.44	5.80	5.23	4.84	- من 20 إلى 40 م ³
- 20 à 40 m ³	11.17	11.17	10.06	9.07	8.40	- أكثر من 40 م ³
- Plus de 40 m ³	11.23	11.23	10.11			
Consommation industrielle	5.94	5.94	5.99	5.40	5.00	الإستعمال الصناعي

17 - 26 Prix réglementés de l'eau potable (suite)

17 - 26 الأسعار المقتنة للماء الصالح للشرب (تابع)

En DH/m ³ /mois	06/02/2006	25/04/2003	01/11/2000	01/01/99	01/07/98	بالتراجم للم ³ شهري
Tétouan						تطوان
Consommation domestique						الإستعمال المنزلي
- 0 à 6 m ³	-	1.45	1.45	1.45	1.45	- من 0 إلى 6 م ³
- 6 à 20 m ³	-	4.53	4.53	4.10	3.35	- من 6 إلى 20 م ³
- 20 à 40 m ³	-	5.21	5.21	4.72	3.86	- من 20 إلى 40 م ³
- Plus de 40 m ³	-	5.26	5.26			- أكثر من 40 م ³
Consommation industrielle						الإستعمال الصناعي
-	-	3.64	3.64	3.30	2.70	
Meknès						مكناس
Consommation domestique						الإستعمال المنزلي
- 0 à 6 m ³	1.30	1.30	0.72	0.72	0.72	- من 0 إلى 6 م ³
- 6 à 20 m ³	3.88	3.88	2.84	2.56	2.34	- من 6 إلى 20 م ³
- 20 à 40 m ³	4.45	4.45	3.26	2.94	2.68	- من 20 إلى 40 م ³
- Plus de 40 m ³	4.51	4.51	3.31			- أكثر من 40 م ³
Consommation industrielle						الإستعمال الصناعي
-	2.23	2.23	1.82	1.64	1.50	
El Jadida						الجديدة
Consommation domestique						الإستعمال المنزلي
- 0 à 6 m ³	3.09	3.09	2.56	2.56	2.56	- من 0 إلى 6 م ³
- 6 à 20 m ³	7.78	7.78	6.70	6.00	6.20	- من 6 إلى 20 م ³
- 20 à 40 m ³	11.86	11.86	10.24	9.18	8.40	- من 20 إلى 40 م ³
- Plus de 40 m ³	11.91	11.91	10.29			- أكثر من 40 م ³
Consommation industrielle						الإستعمال الصناعي
-	6.23	6.23	6.16	5.52	5.24	
Tanger						طنجة
Consommation domestique						الإستعمال المنزلي
- 0 à 6 m ³	-	2.48	2.48	2.48	2.48	- من 0 إلى 6 م ³
- 6 à 20 m ³	-	6.32	6.32	6.00	6.02	- من 6 إلى 20 م ³
- 20 à 40 m ³	-	10.72	10.72	10.17	9.09	- من 20 إلى 40 م ³
- Plus de 40 m ³	-	10.77	10.77			- أكثر من 40 م ³
Consommation industrielle						الإستعمال الصناعي
-	-	5.47	5.47	5.19	4.82	

- Avant Novembre 2000, il y avait trois tranches

. 0 - 8 m³

. 8 - 20 m³

. Plus de 20 m³

- Avant Février 2006, les tranches de consommation étaient :

. 0 - 8 m³

. 8 - 20 m³

. 20 à 40 m³

. Plus de 40 m³

- قبل نونبر 2000، كان معمولا بالأشطر التالية

. 0 - 8 م³

. 8 - 20 م³

. أكثر من 20 م³

- قبل فبراير 2006، كان معمولا بالأشطر التالية :

. 0 - 8 م³

. 8 - 20 م³

. 20 إلى 40 م³

. أكثر من 40 م³

Source : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel).

Ministère Délégué auprès du Premier Ministre Chargé
des Affaires Economiques et Générales.

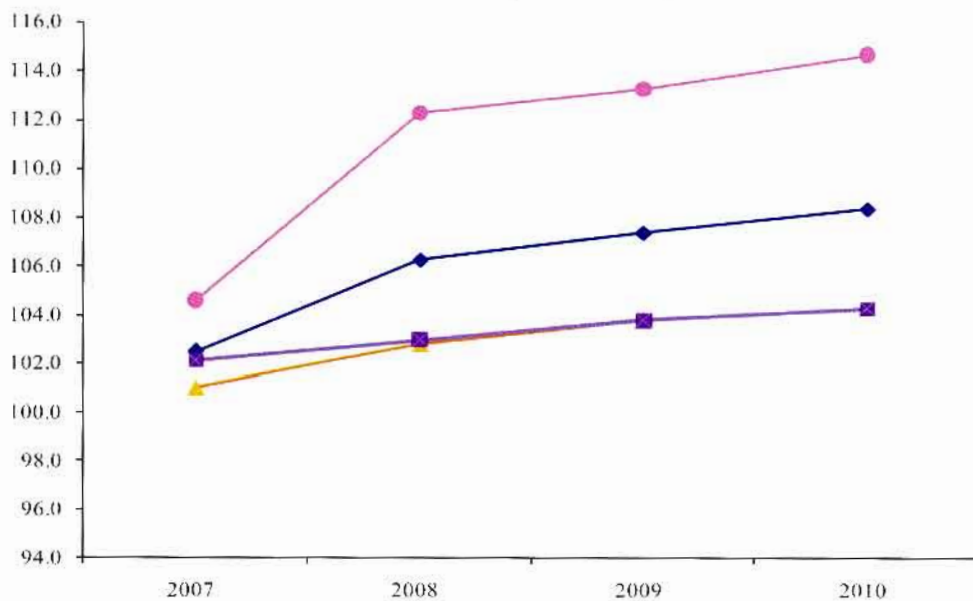
المصادر : الأمانة العامة للحكومة (الجريدة الرسمية).
الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون
الاقتصادية والمالية.

الرقم للأثمان عند الإستهلاك : الوسط الحضري

(478 مادة، أساس 100: 2006)

Indice des prix à la consommation: milieu urbain

(478 articles, base 100: 2006)



- Indice général العام الاستدلالي
- Produits alimentaires et boissons non alcoolisées المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
- Articles d'habillement et chaussures الملابس والأحذية
- Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles السكن والماء والكهرباء والغاز ومحرقات أخرى



الفصل الثامن عشر

التجارة الخارجية

CHAPITRE XVIII

COMMERCE EXTERIEUR

Sources d'information

• Statistiques sur le commerce extérieur

L'Administration des Douanes et des Impôts Indirects est le principal organisme chargé de collecter les informations sur les échanges du Maroc avec l'extérieur. Elle reçoit ces informations sous forme de déclarations remplies en 8 exemplaires par les importateurs et les exportateurs.

L'Office des Changes (depuis 1938) est destinataire quotidiennement d'un exemplaire de ces déclarations qui sont codifiées et exploitées au fur et à mesure de leur arrivée. Les principales informations sur les échanges commerciaux du Maroc sont élaborées mensuellement par l'Office des Changes. Ce dernier publie annuellement un annuaire récapitulatif.

• Indices du commerce extérieur

Pour suivre l'évolution des échanges extérieurs et entreprendre des actions en matière de politique économique et répondre aux besoins des différents utilisateurs, le Haut-commissariat au Plan élabore depuis 1938 des indices du commerce extérieur (indices de volume, de valeurs, de valeurs moyennes).

Méthodologie

• Commerce extérieur

Les statistiques du commerce extérieur du Maroc sont établies selon les normes en vigueur à l'échelle internationale :

مصادر المعلومات

• إحصائيات التجارة الخارجية

تعتبر إدارة الجمارك والضرائب غير المباشرة الجهاز الأساسي المكلف بتجميع المعلومات الخاصة بمبادلات المغرب مع الخارج. تقدم هذه المعلومات على شكل تصاريح في 8 نسخ من طرف المصدرين والمستوردين.

من جهته، يستقبل مكتب الصرف منذ سنة 1938 يوميا نسخة من هذه التصاريح حيث يتم فرزها ومعالجتها.

يقدم مكتب الصرف شهريا أهم المعلومات حول المبادلات التجارية المغربية، كما ينشر سنويا نشرة مفصلة ومركبة لمختلف أوجه النشاط في مجال التجارة الخارجية.

• الأرقام الاستدلالية للتجارة الخارجية

تهيئ المندوبية السامية للتخطيط هذه الأرقام منذ سنة 1938 وذلك بهدف تتبع تطور المبادلات التجارية مع العالم الخارجي واتخاذ التدابير اللازمة على مستوى السياسة الاقتصادية المتبعة في هذا المجال.

المنهجية

• التجارة الخارجية

يتم إعداد إحصائيات التجارة الخارجية للمغرب حسب المقاييس الدولية الجاري بها العمل:

- les importations sont constituées par les entrées de marchandises sur le territoire assujéti en provenance de l'étranger ;
- les exportations comprennent les sorties de marchandises du territoire assujéti à destination de l'étranger ;
- le territoire assujéti correspond à la partie du territoire national pour laquelle l'entrée de marchandises est passible de droits de douane.

Conformément aux recommandations des organismes internationaux, la valeur des importations est évaluée en termes CAF (Coût, assurance et frêt) et celle des exportations en termes FOB (Free on Board).

• Indices du commerce extérieur

Les indices actuels (base 100 en 1998) sont calculés aussi bien pour les importations que pour les exportations par groupement d'utilisation et par branche et sous-branches de la nomenclature.

La formule retenue pour l'établissement de l'indice des valeurs moyennes (prix) est celle de PAASCHE (pondération variable par rapport à l'année de référence). L'indice des valeurs est un indice simple. L'indice de volume est le rapport de l'indice des valeurs à l'indice des valeurs moyennes.

Concernant les termes de l'échange nets, il s'agit du rapport des indices de valeurs moyennes à l'exportation et à l'importation.

-تتكون الواردات من السلع التي تلج إلى التراب الوطني الخاضع للمراقبة الجمركية والقادمة من الخارج .

-أما الصادرات فتشمل خروج السلع من التراب الوطني الخاضع للمراقبة الجمركية المتوجهة إلى الخارج .

-يعتبر التراب الخاضع للمراقبة الجمركية جزءا من التراب الوطني الذي تفرض فيه ضرائب على دخول السلع من الخارج .

طبقا لتوصيات المنظمات الدولية فإن قيمة السلع المستوردة تتشكل من ثمن السلع وتكاليف النقل والتأمين وهو ما يعرف بسعر «كاف». بالنسبة للصادرات يتم تسعيرها على أساس كلفة الإنتاج أو التصنيع دون نفقات النقل والتأمين وهو ما يعرف بسعر «فوب» .

• الأرقام الاستدلالية للتجارة الخارجية

تم إعداد الأرقام الاستدلالية الحالية على أساس 100 لسنة 1998 بالنسبة للصادرات والواردات حسب مجموعات الاستعمال، وحسب التصنيف المغربي للأنشطة الاقتصادية.

يستند حساب الرقم الاستدلالي للقيم المتوسطة (الأثمان) على طريقة القاعدة المسماة ب « باشي » (ترجيح متغير بالنسبة لسنة الأساس). كما يعتبر الرقم الاستدلالي للقيم مؤشرا بسيطا. أما فيما يخص مؤشر الكتلة فهو نتيجة قسمة مؤشر القيم على مؤشر القيم المتوسطة.

فيما يتعلق بقيم المبادلات الصافية، فهو نتيجة قسمة مؤشرات القيم المتوسطة للصادرات والواردات

Concepts et définitions

Le pays d'origine d'un produit est celui où ce produit a été récolté, extrait du sol ou fabriqué ou a subi la dernière transformation.

Le pays de destination d'un produit est le dernier pays connu vers lequel le produit a été expédié.

Remarques

Jusqu'à 1971, l'Office des Changes classait les marchandises selon la Nomenclature Douanière de Bruxelles (N.D.B) adoptée en 1956. A partir de janvier 1972, une nouvelle nomenclature est adoptée à savoir la Nomenclature Générale des Produits (N.G.P) qui reprend les mêmes sections, chapitres et positions de la N.D.B. Les positions sont ventilées en rubriques (indicatifs à 6 chiffres). Depuis le 1er janvier 1993, les statistiques du commerce extérieur sont établies et présentées selon la nomenclature du Système Harmonisé (S.H) de désignation et de codification des marchandises.

مفاهيم وتعريف

-يعتبر البلد الأصلي للمنتوج، البلد الذي يجني أو يستخرج من أرضه أو يصنع فيه أو أجريت فيه آخر مرحلة من مراحل التصنيع أو التحويل لذلك المنتوج.

-يعتبر البلد المستقبل للمنتوج هو آخر بلد أرسل إليه ذلك المنتوج.

ملاحظات

إلى غاية سنة 1971 كانت مواد التجارة الخارجية تصنف بالمغرب حسب التصنيف الجمركي المستعمل بيروكسيل والذي تم الاتفاق عليه سنة 1956. إلا أنه منذ يناير 1972 شرع في استعمال تصنيف جديد: «التصنيف العام للمنتوجات». هذا التصنيف المنبثق أيضا عن التصنيف الأول قد احتفظ بنفس التقسيم حسب المجموعات والخانات.

وابتداء من يناير 1993 شرع في استعمال تصنيف آخر لإحصائيات التجارة الخارجية الذي يصنف ويرمز السلع حسب النظام التوافقي. وتستخدم في هذا النظام عشرة أرقام لترميز السلع عوض ستة أرقام المعمول بها في التصنيف العام للمنتوجات وذلك بغية الحصول على دقة أكبر في طريقة تصنيفها، وبهدف تقريب وتوحيد المعايير المعمول بها دوليا.

18 - 1 Présentation Type de la Cinquième
Édition du Manuel du FMI18 - 1 تصنيف حسب الطبعة الخامسة
لدليل ميزان المدفوعات لـ ص.ن.د.

En millions de DH	2010*			2009*			بمليون درهم
	الرصيد Soldes	التفقات Dépenses	المدخلات Recettes	الرصيد Soldes	التفقات Dépenses	المدخلات Recettes	
A-COMPTÉ DES TRANSACTIONS							أ- حساب المعاملات
COURANTES	-33 189.6	357 441.9	324 252.3	-39 873.9	320 473.0	280 599.1	الجارية
BIENS	-126 859.4	274 807.3	147 947.9	-131 163.0	244 183.0	113 020.0	السلع
Marchandises générales	-147 001.7	249 352.6	102 350.9	-152 425.4	224 952.1	72 526.7	سلع عامة
Biens importés sans paiement et réexportés après transformation	18 655.1	25 416.0	44 071.1	20 209.1	19 122.4	39 331.5	بصانع مستوردة بدون أداء ومصدرة بعد التحويل
Achats de biens dans les ports	1 487.2	38.7	1 525.9	1 053.3	108.5	1 161.8	شراء بضائع بالعموالت
SERVICES	43 087.3	62 615.8	105 703.1	51 474.8	51 878.5	103 353.3	الخدمات
Transports	-4 098.8	22 231.8	18 133.0	-1 854.1	18 783.3	16 929.2	النقل
Transports maritime	-11 149.1	14 677.1	3 528.0	-8 147.9	12 612.3	4 464.4	النقل البحري
Transports aérien	6 880.5	5 183.5	12 064.0	5 963.4	4 362.5	10 325.9	النقل الجوي
Autres transport	169.8	2 371.2	2 541.0	330.4	1 808.5	2 138.9	نقل آخر
Voyages	46 430.2	10 133.8	56 564.0	44 010.9	8 822.9	52 833.8	الأسفار
Voyages à titre professionnel	-1 458.2	1 458.2	-	-1 455.2	1 455.2	-	الأسفار المهنية
Voyages à titre personnel	47 888.4	8 675.6	56 564.0	45 466.1	7 367.7	52 833.8	الأسفار الخاصة
Services de communication	5 347.6	639.2	5 986.8	4 759.2	684.6	5 443.8	خدمات المواصلات
Services d'assurance	-276.4	1 569.9	1 293.5	-22.0	1 473.5	1 451.5	خدمات التأمين
Redevances et droits de licence	-222.2	254.6	32.4	-373.5	388.9	15.4	أدوات وحقوق الترخيص
Autres services aux entreprises	6 913.8	13 369.7	20 283.5	6 138.6	12 349.6	18 488.2	خدمات أخرى للشركات
Services fournis ou reçus par les administrations publiques n.e.a	-11 006.9	14 416.8	3 409.9	-9 209.5	12 799.8	3 590.3	خدمات مقدمة أو مستلمة من طرف الإدارات العمومية (غير متكررة في جية أخرى)
REVENUS	-10 635.2	17 886.5	7 251.3	-11 769.9	19 239.7	7 469.8	المدخلات
Revenus des investissements privés et des emprunts publics							مدخلات الإستثمارات الخاصة والقروض العمومية
- Administrations	-2 289.5	2 289.5	-	-2 588.6	2 588.6	-	- الإدارات
- Autorités monétaires	6 518.1	-	6 518.1	6 877.8	-	6 877.8	- السلطات النقدية
- Banques	-112.6	203.0	90.4	147.8	132.5	280.3	- الأبنك
- Autres secteurs	-14 751.2	15 394.0	642.8	-16 206.9	16 518.6	311.7	- القطاعات الأخرى
TRANSFERTS COURANTS	61 217.7	2 132.3	63 350.0	59 609.4	1 747.7	61 357.1	التحويلات الجارية
Publics	2 058.6	719.4	2 778.0	3 027.2	613.3	3 640.5	العمومية
Privés	59 159.1	1 412.9	60 572.0	56 582.2	1 134.4	57 716.6	الخصوصية
B-COMPTÉ DE CAPITAL ET D'OPÉRATIONS FINANCIÈRES	34 547.7	62 315.0	96 862.7	44 038.3	38 108.8	82 147.1	ب- حساب الرأسمال والعمليات المالية
CAPITAL	-0.7	0.7	-	- 3.6	6.9	3.3	الرأسمال
Transferts des migrants	-0.7	0.7	-	- 3.6	6.9	3.3	تحويلات المهاجرين
OPÉRATIONS FINANCIÈRES	34 548.4	62 314.3	96 862.7	44 041.9	38 101.9	82 143.8	العمليات المالية
Investissements directs	6 124.5	26 229.7	32 354.2	11 937.3	13 362.5	25 299.8	إستثمارات مباشرة
A l'étranger	-4 849.1	4 876.5	27.4	-3 787.8	3 837.9	50.1	في الخارج
Dans l'économie nationale	10 973.6	21 353.2	32 326.8	15 725.1	9 524.6	25 249.7	في الاقتصاد الوطني
Investissements de portefeuille	930.3	3 954.1	4 884.4	-144.4	4 125.5	3 981.1	حقيقية الإستثمارات
Avoirs	-165.5	1 736.6	1 571.1	-124.0	1 095.2	971.2	الموجودات
Engagements	1 095.8	2 217.5	3 313.3	-20.4	3 030.3	3 009.9	التحتملات
Autres Investissements	37 520.5	22 103.6	59 624.1	30 665.4	20 613.9	51 279.3	إستثمارات أخرى
Crédits commerciaux	3 437.1	10 873.8	14 310.9	2 074.7	11 021.9	13 096.6	القروض التجارية
Prêts	23 066.2	11 229.8	34 296.0	22 615.8	9 592.0	32 207.8	السلفات
Monnaie fiduciaire et dépôts	11 017.2	-	11 017.2	130.9	-	130.9	النقود الائتمانية
Avoirs de réserve	-10 026.9	10 026.9	-	- 1 583.6	-	- 1 583.6	الموجودات الاحتياطية
C-ECART STATISTIQUE	-1 358.1	1 358.1	-	-4 164.4	4 164.4	-	ج- فارق إحصائي
Total		421 115.0	421 115.0		362 746.2	362 746.2	المجموع

18 - 2 Evolution des transactions sur marchandises

18 - 2 تطور المبادلات على البضائع

En millions de DH	2010*	2009 ^h	2008	2007	2006	بمليون درهم
Transactions commerciales globales						مبادلات تجارية عامة
Exportations FOB	149 583.4	113 020.0	155 739.9	125 516.9	111 979.3	الصادرات
Importations CAF	297 963.4	263 981.7	326 042.2	261 287.5	210 553.6	الواردات
Déficit commercial	-148 380.0	-150 961.7	-170 302.3	-135 770.6	-98 574.3	العجز التجاري
Taux de couverture %	50.2	42.8	47.8	48.0	53.2	نسبة التغطية %
Recettes M.R.E.	54 103.0	50 210.5	53 072.4	55 000.7	47 833.8	مداخيل المغاربة المقيمين بالخارج
Recettes voyages	56 564.0	52 833.8	55 550.8	58 673.9	52 485.8	مداخيل الأسفار

18 - 3 Evolution de la balance des voyages

18 - 3 تطور ميزان الأسفار

En millions de DH	2010*	2009 ^h	2008	2007	2006	بمليون درهم
1 - Recettes	56 564.0	52 833.8	55 550.8	58 673.9	52 485.8	1- المداخيل
2 - Dépenses	10 133.8	8 822.9	8 462.9	7 167.0	6 065.8	2- المصاريف
Tourisme	4 241.5	3 439.8	3 187.3	3 042.9	2 370.4	السياحة
Frais de scolarité	2 453.9	2 263.2	2 005.6	1 797.5	1 515.3	مصاريف التمدريس
Pèlerinage et Omra	1 352.0	1 204.4	1 202.1	915.7	876.2	الحج والعمرة
Voyages d'affaires	1 130.8	1 094.1	1 114.2	816.0	707.4	أسفار الأعمال
Stages et missions	327.4	361.1	592.3	410.2	163.0	التدريب والمهام
Soins médicaux	64.9	48.0	78.8	69.0	103.5	الملاجات الطبية
Autres voyages	563.3	412.3	252.6	115.7	330.0	أسفار أخرى
3 - Solde (1-2)	46 430.2	44 010.9	47 087.9	51 506.9	46 420.0	3- الرصيد (2-1)

18 - 4 Evolution des recettes des marocains résidents
à l'étranger par pays18 - 4 تطور مداخيل المغاربة القاطنين
بالخارج حسب الدول

En millions de DH	2010*	2009 ^م	2008	2007	2006	بمليون درهم
France	22 133.3	21 455.5	21 057.8	23 353.3	20 636.4	فرنسا
Espagne	5 437.1	5 805.4	7 764.7	8 504.9	6 698.7	إسبانيا
Italie	5 400.8	5 869.4	6 554.6	6 808.5	5 843.7	إيطاليا
Etats-Unis	2 952.6	2 342.0	3 320.4	2 761.4	2 709.8	الولايات المتحدة الأمريكية
Belgique	2 894.4	2 513.1	2 390.9	2 293.3	2 153.8	بلجيكا
Emirats Arabes Unis	2 781.0	2 351.3	2 146.0	1 568.6	1 431.7	الإمارات العربية المتحدة
Grande-Bretagne	2 508.2	1 726.5	1 981.8	2 112.2	1 643.0	بريطانيا العظمى
Pays-Bas	2 260.3	1 963.9	2 150.2	2 321.8	1 970.4	هولندا
Allemagne	1 982.4	2 071.0	1 776.4	1 865.0	1 754.0	ألمانيا
Arabie Saoudite	1 778.0	1 321.4	1 094.4	1 029.1	859.2	العربية السعودية
Canada	829.6	426.7	406.8	430.6	368.7	كندا
Suisse	828.0	731.5	934.2	654.1	677.7	سويسرا
Koweït	441.7	247.0	197.1	252.0	200.7	الكويت
Qatar	299.0	200.4	104.6	173.5	90.4	قطر
Norvège	238.9	202.6	240.1	132.5	200.7	النرويج
Oman	173.8	110.9	66.3	48.7	8.5	عمان
Bahrein	147.5	131.9	55.0	132.7	103.9	البحرين
Suède	122.7	88.0	102.0	109.5	104.4	السويد
Danemark	116.8	132.6	279.0	137.9	128.4	الدانمارك
Libye	72.7	5.6	14.2	2.5	3.3	ليبيا
Tunisie	45.5	43.0	23.4	19.1	16.6	تونس
Autriche	31.5	27.5	24.3	15.0	20.5	النمسا
Portugal	-	25.9	23.4	33.1	35.9	البرتغال
Algérie	-	2.6	7.8	3.4	4.1	الجزائر
Autres pays	627.2	414.8	357.0	238.0	169.3	دول أخرى
Total	54 103.0	50 210.5	53 072.4	55 000.7	47 833.8	المجموع

18 - 5 Evolution des investissements
et prêts privés étrangers18 - 5 تطور الإستثمارات
والقروض الخاصة الأجنبية

En millions de DIJ	2010*	2009 ^h	2008	2007	2006	بليون درهم
Répartition par secteur						توزيع حسب القطاعات
Télécommunications	10 284.3	5 340.7	230.1	3 086.9	27.4	اتصالات
Immobilier	7 406.1	5 554.6	9 152.0	7 590.8	4 116.8	العقار
Banque	4 168.0	6 444.8	4 959.6	1 823.7	1 463.7	البنك
Industrie	3 341.0	2 724.9	1 784.0	3 314.4	8 972.6	الصناعة
Tourisme	3 310.6	2 872.7	5 674.9	12 421.7	7 828.3	السياحة
Holding	782.5	171.2	2 209.2	847.8	147.4	الشركات القابضة
Transport	526.7	379.2	175.9	2 737.5	56.0	النقل
Commerce	378.0	180.2	179.7	343.7	1 046.6	التجارة
Energie et Mines	315.3	155.0	1 568.4	2 818.5	100.4	الطاقة والمعادن
Assurances	301.9	451.6	200.7	21.4	1 455.6	التأمين
Grands travaux	234.4	112.1	252.3	532.1	34.4	الأشغال الكبرى
Etudes	53.6	10.7	-	-	-	الدراسات
Agriculture	28.6	25.6	27.0	33.0	24.2	الزراعة
Pêche	23.2	0.8	21.6	3.7	-	الصيد
Autres services	1 079.2	785.2	1 493.6	2 255.9	684.6	خدمات أخرى
Divers	93.4	40.4	34.0	127.9	112.2	مختلفات
Total	32 326.8	25 249.7	27 963.0	37 959.0	26 070.2	المجموع
Répartition par nature d'opération						توزيع حسب نوعية العمليات
Investissements directs	32 326.8	25 249.7	27 963.0	37 959.0	26 070.2	استثمارات مباشرة
Investissements de portefeuille	3 313.3	3 009.9	4 778.0	3 116.1	3 384.3	حقيبة الإستثمارات
Prêts privés	1 036.0	2 873.4	2 549.6	304.0	499.9	قروض خاصة
Total	36 676.1	31 133.0	35 290.6	41 379.1	29 954.4	المجموع

18 - 6 Evolution des investissements directs étrangers
par pays et par organismes financiers
internationaux

6 - 18 تطور الإستثمارات المباشرة الأجنبية
حسب الدول وحسب هيئات التمويل
الدولية

En millions de DH	2010*	2009 ⁶ *	2008	2007	2006	بمليون درهم
France	19 297.5	12 958.3	10 545.6	14 273.9	8 645.7	فرنسا
Espagne	2 708.6	1 542.0	2 616.1	6 108.4	7 191.3	إسبانيا
Emirats Arabes Unis	2 072.7	1 150.8	4 716.0	3 809.6	773.6	الإمارات العربية المتحدة
Suisse	1 412.0	1 023.6	1 660.6	1 325.2	905.7	سويسرا
Koweït	920.2	2 818.9	115.5	1 575.2	1 011.8	الكويت
Belgique**	914.2	861.2	-	-	-	بلجيكا**
Grande-Bretagne	534.9	988.0	1 214.1	2 576.3	931.3	بريطانيا العظمى
Arabie Saoudite	526.1	258.7	510.5	636.7	329.9	العربية السعودية
Allemagne	490.9	710.6	1 311.7	1 646.6	939.7	ألمانيا
Etats-Unis	475.4	734.0	837.8	1 543.7	863.7	الولايات المتحدة الأمريكية
Egypte	288.0	60.7	154.4	65.9	84.9	مصر
Luxembourg**	283.9	141.3	-	-	-	اللوكسمبورغ**
Pays-Bas	230.2	208.5	188.5	504.1	227.3	هولندا
Italie	227.9	561.8	767.2	864.4	334.6	إيطاليا
Suède	216.9	135.0	92.3	137.1	45.7	السويد
Qatar	203.2	98.3	131.8	357.4	49.6	قطر
Tunisie	188.7	42.5	68.1	169.5	40.0	تونس
Pakistan	163.7	26.7	0.4	1.8	226.3	الباكستان
Syrie	101.4	0.5	0.2	10.5	14.0	سوريا
Turquie	95.6	78.5	132.1	2.0	11.7	تركيا
Bahreïn	82.2	112.3	468.2	27.0	34.5	البحرين
Mauritanie	75.0	-	0.5	45.4	0.5	موريطانيا
Jordanie	46.5	257.5	45.2	15.5	55.4	الأردن
Inde	41.1	90.0	13.7	137.2	20.2	الهند
Hong-Kong	35.0	2.9	4.4	13.0	12.6	هونغ كونغ
Canada	32.5	22.3	39.2	37.0	32.6	كندا
Portugal	30.0	58.8	44.9	56.2	50.4	البرتغال
Chypre	23.9	10.0	7.5	89.1	7.6	قبرص
Autriche	21.8	12.7	17.9	16.9	3.4	النمسا
Liban	19.4	67.2	51.8	75.4	65.7	لبنان
Singapour	17.7	16.2	33.4	15.7	4.0	سنغافورة
Japon	15.6	7.7	49.8	64.5	25.1	اليابان
Irlande	11.2	12.3	22.7	121.7	39.8	إيرلاندا
Irak	9.6	18.5	62.9	4.2	71.3	العراق
Libye	8.4	12.1	239.1	16.2	7.8	ليبيا
Norvège	6.7	22.9	5.6	17.4	19.1	النرويج
Banque Européenne des investissements	0.0	10.2	-	-	-	البنك الأوروبي للإستثمارات
Bésil	1.7	4.6	504.4	37.8	-	البرازيل
Chine	2.9	2.3	26.4	2.4	-	الصين
Danemark	0.2	0.2	65.8	27.0	-	الدانمارك
Gabon	0.4	3.2	3.5	64.6	-	الغابون
Algérie	0.3	2.6	2.7	12.4	1.1	الجزائر
Belgique+Luxembourg ***	-	-	1 037.6	1 318.2	2 604.6	بلجيكا + اللوكسمبورغ***
Hongrie	-	-	43.3	31.4	278.6	هنغاريا
Islande	-	-	-	0.1	-	إيسلاندا
Indonésie	-	0.4	-	-	20.2	اندونيسيا
Mali	-	-	-	-	15.8	مالي
Chili	-	-	-	-	-	تشيلي
Sénégal	-	-	-	-	-	السنغال
Autres pays	492.7	102.9	109.6	104.4	73.1	دول أخرى
Total	32 326.8	25 249.7	27 963.0	37 959.0	26 070.2	المجموع

**Le chiffre correspondant en 2008 est affecté à l'Union Economique Helgo-Luxembourgeoise.

***Le chiffre correspondant en 2009 et 2010 est affecté séparément

à la Belgique et au Luxembourg

Source : Office des Changes

** تتعلق أرقام 2008 بالاتحاد الاقتصادي لتجيكيا واللوكسمبورغ

*** الأرقام الخاصة بسنوات 2009 و 2010 نكل

من تجيكيا واللوكسمبورغ

المصدر : مكتب الصرف

18 - 7 Répartition de la charge globale de la dette extérieure publique par groupe de bailleurs de fonds

7 - 18 توزيع التحملات العامة للديون الخارجية العمومية حسب المجموعة المانحة للقروض

En millions de DII	2010*			2009 ^ك			بمليون درهم
	المجموع Total	الفوائد Intérêts	أصل الدين Principal	المجموع Total	الفوائد Intérêts	أصل الدين Principal	
Groupe de bailleurs de fonds							المجموعة المانحة للقروض
Banques Commerciales Internationales	1 378.6	527.6	851.0	1 337.9	533.3	804.6	البنوك التجارية الدولية
Club de Paris	5 123.0	1 363.6	3 759.4	4 681.1	1 249.5	3 431.6	نادي باريس
Institutions Financières Internationales (1)	6 276.3	2 029.7	4 246.6	6 246.0	2 413.9	3 832.1	المؤسسات المالية الدولية ⁽¹⁾
Pays et Fonds arabes	2 282.7	749.4	1 533.3	1 650.3	616.2	1 034.1	دول وصناديق للقروض عربية
Autres pays	97.0	91.6	5.4	31.9	31.9	-	دول أخرى
Total	15 157.6	4 761.9	10 395.7	13 947.2	4 844.8	9 102.4	المجموع

18 - 8 Evolution de la répartition des concours extérieurs par groupe de bailleurs de fonds

8 - 18 تطور توزيع التمويلات الخارجية المقدمة للقطاع العام حسب المجموعة المانحة للقروض

En millions de DII	2010*		2009 ^ك			بمليون درهم
	المجموع Total	الفوائد Intérêts	2008	2007	2006	
Groupe de bailleurs de fonds						المجموعة المانحة للقروض
Institutions Financières Internationales (1)	7 328.1	11 570.6	9 685.9	7 492.4	8 002.6	المؤسسات المالية الدولية ⁽¹⁾
Banques Commerciales	11 872.5	1 031.3	615.1	6 669.4	1 770.0	البنوك التجارية
Club de Paris	5 742.2	10 489.5	9 677.5	5 043.4	3 838.9	نادي باريس
Pays et Fonds arabes	3 434.0	4 293.7	2 301.5	2 934.0	2 432.1	دول وصناديق للقروض عربية
Autres pays	3 437.0	494.0	326.4	68.3	25.0	دول أخرى
Total	31 813.8	27 879.1	22 606.4	22 207.5	16 068.6	المجموع

FADES : Fonds Arabe de Developpement Economique et Social

FMA : Fonds monétaire Arabe

(1) Som compris le FADES et le FMA

Source : Office des Changes

(1) لا يتضمن الصندوق العربي للتنمية الاقتصادية والاجتماعية وصندوق النقد العربي

المصدر : مكتب الصرف

18 - 9 Echanges par groupement
d'utilisation

18 - 9 المبادلات حسب المجموعات
المستعملة

En millions de DH	2010*		2009 ^{هـ}		مليون درهم		
	نسبة الاتحاد الأوروبي	الإتحاد الأوروبي	المجموع	نسبة الإتحاد الأوروبي	الإتحاد الأوروبي	المجموع	
	Part U.E.	U.E.	Total	Part U.E.	U.E.	Total	
Importations							الواردات
Alimentation, boissons, tabacs	36.9	10 732	29 100	32.1	7 782	24 213	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	25.0	17 110	68 479	29.0	15 681	54 136	الطاقة وزيوت التشحيم
Produits bruts	40.5	6 450	15 915	48.3	6 660	13 776	المواد الخام
d'origine animale et végétale	42.4	4 562	10 749	47.1	4 916	10 439	من أصل حيواني ونباتي
d'origine minérale	36.6	1 888	5 166	52.3	1 744	3 337	من أصل معننى
Demi-produits	61.9	38 551	62 266	63.6	33 566	52 761	أنصاف المنتجات
Produits finis d'équipement	62.0	41 189	66 462	65.2	43 121	66 136	مواد التجهيز
agricole	67.1	1 359	2 024	66.7	2 150	3 225	الزراعية
industriel	61.8	39 830	64 438	65.1	40 971	62 911	الصناعية
Produits finis de consommation	58.5	32 601	55 736	59.3	31 396	52 908	مواد الاستهلاك
Or industriel	23.4	1	5	3.2	2	52	الذهب الصناعي
Total	49.2	146 634	297 963	52.4	138 208	263 982	المجموع
Exportations							الصادرات
Alimentation, bois: ons, tabacs	65.0	17 420	26 796	67.7	17 063	25 193	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Energie et lubrifiants	2.7	43	1 589	34.4	904	2 628	الطاقة وزيوت التشحيم
Produits bruts	39.8	7 199	18 090	41.5	4 048	9 759	المواد الخام
d'origine animale et végétale	54.0	2 036	3 768	66.2	1 577	2 383	من أصل حيواني ونباتي
d'origine minérale	36.0	5 163	14 322	33.5	2 471	7 376	من أصل معننى
Demi-produits	30.6	13 275	43 420	33.4	8 667	25 962	أنصاف المنتجات
Produits finis d'équipement	82.2	19 023	23 133	83.5	13 628	16 326	مواد التجهيز
agricole	68.5	30	43	43.8	22	51	الزراعية
industriel	82.3	18 993	23 090	83.6	13 606	16 276	الصناعية
Produits finis de consommation	92.2	32 349	35 078	92.1	30 243	32 829	مواد الاستهلاك
Or industriel	-	-	1 477	0.2	1	322	الذهب الصناعي
Total	59.7	89 310	149 583	66.0	74 555	113 020	المجموع
Solde de la Balance commerciale		- 57 324	- 148 380		- 63 653	- 150 962	رصيد الميزان التجاري
Taux de couverture		60.9	50.2		53.9	42.8	نسبة التغطية

U.E : Union Européenne

Source : Office des Changes

المصدر : مكتب الصرف

18 - 10 Importations par principaux produits

18 - 10 الواردات حسب أهم المواد

	القيمة بمليون درهم			الوزن بالطن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2010*	2009 ^R *	2008	2010*	2009 ^R *	2008	
Alimentation, boissons, tabacs	29 100	24 213	31 864	8 354	7 140	8 478	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Blé	7 397	5 483	12 428	3 243	2 390	4 084	القمح
Café	572	615	599	34	39	32	البن
Maïs	3 746	2 874	4 084	1 897	1 704	1 696	الذرة
Orge	345	394	805	213	272	325	الشعير
Produits laitiers	2 023	1 540	2 196	70	72	74	منتجات الحليب
Sucre	3 300	3 409	2 226	798	976	751	السكر
Thé	938	868	781	54	54	52	الشاي
Divers	10 779	9 031	8 745	2 043	1 634	1 465	مختلفات
Energie et lubrifiants	68 479	54 136	72 715	17 442	16 754	16 075	الطاقة وزيوت التشحيم
Gas-oils et fuel-oils	19 575	15 414	17 685	3 777	3 639	2 619	الغاز والوقود
Gaz de pétrole et autres hydrocarbures	14 073	10 169	12 413	2 371	2 486	2 111	الغاز النفطي ومحروقات أخرى
Huile brute de pétrole	25 090	17 166	30 683	5 237	4 788	5 506	زيت النفط الخام
Huile de pétrole et lubrifiants	1 117	1 228	1 363	149	214	154	زيت النفط والتشحيم
Divers	8 623	10 160	10 571	5 909	5 627	5 685	مختلفات
Produits bruts	15 915	13 776	26 685	6 519	5 076	5 812	المواد الخام
D'origine animale et végétale	10 749	10 439	12 647	2 022	2 050	2 228	من أصل حيواني ونباتي
Bois brut équarris ou sciés	3 070	2 709	3 384	1 012	843	1 088	خشب خام ومربع ومنجور
Coton	604	394	591	36	33	44	القطن
Fibres textiles artificielles	122	105	141	4	4	5	ألياف اصطناعية للنسيج
Graines et fruits oléagineux	1 015	1 418	1 606	279	400	376	حبوب وفواكه زيتية
Huiles végétales brutes	3 449	3 397	4 390	429	464	420	زيت نباتي خام
Laines et poils	42	67	76	1	1	1	الصوف والوبر
Pâte à papier	190	189	147	25	39	22	عجين الورق
Divers	2 257	2 161	2 313	236	265	273	مختلفات
D'origine minérale	5 166	3 337	14 037	4 497	3 026	3 584	من أصل معدني
Fibres textiles synthétiques	667	581	725	42	47	46	ألياف النسيج المركبة
Soufre brut	2 794	1 388	11 260	3 934	2 406	2 917	الكبريت الخام
Divers	1 704	1 368	2 052	521	574	621	مختلفات
Demi-produits	62 266	52 761	69 489	6 820	6 673	6 567	أصناف المنتجات
Engrais naturels et chimiques	1 655	1 393	2 336	537	475	608	الأسمدة الطبيعية والكيميائية
Fils de fibres synthétiques et artificielles pour tissage	1 325	1 273	1 168	46	53	42	خيوط تآلفية واصطناعية للنسيج
Fils, barres, palplanches, profilés en fer ou en acier	2 176	2 152	3 577	371	418	423	الأسلاك والقضبان والأقواس الحديدية
Liants et ciments hydrauliques	316	154	483	435	150	531	الإسمنت البورتلندي والملاط
Matières plastiques artificielles	8 139	7 030	8 121	555	584	528	المواد البلاستيكية الاصطناعية
Papier et carton	3 658	3 328	3 446	385	375	355	الورق والورق المقوى
Plats, tôles, feuillards en fer ou en acier	1 409	1 506	1 815	128	154	141	صحون حديدية مصفحة وصفايح من الحديد والفولاذ
Produits chimiques	8 788	6 862	8 269	1 633	1 306	954	مواد كيميائية
Divers	34 799	29 063	40 273	2 729	3 159	2 986	مختلفات

18 - 10 Importations par principaux produits (Suite)

10 - الواردات حسب أهم المواد (تابع)

	القيمة بمليون درهم			الوزن بألف طن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2010*	2009 ^B	2008	2010*	2009 ^B	2008	
Produits finis d'équipement	66 462	66 136	71 657	729	838	864	مواد التجهيز
Agricole	2 024	3 225	3 670	44	68	64	الفلحية
Machines et outils agricoles	1 023	1 112	1 126	24	27	22	آلات وأدوات فلحية
Tracteurs agricoles	993	2 106	2 544	21	40	42	جرارات فلحية
Divers	8	7	1	-	-	-	مختلفات
Industriel	64 438	62 911	67 987	685	771	800	الصناعية
Appareils de coupure électriques	2 353	2 103	2 622	10	10	10	آلات لقطع التيار الكهربائي
Ascenseurs et appareil de lavage et de manutention	1 503	1 636	1 863	35	42	46	مصاعد وآلات الرفع وتفرغ البضائع
Fils et câbles pour l'électricité	3 809	2 932	4 087	35	31	39	خيوط وأسلاك كهربائية
Machines et appareils divers	10 869	10 187	11 087	84	98	91	آلات مختلفة
Machines et appareils pour les industries alimentaires	790	960	635	5	6	5	آلات وأجهزة للصناعة الغذائية
Machines génératrices et moteurs électriques	807	1 146	1 711	11	13	18	آلات الكهرباء و محركات كهربائية
Machines outils	1 456	795	753	16	15	13	الآلات وأدوات صناعية
Machines textiles	292	387	718	3	5	9	آلات خاصة لصناعة النسيج
Matériel d'extraction	1 784	2 091	2 449	50	64	67	معدات للقطع
Moteurs à pistons et autres moteurs	2 166	2 058	2 532	25	34	30	محركات بلمكبس ومحركات أخرى
Pompes et compresseurs	1 277	1 441	1 747	13	15	17	مضخات وضغطات
Voitures industrielles	5 302	5 708	7 156	83	98	118	سيارات صناعية
Divers	32 030	31 466	30 626	316	340	338	مختلفات
Produits finis de consommation	55 736	52 908	53 525	986	1 066	953	مواد الإستهلاك
Appareils récepteurs de radio et de télévision	4 944	4 634	4 586	29	31	31	أجهزة التقاط لراديو والتلفزة
Médicaments	4 554	4 069	3 283	7	7	6	الأدوية
Papiers finis et ouvrages en papier	1 801	1 620	1 458	60	54	49	الورق الجاهز ومنتجات من الورق
Parties et pièces détachées pour voitures de tourisme	1 404	1 309	1 612	27	31	35	قطع وأجزاء مفصلة للسيارات السياحية
Tissus	7 130	6 935	7 887	74	96	91	الأثوية
Voitures de tourisme	9 501	8 314	9 873	78	79	103	سيارات سياحية
Divers	26 403	26 026	24 825	711	767	639	مختلفات
Or industriel	5	52	109	-	-	-	الذهب الصناعي
Total	297 963	263 982	326 042	40 850	37 549	38 748	المجموع

Source : Office des Changes

المصدر : مكتب الصرف

18 - 11 Exportations par principaux produits

11 - 18 الصادرات حسب أهم المواد

	القيمة بمليون درهم			الوزن بالفطن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2010*	2009 ^R	2008	2010*	2009 ^R	2008	
Alimentation, boissons et tabacs	26 796	25 193	26 198	2 203	2 078	2 175	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Agrumes	3 212	2 513	3 227	560	453	608	الحوامض
Conserves de fruits et de confitures	194	192	188	14	13	11	مصبرات الفواكه والمربى
Conserves de légumes	1 460	1 345	1 473	85	75	81	مصبرات الخضار
Crustacés, mollusques et coquillages	4 564	4 439	5 537	87	109	97	قشريات رخويات ومحار
Farine et poudre de poisson	1 027	734	526	97	92	76	دقيق ومسحوق السمك
Fruits frais cong. ou en saumure	1 553	1 572	1 718	144	158	178	الفواكه الطرية المجمدة والملحة
Légumes frais, congelés, en saumure	2 279	2 173	2 005	279	261	252	الخضار الطرية المجمدة أو الملحمة
Poissons en conserve	4 968	4 837	4 524	152	143	146	مصبرات السمك
Poissons frais, salés, séchés ou fumés	1 904	2 030	2 109	136	146	141	السمك الطري المملح والمثقف
Tomates fraîches	2 524	2 442	2 036	372	410	346	الطماطم الطرية
Divers	3 112	2 915	2 855	277	219	239	مختلفات
Energie et lubrifiants	1 589	2 628	3 351	247	696	489	الطاقة وزيوت التشحيم
Huile de pétrole et lubrifiants	1 418	992	1 825	227	224	215	زيت النفط والتشحيم
Divers	171	1 636	1 527	20	472	274	مختلفات
Produits bruts	18 090	9 759	23 772	13 145	7 957	14 596	المواد الخام
D'origine animale et végétale	3 768	2 383	2 384	317	227	194	من أصل حيواني ونباتي
Huiles d'olive brutes et raffinées	503	96	103	25	4	4	زيت الزيتون الخام والمصفى
Pâte à papier	969	415	423	143	108	87	عجين الورق
Plantes et parties de plantes	311	263	295	17	15	15	نباتات وأجزاء النباتات
Divers	1 984	1 609	1 562	133	100	87	مختلفات
D'origine minérale	14 322	7 376	21 387	12 828	7 730	14 403	من أصل معدني
Feraille, déchets, débris de fonte, fer et acier	382	124	691	105	48	206	خردة، نفايات وبقايا من الصلب، الحديد والفولاذ
Minerai de cuivre	612	508	339	49	59	33	معن نحاس
Minerai de plomb	618	359	345	42	38	33	معن الرصاص
Phosphates	8 984	4 453	17 684	10 254	5 724	11 644	الفوسفات
Sulfate de barium	435	263	318	705	441	573	كبريتات الباريوم
Divers	3 291	1 668	2 012	1 673	1 420	1 914	مختلفات
Demi-produits	43 420	25 962	53 172	6 796	4 837	4 018	أصناف المنتجات
Acide phosphorique	13 753	8 051	22 831	2 347	1 909	1 629	الحمض الفسفوري
Composants électroniques	4 893	3 870	4 486	3	3	6	مكونات إلكترونية
Engrais naturels et chimiques	13 151	5 620	10 946	3 500	2 284	1 505	الأسمدة الطبيعية والكيميائية
Plomb brut	737	565	664	40	24	37	الرصاص الخام
Tôles	699	602	1 142	88	88	125	حديد أو معن مصفى
Divers	10 187	7 254	13 104	819	528	716	مختلفات
Produits finis d'équipement	23 133	16 326	15 508	165	113	105	مواد التجهيز
Agricole	43	51	38	-	1	-	الزراعية
Industriel	23 090	16 276	15 470	165	113	104	الصناعية
Produits finis de consommation	35 078	32 829	33 593	227	217	236	مواد الاستهلاك
Articles de bonneterie	6 973	6 461	6 659	43	47	39	ملابس داخلية
Chaussures sauf babouches	2 373	2 315	2 142	13	11	12	الأحذية
Maroquinerie, sacs et articles de voyage	269	224	231	1	1	1	منتجات الباعة والحقائب ولوازم السفر
Médicaments	517	442	445	3	3	2	الأدوية
Pieces détachées pour voitures de tourisme	284	355	682	3	4	4	أجزاء مفصلة للسيارات السياحية
Vêtements confectionnés	17 814	17 796	18 924	59	56	65	ملابس جاهزة
Divers	6 848	5 237	4 510	105	96	113	مختلفات
Or industriel	1 477	322	147	-	-	-	الذهب الصناعي
Total	149 583	113 020	155 740	22 783	15 898	21 620	المجموع

Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

18 - 12 Principaux produits importés
de l'Union Européenne18 - 12 أهم المواد المستوردة
من الإتحاد الأوروبي

	القيمة بمليون درهم			الوزن بالطن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2010*	2009 ^R	2008	2010*	2009 ^R	2008	
Alimentation, boissons, tabacs	10 732	7 782	13 803	2 861	1 963	3 602	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Blé	5 023	2 852	8 621	2 269	1 418	2 963	القمح
Pommes de terre de semence	171	186	236	40	47	37	بنور البطاطس
Produits laitiers	735	710	942	24	31	30	منتجات الحليب
Sucre	2	3	3	-	-	-	السكر
V viande fraîche ou congelée	59	21	46	3	1	2	اللحم الطري والمجمد
Divers	4 742	4 010	3 955	525	467	569	مختلفات
Energie et lubrifiants	17 110	15 681	23 066	2 668	2 769	3 097	الطاقة وزيوت التشحيم
Gaz de pétrole et autres hydrocarbures	5 271	3 809	4 841	847	883	842	الغاز النفطي ومحروقات أخرى
Houille crue, agglomérée et coke	96	163	400	65	151	206	الفحم الحجري الخام والمردوج
Huile de pétrole et lubrifiants	563	945	902	64	166	104	زيوت النفط والتشحيم
Divers	11 181	10 763	16 923	1 692	1 570	1 944	مختلفات
Produits bruts	6 450	6 660	7 862	1 921	1 841	2 012	المواد الخام
D'origine animale et végétale	4 562	4 916	4 756	1 088	1 067	1 078	من أصل حيواني ونباتي
Fibres textiles artificielles	69	82	93	2	3	3	ألياف اصطناعية للنسيج
Huiles végétales brutes	94	788	189	8	100	15	زيت نباتي خام
Laines et poils	18	30	31	-	1	1	الصوف والوبر
Divers	4 381	4 017	4 443	1 078	963	1 059	مختلفات
D'origine minérale	1 888	1 744	3 105	833	775	934	من أصل معدني
Caoutchoucs synthétiques	64	51	92	4	4	5	المطاط المركب
Fibres textiles synthétiques	346	307	378	17	19	18	ألياف مركبة للنسيج
Soufre brut	297	182	1 194	347	224	409	الكبريت الخام
Divers	1 180	1 204	1 441	465	528	503	مختلفات
Demi-produits	38 551	33 566	42 779	3 698	3 792	3 605	أصناف المنتجات
Accessoires de tuyauterie et constructions métalliques	1 768	1 042	1 547	60	43	39	لوازم الأديب
Barres, tôles, feuillards et tubes en aluminium	650	604	638	19	20	16	الحديدية
Cuivre	2 800	2 047	2 431	46	46	39	قضبان صفائح
Désinfectants	849	824	745	17	18	20	وانابيب الألمنيوم
Engrais naturels et chimiques	585	571	989	141	116	196	النحاس
Fils de fibres synthétiques et artificielles pour tissage	252	315	390	5	7	9	المطهرات
Fils, barres, palplanches, profils en fer ou en acier	1 164	1 211	1 782	197	228	203	الأسمدة الطبيعية والكيماوية
Matières colorantes	488	419	439	18	16	17	خيوط نأليفة واصطناعية للنسيج
Matières plastiques artificielles	3 674	3 416	3 754	192	223	206	الأسلاك والقضبان والأقواس الحديدية
Papier et carton	2 525	2 272	2 425	282	269	251	المواد الملونة
Plats, tôles, feuillards en fer ou en acier	1 292	1 307	1 569	111	118	111	المواد البلاستيكية الإصطناعية
Produits chimiques	5 031	4 486	5 172	750	721	548	الورق والورق المقوى
Divers	17 473	15 053	20 899	1 966	1 966	1 950	صحون، حديد مصفح وصفائح حديدية
							المنتجات الكيماوية
							مختلفات

18 - 12 Principaux produits importés
de l'Union Européenne (suite)

18 - 12 أهم المواد المستوردة
من الإتحاد الأوروبي (تابع)

	القيمة بمليون درهم			الوزن بالطن			
	2010*	2009 ^م	2008	2010*	2009 ^م	2008	
Produits finis d'équipement	41 189	43 121	48 136	452	551	553	مواد التجهيز
Agricole	1 359	2 150	2 642	28	45	44	الفلحية
Machines et outils agricoles	758	820	862	16	19	17	الات وأدوات فلاحية
Tracteurs agricoles	594	1 324	1 779	13	26	28	جرارات فلاحية
Divers	7	7	-	-	-	-	مختلفات
Industriel	39 830	40 971	45 495	424	506	509	الصناعية
Appareils de coupure électrique	1 981	1 833	2 265	7	7	7	الات لقطع التيار الكهربائي
Arbres de transmission manivelle et vilebrequins	388	363	355	2	1	1	أجزاء التوصيل ومدورات مشاغل
Ascenseurs et appareil de levage et de manutention	1 310	1 499	1 482	31	39	35	مصاعد والات الرفع وتربيع البضائع
Fils et câbles pour l'électricité	3 386	2 685	3 892	27	24	34	خيوط وأسلاك كهربائية
Machines et appareils divers	6 287	5 825	6 811	46	55	53	آلات مختلفة
Machines et appareils pour les industries alimentaires	660	751	519	4	5	3	آلات وأجهزة للصناعة الغذائية
Machines génératrices et moteurs électriques	683	960	1 520	7	9	13	آلات مولدة للكهرباء والمحركات الكهربائية
Machines textiles	228	321	618	2	4	8	الات خاصة بصناعة النسيج
Matériel à broyer, à agglomérer	2 756	3 139	2 541	35	45	44	الات الحرش والتجميع
Matériels d'extraction	1 092	1 151	1 484	36	47	48	معدات القلع
Moteurs à pistons et autres moteurs	1 505	1 568	1 936	20	27	23	محركات بالمكبس ومحركات أخرى
Pompes et compresseurs	952	1 076	1 377	8	9	10	مضخات وضغطات
Voitures industrielles	2 822	3 262	3 375	49	62	54	السيارات الصناعية
Divers	15 781	16 539	17 322	151	171	174	مختلفات
Produits finis de consommation	32 601	31 396	33 471	453	460	434	مواد الإستهلاك
Médicaments	3 079	2 999	2 610	5	6	5	الأدوية
Papiers finis et ouvrages en papier	1 013	997	927	31	29	25	الورق الجاهز ومنتجات من الورق
Parties et pièces détachées pour voitures de tourisme	845	706	1 037	11	13	18	قطع وأجزاء مفصلة للسيارات السياحية
Quincaillerie de ménage	363	369	358	6	6	7	عقاقير المنزل
Tissus	4 955	4 722	5 840	39	42	49	الأتوبية
Voitures de tourisme	5 981	5 456	6 258	44	47	50	سيارات سياحية
Divers	16 365	16 146	16 441	317	317	280	مختلفات
Or industriel	1	2	5	-	-	-	الذهب الصناعي
Total	146 634	138 208	169 123	12 053	11 377	13 302	المجموع

18 - 13 Principaux produits exportés
vers l'Union Européenne

13 - أهم المواد المصدرة
نحو الإتحاد الأوروبي

	القيمة بمليون درهم			الوزن بآلف طن			
	Valeur en millions de DH			Quantité en milliers de tonnes			
	2010*	2009 ^R *	2008	2010*	2009 ^R *	2008	
Alimentation, boissons et tabacs	17 420	17 063	17 497	1 352	1 373	1 371	المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
Agrumes	1 399	1 046	1 289	237	198	248	الحوامض
Conserves de fruits et de confitures	166	173	175	12	12	10	مصبرات الفواكه والمربى
Conserves de légumes	944	890	1 000	60	53	59	مصبرات الخضر
Crust., molusq. et coquillages	3 911	3 755	4 739	72	90	82	قشريات مخازرات ورخويات
Légumes frais cong. ou en saumure	2 096	2 059	1 899	251	252	244	الخضرا الطرية المجمدة و المملحة
Poissons en conserve	2 508	2 735	2 418	61	65	65	السك المصير
Tomates fraîches	2 349	2 275	1 832	338	380	305	الطماطم الطرية
Divers	4 047	4 131	4 146	321	322	359	مختلفات
Energie et lubrifiants	43	904	1 070	4	277	196	الطاقة وزيوت التشحيم
Huile de pétrole et lubrifiants	40	11	35	4	1	4	زيت النفط والتشحيم
Divers	4	893	1 034	-	276	473	مختلفات
Produits bruts	7 199	4 048	9 337	4 777	2 481	5 507	المواد الخام
D'origine animale et végétale	2 036	1 577	1 409	136	105	88	من أصل حيواني ونباتي
Huile d'olive brute et raffinée	212	58	23	11	2	1	زيت الزيتون الخام والمصفاة
Pâte à papier	218	153	148	31	33	29	عجين الورق
Divers	1 606	1 387	1 238	94	70	58	مختلفات
D'origine minérale	5 163	2 471	7 928	4 642	2 375	5 418	من أصل معدني
Minérai de manganèse	28	16	38	4	3	19	معدن المنغنيز
Minérai de plomb	50	242	221	3	20	22	معدن الرصاص
Phosphates	2 735	798	6 014	3 039	1 045	3 540	الفوسفاط
Divers	2 351	1 415	1 655	1 595	1 307	1 837	مختلفات
Demi-produits	13 275	8 667	19 770	1 669	1 013	1 234	أنصاف المنتجات
Acide phosphorique	2 960	1 581	5 741	450	275	445	خطوط الفسفن
Engrais naturels et chimiques	2 693	1 294	1 768	700	527	249	الرصاص الخام
Fils de coton	22	18	56	-	-	2	الأسمدة الطبيعية والكيميائية
Plomb brut	545	404	466	30	13	25	الحامض الفوسفوري
Divers	7 055	5 371	11 740	489	198	514	مختلفات
Produits finis d'équipement	19 023	13 628	13 242	87	72	69	مواد التجهيز
Agricole	30	22	24	-	-	-	الفلحية
Industriel	18 993	13 606	13 217	87	71	69	الصناعية
Produits finis de consommation	32 349	30 243	31 291	162	157	185	مواد الإستهلاك
Articles de bonneterie	6 901	6 402	6 566	42	47	38	مواد النسيج و الجوارب
Chaussures sauf babouches	2 149	2 098	1 934	12	10	10	الأحذية
Maroquinerie, sacs et articles de voyage	245	208	197	1	1	1	منتجات الدباغة و الحقتب و لوازم السفر
Tapis	54	55	64	1	1	1	الزرايبى
Tissus	300	278	370	4	4	6	الأثوية
Vêtements confectionnés	17 417	17 435	18 461	57	54	62	الملابس الجاهزة
Divers	5 282	3 768	3 699	47	42	66	مختلفات
Or industriel	-	1	3	-	-	-	الذهب الصناعي
Total	89 310	74 555	92 210	8 052	5 373	8 562	المجموع

18 - 14 Evolution des importations par principaux pays

14 - تطور الواردات حسب أهم البلدان

En millions de DH	2010*	2009 ^ك	2008	2007	2006	مليون درهم
France	46 379	41 080	48 950	41 607	37 140	فرنسا
Espagne	31 603	32 141	36 447	29 084	24 128	إسبانيا
Chine	24 993	20 610	18 538	15 146	11 069	الصين
Etats-Unis	20 981	18 289	16 624	15 442	9 492	الولايات المتحدة الأمريكية
Arabie Saoudite	17 750	11 547	21 820	14 288	13 923	العربية السعودية
Italie	17 729	17 290	21 742	16 695	13 299	إيطاليا
Allemagne	13 706	14 394	15 201	12 900	9 794	ألمانيا
Russie	11 270	7 574	16 302	12 915	9 651	روسيا
Algérie	7 055	5 772	7 559	6 793	4 087	الجزائر
Bésil	6 443	6 046	5 511	4 534	4 034	البرازيل
Turquie	6 425	5 756	8 311	6 927	5 489	تركيا
Grande-Bretagne	6 322	4 800	9 035	7 109	4 365	بريطانيا العظمى
Pays-Bas	5 195	6 337	6 860	8 252	4 683	هولندا
Inde	4 876	3 198	2 722	2 566	1 616	الهند
Portugal	4 811	3 080	4 024	3 150	2 577	البرتغال
Belgique	4 283	4 175	5 137	-	-	بلجيكا
Corée du Sud	4 243	3 971	4 066	3 685	2 889	كوريا الجنوبية
Suède	3 781	3 428	4 401	4 119	3 014	السويد
Japon	3 766	4 049	5 726	4 281	3 575	اليابان
Egypte	3 512	3 060	3 150	2 792	1 835	مصر
Argentine	2 902	1 527	5 924	3 744	2 782	الأرجنتين
Tunisie	2 142	1 825	1 876	1 654	1 177	تونس
Suisse	2 077	2 059	2 191	2 006	1 996	سويسرا
Canada	1 867	3 165	2 720	2 097	1 546	كندا
Thaïlande	1 816	1 462	1 454	1 048	526	التايلاند
Emirats Arabes Unis	1 644	1 454	1 877	1 292	1 336	الإمارات العربية المتحدة
Ukraine	1 600	2 118	2 108	1 746	2 207	أوكرانيا
Iran	1 344	594	8 050	6 592	8 318	إيران
Irlande	1 341	1 128	1 393	1 266	1 270	إيرلندا
Roumanie	1 301	1 295	1 395	1 033	870	رومانيا
Pologne	1 276	1 114	3 155	1 375	1 415	بولونيا
Autriche	1 244	948	1 347	1 027	802	النمسا
Finlande	1 161	1 420	2 557	1 734	1 204	فنلندا
République Sud Africaine	1 107	1 220	2 428	2 542	2 046	جمهورية أفريقيا الجنوبية
Taiwan	1 094	872	913	814	615	التايوان
Hongrie	719	412	567	893	774	هنغاريا
Indonésie	590	740	764	711	716	اندونيسيا
Libye	372	380	688	793	831	ليبيا
Luxembourg	102	78	275	-	-	اللوكسمبورغ
Belgique+ Luxembourg	-	-	-	4 683	4 410	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Autres pays	27 141	23 572	22 236	11 954	9 052	دول أخرى
Total	297 963	263 982	326 042	261 288	210 554	المجموع

Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

18 - 15 Evolution des exportations par principaux pays

15 - 18 تطور الصادرات حسب أهم البلدان

En millions de DH	2010*	2009 ^م	2008	2007	2006	بمليون درهم
France	33 558	28 122	31 384	35 054	32 518	فرنسا
Espagne	25 297	23 574	27 862	25 559	22 620	إسبانيا
Inde	9 056	5 852	10 520	4 853	4 456	الهند
Italie	6 725	5 286	7 261	6 480	5 587	إيطاليا
Bésil	5 645	2 339	7 538	4 247	2 609	البرازيل
Etats-Unis	5 640	3 560	6 085	2 994	2 254	الولايات المتحدة الأمريكية
Allemagne	4 685	3 827	4 036	3 705	3 423	ألمانيا
Grande-Bretagne	4 341	3 764	5 350	6 388	6 867	بريطانيا العظمى
Pays-Bas	4 219	2 925	3 659	2 587	2 640	هولندا
Belgique	3 985	2 035	5 184	-	-	بلجيكا
Turquie	2 882	1 427	2 268	1 142	1 076	تركيا
Suisse	2 310	1 851	2 101	1 397	1 413	سويسرا
Pakistan	2 212	1 501	3 642	853	836	باكستان
Chine	2 059	1 207	1 249	926	947	الصين
Portugal	1 797	1 388	1 679	2 344	2 058	البرتغال
Russie	1 730	1 522	2 290	1 707	1 570	روسيا
Tunisie	1 208	730	695	660	785	تونس
Algérie	1 163	1 061	874	618	506	الجزائر
Japon	1 115	1 326	1 781	1 313	894	اليابان
Mexique	942	153	972	440	428	المكسيك
Guinée Equatoriale	789	619	472	363	169	غينيا الاستوائية
Argentine	787	406	410	363	487	الأرجنتين
Nouvelle Zélande	701	310	2 417	659	639	نيوزيلندا
Sénégal	661	692	818	603	473	السنغال
Mauritanie	631	370	393	358	280	موريتانيا
Autriche	583	557	592	398	406	النمسا
Norvège	506	345	738	353	232	النرويج
Thaïlande	478	223	706	377	325	التايلاند
Canada	460	415	373	1 208	791	كندا
Pologne	397	375	1 100	559	323	بولونيا
Arabie Saoudite	373	237	1 347	638	515	العربية السعودية
Slovaquie	330	259	328	350	310	سلوفاكيا
Libye	319	348	494	342	200	ليبيا
Irlande	250	178	224	360	282	أيرلندا
Grèce	183	831	898	1 604	693	اليونان
Malte	70	346	568	466	23	مالطا
Bulgarie	26	143	317	416	289	بلغاريا
Luxembourg	5	11	11	-	-	اللوكسمبورغ
Belgique+Luxembourg	-	-	-	3 032	3 281	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Autres pays	21 463	12 903	17 105	9 798	8 777	دول أخرى
Total	149 583	113 020	155 740	125 517	111 979	المجموع

Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

18 - 16 Evolution des importations par continent

16 - 18 تطور الواردات حسب القارات

En millions de DH	2010*	2009 ^م	2008	2007	2006	بمليون درهم
Europe	170 052	158 638	199 718	162 971	131 887	أوروبا
Asie	73 854	57 482	74 275	53 239	47 226	آسيا
Amérique	35 559	33 355	33 800	28 221	19 489	أمريكا
Afrique	17 587	13 716	17 389	16 370	11 515	إفريقيا
Australie et Océanie	849	726	861	433	438	أستراليا
Divers	61	65	-	55	-	مختلفات
Total	297 963	263 982	326 042	261 288	210 554	المجموع

18 - 17 Evolution des exportations par continent

17 - 18 تطور الصادرات حسب القارات

En millions de DH	2010*	2009 ^م	2008	2007	2006	بمليون درهم
Europe	97 190	80 082	100 141	95 208	86 678	أوروبا
Asie	24 301	15 420	25 398	11 962	10 675	آسيا
Amérique	14 457	7 436	16 392	9 815	7 014	أمريكا
Afrique	12 374	9 419	7 899	6 243	6 639	إفريقيا
Australie et Océanie	1 052	518	3 587	959	974	أستراليا
Divers	210	145	2 323	1 331	-	مختلفات
Total	149 583	113 020	155 740	125 517	111 979	المجموع

18 - 18 Evolution des importations des pays
Euro-méditerranéens

18 - 18 تطور الواردات من الدول
الأورو - متوسطة

En millions de DH	2010*	2009 ¹	2008	2007	2006	بمليون درهم
Pays de l'Union Européenne	146 634	138 208	169 123	138 186	110 836	دول الاتحاد الأوروبي
France	46 379	41 080	48 950	41 607	37 140	فرنسا
Espagne	31 603	32 141	36 447	29 084	24 128	إسبانيا
Italie	17 729	17 290	21 742	16 695	13 299	إيطاليا
Allemagne	13 706	14 394	15 201	12 900	9 794	ألمانيا
Grande-Bretagne	6 322	4 800	9 035	7 109	4 365	أيرلندا العظمى
Pays-Bas	5 195	6 337	6 860	8 252	4 683	هولندا
Portugal	4 811	3 080	4 024	3 150	2 577	البرتغال
Belgique	4 283	4 175	5 137	-	-	بلجيكا
Suède	3 781	3 428	4 401	4 119	3 014	السويد
Grèce	1 864	1 562	933	545	484	اليونان
Irlande	1 341	1 128	1 393	1 266	1 270	أيرلندا
Roumanie	1 301	1 295	1 395	1 033	-	رومانيا
Pologne	1 276	1 114	3 155	1 375	1 415	بولونيا
Autriche	1 244	948	1 347	1 027	802	النمسا
Finlande	1 161	1 420	2 557	1 734	1 204	فنلندا
Tchèque	866	722	838	567	588	تشيك
Hongrie	719	412	567	893	774	هنغاريا
Danemark	690	645	899	502	424	الدانمارك
Slovaquie	494	700	717	365	248	سلوفاكيا
Lettonie	457	658	1 910	464	46	ليتوانيا
Estonie	399	23	35	32	15	إستونيا
Malte	324	185	68	63	34	مالطا
Lituanie	321	326	976	373	59	ليتوانيا
Bulgarie	194	175	139	280	-	بلغاريا
Luxembourg	102	78	275	-	-	اللوكسمبورغ
Slovénie	60	75	108	65	56	سلوفينيا
Chypre	11	17	14	6	4	قبرص
Belgique+Luxembourg	-	-	-	4 683	4 410	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Pays méditerranéens partenaires	20 075	17 079	21 423	18 634	12 979	دول متوسطة شريكة
Algérie	7 055	5 772	7 559	6 793	4 087	الجزائر
Turquie	6 425	5 756	8 311	6 927	5 489	تركيا
Egypte	3 512	3 060	3 150	2 792	1 835	مصر
Tunisie	2 142	1 825	1 876	1 654	1 177	تونس
Syrie	553	314	216	207	169	سوريا
Liban	274	227	197	199	178	لبنان
Jordanie	114	123	112	62	44	الأردن
Palestine	-	1	1	-	-	فلسطين
Ensemble des pays Euro-méditerranéens	166 710	155 287	190 545	156 820	123 815	مجموع الدول الأورو- متوسطة

Source : Office des Changes

المصدر : مكتب الصرف

18 - 19 Evolution des exportations vers les pays
Euro-méditerranéens

19 - 18 تطور الصادرات نحو الدول
الأورو - متوسطة

En millions de DH	2010*	2009 ^h	2008	2007	2006	بمليون درهم
Pays de l'Union Européenne	89 310	74 555	92 210	90 353	81 792	دول الإتحاد الأوروبي
France	33 558	28 122	31 384	35 054	32 518	فرنسا
Espagne	25 297	23 574	27 862	25 559	22 620	إسبانيا
Italie	6 725	5 286	7 261	6 480	5 587	إيطاليا
Allemagne	4 685	3 827	4 036	3 705	3 423	ألمانيا
Grande-Bretagne	4 341	3 764	5 350	6 388	6 867	إيربطينيا العظمى
Pays-Bas	4 219	2 925	3 659	2 587	2 640	هولاندا
Belgique	3 985	2 035	5 184	-	-	بلجيكا
Portugal	1 797	1 388	1 679	2 344	2 058	البرتغال
Lituanie	777	127	546	266	423	ليتوانيا
Chypre	597	6	9	56	3	قبرص
Autriche	583	557	592	398	406	النمسا
Finlande	403	74	107	118	50	فنلاندا
Pologne	397	375	1 100	559	323	بولونيا
Suède	379	162	127	146	55	السويد
Slovaquie	330	259	328	350	310	سلوفاكيا
Roumanie	266	95	598	170	-	رومانيا
Irlande	250	178	224	360	282	أيرلاندا
Grèce	183	831	898	1 604	693	اليونان
Danemark	157	95	39	18	27	الدانمارك
Lettonie	123	164	139	61	43	ليتوانيا
Slovénie	76	105	51	42	18	سلوفينيا
Malte	70	346	568	466	23	مالطا
Tchèque	50	65	113	120	124	تشيك
Hongrie	27	33	26	42	16	هنغاريا
Bulgarie	26	143	317	416	-	بلغاريا
Luxembourg	5	11	11	-	-	اللوكسمبورغ
Estonie	5	7	1	9	5	استونيا
Belgique+Luxembourg	-	-	-	3 032	3 281	بلجيكا + اللوكسمبورغ
Pays méditerranéens partenaires	7 331	5 105	5 090	3 578	3 476	دول متوسطة شريكة
Turquie	2 882	1 427	2 268	1 142	1 076	تركيا
Tunisie	1 208	730	695	660	785	تونس
Algérie	1 163	1 061	874	618	506	الجزائر
Égypte	872	855	372	336	330	مصر
Syrie	519	430	343	316	311	سوريا
Jordanie	395	317	293	287	213	الأردن
Liban	277	283	241	220	256	لبنان
Palestine	14	2	5	-	-	فلسطين
Ensemble des pays Euro-méditerranéens	96 641	79 660	97 299	93 931	85 268	مجموع الدول الأورو-متوسطة

Source : Office des Changes

المصدر : مكتب الصرف

18 - 20 Evolutions des échanges avec les pays arabes

20 - 20 تطور المبادلات مع الدول العربية

En millions de DH	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	بمليون درهم
IMPORTATIONS	40 735	30 693	42 641	29 058	24 310	الواردات
Arabie Saoudite	17 750	11 547	21 820	14 288	13 923	العربية السعودية
Algérie	7 055	5 772	7 559	6 793	4 087	الجزائر
Irak	5 971	5 159	3 728	63	36	العراق
Egypte	3 512	3 060	3 150	2 792	1 835	مصر
Tunisie	2 142	1 825	1 876	1 654	1 177	تونس
Emirats Arabes Unis	1 644	1 454	1 877	1 292	1 336	الإمارات العربية المتحدة
Syrie	553	314	216	207	169	سوريا
Koweït	470	231	563	257	203	الكويت
Qatar	468	360	408	333	236	قطر
Libye	372	380	688	793	831	ليبيا
Bahreïn	301	176	360	276	217	البحرين
Liban	274	227	197	199	178	لبنان
Jordanie	114	123	112	62	44	الأردن
Oman	97	56	35	29	20	عمان
Mauritanie	11	7	47	11	14	موريتانيا
Somalie	1	1	-	1	-	الصومال
Palestine	-	1	1	-	-	فلسطين
Yemen	-	-	1	4	-	اليمن
Soudan	-	1	4	4	4	السودان
Iles Comores	-	-	-	-	1	جزر القمر
Djibouti	-	-	-	-	-	دجيبوتي
EXPORTATIONS	7 442	5 533	5 606	4 331	3 992	الصادرات
Emirats Arabes Unis	1 259	280	294	253	207	الإمارات العربية المتحدة
Tunisie	1 208	730	695	660	785	تونس
Algérie	1 163	1 061	874	618	506	الجزائر
Egypte	872	855	372	336	330	مصر
Mauritanie	631	370	393	358	280	موريتانيا
Syrie	519	430	343	316	311	سوريا
Jordanie	395	317	293	287	213	الأردن
Arabie Saoudite	373	237	1 347	638	515	العربية السعودية
Libye	319	348	494	342	200	ليبيا
Liban	277	283	241	220	256	لبنان
Yemen	106	381	60	58	125	اليمن
Irak	82	30	26	64	74	العراق
Soudan	73	51	15	5	5	السودان
Koweït	51	69	65	75	65	الكويت
Qatar	49	42	40	35	33	قطر
Bahreïn	20	21	18	10	8	البحرين
Palestine	14	2	5	-	-	فلسطين
Oman	13	12	13	42	71	عمان
Iles Comores	13	5	16	11	8	جزر القمر
Djibouti	4	7	3	3	2	دجيبوتي
Somalie	-	-	-	-	-	الصومال

18 - 21 Evolution des échanges commerciaux
par chapitre du SH

18 - 21 تطور المبادلات التجارية
حسب النظام التوافقي

En millions de DIF	الصادرات			الواردات			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2010*	2009 ^h م	2008	2010*	2009 ^h م	2008	
01- Animaux vivants	41	29	28	872	502	489	01- الحيوانات الحية
02- Viande et abats comestibles	9	5	116	205	332	295	02- اللحوم والتكوارع المأكولة
03- Poissons, crustacés et invertébrés aquatiques	6 468	6 469	7 645	927	626	396	03- سمك قشريات ورخويات
04- Lait, produits laitiers, oeufs d'oiseaux, miel	811	772	742	2 053	1 569	2 220	04- منتجات الحليب والبيض و العسل
05- Autres prod. d'origine anim. non dénommés	503	468	207	425	397	350	05- منتجات أخرى من أصل حيواني
06- Plantes vivantes et produits de la floriculture	88	74	82	270	267	302	06- نباتات حية ومنتجات زراعة الزهور
07- Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires	5 063	4 766	4 260	489	624	525	07- خضور، نباتات وجذور وعسقول غذائي
08- Fruits comestibles, écorces d'agrumes et de melons	4 843	4 148	4 998	1 052	947	743	08- فواكه وقشور الحموض والبطيخ
09- Café, thé, maté et épices	242	227	197	1 650	1 693	1 531	09- قهوة، شاي وتوابل
10- Céréales	11	31	34	11 858	8 905	17 394	10- حبوب
11- Produits de la minoterie, malt, amidons et fécules	278	199	275	94	90	84	11- منتجات المعطاحن، حبوب النجعة، نشاء دقيق
12- Graines et fruits oléagineux, plantes industrielles	536	501	540	1 767	2 093	2 301	12- حبوب، فواكه زيتية ونباتات صناعية
13- Gommés, résines et autres sucs et extraits végétaux	331	262	279	49	44	41	13- صمغ راتنجي وعصارة أخرى من المستخلصات النباتية
14- Matière à tresser, autres produits d'origine végétale	3	3	3	7	7	9	14- مواد القتل والنحت ومنتجات أخرى من أصل نباتي
15- Graisses, huiles et cires animales ou végétales	1 162	564	735	3 812	3 773	4 761	15- شحوم وزيوت وشمع من أصل حيواني أو نباتي
16- Préparation de viandes, poissons, crustacés	5 172	5 099	4 687	150	340	218	16- مهيئات اللحوم والسمك والقشريات
17- Sucres et sucreries	187	146	148	3 377	3 499	2 304	17- سكر وسكريات
18- Cacao et ses préparations	38	35	14	304	317	280	18- الكاوكاو ومهيئاته
19- Préparation à base de céréales, farine, amidon	137	116	115	543	560	533	19- مهيئات من أساس حبوب الدقيق
20- Préparation de légumes, de fruits	1 677	1 562	1 678	541	332	333	20- مهيئات الخضور والفواكه
21- Préparations alimentaires diverses	519	535	451	529	469	421	21- مهيئات غذائية مختلفة
22- Boissons, liquides alcooliques et vinaigres	166	184	188	490	547	537	22- مشروبات وسائل الكحول والخن
23- Résidus et déchets des industries alimentaires	1 038	750	547	3 292	1 968	2 737	23- فضالات الصناعة الغذائية
24- Tabacs et succédanés de tabac fabriqués	130	142	105	741	964	876	24- التبغ
25- Sel, soufre, pierres, plâtres chaux et ciments	9 885	5 132	18 425	3 809	2 079	13 331	25- الملح والكبريت والتراب والجبس والجير والإسمنت
26- Minerais, scories, cendres	1 774	1 198	1 203	617	274	564	26- مواد معدنية وفضالة ورماد
27- Combustibles minéraux, huiles minérales	4 952	4 048	6 520	68 489	54 141	72 726	27- محروقات وزيوت معدنية
28- Produits chimiques inorganiques	14 007	8 209	23 004	3 423	2 335	3 149	28- منتجات كيميائية غير عضوية
29- Produits chimiques organiques	134	115	97	3 789	3 127	3 587	29- منتجات كيميائية عضوية
30- Produits pharmaceutiques	527	449	451	4 234	3 778	2 978	30- منتجات الصيدلة
31- Engrais	13 152	5 621	10 947	1 569	1 281	2 162	31- الأسمدة

18 - 21 Evolution des échanges commerciaux
par chapitre du SH (Suite 1)

18 - 21 تطور المبادلات التجارية
حسب النظام التوافقي (تابع 1)

En millions de DH	الصادرات			الواردات			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2010*	2009 ^R م	2008	2010*	2009 ^R م	2008	
32-Extraits tannants, matières colorantes, peintures, encres	112	87	76	1 909	1 670	1 730	32- دباغة وصبغة برنيز ومداد
33-Huile essentielle et produits de parfumerie	618	544	602	1 896	1 736	1 605	33- زيوت أساسية و عطور
34-Savons, cires préparés, prod. d'entretien	312	285	258	910	754	672	34- صابون و مواد النظافة
35-Mat. albuminoïdes colles et enzymes	7	5	3	455	420	439	35- مواد شبيه الأحين ولصاق
36-Poudre, explosif, articles de pyrotechnie	18	1	-	30	35	30	36- بارود و متفجرات و أدوات نارية
37-Produits photographiques ou cinématog.	7	7	5	234	220	210	37- متوجات فوتوغرافية و سينمائية
38-Produits divers des industries chimiques	91	45	106	3 065	2 830	2 924	38- متوجات مختلفة للصناعة الكيمائية
39-Mat. plastiques et ouvrages en ces matières	975	718	871	10 585	9 166	10 473	39- مواد بلاستيكية اصطناعية
40-Caoutchoucs et ouvrages en caoutchoucs	365	126	65	2 664	2 706	2 458	40- المطاط و مصنوعات مطاطية
41-Peaux et cuirs	276	187	204	935	762	853	41- جلود و مسابيح
42-Ouvrages en cuirs, articles de bourrellerie	547	481	493	338	339	323	42- مصنوعات من الجند و أدوات الرجال
43-Pelleterie et fourures	46	22	17	25	15	14	43- فراء و صناعته
44-Bois, charbon de bois et ouvrages en bois	197	123	319	4 201	3 840	4 462	44- خشب و فحم و مصنوعات الخشب
45-Liège et ouvrages en liège	104	98	126	12	13	15	45- فلين و مصنوعات
46-Ouvrage des sparterie et de vannerie	43	32	33	5	6	7	46- مصنوعات الحلقات و السلالة
47-Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses	980	418	431	203	206	201	47- مواد خاصة بصناعة الورق
48-Papiers, cartons et ouvrages en pâte de cellulose	424	314	297	4 590	4 074	4 077	48- الورق و الورق المقوى و مصنوعات من عجين السيليلوز
49-Produits d'édition, de presse	59	56	64	972	968	1 019	49- أدوات المكتب و النشر
50-Soie	1	4	3	164	271	526	50- الحرير
51-Laine, poils fins ou grossiers, fils et tissus de crin	89	60	46	612	567	941	51- صوف و وبر و خيوط و أثواب من سيب
52-Coton	413	436	597	5 253	4 566	5 965	52- القطن
53-Autres fibres textiles végétales, fils, et tissus en papier	5	11	6	253	239	303	53- ألياف أخرى للنسيج من أصل نباتي، خيوط و أثوبة
54-Filaments synthétiques ou artificiels	86	61	63	1 899	2 243	2 016	54- خيوط نأليغية و اصطناعية
55-Fibres synthétiques ou artificiels discontinues	264	263	269	3 849	3 576	3 991	55- الألياف مركبة و اصطناعية للنسيج
56-Quates, feutres, nontisses, cordages	67	39	18	1 070	1 009	1 001	56- سبيخ، لينة و حبال
57-Tapis, autres revêtements de sol en matières textiles	108	97	112	276	253	128	57- زرابي و مغروشات أخرى من النسيج
58-Tissus speciaux, dentelles, tapisseries	72	84	86	1 282	1 062	1 255	58- منسوجات خاصة و زرابي مخملة
59-Tissus impregnes, enduits, recouverts ou stratifiés	7	515	1 027	672	697	846	59- منسوجات واسعة التطوير
60-Etoffes et bonneterie	85	84	104	2 737	2 423	2 426	60- أقمشة و صناعة الملابس المنسوجة
61-Vêtem. et access. du vêtem. en bonneterie	6 973	6 460	6 659	649	662	925	61- ثياب و لوازمها المنسوجة
62-Vêtem. et access. du vêtem. sauf bonneterie	18 041	18 018	19 247	1 644	1 509	1 591	62- ثياب و لوازمها الغير منسوجة
63-Autres articles textiles confection., friperies	1 893	986	342	531	509	361	63- منسوجات أخرى جاهزة، مستعملة
64-Chaussures, guetres et articles analogues	2 963	2 870	2 789	933	824	763	64- أحذية، لعاقة و متوجات مماثلة

18 - 21 Evolution des échanges commerciaux
par chapitre du SH (Suite 2)

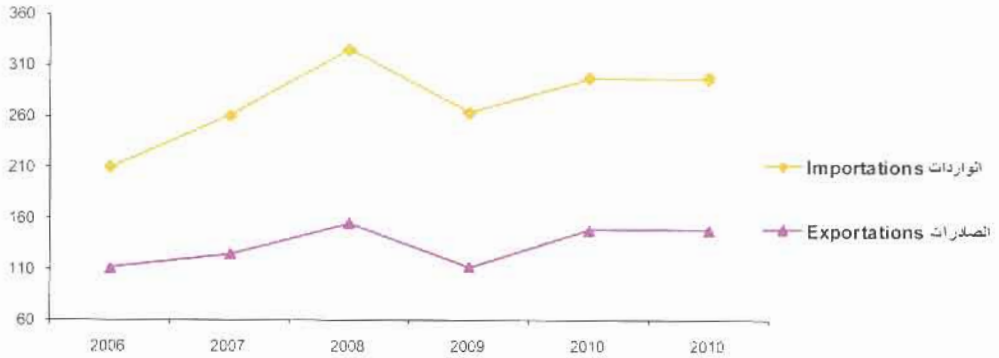
21 - 21 تطور المبادلات التجارية
حسب النظام التوافقي (تابع 2)

En millions de DH	الصناعات			الواردات			بمليون درهم
	EXPORTATIONS			IMPORTATIONS			
	2010*	2009 ^ك	2008	2010*	2009 ^ك	2008	
65-Coiffures, parties de coiffures	52	57	60	38	40	28	65- قبعات وأجزاءها
66-Parapluies, parasols, cannes, fouets, cravaches	-	6	64	39	44	21	66- مظلات وعصى وسيطات
67-Plumes, duvet appretes, fleurs artificielles	1	1	1	19	19	22	67- ريش وزهور اصطناعية
68-Ouvrages en pierre, plâtre, ciment, amiante	252	188	190	1 116	937	821	68- مصنوعات من الحجر والجص والإسمنت
69-Produits céramiques	335	307	426	1 211	1 388	1 034	69- مواد خزفية
70-Verre et ouvrages en verre	64	43	66	1 089	1 033	1 183	70- زجاج ومصنوعات زجاجية
71-Perles fines, pierres gemmes et métaux précieux	3 141	1 248	1 059	264	319	358	71- لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر
72-Fonte, fer et acier	1 259	802	1 912	9 940	9 695	16 802	72- حديد وصلب وفولاذ
73-Ouvrages en fonte, fer ou acier	515	700	700	4 945	4 764	5 950	73- مصنوعات من الحديد والصلب والفولاذ
74-Cuivre et ouvrages en cuivre	1 941	917	1 064	3 038	2 281	2 898	74- نحاس ومصنوعات من النحاس
75-Nickel et ouvrages en nickel	1	8	-	25	90	21	75- نيكيل ومصنوعات من النيكيل
76-Aluminium et ouvrages en aluminium	576	362	476	2 552	2 236	2 710	76- الألومنيوم ومصنوعات من الألومنيوم
78-Plomb et ouvrages en plomb	739	565	669	5	8	9	78- الرصاص ومصنوعات من الرصاص
79-Zinc et ouvrages en zinc	25	13	16	260	202	355	79- الزنك ومصنوعات من الزنك
80-Etain et ouvrages en étain	-	1	2	7	7	9	80- قصدير ومصنوعات من القصدير
81-Autres métaux communs, cernets	491	429	888	31	23	27	81- معادن أخرى متجانسة
82-Outils, outillage, coutellerie en métaux communs	72	25	12	769	698	709	82- أدوات وسكاكين من المعادن المتجانسة
83-Ouvrages divers en métaux communs	53	64	47	1 213	1 194	1 189	83- مصنوعات مختلفة من المعادن المتجانسة
84-Réacteurs nucléaires, chaudières, engins mécaniques	2 249	1 582	1 172	32 136	32 269	35 686	84- آلات، مسخّنات، أجهزة وأدوات ميكانيكية
85-Machines, appareils et matériels électriques	22 166	16 103	19 410	24 953	22 407	26 800	85- آلات وأجهزة كهربائية
86-Véhicules et matériel pour voies ferrées	2	3	1	1 708	762	1 104	86- عربات ومعدات السكك الحديدية
87-Automobiles, tracteurs, cycles, véhicules terrestres	2 066	1 802	1 559	23 584	21 712	23 967	87- سيارات وجرارات ودراجات
88-Navigation aérienne ou spatiale	1 750	1 186	553	2 916	4 425	2 424	88- الملاحة الجوية
89-Navigation maritime ou fluviale	212	75	227	695	350	985	89- الملاحة البحرية والنهرية
90-Instruments et appareils d'optique, de photos	381	418	317	3 664	3 044	3 054	90- آلات النظر والتصوير
91-Horlogerie	8	9	13	276	242	235	91- ساعات
92-Instruments de musique, parties de ces instruments	-	1	-	18	21	14	92- آلات الموسيقى وأجزاءها
93-Armes, munitions et leurs parties et accessoires	19	1	9	281	334	181	93- الأسلحة والشخيرة ولوازمها
94-Meubles, mobiliers médico-chirurgicales	676	552	618	2 657	2 792	2 385	94- أثاث وتجهيزات طبية
95-Jouets, jeux et articles pour divertissements	105	90	65	426	489	445	95- ألعاب وألعاب أدوات التسلية
96-Ouvrages divers	268	60	75	1 802	2 099	1 887	96- مصنوعات مختلفة
97-Objets d'art, de collection ou d'antiquité	33	9	10	6	6	5	97- تحف فنية للجمع
Total	149 583	113 020	155 740	297 963	263 982	326 042	المجموع

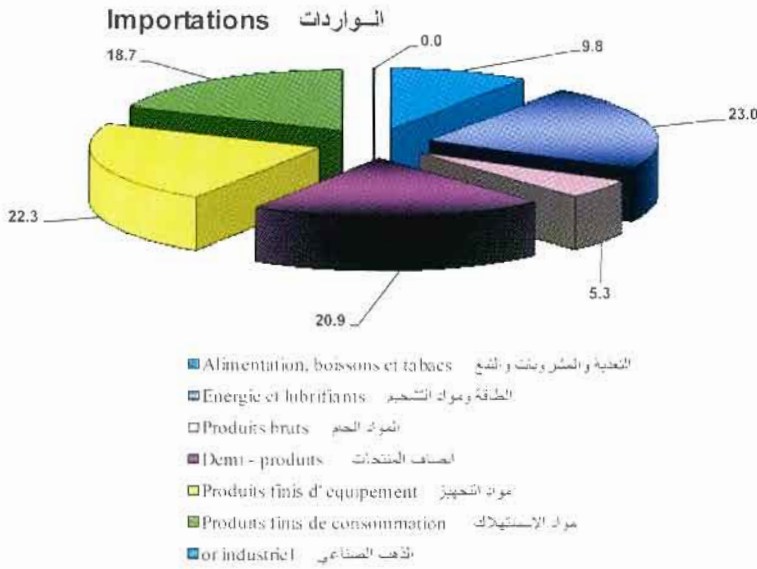
SH : Système Harmonisé
Source : Office des Changes.

المصدر : مكتب الصرف.

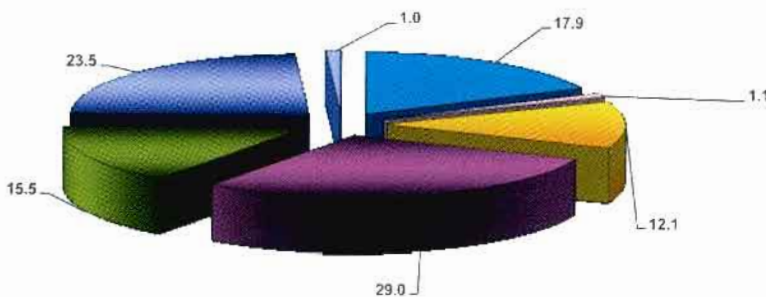
تطور المبادلات التجارية (بمليار درهم)
 Evolution des échanges commerciaux
 (en milliards de dhs)



توزيع المبادلات التجارية 2010 (%)
 Structure des échanges commerciaux 2010 (en %)



Exportations الصادات



الفصل التاسع عشر
النقد و القروض

CHAPITRE XIX

MONNAIE ET CREDITS

Sources d'information

Les statistiques concernant ce chapitre sont collectées auprès de Bank Al-Maghrib. Ce dernier les produit dans le cadre de l'exercice de ses missions d'élaboration et de mise en œuvre de la politique de la monnaie et du crédit ainsi que du contrôle de l'activité des établissements de crédit. Depuis Juin 2010 Bank Al-Maghrib publie les statistiques monétaires conformément aux prescriptions du manuel des statistiques monétaires et financières (MSMF) du Fonds Monétaire International (FMI) de 2000.

Concepts et définitions

- **Agrégats de la monnaie M3**
 - Agrégat M1 comprend les billets et monnaies en circulation et les dépôts à vue auprès de Bank Al-Maghrib, des banques, du centre des chèques postaux et du trésor.
 - Agrégat M2 englobe, outre l'Agrégat M1, les placements à vue se composant des comptes d'épargne auprès des banques et sur livrets auprès de la Caisse d'Epargne Nationale.
 - Agrégat M3 est composé de l'agrégat M2 auquel s'ajoutent les autres actifs monétaires.
- **Agrégats de Placements Liquides (PL)**
 - L'agrégat PL1 comprend les titres émis par les OPCVM contractuels, les Bons du Trésor négociables, les bons des sociétés de financement et les billets de trésorerie.

مصادر المعلومات

يتم تجميع الإحصاءات لهذا الفصل من بنك المغرب الذي يعتبر المسؤول عن وضع وتنفيذ سياسة النقد والتسليف وفقا للسياسة الاقتصادية والمالية التي اعتمدها الحكومة. هذا ويتم تتبع ومراقبة نشاط المؤسسات البنكية من طرف بنك المغرب. منذ شهر يونيو 2010، شرع بنك المغرب في نشر الإحصائيات النقدية طبقا لمقتضيات دليل الإحصائيات النقدية والمالية لصندوق النقد الدولي لسنة 2000.

مفاهيم وتعريف

- **المجمعات النقدية م3**
 - المجمع (م1) ويشمل الأوراق والنقود المتداولة والودائع تحت الطلب لدى بنك المغرب، المؤسسات البنكية، مراكز الشيكات البريدية والخزينة.
 - المجمع (م2) ويتضمن بالإضافة إلى المجمع (م1)، التوظيفات تحت الطلب وتشمل الحسابات على دفاتر لدى البنوك ولدى صندوق التوفير الوطني.
 - المجمع (م3) يشمل زيادة على المجمع (م2) أصول نقدية أخرى.
- **مجمعات التوظيفات السائلة**
 - مجمع التوظيفات السائلة (1) يتكون من السندات المصدرة من طرف مؤسسات التوظيف الجماعي التعاقدية، من أدينات الخزينة القابلة للتداول، من سندات شركات التمويل ومن أوراق الخزينة.

- l'agrégat PL2 est constitué des titres émis par les OPCVM obligations.
- l'agrégat PL3 est constitué des titres émis par les OPCVM actions et les OPCVM diversifiées.

• Contreparties de l'agrégat de monnaie

Les contreparties de la masse monétaire représentent les opérations génératrices de la monnaie. Elles sont définies par rapport aux actifs monétaires émis par les institutions de dépôt. On distingue :

- les avoirs extérieurs nets des institutions de dépôt ;
- les créances nettes des institutions de dépôt sur l'administration centrale ;
- les créances des institutions de dépôt sur l'économie ;
- les ressources à caractère non monétaire des institutions de dépôts;
- les autres postes nets.

• Taux d'intérêt

Plusieurs types sont présentés : taux débiteurs (coût pour l'emprunteur) et créditeurs (rémunération des placements) et taux interbancaires.

• Taux de change annuel

C'est la moyenne des taux de change mensuels. Ces derniers sont calculés comme moyennes du cours de virement à l'achat et à la vente des devises à la fin de chaque mois.

- يشمل مجمع ت س 2 السندات التي تصدرها مؤسسات التوظيف الجماعي في سندات الإقتراض.
- يشمل مجمع ت س 3 السندات التي تصدرها مؤسسات التوظيف الجماعي للإستثمار في الأسهم الأصول المتنوعة.

• مقابلات المجمع النقدي

تتشكل مقابلات الكتلة النقدية من العمليات المنتجة للنقد، والمعبر عنها من خلال الأصول النقدية المصدرة من طرف مؤسسات الإيداع. وتشمل :

- الموجودات الخارجية الصافية؛
- الديون الصافية على الإدارة المركزية؛
- ديون مؤسسات الإيداع على الاقتصاد؛
- موارد ذات طابع غير نقدي لمؤسسات الإيداع ؛
- بنود صافية أخرى.

• نسبة الفائدة

يتعلق الأمر في هذا الباب بنسبة الفوائد الدائنية والمدينية وأيضاً نسبة الفائدة البين بنكية.

• السعر السنوي لصرف العملة

متوسط الأسعار الشهرية لصرف العملات، والتي تحتسب كمعدل سعر بيع وشراء العملات عند نهاية كل شهر.

19 - 1 Bilan de Bank Al-Maghrib (1)

19 - 1 بيان حساب بنك المغرب (1)

Au 31 Décembre En millions de Dh	2010*	2009	في 31 ديسمبر بمليون درهم
I. ACTIF			1- الأصول
Avoirs et placements en or	8 353	6 152	موجودات و توظيفات بالذهب
Avoirs et placements en devises	181 863	172 318	موجودات و توظيفات بالعملات الأجنبية
Avoirs et placements auprès des banques étrangères	41 132	37 462	موجودات و توظيفات لدى البنوك الأجنبية
Bons du Trésor étrangers et assimilés	136 624	128 081	سندات خزينة أجنبية و مثيلاتها
Autres avoires en devises	4 107	6 775	موجودات أخرى بالعملات الأجنبية
Avoirs auprès d'organismes financiers internationaux	7 564	7 308	الموجودات لدى المؤسسات المالية الدولية
Souscription au F.M.I. -Tranche de réserve	1 093	1 054	اكتتاب في شريحة الإحتياطي لدى صندوق النقد الدولي
Avoirs en droits de tirage spéciaux	6 206	6 000	موجودات من حقوق النسب الخاصة
Souscription au Fonds Monétaire Arabe	265	254	اكتتاب لدى صندوق النقد العربي
Concours financiers à l'Etat	-	-	مساعداً مالية للدولة
Avances au titre de facilités de caisse	-	-	تسيقات برسم تسهيلة الصندوق
Ci-rances sur les établissements de crédit et assimilés marocains	7 097	17 034	ديون على مؤسسات الائتمان المغربية و مثيلاتها
Valeurs reçues en pension	-	-	قيم مستحقة
Avances aux banques	7 000	17 001	تسيقات للبنوك
Autres créances	97	33	ديون أخرى
Bon du Trésor -Opérations d'open market	-	-	سندات الخزينة - عمليات السوق المفتوحة
Autres actifs	8 681	12 823	أصول أخرى
Débiteurs divers	7 272	7 979	مد ينيون مختلفون
Divers autres actifs	1 409	4 844	أصول مختلفة أخرى
Valeurs immobilisées	2 921	2 796	قيم مستعقرة
Total	216 479	218 431	مجموع
II. PASSIF			2- الخصوم
Billets et monnaies en circulation	152 059	143 139	أوراق بنكية و قطع نقدية متداولة
Billets	149 739	140 937	أوراق بنكية
Monnaies	2 321	2 202	قطع نقدية
Engagements en or et en devises	3 099	2 895	التزامات بالذهب والعملات الأجنبية
Engagements en or	-	-	التزامات بالذهب
Engagements en devises	3 099	2 895	التزامات بالعملات الأجنبية
Engagements en dirhams convertibles	202	211	التزامات بالدرهم القابل للتحويل
Engagements envers les organismes financiers internationaux	191	197	التزامات تجاه المؤسسات المالية الدولية
Autres engagements	11	13	التزامات أخرى
Dépôts et engagements en dirhams	33 877	44 261	ودائع والتزامات بالدرهم
Compte courant du Trésor public	2 040	3 809	الحساب الجاري للخزينة العمومية
Dépôts et engagements envers les banques marocaines	27 742	37 295	ودائع والتزامات تجاه البنوك المغربية
Comptes courants	27 742	37 295	حسابات جارية
Comptes de reprise de liquidités	-	-	حسابات سحب السيولة
Comptes de facilités de dépôt	-	-	حسابات تسهيلات الإيداع
Dépôts des administrations et des Etablissements publics	1 859	1 195	ودائع الإدارات و المؤسسات العمومية
Autres comptes	2 237	1 962	حسابات أخرى
Autres passifs	14 483	15 474	خصوم أخرى
Allocations de droits de tirage spéciaux	7 225	6 918	مخصصات حقوق السحب الخاصة
Capitaux propres et assimilés	5 533	5 533	رسمائيل ذاتية و مثيلاتها
Capital	500	500	رأس المال
Réserves	5 001	5 001	إحتياطيات
Autres capitaux propres et assimilés	32	32	رسمائيل ذاتية أخرى و مثيلاتها
Total	216 479	218 431	مجموع

FMI: Fond Monétaire International

(1) après répartition des bénéfices.

Source : Bank Al-Maghrib.

(1) بعد توزيع الأرباح.

المصدر : بنك المغرب.

19 - 2 تطور المجمعات النقدية

19 - 2 Evolution des agrégats de monnaie

Au 31 Décembre	2010*	2009 ^R	2008 ^R	2007 ^R	2006 ^R	في 31 دجنبر بمليون درهم
En millions de Dh						
Circulation fiduciaire ⁽¹⁾ (I)	145 235	136 664	128 091	120 045	109 177	التداول الائتماني ⁽¹⁾ (I)
Billets et monnaies mis en circulation	152 059	143 139	134 772	125 534	114 234	الأوراق المتداولة والنقد المعنوي المتداول
Encaisses des banques	6 825	6 475	6 681	5 488	5 057	محصل الصندوق لدى البنوك
Monnaie scripturale (II)	407 054	391 831	363 751	339 677	278 406	النقود الكتابية (II)
Dépôts à vue auprès de BAM	2 021	1 551	1 223	980	854	الودائع تحت الطلب لدى بنك المغرب
Dépôts à vue auprès des banques	351 941	335 579	319 784	304 759	243 224	الودائع تحت الطلب لدى البنوك
Dépôts à vue auprès du C.C.P	7 137	6 172	5 366	4 016	3 502	الودائع تحت الطلب لدى مصلحة الشيكات البريدية
Dépôts à vue auprès du Trésor	45 955	48 529	37 378	29 922	30 826	الودائع تحت الطلب لدى الخزينة
Agrégat M1	552 289	528 495	491 842	459 722	387 583	المجمع M1
Placements à vue (M2 - M1) (III)	93 802	87 336	79 869	72 421	65 446	التوظيفات تحت الطلب (م2-م1) (III)
Comptes d'épargne auprès des banques	77 723	72 257	65 752	59 340	53 744	الحسابات على دفاتر لدى البنوك
Comptes sur livrets auprès de la C.E.N	16 079	15 079	14 117	13 081	11 702	الحسابات على دفاتر لدى صندوق التوفير الوطني
Agrégat M2 (I+II+III) (A)	646 091	615 830	571 711	532 143	453 029	المجمع م2 (I+II+III) (أ)
Autres actifs monétaires (B)	258 149	246 824	234 275	177 854	151 527	أصول نقدية أخرى (ب)
Comptes à terme et bons de caisse auprès des banques	151 358	145 753	150 201	122 298	114 505	الحسابات والسندات لأجل محدد لدى البنوك
Titres des OPCVM monétaires	55 163	50 893	39 202	30 546	22 107	سندات مؤسسات التوظيف الجماعي النقدية ودائع بالعملات الأجنبية ⁽²⁾
Dépôts en devises ⁽²⁾	17 106	14 755	11 200	7 955	7 464	اتفاقات إعادة الشراء
Valeurs données en Pension	7 466	14 610	19 004	10 374	4 946	شهادات الإيداع التي تقل مدتها المتبقية أو تساوي سنتين
Certificats de dépôt à durée résiduelle inférieure ou égale à 2 ans	21 996	13 526	6 512	5 614	1 916	ودائع لأجل لدى الخزينة
Dépôts à terme auprès du Trésor	3 173	-	-	-	-	ودائع أخرى ⁽³⁾
Autres dépôts ⁽³⁾	1 887	7 288	8 156	1 068	589	
Agrégat M3 (A+B)	904 240	862 655	805 986	709 997	604 556	المجمع م3 (أ+ب)

C.C.P : Centre Chèques Postaux

C.E.N : Caisse d'Epargne Nationale

O.P.C.V.M : Organisme de Placement Collectif en Valeurs Mobilières.

(1) Circulation fiduciaire = Billets et monnaies mis en circulation - Encaisses des banques

(2) Dépôts à vue et à terme en devises auprès des banques

(3) Emprunts contractés par les banques auprès des sociétés financières.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) التداول الائتماني = الأوراق والنقد المعنوي المتداول - محصل الصندوق لدى البنوك

(2) الودائع تحت الطلب ولأجل محدد لدى البنوك

(3) اقتراضات البنوك لدى المؤسسات المالية

المصدر: بنك المغرب.

19 - 3 Evolution des agrégats de placements liquides

19 - 3 تطور مجتمعات التوظيفات السائلة

Au 31 Décembre	2010*	2009 ^R	2008 ^R	2007 ^R	2006 ^R	في 31 ديسمبر مليون درهم
En millions de Dh						
Placements liquides :PL1	202 485	160 900	159 710	160 580	168 501	مجمع التوظيفات السائلة 1
Bons du Trésor négociables	193 728	156 535	157 576	158 742	166 448	أذونات الخزانة القابلة للتداول
Autres sociétés financières	192 576	155 108	157 210	158 122	163 378	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	1 152	1 426	365	620	3 070	مؤسسات غير مالية
Bons de sociétés de financement	5 185	2 926	643	947	1 640	سندات شركات التمويل
Autres sociétés financières	5 185	2 906	613	850	1 147	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	-	-	-	15	34	مؤسسات غير مالية
Particuliers et MRE	-	20	30	82	458	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
Billets de trésorerie	1 452	1 048	1 267	890	414	أوراق الخزانة
Autres sociétés financières	1 452	1 048	862	890	414	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	-	-	405	-	-	مؤسسات غير مالية
Titres émis par les OPCVM						السندات المصدرة من طرف مؤسسات التوظيف
contractuels	2 120	391	225	-	-	الجماعي التعاقدية
Autres sociétés financières	228	15	-	-	-	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	1 590	93	16	-	-	مؤسسات غير مالية
Particuliers et MRE	302	283	209	-	-	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
Placements liquides :PL2 (1)	100 595	80 306	76 857	64 235	74 783	مجمع التوظيفات السائلة 2 (1)
Autres sociétés financières	72 901	56 586	60 331	41 593	38 841	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	17 258	15 929	8 261	14 136	23 176	مؤسسات غير مالية
Particuliers et MRE	10 436	7 790	8 265	8 506	12 766	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
Placements liquides :PL3 (2)	32 805	26 112	22 006	21 929	14 619	مجمع التوظيفات السائلة 3 (2)
Autres sociétés financières	26 879	21 874	17 202	13 963	8 764	مؤسسات مالية أخرى
Sociétés non financières	1 740	1 338	1 773	2 808	3 752	مؤسسات غير مالية
Particuliers et MRE	4 186	2 900	3 032	5 158	2 102	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
Total des placements liquides	335 885	267 318	258 573	246 744	257 903	مجموع التوظيفات السائلة

(1) Titres émis par les OPCVM obligations

(2) Titres émis par les OPCVM actions et les OPCVM diversifiés

Source : Bank Al-Maghrib

(1) السندات المصدرة من طرف مؤسسات التوظيف الجماعي في سندات الإقتراض

(2) السندات المصدرة من طرف مؤسسات التوظيف الجماعي في الأسهم والإصول المتنوعة

المصدر: بنك المغرب

19 - 4 Evolution des contreparties de l'agrégat M3

19 - 4 تطوّر مقابلات المجموع م3

Au 31 Décembre En millions de Dh	2010*	2009 ^R	2008 ^R	2007 ^R	2006 ^R	في 31 ديسمبر بمليون درهم
Avoirs extérieurs nets	192 742	192 714	197 099	208 069	191 537	الموجودات الخارجية الصافية
Avoirs extérieurs nets de Bank Al-Maghrib	187 672	176 397	181 715	188 142	173 766	الموجودات الخارجية الصافية لبنك المغرب
Avoirs extérieurs nets des autres institutions de dépôts	5 070	16 317	15 385	19 927	17 771	الموجودات الخارجية الصافية لمؤسسات الإيداع الأخرى
Créances nettes sur l'Administration Centrale	91 943	89 406	98 001	98 858	93 663	الديون الصافية على الإدارة المركزية
Créances nettes de Bank Al-Maghrib	3 524	3 332	6 438	4 336	-646	الديون الصافية المستحقة لبنك المغرب
Créances nettes des autres institutions de dépôts	88 419	86 074	91 563	94 523	94 309	الديون الصافية المستحقة لمؤسسات الإيداع الأخرى
Créances sur l'économie	696 318	648 382	581 271	462 038	358 402	ديون على الاقتصاد
Créances de Bank Al-Maghrib	969	708	654	624	592	بنك المغرب
Créances des autres institutions de dépôts	695 350	647 674	580 618	461 415	357 810	مؤسسات الإيداع الأخرى
Ressources à caractère non monétaire	131 536	124 412	114 173	86 213	68 750	موارد ذات طابع غير نقدي
Capital et réserves des institutions de dépôts	98 363	89 276	81 958	71 756	59 487	رأسمال واحتياطيات مؤسسات الإيداع
Bank Al-Maghrib	16 950	16 064	15 691	14 715	12 350	بنك المغرب
Autres Institutions de Dépôts	81 413	73 212	66 266	57 041	47 137	مؤسسات الإيداع الأخرى
Engagements non monétaires des ID	33 173	35 136	32 215	14 457	9 262	التزامات غير نقدية لمؤسسات الإيداع
Dépôts exclus de M3	5 858	5 725	5 265	4 792	4 169	الودائع المستتاة من المجموع م3
Crédits	10 065	6 728	4 099	2 974	84	القروض
Titres autres qu'actions exclus de M3	17 008	22 505	22 711	6 623	4 957	سندات ما عدا الأسهم المستتاة من المجموع م3
Autres ressources	243	179	139	68	53	موارد أخرى
Autres postes nets	17 571	13 215	13 074	19 774	16 327	بنود صافية أخرى
Total des contreparties⁽¹⁾	831 895	792 875	749 124	662 979	558 526	مجموع المقابلات ⁽¹⁾

ID : Institution de Dépôt

AID : Autre Institutions de dépôt

(1) : Total des contreparties = Avoirs extérieurs nets + Créances nettes sur l'AC +

Créances sur l'économie + Ressources à caractère non monétaire + Autres postes nets

Source : Bank Al-Maghrib

مجموع المقابلات = الموجودات الخارجية الصافية + الديون الصافية على الإدارة المركزية +

ديون على الاقتصاد + موارد ذات طابع غير نقدي + بنود صافية أخرى

المصدر: بنك المغرب.

19 - 5 Evolution des avoirs extérieurs nets

19 - 5 تطور الموجودات الخارجية الصافية

Au 31 Décembre	2010*	2009 ^R	2008 ^R	2007 ^R	2006 ^R	في 31 ديسمبر
En millions de Dh						بمليون درهم
Avoirs Extérieurs Nets de BAM (A)	187 672	176 397	181 715	188 142	173 766	الموجودات الخارجية الصافية لبنك المغرب (أ)
Créances sur les non résidents	197 667	185 917	184 925	191 199	176 610	ديون على غير المقيمين
Avoirs officiels de réserve ⁽¹⁾	197 341	185 337	184 348	190 635	176 018	الإحتياطيات الدولية ⁽¹⁾
Or Monétaire	8 353	6 153	4 962	4 571	3 807	الذهب النقدي
Monnaies Étrangères	3 106	2 467	4 068	4 663	4 552	النقد الأجنبي
Dépôts et Titres Inclus dans les Réserves Officielles	178 770	169 849	174 283	180 297	166 318	الودائع والتندات المدرجة في الإحتياطيات الدولية
Position de Réserve au fond						وضع الإحتياطي في صندوق
monétaire international	907	868	879	858	896	النقد الدولي
Avoirs en droits de tirage spéciaux	6 206	6 000	156	246	445	الموجودات من حقوق السحب الخاصة
Autres actifs extérieurs	326	581	577	563	593	أصول أجنبية أخرى
Actions et autres titres de participation	326	581	577	563	593	الأسهم وحصص رأس المال الأخرى
Engagements envers les non résidents	9 995	9 520	3 211	3 057	2 844	التزامات تجاه غير المقيمين
Engagements extérieurs à court terme						التزامات أجنبية قصيرة الأجل
en monnaie étrangère	2 736	2 563	2 092	1 984	1 721	بالعملات الأجنبية
Autres engagements extérieurs	7 259	6 957	1 119	1 073	1 123	التزامات أجنبية أخرى
dont allocations de droits de tirage spéciaux	7 225	6 918	1 069	1 043	1 090	منها تخصيص حقوق السحب الخاصة
Réserves Internationales Nettes⁽²⁾	194 605	182 774	182 256	188 651	174 296	صافي الإحتياطيات الدولية⁽²⁾
Avoirs Extérieurs Nets						الموجودات الخارجية الصافية
des autres institutions de dépôts (B)	5 070	16 317	15 385	19 927	17 771	لمؤسسات الإيداع الأخرى (ب)
Créances sur les non résidents	21 806	28 599	28 856	32 299	30 618	ديون على غير المقيمين
Avoirs en monnaies étrangères	349	322	444	490	533	موجودات بالنقد الأجنبي
Dépôts	3 912	11 165	8 489	4 491	4 078	ودائع
Crédits	5 729	7 026	12 901	22 226	22 249	قروض
Titres autres qu'actions	2 831	3 087	2 159	2 348	1 166	سندات ما عدا الأسهم
Actions et autres titres de participation	8 940	6 948	4 806	2 690	2 548	أسهم وسندات مساهمة أخرى
Autres créances	44	51	58	54	44	ديون أخرى
Engagements envers les non résidents	16 737	12 282	13 472	12 372	12 847	التزامات تجاه غير المقيمين
Dépôts	13 504	10 099	9 754	8 921	9 165	ودائع
Crédits ⁽³⁾	3 102	2 051	3 039	3 270	3 592	قروض ⁽³⁾
Titres OPCVM						سندات مؤسسات التوظيف الجماعي
monétaires	91	27	81	44	15	في القيم المتوقعة النقدية
Autres engagements	39	105	597	137	74	التزامات أخرى
Avoirs Extérieurs Nets						الموجودات الخارجية الصافية
des Instituts de dépôts ⁽⁴⁾ (A+B)	192 742	192 714	197 099	208 069	191 537	لمؤسسات الإيداع ⁽⁴⁾ (أ+ب)

(1) Avoirs extérieurs à la disposition immédiate et sous le contrôle effectif de la banque centrale (1) الأصول الأجنبية الموجودة رهن إشارة البنك المركزي فوراً وتمت مراقبته الفعلية

(2) Avoirs officiels de réserve nets des engagements à court terme de la banque centrale (2) الإحتياطيات الدولية صافية للتزامات البنك المركزي للتصيرة الأجل إزاء غير المقيمين

(3) Emprunts financiers et emprunts subordonnés (3) اقتراضات مالية و اقتراضات ثانوية

(4) Avoirs extérieurs nets des ID = avoirs extérieurs nets de BAM + avoirs extérieurs nets des AID (4) الموجودات الخارجية الصافية لمؤسسات الإيداع = الموجودات الخارجية الصافية لبنك المغرب + الموجودات الخارجية الصافية لمؤسسات الإيداع الأخرى

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

19 - 6 Evolution des créances nettes
sur l'Administration Centrale

6 - 19 تطور الديون الصافية
على الإدارة المركزية

En millions de Dh	2010*	2009 ^R	2008 ^R	2007 ^R	2006 ^R	بمليون درهم
Créances nettes de Bank Al-Maghrib	3 524	3 332	6 438	4 336	-646	الديون الصافية المستحقة لبنك المغرب
Créances	7 486	8 379	11 521	13 787	13 988	ديون
Crédits	5 696	6 032	6 404	6 814	11 935	قروض
Titres	-	-	3 069	5 529	1 004	سندات
Autres ⁽¹⁾	1 790	2 347	2 048	1 444	1 049	غيرها (1)
Engagements	3 962	5 047	5 083	9 451	14 634	التزامات
Compte du FIIADES	1 060	257	2 656	8 486	13 042	حساب صندوق الحسن الثاني للتنمية الاقتصادية والاجتماعية
Compte courant du Trésor public	2 040	3 810	1 458	263	676	الحساب الجاري للخرزينة العمومية
Créances nettes des Autres						الديون الصافية المستحقة لمؤسسات
Institutions de Dépôts	88 419	86 074	91 563	94 523	94 309	الإيداع الأخرى
Créances	96 505	91 234	95 841	99 714	99 155	ديون
Crédits	21 776	16 108	12 252	6 177	6 549	قروض
Titres	69 061	69 990	78 875	89 344	88 838	سندات
Autres	5 668	5 137	4 713	4 193	3 769	غيرها (1)
Engagements ⁽²⁾	8 086	5 160	4 277	5 191	4 847	التزامات (2)
Créances nettes des Institutions de Dépôts						الديون الصافية المستحقة على الإدارة المركزية
sur l'Administration Centrale	91 943	89 406	98 001	98 858	93 663	لمؤسسات الإيداع

FIIADES. Fonds Hassan II pour le développement économique et social

(1) Sommes dues à l'Etat, au titre notamment des acomptes

sur impôts sur les résultats et de la Taxe sur Valeur Ajoutée récupérable

(2) Composés principalement des sommes dues à l'Etat, ainsi que des fonds spéciaux de garantie

destinés à garantir les crédits distribués, dont le solde n'est remboursable qu'à l'extinction des crédits couverts

Source : Bank Al-Maghrib.

(1) مبالغ مستحقة للدولة، لا سيما برسم النفعة الخاصة بالضريبة على النتائج و الضريبة على القيمة المضافة القابلة للاسترداد

(2) مكونة أساساً من صناديق خاصة للضمان مخصصة لضمان القروض الموزعة

و التي بعد رميها غير قابل للسداد قبل انقضاء القروض المعطاة

المصدر: بنك المغرب.

19 - 7 Evolution des créances sur l'Economie

7 - تطور الديون على الاقتصاد

Au 31 Décembre	2010*	2009 ^R	2008 ^R	2007 ^R	2006 ^R	إلى غاية 31 دجنبر
En millions de Dh						بمليون درهم
Créances des Institutions de Dépôts (A+B)	696 152	648 382	581 271	462 038	358 402	ديون مستحقة لمؤسسات الإيداع (أ+ب)
Créances des Autres Institutions de Dépôts (A)	695 183	647 674	580 618	461 415	357 810	ديون مستحقة لمؤسسات الإيداع الأخرى (أ)
Crédits des Autres Institutions de Dépôts	633 258	589 555	534 061	429 208	329 483	قروض مؤسسات الإيداع الأخرى
Crédits bancaires	621 189	577 083	526 189	424 406	325 582	قروض بنكية
Comptes débiteurs et crédits de trésorerie	142 983	135 043	134 472	112 784	101 250	حسابات مدينة وتسهيلات الخزينة
Crédits à l'équipement	135 227	115 673	91 667	76 811	58 358	قروض التجهيز
Crédits immobiliers	188 121	173 028	153 184	119 982	72 794	قروض العقار
Crédits à l'habitat	123 876	109 743	97 693	84 989	66 474	قروض السكن
Crédits aux promoteurs immobiliers	63 908	63 207	55 472	34 993	6 320	قروض مقدمة للمتعشقين العقاريين
Crédits à la consommation	32 427	29 990	25 177	19 712	13 945	قروض للاستهلاك
Créances diverses sur la clientèle	92 902	92 391	91 177	62 492	44 591	ديون مختلفة على الزبناء
Créances en souffrance	29 529	30 958	30 512	32 625	34 645	ديون معلقة الأداء
Titres	60 671	57 064	44 238	29 044	27 214	سندات
Titres autres qu'actions	14 834	14 795	12 726	6 329	7 130	سندات باستثناء الأسهم
Actions et autres titres de participation	45 837	42 269	31 512	22 715	20 083	أسهم وسندات مساهمة أخرى
Autres⁽¹⁾	1 254	1 055	2 319	3 162	1 113	غيرها (1)
Créances de Bank Al-Maghrib (B)	969	708	654	624	592	ديون مستحقة لبنك المغرب (ب)
Crédits	658	608	569	548	530	قروض

(1) composés des crédits commerciaux et avances, et des comptes de règlement
Source : Bank Al-Maghrib.

(1) تتكون من الائتمان التجاري والسلف وحسابات التسوية
المصدر : بنك المغرب.

19 - 8 Evolution des crédits bancaires par objet

19 - 8 تطور القروض الموزعة من طرف البنوك حسب الغرض

Au 31 Décembre	2010*	2009 ^R	2008 ^R	2007 ^R	2006 ^R	إلى غاية 31 دجنبر بمليون درهم
En millions de Dh						
Objet des crédits	621 189	577 083	526 189	424 406	325 582	غرض القروض
Comptes débiteurs et crédits de trésorerie	142 983	135 043	134 472	112 784	101 250	الحسابات المدينة وتسبيلات الخزينة
Crédits à l'équipement	135 227	115 673	91 667	76 811	58 358	القروض للتجهيز
Crédits immobiliers	188 121	173 028	153 184	119 982	72 794	القروض للعقار
Crédits à la consommation	32 427	29 990	25 177	19 712	13 945	القروض للإستهلاك
Créances diverses sur la clientèle	92 902	92 391	91 177	62 492	44 591	ديون مختلفة على الزبناء
Créances en souffrance	29 529	30 958	30 512	32 625	34 645	الديون المعطلة الأداء

19 - 9 Evolution des crédits distribués par les sociétés de financement et agents économiques

19 - 9 تطور القروض الموزعة حسب شركات التمويل والفاعلين الإقتصاديين

Au 31 Décembre	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	إلى غاية 31 دجنبر بمليون درهم
En millions de Dh						
Sociétés de financement	85 256	79 906	72 678	62 067	52 084	شركات التمويل
Sociétés de crédit à la consommation	42 530	41 131	38 387	33 435	28 253	شركات القروض للإستهلاك
Sociétés de crédit-bail	38 939	36 111	31 819	26 668	22 083	شركات القروض الإيجاري
Sociétés de crédit immobilier	191	205	230	199	331	شركات القروض للعقار
Sociétés d'affacturage	2 600	2 198	2 106	1 477	1 134	شركات تحصيل وشراء الديون
Sociétés de cautionnement (1)	244	235	117	242	239	شركات الكفالة (1)
Sociétés de gestion des moyens de paiement	21	26	19	46	44	شركات تدبير وسائل الأداء
Autres sociétés de financement	731	-	-	-	-	شركات تمويل أخرى
Agents économiques	621 189	577 083	526 189	424 406	325 582	الفاعلين الإقتصاديين
Secteur public	24 542	33 875	24 897	12 924	11 502	القطاع العام
Administrations locales	9 758	8 610	7 227	5 889	4 718	الإدارات المحلية
Sociétés non financières publiques	14 784	25 265	17 670	7 034	6 784	الشركات العمومية الغير المالية
Secteur privé	512 100	460 014	422 584	348 198	272 206	القطاع الخاص
Autres sociétés non financières	295 216	257 628	234 256	193 409	155 882	الشركات الغير المالية الأخرى
Autres secteurs résidents	216 884	202 386	188 328	154 788	116 325	قطاعات أخرى
Autres sociétés financières	84 547	83 194	78 708	63 285	41 874	الشركات المالية الأخرى

(1) Les sociétés de cautionnement ont accordé des crédits par signature d'un montant de 1,3 milliard de dirhams en 2008 et de 2 milliards en 2009 et de 3,6 milliards de dirhams en 2010

Source : Bank Al-Maghrib.

(1) تمتت شركات الكفالة قروضا بواسطة التوقيع بلغت قيمتها 1,3 مليار درهم في 2008 و 2 مليار درهم في 2009 و 3,6 مليار درهم في 2010 المصدر: بنك المغرب.

19 - 10 Crédits bancaires par terme

19 - 10 القروض البنكية حسب الأجل

Au 31 Décembre	2010*	2009 ^ك	2008 ^ك	2007 ^ك	2006 ^ك	في 31 ديسمبر
En millions de Dh						بمليون درهم
Crédits à court terme	229 328	232 631	219 873	174 205	138 055	قروض لأجل قصير
Echéances impayées	6 375	5 175	1 667	215 056	153 696	مستحقات غير موزاة
Crédits à moyen terme	182 597	171 062	143 442	108 618	69 115	قروض لأجل متوسط
Crédits à long terme	179 664	142 432	132 362	106 438	84 581	قروض لأجل طويل
Créances en souffrance	29 768	30 958	30 512	33 311	35 606	الديون المتعلقة الأداء

19 - 11 Evolution des crédits
bancaires par secteur d'activité19 - 11 تطور القروض
البنكية حسب فروع النشاط

	2010*	2009	2008	2007	2006	
Agriculture et pêche	25 316	19 587	20 613	15 536	15 842	الزراعة والصيد البحري
Industries extractives	12 268	14 707	14 628	4 131	2 812	الصناعات الاستخراجية
Industries de transformation	80 612	73 546	65 731	-	-	الصناعات التحويلية
Electricité, gaz et eau	24 381	16 659	17 107	16 765	10 643	الكهرباء، الغاز والماء
Bâtiment et travaux publics	79 426	80 814	55 630	53 209	24 340	البناء والأشغال العمومية
Commerce	38 561	37 614	34 002	27 364	21 905	التجارة
Hôtels	17 837	18 531	13 709	9 753	7 688	المؤسسات الفندقية
Transport et communications	24 684	23 927	23 695	21 987	19 247	النقل والمواصلات
Activités financières	97 704	94 020	89 303	60 308	37 207	أنشطة مالية
Particuliers et MRE	169 698	156 371	134 861	120 050	93 743	أفراد ومغاربة مقيمون بالخارج
Autres services	50 871	41 309	56 911	33 848	39 168	الخدمات أخرى

19 - 12 Taux d'intérêts annuels du marché monétaire

19 - 12 معدلات الفائدة السنوية المعمول بها في السوق النقدية

Année 2010 En %	معدل سوق ما بين البنوك Taux du marché interbancaire		المغرب Taux d'intervention de Bank Al-Maghrib		معدل تدخلات بنك المغرب Bank Al-Maghrib		سنة 2010 بالنسبة المئوية
	نهاية الشهر Fin de mois	المتوسط الشهري Moyenne mensuelle	تسهيلات الإيداع 24 ساعة Facilité de dépôt à 24 heures	تسيقات 24 ساعة Avances à 24 heures	سحب السيولة 7 أيام Reprises de liquidités à 7 jours (طلبات العروض) (Appels d'offres)	تسيقات 7 أيام Avances à 7 jours (طلبات العروض) (Appels d'offres)	
Janvier	3.41	3.34	2.25	4.25	2.75	3.25	يناير
Février	3.32	3.35	2.25	4.25	2.75	3.25	فبراير
Mars	3.24	3.25	2.44	4.44	2.75	3.25	مارس
Avril	3.25	3.27	2.25	4.25	2.75	3.25	أبريل
Mai	3.32	3.28	2.25	4.25	2.75	3.25	مايو
Juin	3.34	3.28	2.25	4.25	2.75	3.25	يونيو
Juillet	3.33	3.35	2.25	4.25	2.75	3.25	يوليوز
Août	3.28	3.30	2.25	4.25	2.75	3.25	غشت
Septembre	3.27	3.27	2.25	4.25	2.75	3.25	شتنبر
Octobre	3.25	3.24	2.25	4.25	2.75	3.25	أكتوبر
Novembre	3.30	3.28	2.25	4.25	2.75	3.25	نونبر
Décembre	3.28	3.27	2.25	4.25	2.75	3.25	دجنبر

19 - 13 Taux d'intérêt moyens pondérés des comptes et bons à échéance fixe

19 - 13 سعر الفائدة المتوسط المرجح للحسابات والأذونات لأجل قار

Année 2010 En %	TMP ¹ des dépôts à 6 et 12 mois	TMP ¹ des dépôts à 12 mois	TMP ¹ des dépôts à 6 mois	سنة 2010 بالنسبة المئوية
	السعر المتوسط المرجح للودائع لأجل 6 و 12 شهرا	السعر المتوسط المرجح للودائع لأجل 12 شهرا	السعر المتوسط المرجح للودائع لأجل 6 أشهر	
Janvier	3.44	3.57	3.33	يناير
Février	3.50	3.69	3.25	فبراير
Mars	3.51	3.69	3.27	مارس
Avril	3.44	3.64	3.28	أبريل
Mai	3.49	3.65	3.25	مايو
Juin	3.52	3.63	3.42	يونيو
Juillet	3.51	3.65	3.35	يوليوز
Août	3.70	3.82	3.28	غشت
Septembre	3.55	3.67	3.32	شتنبر
Octobre	3.67	3.87	3.32	أكتوبر
Novembre	3.47	3.60	3.30	نونبر
Décembre	3.67	3.85	3.37	دجنبر

TMP¹: Taux Moyen Pondéré

Source : Bank Al-Maghrib

المصدر : بنك المغرب.

19 - 14 Evolution de la moyenne des taux d'intérêt mensuels

14 - 19 تطور متوسط أسعار الفائدة الشهرية

En %	2010*	2009	2008	2007	2006	بالنسبة المئوية
Taux interbancaire	3.29	3.26	3.37	3.29	2.58	سعر الفائدة ما بين البنوك
Taux des comptes sur carnets auprès des banques	2.99	3.20	3.11	2.45	2.53	سعر الحسابات على الدفاتر لدى البنوك
Taux des comptes sur livrets auprès de la Caisse d'Epargne Nationale	1.80	1.80	1.95	1.23	1.68	سعر الحسابات على الدفاتر لدى صندوق التوفير الوطني
Taux des bons du trésor à 13 semaines	3.36	3.34	3.50	3.32	2.57	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة 13 أسبوعا
Taux des bons du trésor à 26 semaines	3.42	3.41	3.62	3.30	2.68	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة 26 أسبوعا
Taux des bons du trésor à 52 semaines	3.56	3.46	3.68	3.23	3.02	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة 52 أسبوعا
Taux des bons du trésor à 2 ans	3.68	3.64	3.68	3.33	3.17	سعر الفائدة على سندات الخزينة لمدة سنتين

19 - 15 Taux d'intérêt annuels des dépôts auprès des banques

15 - 19 أسعار الفائدة السنوية للودائع لدى البنوك

En %	Année 2010 سنة		Année 2009 سنة		بالنسبة المئوية
	يوليو - ديسمبر Juil.-Déc.	يناير - يونيو Jan. - Juin	يوليو - ديسمبر Juil.-Déc.	يناير - يونيو Jan. - Juin	
ودائع لدى البنوك					
Comptes à vue	N.R. دون مكافأة	N.R. دون مكافأة	N.R. دون مكافأة	N.R. دون مكافأة	حسابات تحت الطلب
Comptes sur carnets ⁽¹⁾	(حد أدنى) 3.11 (min)	(حد أدنى) 2.87 (min)	(حد أدنى) 3.11 (min)	(حد أدنى) 3.29 (min)	الحسابات على الدفاتر ⁽¹⁾
Autres comptes	معدل حر Taux libre	معدل حر Taux libre	معدل حر Taux libre	معدل حر Taux libre	حسابات أخرى

19 - 16 Taux d'intérêt des dépôts auprès de la Caisse d'Epargne Nationale

16 - 19 سعر الفائدة للودائع لدى صندوق التوفير الوطني

En %	Année 2010 سنة		Année 2009 سنة		بالنسبة المئوية
	يوليو - ديسمبر Juil.-Déc.	يناير - يونيو Jan. - Juin	يوليو - ديسمبر Juil.-Déc.	يناير - يونيو Jan. - Juin	
الحسابات على دفاتر صندوق التوفير الوطني⁽²⁾					
Comptes sur livrets auprès de la Caisse d'Epargne Nationale ⁽²⁾	1.8	1.8	1.9	2.0	

N.R. : Non Rémunéré

min : Minimum

(1) A compter du premier janvier 2005, le taux de rémunération minimum des comptes sur carnets est égal au taux moyen pondéré des bons du trésor à 52 semaines, émis par adjudication au cours du semestre précédent, diminué de 50 points de base.

(2) A partir de juillet 2006, le taux de rémunération des dépôts en comptes sur livrets la caisse d'épargne nationale est égal au taux moyen des bons du Trésor à 5 ans, mis par adjudication au cours du semestre précédent, minoré de 200 points de base, au lieu de 250 précédemment.

Source : Bank Al-Maghrib.

ح. أ. حد أدنى
(1) ابتداء من فاتح يناير 2005، أصبح معدل فائدة الودائع في الحسابات على الدفاتر لدى البنوك يساوي المعدل المتوسط المرجح لأذونات الخزينة لمدة 52 أسبوعا، المصدرة بالمزايدة خلال السنة أشهر الفارطة، بـ 50 نقطة أساسية.

(2) ابتداء من يوليو 2006، أصبح معدل فائدة الودائع في الحسابات على دفاتر صندوق التوفير الوطني يساوي المعدل المتوسط لأذونات الخزينة لمدة 5 سنوات، المصدرة بالمزايدة خلال السنة أشهر الفارطة، بـ 200 نقطة أساسية بدل 250 منيقل.

المصدر : بنك المغرب.

**19 - 17 Taux d'émission annuels
des titres de créances négociables**

**17 - 19 المعدلات السنوية لإصدار
سندات الدين القابلة للتداول**

En %	بالنسبة المئوية		
Certificats de dépôt	2010	2009	سندات الإيداع
Mois de 32 jours	-	3,45	أقل من 32 يوم
De 32 jours à 92 jours	3,80 إلى 3,50	3,75 إلى 3,40	من 32 إلى 92 يوم
De 93 jours à 182 jours	3,80 إلى 3,55	3,75 إلى 3,55	من 93 إلى 182 يوم
De 183 jours à 365 jours	4,15 إلى 3,75	4,35 إلى 3,77	من 183 إلى 365 يوم
De 366 jours à 2 ans	4,35 إلى 3,55	4,55 إلى 3,95	من 366 يوم إلى سنتين
Plus de 2 ans jusqu'à 3 ans	4,59 إلى 4,03	4,50 إلى 4,10	من أكثر من سنتين إلى 3 سنوات
Plus de 3 ans jusqu'à 5 ans	4,56 إلى 3,70	4,85 إلى 3,65	من أكثر من 3 سنوات إلى 5 سنوات
Plus de 5 ans jusqu'à 10 ans	4,81 إلى 4,28	-	من أكثر من 5 سنوات إلى 10 سنوات
Bons de sociétés de financement			سندات شركات التمويل
Plus de 2 ans jusqu'à 3 ans	4,45 إلى 4,23	4,75 إلى 4,15	من أكثر من سنتين إلى 3 سنوات
Plus de 3 ans jusqu'à 5 ans	4,79 إلى 4,37	5,27 إلى 4,16	من أكثر من 3 سنوات إلى 5 سنوات
Plus de 5 ans jusqu'à 10 ans	-	5,58 إلى 4,55	من أكثر من 5 سنوات إلى 10 سنوات
Billets de trésorerie			أوراق الخزانة
Mois de 32 jours	-	3,79	أقل من 32 يوم
De 32 jours à 92 jours	4,00 إلى 3,84	4,25 إلى 3,79	من 32 إلى 92 يوم
De 93 jours à 182 jours	4,20 إلى 3,97	4,31 إلى 3,89	من 93 إلى 182 يوم
De 183 jours à 365 jours	4,36 إلى 4,05	4,40 إلى 3,95	من 183 إلى 365 يوم
De 366 jours à 2 ans	-	-	من 366 يوم إلى سنتين
Plus de 2 ans jusqu'à 3 ans	-	-	من أكثر من سنتين إلى 3 سنوات
Plus de 3 ans jusqu'à 5 ans	-	-	من أكثر من 3 سنوات إلى 5 سنوات
Plus de 5 ans jusqu'à 10 ans	-	-	من أكثر من 5 سنوات إلى 10 سنوات

**19 - 18 Taux d'intérêt annuels des bons
et obligations émis sur
le marché obligataire⁽¹⁾**

**18 - 19 معدلات الفائدة السنوية المطبقة
على الأذونات والسندات الإلزامية
الصادرة في السوق السندية⁽¹⁾**

En %	بالنسبة المئوية		
Durée des titres	2010	2009^R	أمد السندات
Moins de 3 ans	-	6,00 ⁽³⁾ إلى 4,55 ⁽²⁾	أقل من 3 سنوات
5 ans	5,50 إلى 4,80	5,00 إلى 4,40	5 سنوات
7 ans	4,78	-	7 سنوات
8 ans	-	-	8 سنوات
10 ans	5,65 إلى 5,30	5,60 إلى 4,27	10 سنوات
15 ans	5,62	-	15 سنة
20 ans	4,97 إلى 4,65	4,92 إلى 4,86	20 سنة
25 ans	-	-	25 سنة

(1)Taux des dernières émissions

(2) Taux d'un an

(3) Taux de deux ans

Source : Bank Al-Maghrib

(1) معدلات اخر الإصدارات

(2) معدل سنة واحدة

(3) معدل سنتين

المصدر : بنك المغرب

19 - 19 Taux d'intérêt annuels débiteurs

19 - 19 أسعار الفائدة السنوية المدينة

En %	2010				2009 ^R				بالنسبة السنوية
	جانينر	شنتبر	يونيو	مارس	جانينر	شنتبر	يونيو	مارس	
	Déc.	Sep.	Juin	Mars	Déc.	Sep.	Juin	Mars	
Crédits de trésorerie	6.08	6.28	6.26	6.52	6.58	6.65	6.61	6.78	تسهيلات الخزينة
Crédits à l'équipement	6.32	6.22	6.38	6.35	6.27	6.44	6.24	6.10	قروض التجهيز
Crédits immobiliers	6.30	6.13	6.45	6.16	6.29	5.61	5.75	5.75	قروض العنار
Crédits à la consommation aux particuliers	7.23	7.16	7.19	7.33	7.30	7.22	7.29	7.38	قروض الاستهلاك
Taux global	6.21	6.29	6.36	6.49	6.56	6.45	6.46	6.58	المعدل العام

19 - 20 Taux maximum des intérêts annuels
conventionnels des établissements de crédit20 - 19 المعدل الأقصى السنوي لنسب
الفائدة الإتفاقيّة لمؤسسات الإئتمان

En %	أبريل 2010 - مارس 2011		أبريل 2009 - مارس 2010		أبريل 2008 - مارس 2009		أبريل 2007 - مارس 2008		أكتوبر 2006 - مارس 2007		بالنسبة السنوية
	Avril 2010 - Mars 2011		Avril 2009 - Mars 2010		Avril 2008 - Mars 2009		Avril 2007 - Mars 2008		Oct.2006- Mars 2007		
TMP des banques	7.58	السعر المتوسط المرجح للبنوك
TMP des sociétés de financement	11.40	السعر المتوسط المرجح لشركات التمويل
TMP de l'ensemble des établissements de crédit	8.06	السعر المتوسط المرجح لمؤسسات الإئتمان
TMP des crédits à la consommation	12.00	0	السعر المتوسط المرجح لقروض الإستهلاك
Taux maximum des intérêts conventionnels (TMIC) (1)	14.26	14.40	14.17	14.17	14.17	14.17	14.00	14.00	12.10		المعدل الأقصى للقوائد الإتفاقيّة

TMIC : Taux maximum des intérêts conventionnels

TMP: taux moyen pondéré

(1) A partir d'octobre 2006, le TMIC est indexé sur le taux des crédits à la consommation au cours de l'année civile précédente majoré de 200 points de base au lieu du TMP appliqué à l'ensemble des crédits majoré de 60%

Source : Bank Al-Maghrib.

(1) ابتداء من أكتوبر 2006، يعادل المعدل الأقصى للقوائد الإتفاقيّة معدل قروض الإستهلاك خلال السنة الماضية مع إضافة 200 نقطة أساس بدل المعدل المتوسط المرجح المطبق على مجموع القروض بزيادة 60%

المصدر : بنك المغرب.

19 - 21 Encours des bons du Trésor émis par adjudication

19 - 21 المبلغ الجاري لأذونات الخزينة بالمزايدة

Année 2010 En millions de Dh	مكتتبون المجموع آخرون		مؤسسات	صندوق الإيداع شركات التأمين والتدبير ¹ و منظمات الإحتياط التوظيف الجماعي		البنوك	سنة 2010 بمليون درهم
	Total	Autres	O.P.C.V.M.	S.A.O.P.	C.D.G. ¹	Banques	
Durée							المدة
13 semaines	1 950	-	1 444	56	-	450	13 أسبوعا
26 semaines	3 300	-	1 831	750	69	650	26 أسبوعا
52 semaines	28 962	5 444	5 026	10 460	725	7 307	52 أسبوعا
Total court terme	34 212	5 444	8 301	11 266	794	8 407	مجموع الأمد القصير
2 ans	33 673	2 647	6 639	19 152	482	4 754	سنتان
5 ans	48 286	8 075	14 005	20 759	1 446	4 001	5 سنوات
Total moyen terme	81 959	10 721	20 643	39 912	1 928	8 755	مجموع الأمد المتوسط
10 ans	70 050	10 910	17 748	25 144	5 163	11 085	10 سنوات
15 ans	69 658	1 079	15 003	29 115	13 852	10 608	15 سنة
20 ans	19 361	441	5 824	8 679	917	3 499	20 سنة
30 ans	2 575	2	1 908	171	-	494	30 سنة
Total long terme	161 644	12 433	40 483	63 109	19 933	25 686	مجموع الأمد الطويل
Total général	277 815	28 598	69 427	114 287	22 655	42 848	المجموع

19 - 22 Taux moyen pondéré des bons du Trésor émis par adjudication

19 - 22 السعر المتوسط المرجح لأذونات الخزينة بالمزايدة

En % Année 2010	Bon					اذنية				بالنسبة المئوية سنة 2010
	30 سنة	20 سنة	15 سنة	10 سنوات	5 سنوات	سنتان	52 أسبوعا	26 أسبوعا	13 أسبوعا	
	30 ans	20 ans	15 ans	10 ans	5 ans	2 ans	52 semaines	26 semaines	13 semaines	
Janvier	-	-	-	-	3.88	3.67	3.51	-	3.43	يناير
Février	-	-	-	4.15	3.95	-	3.66	3.56	3.45	فبراير
Mars	-	-	4.32	4.24	4.02	3.78	3.68	-	-	مارس
Avril	-	-	-	4.20	3.94	-	3.60	3.48	3.41	أبريل
Mai	-	4.45	4.35	4.17	3.89	3.70	3.54	-	-	مايو
Juin	-	-	4.35	-	3.88	3.68	3.51	3.41	3.36	يونيو
Juillet	-	-	-	4.16	3.88	3.67	3.48	-	3.25	يوليو
Août	-	-	-	4.18	3.90	3.68	3.50	-	3.24	أغسطس
Septembre	-	-	-	-	3.91	3.69	3.50	3.41	-	سبتمبر
Octobre	-	-	4.34	4.17	-	-	-	-	3.32	أكتوبر
Novembre	-	-	4.33	4.14	3.84	3.61	3.46	3.33	3.27	نوفمبر
Décembre	-	-	4.34	4.14	3.85	3.63	3.49	3.33	3.28	ديسمبر

S.A.O.P. : Sociétés d'Assurances et Organismes de Prévoyance.

C.D.G. : Caisse de Dépôt et de Gestion

(1) non compris l'encours des bons du trésor des organismes de prévoyance gérés par la C.D.G.

Source : Bank Al-Maghrib

(1) باستثناء المبلغ الجاري لأذونات الخزينة بحوزة مؤسسات الإحتياط الإجتماعي التي يديرها صندوق الإيداع والتدبير

المصدر : بنك المغرب.

19 - 23 Cours de virement des principales
devises cotées par Bank Al-Maghrib

19 - 23 أسعار التحويل لأهم العملات
المسجلة من طرف بنك المغرب

en dirhams		100 ين ياباني 100 JPY	فرانك سويسري 1 CHF	100 كرون سويدي 100 SEK	100 كرون نرويجي 100 NOK	100 كرون دنماركي 100 DKK	جنيه إسترليني 1 GBP	دولار كندي 1 CAD	دولار أمريكي 1 USD	أورو 1 EUR	بنتراهم	
29- 1-2010	A	8.8661	7.6490	109.81	136.67	150.71	12.915	7.5553	8.0460	11.221	ش	29- 1-2010
	V	8.9194	7.6950	110.47	137.49	151.61	12.993	7.6007	8.0944	11.288	ب	
26- 2-2010	A	9.2219	7.6290	114.88	138.74	150.03	12.492	7.7739	8.2264	11.168	ش	26- 2-2010
	V	9.2773	7.6749	115.57	139.57	150.93	12.567	7.8206	8.2758	11.235	ب	
31- 3-2010	A	8.8847	7.8154	114.58	139.06	149.89	12.504	8.1362	8.2574	11.159	ش	31- 3-2010
	V	8.9380	7.8624	115.26	139.90	150.79	12.579	8.1851	8.3070	11.226	ب	
30- 4-2010	A	8.8937	7.7593	115.51	141.58	149.52	12.792	8.2671	8.3614	11.128	ش	30- 4-2010
	V	8.9471	7.8059	116.21	142.43	150.42	12.869	8.3168	8.4116	11.195	ب	
31- 5-2010	A	9.7370	7.7023	114.08	138.21	147.45	12.933	8.5284	8.9054	10.969	ش	31- 5-2010
	V	9.7950	7.7486	114.76	139.04	148.34	13.011	8.5797	8.9589	11.035	ب	
30- 6-2010	A	10.095	8.2786	115.02	137.57	147.09	13.394	8.4694	8.9471	10.957	ش	30- 6-2010
	V	10.155	8.3283	115.71	138.39	147.97	13.474	8.5203	9.0008	11.022	ب	
29- 7-2010	A	9.7320	8.1296	117.30	139.34	148.90	13.249	8.2043	8.4791	11.094	ش	29- 7-2010
	V	9.7900	8.1784	118.01	140.18	149.79	13.329	8.2536	8.5301	11.160	ب	
31- 8-2010	A	10.296	8.5268	117.44	137.35	148.16	13.374	8.1838	8.6952	11.030	ش	31- 8-2010
	V	10.358	8.5781	118.15	138.18	149.05	13.454	8.2329	8.7475	11.097	ب	
30- 9-2010	A	9.8170	8.3884	122.10	140.19	149.98	12.920	7.9859	8.1963	11.177	ش	30- 9-2010
	V	9.8760	8.4388	122.83	141.03	150.89	12.998	8.0339	8.2456	11.244	ب	
29-10-2010	A	9.9890	8.1816	120.16	136.88	150.42	12.884	7.9231	8.0618	11.216	ش	29-10-2010
	V	10.049	8.2308	120.88	137.71	151.33	12.961	7.9707	8.1102	11.283	ب	
30-11-2010	A	10.217	8.5456	120.82	137.00	148.67	13.221	8.2913	8.5260	11.080	ش	30-11-2010
	V	10.279	8.5970	121.55	137.82	149.56	13.300	8.3412	8.5772	11.147	ب	
31-12-2010	A	10.245	8.9202	124.07	142.64	149.38	12.933	8.3448	8.3319	11.137	ش	31-12-2010
	V	10.306	8.9738	124.82	143.49	150.28	13.010	8.3950	8.3819	11.204	ب	
31-12-2009	A	8.4560	7.6043	110.04	135.87	151.62	12.703	7.4652	7.8366	11.282	ش	31-12-2009
	V	8.5068	7.6500	110.71	136.69	152.53	12.780	7.5100	7.8837	11.350	ب	
31-12-2008	A	8.8945	7.5338	103.39	115.17	150.50	11.779	6.6153	8.0740	11.212	ش	31-12-2008
	V	8.9480	7.5791	104.02	115.86	151.40	11.850	6.6551	8.1225	11.280	ب	
31-12-2007	A	6.8766	6.8396	120.19	142.33	151.85	15.448	7.8455	7.6901	11.325	ش	31-12-2007
	V	6.9179	6.8807	120.91	143.19	152.76	15.541	7.8926	7.7363	11.393	ب	
29-12-2006	A	7.0785	6.9131	122.86	134.91	148.97	16.539	7.2683	8.4312	11.108	ش	29-12-2006
	V	7.1210	6.9546	123.60	135.72	149.87	16.638	7.3120	8.4819	11.174	ب	

A : Achat V : Vente
 USD : Dollar Américain CHF : Franc Suisse
 CAD : Dollar Canadien NOK : Couronne Norvégienne
 GBP : Livre Sterling SEK : Couronne Suédoise
 DKK : Couronne Danoise JPY : Yen Japonais
 Source : Bank Al-Maghrib

ش : شراء ، ب : بيع
 المصدر : بنك المغرب

19 - 23 Cours de virement des principales
devises cotées par Bank Al-Maghrib (suite)

19 - 23 أسعار التحويل لأهم العملات
المسعرة من طرف بنك المغرب (تابع)

En dirhams		100 أوقية موريطانية 100MRO	1 دينار ليبي 1LYD	1 دينار تونسي 1TND	10 دينار جزائري 10 DZD	1 درهم الإمارات العربية المتحدة 1AED	1 دينار كويتي 1KWD	1 ريال سعودي 1SAR	بالدراهم
29- 1-2010	A	3.0797	6.5071	6.0247	1.0949	2.1907	27.996	ش 2.1456	29- 1-2010
	V	3.0982	6.5462	6.0609	1.1015	2.2039	28.164	ب 2.1585	
26- 2-2010	A	3.1434	6.5110	5.9085	1.1189	2.2398	28.514	ش 2.1936	26- 2-2010
	V	3.1623	6.5502	5.9440	1.1256	2.2533	28.686	ب 2.2067	
31- 3-2010	A	3.1111	6.4932	5.8738	1.1202	2.2482	28.602	ش 2.2019	31- 3-2010
	V	3.1298	6.5322	5.9091	1.1269	2.2617	28.774	ب 2.2151	
30- 4-2010	A	3.1027	6.5186	5.8693	1.1358	2.2765	28.962	ش 2.2296	30- 4-2010
	V	3.1214	6.5578	5.9046	1.1426	2.2902	29.136	ب 2.2430	
31- 5-2010	A	3.2427	6.7944	5.9504	1.1808	2.4245	30.363	ش 2.3747	31- 5-2010
	V	3.2622	6.8352	5.9862	1.1879	2.4391	30.545	ب 2.3890	
30- 6-2010	A	3.1553	6.8298	5.9174	1.1872	2.4361	30.751	ش 2.3856	30- 6-2010
	V	3.1743	6.8709	5.9529	1.1943	2.4507	30.936	ب 2.3999	
29- 7-2010	A	2.9646	6.6469	5.8350	1.1328	2.3085	29.493	ش 2.2610	29- 7-2010
	V	2.9824	6.6868	5.8701	1.1396	2.3224	29.670	ب 2.2746	
31- 8-2010	A	3.0268	6.7857	5.8408	1.1455	2.3675	30.145	ش 2.3187	31- 8-2010
	V	3.0450	6.8265	5.8759	1.1524	2.3818	30.326	ب 2.3326	
30- 9-2010	A	2.8582	6.5850	5.7611	1.0966	2.2315	28.784	ش 2.1855	30- 9-2010
	V	2.8754	6.6246	5.7957	1.1032	2.2449	28.957	ب 2.1987	
29-10-2010	A	2.8359	6.5369	5.7902	1.0864	2.1950	28.679	ش 2.1497	29-10-2010
	V	2.8530	6.5762	5.8250	1.0930	2.2082	28.852	ب 2.1626	
30-11-2010	A	3.0362	6.7718	5.9443	1.1414	2.3213	30.148	ش 2.2734	30-11-2010
	V	3.0545	6.8124	5.9801	1.1483	2.3352	30.330	ب 2.2871	
31-12-2010	A	2.9471	6.6424	5.8236	1.1268	2.2684	29.619	ش 2.2217	31-12-2010
	V	2.9649	6.6823	5.8586	1.1336	2.2820	29.797	ب 2.2350	
31-12-2009	A	2.9837	6.3642	5.9823	1.0775	2.1335	27.329	ش 2.0893	31-12-2009
	V	3.0016	6.4025	6.0183	1.0840	2.1463	27.493	ب 2.1019	
31-12-2008	A	3.0799	6.4497	6.1591	1.1343	2.1981	29.206	ش 2.1513	31-12-2008
	V	3.0984	6.4884	6.1961	1.1411	2.2113	29.382	ب 2.1643	
31-12-2007	A	3.0590	6.2193	6.2797	1.1492	2.0939	28.164	ش 2.0504	31-12-2007
	V	3.0774	6.2567	6.3174	1.1561	2.1065	28.333	ب 2.0627	
29-12-2006	A	3.1389	6.5613	6.4878	1.1849	2.2956	29.160	ش 2.2482	29-12-2006
	V	3.1578	6.6007	6.5268	1.1920	2.3094	29.335	ب 2.2617	

A : Achat V : Vente
TND : Dinar Tunisien
KWD : Dinar Koweïtien
SAR : Riya Saoudien
Source : Bank Al-Maghrib

AED : Dirhams des Emirats Arabes Unis
DZD : Dinar Algerien
LYD : Dinar Libyen
MRO : Ouguiyas Mauritanisme

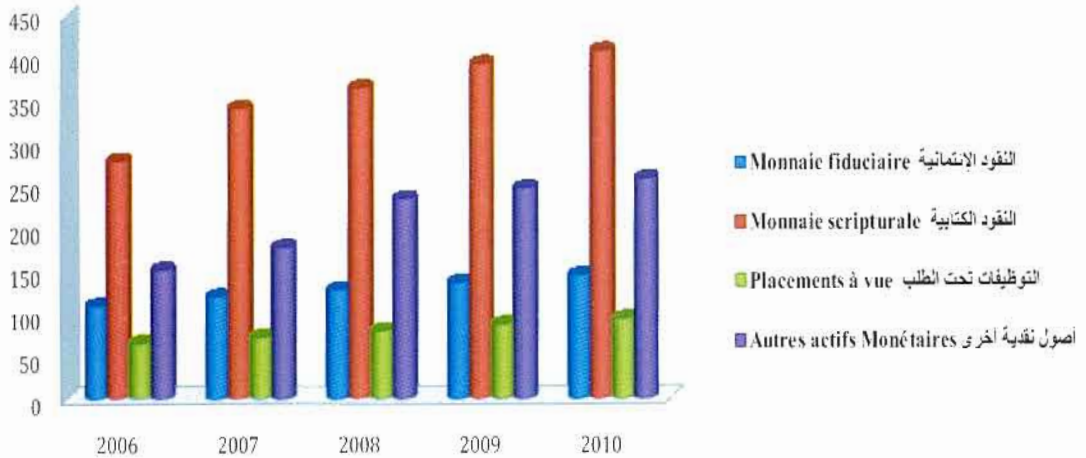
ش : شراء ، ب : بيع
المصدر : بنك المغرب

19 - 24 Evolution des taux de change moyen annuel
des principales devises cotées19 - 24 تطور سعر الصرف المتوسط السنوي
لأهم العملات الأجنبية المسعرة

En dirhams	2010	2009 ^A	2008	2007	2006	بالدراهم
1EUR	11.153	11.249	11.184	11.219	11.022	1 أورو
1 USD	8.417	8.0885	8.309	8.192	8.865	1 دولار أمريكي
1 CAD	8.172	7.0988	6.737	7.647	7.3242	1 دولار كندي
1 GBP	12.999	12.631	12.387	16.394	16.117	1 جنيه إسترليني
100 DKK	149.753	151.06	150.12	150.566	147.91	100- كورون دنماركي
100 NOK	139.287	128.92	118.67	139.99	137.59	100- كورون نرويجي
100 SEK	116.928	106.02	103.84	121.267	118.82	100 كورون سويدي
1 CHF	8.085	7.4484	7.262	6.829	7.118	1 فرنك سويسري
1 TND	5.907	5.982	6.162	6.428	6.842	1 دينار تونسي
100 JPY	9.608	8.649	9.127	6.958	8.057	100 ين ياباني
1 KWD	29.338	28.049	30.211	28.814	30.358	1 دينار كويتي
1 SAR	2.244	2.1567	2.214	2.186	2.364	1 ريال سعودي
1 AED	2.292	2.2022	2.262	2.231	2.414	1 درهم الإمارات العربية المتحدة
10 DZD	1.131	1.1135	1.172	1.181	1.208	10 دينار جزائري
1 LYD	6.634	6.4338	6.509	6.485	6.777	1 دينار ليبي
100 MRO	3.061	3.0817	3.249	3.151	3.353	100 لوقية موريطانية

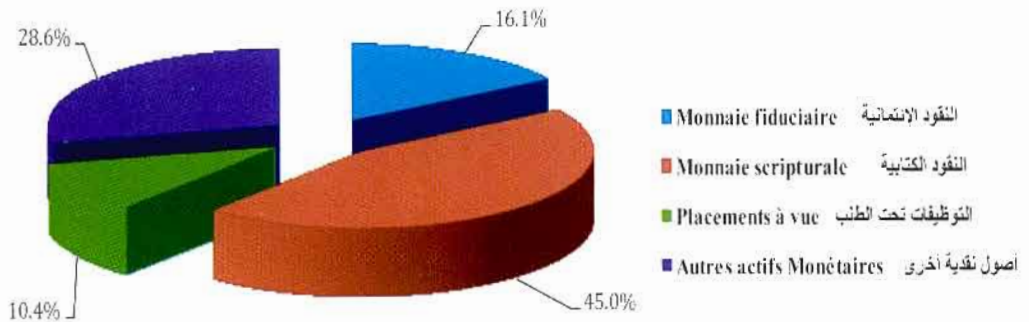
تطور المجمعات النقدية (بمليار درهم)

Evolution des agrégats de monnaie (en milliards de Dhs)



بنية المجمع النقدي م3 : 2010

Structure de l'agrégat de monnaie M3 : 2010



الفصل العشرون

بورصة القيم

CHAPITRE XX

BOURSE DES VALEURS

Sources d'information

L'ensemble des statistiques produites dans ce chapitre sont issues de la Bourse de Casablanca. Elles concernent :

- les principaux indicateurs de la Bourse de Casablanca ;
- les Valeurs des transactions échangées et le nombre de titres traités ;
- la capitalisation boursière des valeurs marocaines par secteur d'activité économique ;
- l'évolution du volume des échanges par secteur d'activité économique ;
- l'évolution des indices de la Bourse de Casablanca : MASI, MADEX et indices sectoriels

Concepts et définitions

- le rendement moyen général est le rapport, exprimé en pourcentage, entre le total des dividendes distribués et la capitalisation boursière de toutes les sociétés cotées ;
- le rendement moyen partiel est le rapport, exprimé en pourcentage, entre le total des dividendes distribués et la capitalisation boursière des sociétés ayant distribué des dividendes ;
- le MASI (Moroccan All Shares Index) est un indice boursier qui intègre toutes les actions cotées ;
- le MADEX (Moroccan Most Active Shares Index) est un indice boursier qui composé des valeurs les plus liquides ;
- les indices sous-jacents au MASI et au MADEX : indices de rentabilité, indices en devises (USD et EURO) et indices sectoriels.

مصادر المعلومات

إن معطيات هذا الفصل مستقاة من بورصة الدار البيضاء ويضم :

- أهم مؤشرات بورصة الدار البيضاء ؛
- حجم المعاملات وعدد السندات المتداولة ؛
- رسملة البورصة للقيم المغربية حسب قطاعات النشاط الاقتصادي ؛
- تطور حجم المبادلات حسب قطاعات النشاط الاقتصادي ؛
- تطور مؤشرات بورصة الدار البيضاء : مازي وماديكس والمؤشرات القطاعية .

مفاهيم وتعريف

- المرادوية المتوسطة العامة : هي النسبة المئوية من إجمالي أرباح الأسهم الموزعة والتقييم السوقي لمجموع أسهم الشركات ذات القيم المسعرة ؛
- المرادوية المتوسطة الجزئية : هي النسبة المئوية من إجمالي الأرباح الموزعة والتقييم السوقي للشركات الموزعة للأرباح ؛
- المؤشر المغربي للأسهم (MASI) : هو أحد مؤشرات الذي يشمل كل الأسهم المسعرة ؛
- المؤشر (MADEX) : الذي يضم الأسهم ذات السيولة العالية ؛
- المؤشرات الأخرى كالمؤشر الملخص لـ MASI و MADEX : مؤشرات المرادوية، المؤشرات بالعملة الأجنبية والمؤشرات القطاعية .

20 - 1 Evolution des principaux indicateurs
de la Bourse de Casablanca20 - 1 تطور أهم مؤشرات بورصة
الدار البيضاء

	2010	2009	2008	2007	2006	
Volume des transactions						حجم المعاملات
échangées (en millions de Dh)	119 932.19	72 526.81	122 238.18	179 965.57	83 311.09	المتداولة (بملايين الدراهم)
Nombre de titres traités (en milliers)	356 521	234 814	225 124	262 105	178 785	عدد السندات المتداولة (بالآلاف)
Nombre de contrats	331 848	286 932	471 792	470 136	238 797	عدد العقود
Capitalisation boursière						رسملة بورصة
des sociétés (en millions de Dh)	579 020	508 893	531 750	586 328	417 092	الشركات (بملايين الدراهم)
Ayant distribué	555 160	496 152	511 678	502 816	358 097	الموزعة
N'ayant pas distribué	23 859	12 741	20 072	83 513	58 996	الغير موزعة
Total dividendes distribués	20 791	21 221	19 472	14 707	12 254	مجموع الأرباح الموزعة
Indice des cours des actions (1)						المؤشر الإستهلاقي للقيم (1)
MASI	12 655.20	10 443.81	10 984.29	12 694.97	9 479.45	مآزي
MADEX	10 335.25	8 464.47	9 061.02	10 464.34	7 743.81	مادكس
Nombre de sociétés cotées	74	76	77	73	63	عدد الشركات المدرجة
Nombre d'obligations cotées	45	41	44	54	67	عدد السندات المدرجة
Ratio de liquidité (en %)	14.42	10.65	16.55	29.16	18.63	نسبة السيولة (بالنسبة السنوية)

(1) MASI intègre toutes les actions cotées en bourse.

MADEX est composé des valeurs les plus liquides.

Source: Bourse de Casablanca.

(1) مآزي يشمل كل الأسهم المسعرة بالبورصة

مادكس يضم القيم ذات السيولة العالية

المصدر: بورصة الدار البيضاء.

20 - 2 Evolution du volume des transactions échangées

20 - 2 تطور حجم المعاملات المتداولة

	2010	2009	2008	2007	2006	
Volume des transactions échangées En millions de Dhs	119 932.19	72 526.81	122 238.18	179 965.57	83 311.09	حجم المعاملات المتداولة بملايين الدراهم
Marché Central	58 304.09	39 334.06	79 537.79	106 898.69	59 342.38	السوق المركزي
Actions	51 990.48	35 943.33	78 335.53	105 992.49	58 692.65	الأسهم
Obligations	6 313.60	3 390.73	1 202.26	906.20	649.73	السندات العمومية
Marché de Bloes	32 770.96	24 639.73	29 330.02	56 163.77	10 202.46	سوق الكتل
Actions	29 729.34	19 438.80	22 718.45	54 721.17	9 483.79	الأسهم
Obligations	3 041.61	5 200.93	6 611.57	1 442.60	718.68	السندات العمومية
Offres publiques	10 445.44	112.65	0.13	796.11	9.08	العروض المقدمة للعموم
Offre publique d'achat	-	29.79	-	-	2.32	العروض المقدمة للعموم لأجل الشراء
Offre publique de retrait	10 445.44	82.86	0.13	-	6.76	العروض المقدمة للعموم لأجل السحب
Offre publique de vente	-	-	-	796.11	-	العروض المقدمة للعموم لأجل للبيع
Transferts ⁽¹⁾	1 156.35	633.00	311.92	151.44	201.41	التحويلات ⁽¹⁾
Actions	1 156.35	633.00	311.92	151.44	201.41	الأسهم
Introductions	2 430.57	1 481.50	7 092.52	9 500.06	6 527.75	إدراج
Actions	837.36	-	3 850.82	6 825.06	3 602.75	الأسهم
Obligations	1 593.21	1 481.50	3 241.70	2 675.00	2 925.00	السندات العمومية
Apports de titres	8 593.77	3 145.62	3 082.86	6 231.15	5 173.76	إسهامات السندات
Actions	8 484.43	3 145.62	3 082.86	6 231.15	5 173.76	الأسهم
Obligations	109.35	-	-	-	-	السندات العمومية
Augmentation Capital	6 231.01	3 180.25	2 882.95	224.36	1 854.25	الزيادة في رأس المال
Par augmentation de capital en numéraire	6 009.82	2 507.82	2 882.95	224.36	1 854.25	الزيادة في رأس المال نقدا
Par augmentation de capital en nature	-	-	-	-	-	الزيادة في رأس المال بتقسيط عينية
Par conversion des dividendes	221.19	672.43	-	-	-	بتحويل الأرباح السنوية الموزعة

20 - 3 Evolution du nombre de titres traités

20 - 3 تطور عدد السندات المتداولة

	2010	2009	2008	2007	2006	
Nombre de titres traités En milliers	356 521	234 814	225 124	262 105	178 785	عدد السندات المتداولة بالآلاف
Marché Central	198 226	153 941	156 695	124 278	128 766	السوق المركزي
Actions	197 839	153 905	156 682	124 267	128 734	الأسهم
Obligations	387	36	14	11	32	السندات العمومية
Marché de Bloes	65 789	57 725	53 441	93 802	9 962	سوق الكتل
Actions	65 725	57 666	53 362	93 788	9 955	الأسهم
Obligations	65	59	78	14	7	السندات العمومية
Offres publiques	6 070	398	1	289	24	العروض المقدمة للعموم
Offre publique d'achat	-	162	-	-	12	العروض المقدمة للعموم لأجل الشراء
Offre publique de retrait	6 070	237	1	-	12	العروض المقدمة للعموم لأجل السحب
Offre publique de vente	-	-	-	289	-	العروض المقدمة للعموم لأجل للبيع
Transferts ⁽¹⁾	3 894	3 923	530	164	410	التحويلات ⁽¹⁾
Actions	3 894	3 923	530	164	410	الأسهم
Introductions	7 142	262	5 041	7 131	7 101	إدراج
Actions	3 618	-	5 008	7 104	7 072	الأسهم
Obligations	3 524	262	32	27	29	السندات العمومية
Apports de titres	30 373	10 075	8 152	35 865	14 006	إسهامات السندات
Actions	30 372	10 075	8 152	35 865	14 006	الأسهم
Obligations	1	-	-	-	-	السندات العمومية
Augmentation Capital	45 027	8 490	1 266	574	18 516	الزيادة في رأس المال
Par augmentation de capital en numéraire	44 712	6 538	1 266	574	18 516	الزيادة في رأس المال نقدا
Par augmentation de capital en nature	-	-	-	-	-	الزيادة في رأس المال بتقسيط عينية
Par conversion des dividendes	315	1 952	-	-	-	بتحويل الأرباح السنوية الموزعة

(1) Le volume des transferts est non doublé

Source: Bourse de Casablanca.

(1) حجم التحويلات غير مكرر

المصدر: بورصة انوار البيضاء.

20 - 4 Evolution de la capitalisation boursière des valeurs marocaines par secteur d'activité économique

20 - 4 تطور رسملة البورصة للقيم المغربية حسب قطاعات النشاط الاقتصادي

En millions de DH	2010	2009	2008	2007	2006	بليون درهم
Agroalimentaire/production	25 269	19 518	14 632	12 989	12 073	صناعة الاغذية الفلاحية
Assurances	20 253	12 445	14 798	19 834	5 755	التأمينات
Banques	180 351	135 118	133 780	151 348	106 108	الابناك
Batiment et Matériaux de Construction	73 251	54 386	56 309	73 686	51 263	البناء/مواد البناء
Boussons	9 522	11 879	6 751	8 116	7 302	المشروبات
Chimie	2 196	2 125	1 957	4 268	1 329	الكيمياء
Distributeurs	12 697	9 704	11 479	10 933	6 568	الموزعون
Emballage	-	-	-	56	2	التغليف والتعبئة
Equipements Electroniques et Electriques	632	503	382	920	516	التجهيز الإلكتروني والكهربائي
Immobilier	75 030	67 923	79 389	90 586	38 638	العقار
Industrie Pharmaceutique	2 853	2 068	2 018	1 917	834	الصناعة الصيدلانية
Ingénieries et Biens d'Equipeement Industriels	388	398	368	-	-	الهندسية ومواد التجهيز الصناعية
Matériels, Logiciels et Services Informatiques	2 364	1 823	1 514	3 045	1 190	الخدمات المعلوماتية البرمجيات
Loisirs et Hôtels	1 684	1 620	1 812	2 711	2 680	الترفيه والفندقة
Mines	11 362	4 851	3 284	5 313	4 818	المناجم
Pétrole et Gaz	12 734	11 183	11 840	13 371	12 799	النفط والغاز
Services aux collectivités	3 196	2 576	1 680	2 480	3 120	الخدمات للجماعات
Sociétés de financement et Autres	-	-	-	-	-	شركات التمويل والخدمات
Activités Financières	8 178	6 988	6 937	8 277	5 229	المالية الأخرى
Sociétés de Portefeuilles-Holdings	4 573	43 966	45 932	47 025	42 553	شركات المساهمة
Sylviculture et Papier	203	343	413	180	163	الحراجة والورق
Télécommunications	131 864	119 117	136 172	128 787	113 843	الاتصالات
Transport	421	359	302	487	311	النقل
Total	579 020	508 893	531 750	586 328	417 092	المجموع

20 - 5 Evolution du volume des échanges par secteur d'activité économique (1)

20 - 5 تطور حجم المبادلات حسب قطاعات النشاط الاقتصادي (1)

En millions de DH	2010	2009	2008	2007	2006	بليون درهم
Agroalimentaire / Production	1 158.6	2 346.4	994.8	4 658.2	743.7	صناعة الاغذية الفلاحية
Assurances	2 463.8	909.0	2 020.2	9 128.2	776.0	التأمينات
Banques	22 117.7	22 225.4	30 668.4	52 233.1	17 834.3	الابناك
Bâtiment et Matériaux de Construction	5 138.4	1 919.4	8 785.9	15 689.3	7 209.1	البناء/مواد البناء
Boussons	353.2	1 310.9	490.1	617.8	359.0	المشروبات
Chimie	602.3	294.7	1 317.7	1 327.4	389.6	الكيمياء
Distributeurs	2 047.2	973.0	2 088.0	1 631.8	857.9	الموزعون
Emballage	-	-	0.5	0.1	0.7	التغليف والتعبئة
Equipements Electroniques et Electriques	21.1	7.2	9.7	137.7	107.9	التجهيز الإلكتروني والكهربائي
Immobilier	22 009.0	11 977.2	25 932.2	32 010.3	17 632.6	العقار
Industrie Pharmaceutique	120.1	80.0	111.5	471.7	96.4	الصناعة الصيدلانية
Ingénieries et Biens d'Equipeement Industriels	26.5	145.2	117.8	-	-	الهندسية ومواد التجهيز الصناعية
Loisirs et Hôtels	124.4	106.8	412.2	1 348.3	787.1	الخدمات المعلوماتية البرمجيات
Matériels, Logiciels et Services Informatiques	891.8	411.7	551.3	2 980.9	304.3	الترفيه والفندقة
Mines	2 302.2	1 263.6	1 534.8	3 035.4	1 413.8	المناجم
Pétrole et Gaz	1 211.7	727.9	1 255.1	3 992.1	2 276.2	النفط والغاز
Services aux Collectivités	232.5	119.5	124.0	317.4	586.1	الخدمات للجماعات
Sociétés de financement et Autres	-	-	-	-	-	شركات التمويل والخدمات
Activités Financières	975.9	994.1	2 130.0	2 959.0	851.8	المالية الأخرى
Sociétés de Portefeuilles / Holdings	13 667.7	4 456.6	10 164.4	12 728.1	5 559.6	شركات المساهمة
Sylviculture et Papier	86.4	50.2	10.7	43.5	32.5	الحراجة والورق
Télécommunications	5 926.3	5 011.3	12 161.4	17 242.8	10 158.6	الاتصالات
Transport	198.6	51.4	148.1	125.9	67.7	النقل
Total	81 675.3	55 381.5	101 028.9	160 679.2	68 044.8	المجموع

(1) Il s'agit des volumes des échanges sur le marché central et le marché de blues.
Source : Bourse de Casablanca.

(1) يتعلق الأمر بحجم المبادلات في السوق المركزي وسوق الكتلة
المعتمد: بورصة الدار البيضاء.

20 - 6 Evolution des indices de la Bourse de Casablanca

20 - 6 تطور مؤشرات بورصة الدار البيضاء

Indices	2010	2009	2008	2007	2006	المؤشرات
MASI						مازي
MASI	12 655.20	10 443.81	10 984.29	12 694.97	9 479.45	مازي
MASI RENTABILITE BRUTE	23 670.00	18 890.70	19 178.90	21 597.49	15 737.44	مازي المرئودية الخام
MASI RENTABILITE NETTE	22 252.00	17 817.60	18 153.10	20 495.41	14 970.88	مازي المرئودية الصافي
MASI (USD)	12 341.66	10 828.74	11 054.28	13 413.64	9 135.71	مازي بالدولار
MASI (EUR)	11 665.28	9 503.09	10 057.10	11 507.75	8 761.09	مازي بالآورو
MADEx						مادكس
MADEx	10 335.25	8 464.47	9 061.02	10 464.34	7 743.81	مادكس
MADEx RENTABILITE BRUTE	18 322.70	14 530.30	15 046.30	16 948.74	12 246.95	مادكس المرئودية الخام
MADEx RENTABILITE NETTE	17 316.40	13 776.40	14 312.80	16 162.68	11 706.77	مادكس المرئودية الصافي
MADEx (USD)	10 079.19	8 776.45	9 118.76	11 056.73	7 463.00	مادكس بالدولار
MADEx (EUR)	9 526.81	7 702.04	8 296.18	9 485.73	7 156.97	مادكس بالآورو
Indices Sectoriels						المؤشرات القطاعية
Agroalimentaire/production	16 405.34	12 138.91	9 739.82	8 426.75	7 877.36	صناعة الأغذية الفلاحية
Assurances	3 545.65	2 729.84	3 069.11	4 286.68	2 202.37	التأمينات
Banques	13 328.60	10 247.68	10 527.09	11 889.65	7 764.52	البنوك
Batiment & Matériaux de Construction	20 626.55	15 513.33	16 843.48	20 970.55	14 624.22	البناء / مواد البناء
Boissons	13 383.38	16 221.43	8 288.95	10 010.87	9 028.85	المشروبات
Chimie	2 836.84	2 758.39	2 647.54	5 978.84	6 381.53	الكيمياء
Distributeurs	22 121.58	19 525.49	22 366.11	26 956.42	16 861.57	الموزعون
Emballage	-	-	-	3 972.33	3 532.85	التغليف والتعبئة
Equipements Electroniques & Electriques	8 051.43	6 400.00	4 858.57	11 714.29	6 571.43	التجهيز الإلكتروني والكهربائي
Immobilier	42 638.72	40 564.45	45 236.11	60 943.61	42 092.63	العقار
Industrie Pharmaceutique	2 030.72	1 534.91	1 539.45	1 471.44	1 227.89	الصناعة الصيدلانية
Ingénieries & biens d'équipement industriels	850.48	873.80	807.96	-	-	الهندسيات والتجهيزات الصناعية
Loisirs et Hôtels	1 154.91	1 082.92	1 211.67	1 812.50	1 791.67	الترفيه والفنادق
Materiels,Logiciels & Services Informatiques	1 000.80	762.10	601.82	1 228.07	933.97	الخدمات المعلوماتية والبرمجيات
Mines	15 378.14	6 738.32	4 424.84	8 005.85	7 349.85	المناجم
Pétrole & Gaz	12 024.88	10 751.64	11 385.53	13 163.63	12 725.88	النفط والغاز
Services aux collectivités	1 664.58	1 341.67	875.00	1 291.67	1 625.00	الخدمات للجماعات
Sociétés de financement et Autres Activités Financières	10 682.58	9 243.54	9 935.32	11 831.12	9 063.68	شركات التمويل والخدمات المالية الأخرى
Sociétés de Portefeuilles-Holdings	7 301.38	6 221.15	6 551.65	7 323.49	6 778.73	شركات المساهمة
Sylviculture & Papier	108.03	182.38	219.47	242.44	219.40	الحراجة والورق
Télécommunications	2 199.87	1 986.73	2 270.89	2 147.74	1 898.23	الاتصالات
Transport	1 242.07	1 057.39	891.64	1 435.24	1 075.14	النقل

20 - 7 Répartition des transactions selon la nature juridique des valeurs

20 - 7 توزيع المعاملات بالبورصة حسب الطبيعة القانونية للقيم

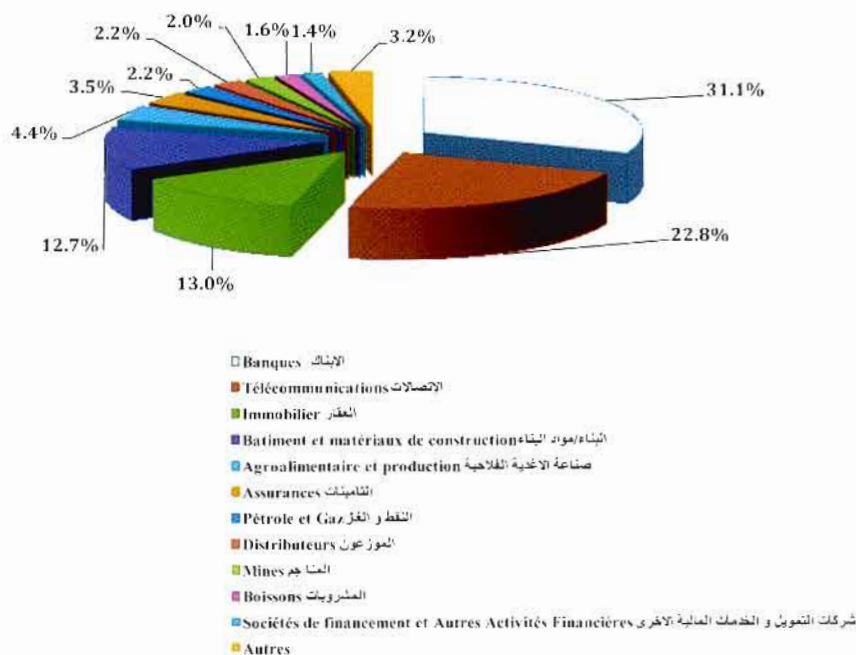
Année 2010	عدد السندات Nombre de titres	الحجم بألف درهم Volume en milliers de DH	سنة 2010
Ensemble	356 521 347	119 932 192.47	المجموع
Valeurs à revenus fixes	352 544 410	108 874 417.72	القيم ذات الدخل الثابت
Valeurs à revenus variables	3 976 937	11 057 774.75	القيم ذات الدخل المتغير

20 - 8 Répartition des transactions selon le mode de négociation des valeurs

20 - 8 توزيع المعاملات حسب نوعية المفاوضات على القيم

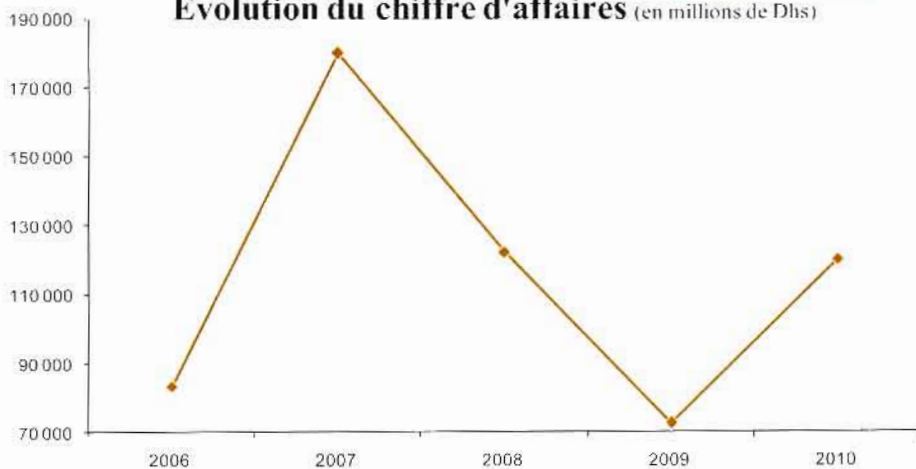
Année 2010	عدد السندات Nombre de titres	الحجم بألف درهم Volume en milliers de DH	سنة 2010
Marché Central	198 226 171	58 304 086.48	السوق المركزي
Actions	197 839 221	51 990 484.19	أسهم
Obligations	386 950	6 313 602.29	السندات
Marché de Bloes	65 789 431	32 770 956.22	سوق الكتل
Actions	65 724 823	29 729 341.69	أسهم
Obligations	64 608	3 041 614.53	السندات
Offres publiques	6 069 979	10 445 444.10	العروض المقدمة للعموم
Offre publique de Retrait	6 069 979	10 445 444.10	العروض المقدم للعموم لأجل الت سحب
Introductions	7 141 710	2 430 573.36	إخراج
Actions	3 617 531	837 362.36	أسهم
Obligations	3 524 179	1 593 211.00	السندات
Transferts	3 894 431	1 156 346.11	التحويلات
Actions	3 894 431	1 156 346.11	أسهم
Apports de titres	30 372 986	8 593 774.99	إسهامات السندات
Actions	30 371 786	8 484 428.06	أسهم
Obligations	1 200	109 346.93	السندات
Augmentation Capital	45 026 639	6 231 011.22	الزيادة في رأس المال
Augmentation de capital en numéraire	44 712 000	6 009 820.00	الزيادة في رأس المال نقدا
Par conversion des dividendes	314 639	221 191.22	تحويل الأرباح السنوية الموزعة
Total général	356 521 347	119 932 192.47	المجموع العام

رسملة البورصة للقيم المغربية حسب القطاعات : 2010
Capitalisation boursière des valeurs marocaines par secteurs : 2010



تطور رقم المعاملات (بمليون درهم)

Evolution du chiffre d'affaires (en millions de Dhs)



الفصل الواحد و العشرون

المالية العمومية

CHAPITRE XXI

FINANCES PUBLIQUES

Ce chapitre présente les opérations financières effectuées par l'Etat, à savoir le budget général, les Services d'Etat Gérés de Manière Autonome (SEGMA) et les Comptes Spéciaux du Trésor.

En recettes, le budget général comprend essentiellement les Impôts directs et taxes assimilées, les droits de douane, les impôts indirects, les droits d'enregistrement et de timbres, les produits et revenus du domaine, les produits des monopoles, d'exploitations et des participations financières de l'Etat, les produits des cessions de participations de l'Etat, et les recettes d'emprunts, dons et legs.

Sources d'information

Les données réalisées de ce chapitre proviennent de la Trésorerie Générale relevant du Ministère de l'Economie et des Finances ; les données prévues proviennent du bulletin officiel relevant du Secrétariat Général du Gouvernement. elles concernent :

- les recettes et les dépenses du budget de l'Etat élaboré par la Trésorerie Générale dans l'optique comptabilité et conformément à la présentation de la loi de finances ;
- la situation définitive (ou provisoire) des charges et ressources du Trésor. Cette situation étant présentée dans l'optique gestion, ayant pour but de décrire l'exécution de la loi de finances et les comptes du Trésor en deux parties ; la première concernant le budget ordinaire et la deuxième se rapporte au programme d'investissement, aux transferts de fonds entre le budget général, les Services d'Etat Gérés de Manière Autonome (SEGMA) et les comptes spéciaux du Trésor et enfin le financement du déficit ou excédent budgétaire total.

يعرض هذا الفصل المعاملات المالية للدولة، وهي الميزانية العامة ومرافق الدولة المسيرة بصورة مستقلة والحسابات الخاصة بالخزينة.

فيما يخص الميزانية العامة، تشمل الداخيل: الضرائب المباشرة والرسوم المماثلة، الرسوم الجمركية، الضرائب غير المباشرة، رسوم التسجيل والتمبر، عائدات ومداخيل أملاك الدولة، حصيلة مؤسسات الاحتكار والاستغلالات والمساهمات المالية للدولة، حصيلة تفويت مساهمات الدولة، وموارد الإقتراضات والهبات والوصايا

مصادر المعلومات

إن المعطيات المنجزة المقدمة في هذا الفصل توفرها الخزينة العامة التابعة لوزارة الاقتصاد والمالية أما المعطيات المتوقعة توفرها الجريدة الرسمية التابعة للأمانة العامة للحكومة. وتخص المعلومات المتعلقة ب:

- الداخيل والتنفقات الميزانية العامة المتوقعة والمنجزة من طرف الخزينة العامة حسب منظور المحاسبة طبقا لمضمون القانون المالي.
- إعداد بيان إجمالي نهائي (أو مؤقت) عن وضعية تحملات وموارد الخزينة حسب منظور التسيير بهدف تتبع إنجازات القانون المالي والحسابات الخاصة بالخزينة. وينقسم هذا البيان إلى شطرين الأول يتعلق بالميزانية العادية والثاني يتتبع برنامج الاستثمارات وتحويلات التمويل فيما بين الميزانية العامة والحسابات الخاصة بالخزينة ومن تم توازن الميزانية الإجمالية (عجز أو فائض).

21 - 1 Loi de finances
Année budgétaire 2011

21 - 1 قانون المالية
ميزانية سنة 2011

En millions de Dh	المبالغ القصوى للتكاليف Plafonds des charges	الموارد Ressources	بمليون درهم
Budget général	242 387	226 523	الميزانية العامة
Fonctionnement	151 994	-	نفقات التسيير
dont :			منها:
Personnel	86 036	-	موظفو الإدارات
Matériel	26 901	-	معدات الإدارات
Charges communes	36 457	-	التكاليف المشتركة
Dotations provisionnelles et Dotations Provisionnelles	2 600	-	النفقات الطارئة و المخصصات الاحتياطية
Dette publique	36 534	-	الدين العمومي
Intérêts et Commissions	18 230	-	فوائد و عمولات
Amortissements	18 304	-	استهلاكات
Investissement	53 859	-	نفقات الإستثمار
SEGMA (1)	2 457	2 457	مرافق الدولة المسيرة بصورة مستقلة
Fonctionnement	1 860	1 860	التسيير
Investissement	597	597	الإستثمار
Comptes spéciaux du Trésor	48 189	51 925	الحسابات الخصوصية للخزينة
Comptes d'affectation spéciale	37 571	41 572	الحسابات المرصدة لامور خصوصية
Comptes d'adhésion aux organismes internationaux	317	-	حسابات الإنخراط في الهيئات الدولية
Comptes d'opérations monétaires	-	-	حسابات العمليات النقدية
Comptes de prêts	20	72	حسابات القروض
Comptes d'avances	-	-	حسابات التسبيقات
Comptes de dépenses sur dotations	10 281	10 281	حسابات النفقات المقطعة من المخصصات
Total général	293 033	280 905	المجموع العام
Excédent des charges sur les ressources	12 128		زيادة التكاليف على الموارد

(1) Services d'Etat gérés de manière autonome

Source : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel).

المصدر : الأمانة العامة للحكومة (الجرية الرسمية).

21 - 2 Evolution de la situation de la Trésorerie Générale

21 - 2 تطور وضعية الخزينة العامة

En millions de Dh	2011	2010	2009	بمليون درهم
Prévisions				التقديرات
Recettes (A)	226 523	216 065	240 598	مجموع المداخيل (أ)
Budget général	226 523	216 065	240 598	الميزانية العامة
Dépenses (B)	205 853	190 698	196 028	مجموع النفقات (ب)
Budget de fonctionnement	151 994	136 913	150 873	نفقات التسيير
dont : Personnel	86 036	80 533	75 570	منها : موظفو الإدارات
Matériel	26 901	27 177	25 284	معدات الإدارات
Budget d'investissement	53 859	53 785	45 155	نفقات الاستثمار
Dette publique (C)	36 534	38 238	57 779	الدين العمومي (ج)
Intérêts et Commissions	18 230	17 883	18 149	فوائد و عمولات
Amortissements	18 304	20 355	39 630	استهلاكات
Solde (A-B-C)	-15 864	-12 871	-13 209	الرصيد (أ-ب-ج)
Réalisations		2010*	2009^h	الإنجازات
Recettes (A)		221 968	184 957	مجموع المداخيل (أ)
Budget général		221 968	184 957	الميزانية العامة
Dépenses (B)		178 093	188 099	مجموع النفقات (ب)
Budget de fonctionnement		130 836	143 845	نفقات التسيير
dont : Personnel		78 199	73 973	منها : موظفو الإدارات
Matériel		25 072	25 827	معدات الإدارات
Budget d'investissement		47 257	44 254	نفقات الاستثمار
Dette publique (C)		36 148	56 270	الدين العمومي (ج)
Intérêts et Commissions		16 999	16 679	فوائد و عمولات
Amortissements		19 149	39 591	استهلاكات
Solde (A-B-C)		7 727	-59 412	الرصيد (أ-ب-ج)

Source : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel)
Ministère de l'Economie et des Finances (Trésorerie Générale).

المصادر : الأمانة العامة للحكومة (الجريدة الرسمية)
وزارة الاقتصاد والمالية (الخزينة العامة).

21 - 3 Evolution du recouvrement budgétaire : Prévisions

21 - 3 تطور تغطية الميزانية : التقديرات

En millions de Dh	2011	2010	2009	بمليون درهم
Ressources du budget général	226 523	216 065	240 598	موارد الميزانية العامة
Impôts directs et taxes assimilées	66 928	65 389	72 522	الضرائب المباشرة والرسوم المعادلة
Impôts sur les sociétés	39 245	39 300	42 700	الضريبة على الشركات
Impôt sur le revenu	26 790	25 267	28 960	الضريبة على الدخل
Taxe professionnelle	258	244	240	الضريبة المهنية
Autres impôts directs	635	578	622	ضرائب مباشرة أخرى
Droits de douane	12 778	12 035	13 870	الرسوم الجمركية
Droits d'importation	11 200	10 520	11 800	رسوم الإستيراد
Recettes diverses	219	1 740	23	مداخيل مختلفة
Impôts indirects	67 677	60 964	62 662	الضرائب غير المباشرة
Taxe intérieure de consommation	20 792	19 424	18 356	رسوم داخلية على الإستهلاك
Taxe sur la valeur ajoutée	46 885	41 540	44 306	الضريبة على القيمة المضافة
Droits d'enregistrement et de timbre	12 283	11 692	12 752	رسوم التسجيل والتمبر
Droits d'enregistrement	7 310	7 222	7 873	رسوم التسجيل
Droits de timbre	1 820	1 670	1 841	رسوم التمبر
Taxe spéciale sur les automobiles	3 153	2 800	3 038	رسوم خاصة على السيارات
Produits et revenus du domaine	349	322	317	عائدات ومداخيل أملاك الدولة
Produits de monopoles, d'exploitations et des participations financières de l'Etat	10 227	9 340	10 015	حصيلة مؤسسات الاحتكار والاستقلالات والمساهمات المالية للدولة
Produits à provenir de Bank Al-Maghrib	1 800	2 475	3 340	الموارد الأتية من بنك المغرب
Produits à provenir de la Caisse de Dépôt et de Gestion	700	600	600	الموارد الأتية من صندوق الإيداع والتدبير
Produits à provenir de l'Office des Changes	200	200	-	الموارد الأتية من مكتب الصرف
Produits à provenir de la Banque Centrale Populaire	180	150	140	الموارد الأتية من البنك المركزي الشعبي
Dividendes à provenir de la société Itissalat Al-Maghrib	2 400	2 200	2 200	الأرباح الأتية من شركة الاتصالات المغرب
Autres produits	4 947	3 715	3 735	محمولات أخرى
Produits des cessions de participations de l'Etat	-	4 000	3 000	حصيلة تفويت مساهمات الدولة
Recettes d'emprunts, dons et legs	54 202	50 153	63 010	موارد الإقتراضات والهبات والتوصايا
Recettes diverses	2 080	2 170	2 450	موارد مختلفة

21 - 4 Recouvrements budgétaires : Réalisations

21 - 4 تغطيات الميزانية : الإنجازات

En millions de Dh	2010*	2009 ^h	بمليون درهم
Ressources du budget général	221 968	184 957	موارد الميزانية العامة
Impôts directs et taxes assimilées	63 141	69 959	الضرائب المباشرة والرسوم المماثلة
Impôts sur les sociétés	35 096	42 383	الضريبة على الشركات
Impôt sur le revenu	26 917	26 727	الضريبة على الدخل
Taxe professionnelle	205	180	الضريبة المهنية
Autres impôts directs	922	669	ضرائب مباشرة أخرى
Droits de douane	13 820	13 607	الرسوم الجمركية
Droits d'importation	12 242	11 806	رسوم الإستيراد
Recettes diverses	1 577	1 801	مداخل مختلفة
Impôts indirects	66 739	58 156	الضرائب غير المباشرة
Taxe intérieure de consommation	21 133	19 628	رسوم داخلية على الإستهلاك
Taxe sur la valeur ajoutée	45 606	38 528	الضريبة على القيمة المضافة
Droits d'enregistrement et de timbre	11 823	10 877	رسوم التسجيل والتمبر
Droits d'enregistrement	6 961	5 966	رسوم التسجيل
Droits de timbre	1 691	1 562	رسوم التمبر
Taxe spéciale sur les automobiles	3 172	3 349	رسوم خاصة على السيارات
Produits et revenus du domaine	359	310	عائدات ومداخل أملاك الدولة
Produits de monopoles, d'exploitations et des participations financières de l'Etat	8 884	10 588	حصيلة مؤسسات الاحتكار والاستغلالات والمساهمات العالية للدولة
Produits à provenir de Bank Al-Maghrib	337	2 813	الموارد الأتية من بنك المغرب
Produits à provenir de la Caisse de Dépôt et de Gestion	200	600	الموارد الأتية من صندوق الإيداع والتكبير
Produits à provenir de l'Office des Changes	200	150	الموارد الأتية من مكتب الصرف
Produits à provenir de la Banque Centrale Populaire	144	186	الموارد الأتية من البنك المركزي الشعبي
Dividendes à provenir de la société Itussalat Al-Maghrib	2 447	2 571	الأرباح الأتية من شركة اتصالات المغرب
Autres produits	5 556	4 269	محصولات أخرى
Produits des cessions de participations de l'Etat	35	-	حصيلة تفويت مساهمات الدولة
Recettes d'emprunts, dons et legs	51 765	16 043	موارد الإقتراضات والهبات والوصايا
Recettes diverses	5 402	5 418	موارد مختلفة

21 - 5 Émissions de la Trésorerie Générale : Dépenses d'investissement par ministère

21 - 5 إصدارات الخزينة العامة : نفقات التجهيز حسب الوزارات

Année 2010 En millions de Dh	الإجازات* Réalisations*	التقديرات Prévisions	سنة 2010 بمليون درهم
Budget général	47 257	53 785	الميزانية العامة
Cour Royale et Services Rattachés	130	132	القصر الملكي والمصالح التابعة له
Chambre des Représentants	20	40	مجلس النواب
Premier Ministre	700	700	الوزير الأول
Juridictions financières	25	56	المحاكم المالية
Ministère de la Justice	240	334	وزارة العدل
Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération	23	113	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère de l'Intérieur	2 221	2 780	وزارة الداخلية
Ministère de la Communication	799	842	وزارة الاتصال
Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique	5 036	6 293	وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de la Santé	1 325	1 797	وزارة الصحة
Ministère de l'Économie et des Finances	15 577	14 503	وزارة الاقتصاد والمالية
Ministère du Tourisme et de l'Artisanat	317	936	وزارة السياحة والصناعة التقليدية
Secrétariat Général du Gouvernement	17	25	الأمانة العامة للحكومة
Ministère de l'Équipement et des Transports	5 435	5 523	وزارة التجهيز والنقل
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime	4 724	5 520	وزارة الفلاحة والصيد البحري
Ministère de la Jeunesse et des Sports	862	913	وزارة الشباب والرياضة
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	441	740	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé des Affaires Économiques et Générales	13	14	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعامة
Ministère de l'Énergie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement	2 918	4 128	وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة
Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies	689	680	وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة
Ministère de la Culture	181	220	وزارة الثقافة
Ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de l'Aménagement de l'Espace	414	645	وزارة الإسكان والتعمير والتنمية المحلية
Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle	336	495	وزارة التشغيل والتكوين المهني
Ministère chargé des Relations avec le Parlement	-	1	الوزارة المكلفة بالعلاقات مع البرلمان
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la modernisation des secteurs publics	22	32	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بتحديث القطاعات العامة
Administration de la Défense Nationale	3 903	4 940	إدارة الدفاع الوطني
Haut Commissariat aux Anciens Résistants et Anciens Membres de l'Armée de Libération	8	10	المنندوبية السامية لقدماء المقاومين وأعضاء جيش التحرير
Ministère du Commerce Extérieur	12	263	وزارة التجارة الخارجية
Haut Commissariat au Plan	76	70	المنندوبية السامية للتخطيط
Chambre des Conseillers	1	-	مجلس المستشارين
Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification	137	192	المنندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر
Ministère du Développement Social, de la Famille et de la Solidarité	220	253	وزارة التنمية الاجتماعية والأسرة والتضامن
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la Communauté marocaine résidant à l'Étranger	63	186	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالمجالية المغربية المقيمة بالخارج
Délégation générale à l'Administration pénitentiaire et à la réinsertion	372	408	المنندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج

21 - 6 Emissions de la Trésorerie Générale :
Dépenses de fonctionnement par ministère

21 - 6 إصدارات الخزينة العامة :
نفقات التسيير حسب الوزارات

Année 2010 En millions de Dh	الإجرات* Réalizations*	التقديرات Prévisions	سنة 2010 بمليون درهم
Budget général	130 836	136 913	الميزانية العامة
Cour Royale et Services Rattachés	2 400	2 434	القصر الملكي والمصالح التابعة له
Chambre des Représentants	252	259	مجلس النواب
Premier Ministre	690	538	الوزير الأول
Juridictions financières	143	103	المحاكم المالية
Ministère de la Justice	2 515	2 550	وزارة العدل
Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération	235	1 949	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère de l'Intérieur	13 022	13 383	وزارة الداخلية
Ministère de la Communication	364	361	وزارة الاتصال
Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique	40 545	43 126	وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de la Santé	8 127	8 668	وزارة الصحة
Ministère de l'Économie et des Finances	29 966	28 699	وزارة الاقتصاد والمالية
Ministère du Tourisme et de l'Artisanat	344	332	وزارة السياحة والصناعة التقليدية
Secrétariat Général du Gouvernement	49	57	الأمانة العامة للحكومة
Ministère de l'Équipement et des Transports	706	774	وزارة التجهيز والنقل
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime	2 077	2 146	وزارة الفلاحة والصيد البحري
Ministère de la Jeunesse et des Sports	569	579	وزارة الشباب والرياضة
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	1 387	1 354	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé des Affaires Économiques et Générales	71	65	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعامة
Ministère de l'Énergie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement	638	664	وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة
Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies	222	236	وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة
Ministère de la Culture	313	318	وزارة الثقافة
Ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de l'Aménagement de l'Espace	320	595	وزارة الإسكان والتعمير والتنمية المحلية
Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle	649	649	وزارة التشغيل والتكوين المهني
Ministère chargé des Relations avec le Parlement	22	21	الوزارة المكلفة بالعلاقات مع البرلمان
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la modernisation des secteurs publics	63	67	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بتحديث القطاعات العامة
Administration de la Défense Nationale	22 482	21 665	إدارة الدفاع الوطني
Haut Commissariat aux Anciens Résistants et Anciens membres de l'Armée de Libération	92	92	المنندوبية السامية لقدماء المقاومين وأعضاء جيش التحرير
Ministère du Commerce Extérieur	39	40	وزارة التجارة الخارجية
Haut Commissariat au Plan	316	312	المنندوبية السامية للتخطيط
Chambre des Conseillers	237	224	مجلس المستشارين
Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification	387	419	المنندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر
Ministère du Développement Social, de la Famille et de la Solidarité	345	358	وزارة التنمية الاجتماعية والأسرة والتضامن
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la Communauté marocaine résidant à l'Étranger	264	214	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالحالية المغربية المقيمة بالخارج
Délégation générale à l'Administration pénitentiaire et à la réinsertion	987	1 058	المنندوبية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج
Dépenses Imprévues et Dotations Provisionnelles	-	2 600	النفقات الطارئة والمخصصات الاحتياطية

Sources : Secrétariat Général du Gouvernement (Bulletin Officiel)
Ministère de l'Économie et des Finances (Trésorerie Générale)

المصادر : الأمانة العامة للحكومة (الجريدة الرسمية)،
وزارة الاقتصاد والمالية (الخزينة العامة).

21 - 7 Emissions de la Trésorerie Générale : Prévisions

21 - 7 إصدارات الخزينة العامة : التقديرات

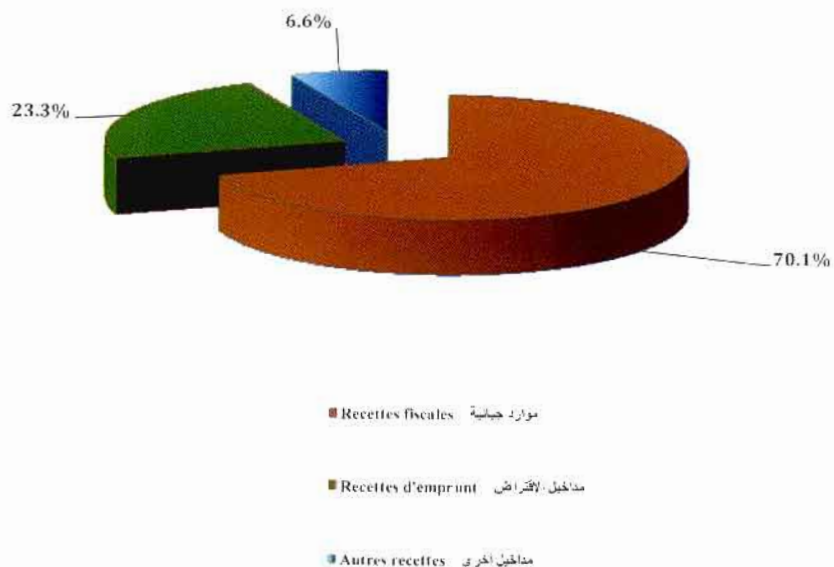
Année budgétaire 2011 En millions de Dh	السنة المالية 2011 بمليون درهم		
	التسيير Fonctionnement	التجهيز Investissement	
Budget général	151 994	53 859	الميزانية العامة
Cour Royale et Services Rattachés	2 434	132	القصر الملكي والمصالح التابعة له
Chambre des Représentants	272	0	مجلس النواب
Premier Ministre	485	700	الوزير الأول
Juridictions financières	109	56	المحاكم المالية
Ministère de la Justice	2 572	574	وزارة العدل
Ministère des Affaires Étrangères et de la Coopération	1 799	110	وزارة الشؤون الخارجية والتعاون
Ministère de l'Intérieur	16 432	2 916	وزارة الداخلية
Ministère de la Communication	365	789	وزارة الاتصال
Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur, de la Formation des Cadres et de la Recherche Scientifique	44 004	4 066	وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي
Ministère de la Santé	9 099	1 797	وزارة الصحة
Ministère de l'Économie et des Finances	38 539	16 368	وزارة الاقتصاد والمالية
Ministère du Tourisme et de l'Artisanat	345	696	وزارة السياحة والصناعة التقليدية
Secrétariat Général du Gouvernement	58	7	الأمانة العامة للحكومة
Ministère de l'Équipement et des Transports	776	5 834	وزارة التجهيز والنقل
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime	2 001	6 530	وزارة الفلاحة والصيد البحري
Ministère de la Jeunesse et des Sports	546	891	وزارة الشباب والرياضة
Ministère des Habous et des Affaires Islamiques	1 574	760	وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé des Affaires Économiques et Générales	67	14	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالشؤون الاقتصادية والعمامة
Ministère de l'Énergie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement	661	3 782	وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة
Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies	239	667	وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة
Ministère de la Culture	324	190	وزارة الثقافة
Ministère de l'Habitat, de l'Urbanisme et de l'Aménagement de l'Espace	551	1 015	وزارة الإسكان والتعمير والتنمية المحلية
Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle	552	403	وزارة التشغيل والتكوين المهني
Ministère chargé des Relations avec le Parlement	25	4	الوزارة المكلفة بالعلاقات مع البرلمان
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la modernisation des secteurs publics	68	27	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بتحديث القطاعات العامة
Administration de la Défense Nationale	22 702	4 340	إدارة الدفاع الوطني
Haut Commissariat aux Anciens Résistants et Anciens membres de l'Armée de Libération	93	10	المنشورية السامية لتقديم المقاميين وأعضاء جيش التحرير
Ministère du Commerce Extérieur	41	214	وزارة التجارة الخارجية
Haut Commissariat au Plan	313	74	المنشورية السامية للتخطيط
Chambre des Conseillers	235	0	مجلس المستشارين
Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la lutte contre la désertification	415	150	المنشورية السامية للرياء والغابات ومحاربة التصحر
Ministère du Développement Social, de la Famille et de la Solidarité	353	232	وزارة للتنمية الإحصائية والأسرة والفضائل
Ministère délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la Communauté marocaine résidant à l'Étranger	210	186	الوزارة المنتدبة لدى الوزير الأول المكلفة بالمجالية المغربية المقيمة بالخارج
Délégation générale à l'Administration pénitentiaire et à la réinsertion	1 137	325	المنشورية العامة لإدارة السجون وإعادة الإدماج
Dépenses Imprévues et Dotations Provisionnelles	2 600	-	التفقات الطارئة والمخصصات الاحتياطية

21 - 8 Evolution des charges et ressources du Trésor

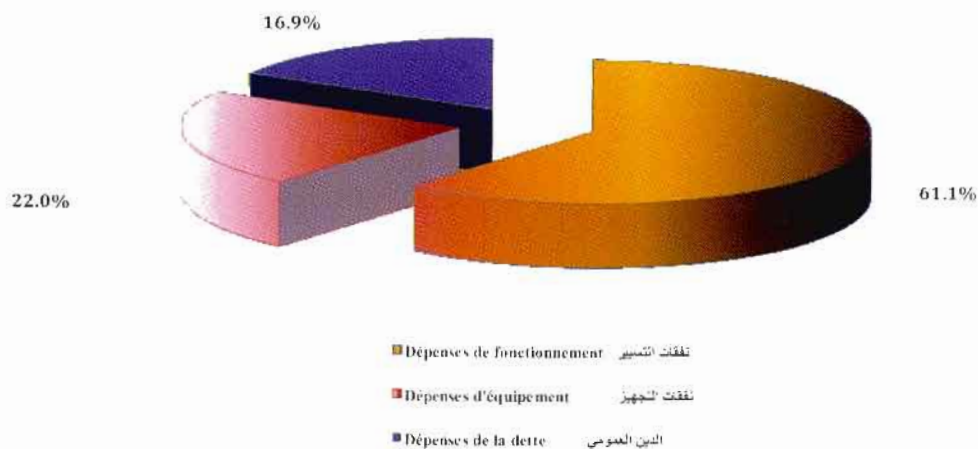
21 - 8 تطور تحملات وموارد الخزينة

En millions de Dh	2010*	2009 ⁴⁶	2008	2007	2006	بمليون درهم
Recettes ordinaires	193 850	189 119	204 675	171 707	147 104	الموارد العادية
Recettes fiscales	173 909	167 376	185 653	150 123	125 305	موارد جبائية
Impôts directs	64 420	71 734	81 827	60 308	50 639	الضرائب المباشرة
Impôts indirects	87 169	74 708	79 943	67 070	55 127	الضرائب غير المباشرة
Droits de douane	12 269	11 830	13 706	13 415	12 344	الرسوم الجمركية
Enregistrement et timbre	10 051	9 104	10 175	9 331	7 195	حقوق التسجيل والتميز
Recettes non fiscales	16 511	18 125	16 267	18 400	18 870	موارد غير جبائية
Monopoles	8 883	10 588	7 782	7 758	7 728	احتكارات واستغلالات
Autres recettes	7 593	7 538	8 485	7 589	8 764	مداخيل أخرى
Privatisation	35	3 053	2 378	الخصوصمة
Recettes des comptes spéciaux du trésor	3 430	3 618	2 755	3 184	2 929	موارد الحسابات الخصوصية للخزينة
Dépenses ordinaires	161 212	152 733	157 036	133 869	123 919	النفقات العادية
Biens et services	116 451	122 131	107 355	98 258	92 124	السلع والخدمات
dont : personnel	78 447	75 527	70 315	65 665	63 164	منها : الموظفون
autres biens et services	38 004	46 604	37 040	32 593	28 960	سلع وخدمات أخرى
Dettes publiques	17 566	17 326	18 231	19 261	18 652	الدين العمومي
Intérieure	15 236	14 463	15 389	16 552	16 212	الداخلي
Extérieure	2 330	2 863	2 842	2 709	2 440	الخارجي
Compensation	27 195	13 276	31 450	16 350	13 143	الموازنة
Solde ordinaire	32 638	36 386	47 639	37 838	23 184	الرصيد العادي
Investissement	46 431	46 219	37 740	28 212	23 846	نفقات الاستثمار
Solde des Comptes Spéciaux du Trésor	-21 381	-6 067	-6 829	-5 581	-8 261	رصيد الحسابات الخاصة بالخزينة
Déficit / Excédent global	-35 174	-15 900	3 070	4 045	-8 923	عجز / فائض الميزانية
Variation des arriérés	6 886	-2 075	-1 992	443	-699	تغير متأخرات الأداء
Besoin / Excédent de financement	-28 288	-17 975	1 078	4 488	-9 622	عجز / فائض التمويل
Financement intérieur	12 380	5 153	-12 160	-8 085	9 821	التمويل الداخلي
Endettement intérieur	-6 338	-2 025	الدين الداخلي
Autres opérations	-1 748	13 585	عمليات أخرى
Financement extérieur	15 908	12 822	11 082	3 597	-199	التمويل الخارجي
Tirages	20 551	14 947	9 163	سحب
Amortissements de la dette	-9 469	-11 350	-9 362	استهلاك الدين

مداخيل الميزانية العامة للدولة : إنجازات 2010
 Recettes du budget général de l'état : Réalisations 2010



نفقات الميزانية العامة للدولة : إنجازات 2010
 Dépenses du budget général de l'Etat : Réalisations 2010



الفصل الثاني والعشرون
الحسابات الوطنية

CHAPITRE XXII

LES COMPTES DE LA NATION

Sources d'information

Les comptes nationaux élaborés par la Direction de la Comptabilité Nationale, relevant du HCP sont en conformité avec le système de comptabilité nationale de 1993 (norme mondiale de comptabilité nationale adoptée en 1993 par la Commission de Statistique des Nations Unies) avec 1998 comme année de base. Le passage effectif à cette dernière base a été effectué en 2006 (année de publication officielle des comptes de base 1998) pour les comptes annuels et en 2007 pour les comptes trimestriels.

Par rapport à ceux de base 1980, les comptes de base 1998 sont beaucoup plus développés. Ils couvrent d'une manière régulière tous les comptes et les tableaux de synthèse se rapportant aux opérations économiques et apportent de nombreuses modifications de fond. Ces dernières ont concerné notamment les concepts, les modes de classification, le système de valorisation et la structure comptable ainsi que la mesure de la croissance économique.

Il a été procédé par la suite à la rétro-polation des comptes de base 1980 (reconstruction de ces comptes selon l'année de base 1998) et les résultats sont aujourd'hui disponibles sur le site web du HCP. En outre, ont été élaborés et publiés pour la première fois les comptes régionaux de production, ayant permis de dégager les PIB régionaux ventilés par secteurs d'activité et la dépense de consommation finale des ménages par région pour les années 2004 et 2007.

مصادر المعلومات

تعتبر الحسابات الوطنية المعدة حاليا من طرف مديرية المحاسبة الوطنية التابعة للمندوبية السامية للتخطيط مطابقة لنظام المحاسبة الوطنية لسنة 1993 (المعيار الدولي الجديد للمحاسبة الوطنية المعتمد سنة 1993 من طرف اللجنة الإحصائية للأمم المتحدة) والتي اعتمدت 1998 كسنة أساس حيث تم الانتقال لهذه الأخيرة سنة 2006 (التي عرفت إصدار بشكل رسمي الحسابات المبنية على سنة الأساس 1998) بالنسبة للحسابات السنوية تلاها نشر الحسابات الفصلية سنة 2007.

مقارنة مع سنة أساس 1980 تعتبر حسابات سنة الأساس 1998 أكثر تطورا بحيث غطت بشكل منتظم كل الحسابات وكل جداول التحليل المتعلقة بالعمليات الاقتصادية. كما عرفت عدة تغييرات عميقة همت بالخصوص المفاهيم وطرق التصنيف ونظام التقييم والبنية المحاسبية وقياس النمو الاقتصادي.

ولقد تمت إعادة بناء حسابات سنة أساس 1980 بشكل رجعي حسب سنة أساس 1998، وتم نشر هذه النتائج على الموقع الإلكتروني للمندوبية السامية للتخطيط كما تم إنجاز ونشر لأول مرة الحسابات للإنتاج الجهوي التي أتاحت استخراج الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي حسب قطاع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائية للأسر حسب الجهة لسنتي 2004 و 2007.

Les statistiques utilisées pour la confection de ces comptes et tableaux sont nombreuses et diverses. Elles proviennent des recensements et des enquêtes statistiques ainsi que des sources administratives (registres, statistiques comptables, données sectorielles, textes réglementaires et diverses autres statistiques sous produites).

يعتمد إنجاز هذه الحسابات والجداول على استعمال معطيات إحصائية مختلفة ومتعددة يتم استقاءها من نتائج الإحصاءات والبحوث الإحصائية وكذلك من مصادر إدارية (السجلات، إحصاءات المحاسبة، المعطيات القطاعية، النصوص القانونية ومختلف الإحصائيات المنتجة).

Concepts et définitions

مفاهيم وتعريف

• Agrégats économiques

• المجاميع الاقتصادية

- **Produit intérieur brut (PIB)** : il représente le résultat synthétique de l'activité de production nationale reflétant l'accroissement de la richesse créée au cours de la période de référence (année ou trimestre). C'est le revenu généré par l'ensemble des unités de production résidentes sur le territoire économique. Il est mesuré par la somme des valeurs ajoutées augmentée des impôts nets des subventions affectant les produits.

- **الناتج الداخلي الإجمالي** : يعتبر الناتج الداخلي الإجمالي كنتيجة تركيبية لنشاط الإنتاج الوطني، وهو يمثل الثروة التي تم خلقها خلال فترة المرجع (سنة أو فصل). إنه الدخل المولد من طرف الوحدات المقيمة على التراب الاقتصادي تبعا لمزاولة أنشطتها الإنتاجية. ويقاس بمجموع القيم المضافة مضاف إليها الضرائب الصافية من الإعانات المتعلقة بالمنتجات.

- **Croissance économique** : elle est mesurée par l'évolution en volume du PIB. C'est la variation relative entre le PIB de l'année (t) exprimé aux prix de l'année (t-1) et le PIB de l'année (t-1) exprimé aux prix de l'année (t-1).

- **تطور الناتج الداخلي الإجمالي** بالحجم بحسب النمو الاقتصادي الوطني، بالتغير النسبي ما بين الناتج الداخلي الإجمالي للسنة (t) المعبر عنه بأسعار السنة (t-1) والناتج الداخلي الإجمالي للسنة (t-1) المعبر عنه بأسعار السنة (t-1).

- **Valeur ajoutée** : elle constitue la valeur (le revenu) générée par l'activité productrice d'un secteur (ou d'une branche) d'activité. Elle est obtenue par la différence entre la production effective (total de la production principale et secondaire) et la consommation intermédiaire des unités appartenant à ce secteur (ou à cette branche). La production est évaluée aux prix de base (prix de marché diminué de tous les impôts sur les produits augmenté de toutes les subventions sur les produits).

- **القيمة المضافة** : تمثل القيمة المضافة الناتجة عن النشاط الإنتاجي لقطاع أو فرع نشاط ويحصل عليها بالفرق ما بين الإنتاج الفعلي والاستهلاك الوسيط للوحدات المنتجة المنتمية لهذا القطاع أو لهذا الفرع. يتم تقييم الإنتاج بسعر الأساس (سعر السوق صافي من جميع الضرائب على المنتجات مضاف إليه جميع الإعانات على المنتجات). ويتم تقييم الاستهلاك الوسيط بسعر المشتري. وعليه فإن احتساب القيمة المضافة يتم بسعر الأساس.

évaluée aux prix d'acquisition. La valeur ajoutée est dite aux prix de base. La variation en volume de la valeur ajoutée mesure la croissance économique du secteur (ou de la branche) d'activité concernée. C'est la variation relative entre la valeur ajoutée de l'année t exprimée aux prix de l'année $(t-1)$ et la valeur ajoutée de l'année $(t-1)$ exprimée aux prix de l'année $(t-1)$.

- **Dépenses de consommation finale (DCF):** elles recouvrent les dépenses consacrées par des unités institutionnelles résidentes à l'acquisition de biens ou de services qui sont utilisés pour la satisfaction directe des besoins individuels ou collectifs des membres de la communauté. Ces dépenses peuvent être effectuées sur le territoire économique ou dans le reste du monde. Elles comprennent les DCF des administrations publiques (APU) et celles des ménages et institutions sans but lucratif au service des ménages.
- **Dépenses de consommation finale des ménages :** elles recouvrent les dépenses qu'ils consacrent à l'acquisition de biens ou de services qui sont utilisés pour la satisfaction directe de leurs besoins.
- **Dépenses de consommation finale des administrations publiques :** elles comportent deux volets :
 - « dépenses collectives » qui correspondent aux fonctions d'administration générale : justice, défense, police, administration générale, etc..;
 - « dépenses individuelles » des administrations dont le bénéfice ultime revient aux ménages (dépenses de santé, d'éducation, etc.).

إن التغير بالحجم للقيمة المضافة يقيس النمو الاقتصادي لقطاع أو لفرع نشاط معين. إنه التغير النسبي بين القيمة المضافة للسنة (t) معبر عنها بأسعار السنة $(t-1)$ والقيمة المضافة للسنة $(t-1)$ معبر عنها بأسعار السنة $(t-1)$.

- **نفقات الاستهلاك النهائي :** تغطي النفقات المخصصة من طرف الوحدات المؤسساتية المقيمة لاقتناء السلع والخدمات المستعملة للإشباع المباشر للحاجيات الفردية والجماعية لأفراد المجتمع. هذه النفقات يمكن أن تتم على التراب الاقتصادي أو ببقية العالم.

- **نفقات الاستهلاك النهائي للأسر:** تضم المصروفات المخصصة لاقتناء السلع والخدمات المستعملة من أجل التلبية المباشرة لحاجياتهم.

- **نفقات الاستهلاك النهائي للإدارات العمومية :** تتكون نفقات الاستهلاك النهائي للإدارات العمومية من شقين :

- « النفقات الجماعية » المتعلقة بوظائف الإدارة العامة : العدل، الدفاع، الأمن، الإدارة العامة، الخ.

- « النفقات الفردية » للإدارات العمومية التي يعود نفعها النهائي للأسر (نفقات الصحة، التعليم، إلخ).

- **Formation brute du capital fixe (FBCF)** : elle est mesurée par la valeur des acquisitions nettes des cessions d'actifs fixes réalisées par les producteurs résidents au cours de la période de référence. Les actifs fixes sont des actifs corporels ou incorporels issus de processus de production et utilisés de façon répétée ou continue dans d'autres processus de production pendant plus d'une année.
- **Revenu national brut disponible (RNBD)** : il correspond au PIB augmenté des revenus nets reçus de l'extérieur (différence entre les revenus reçus et versés au reste du monde). Ces derniers sont constitués des salaires, des revenus de la propriété et de l'entreprise ainsi que des autres transferts courants.
- **Épargne nationale brute** : elle représente la partie du RNBD non affectée à la consommation finale. L'épargne nationale brute constitue un moyen de financement interne de l'accumulation nationale formée essentiellement de la FBCF et de la variation des stocks.
- **Compte du reste du monde** : les comptes du Reste du monde retracent toutes les relations de l'économie nationale avec l'extérieur : échanges de biens et de services, échanges de revenus et autres transferts. Ces flux sont présentés dans les comptes du point de vue du Reste du monde.

- **إجمالي تكوين رأس المال الثابت :**
 يقاس إجمالي تكوين رأس المال الثابت بصافي الإقتناءات من الأصول الثابتة التي يقوم بها المنتجون المقيمون خلال الفترة المرجعية، وتشمل الأصول الثابتة الأصول الملموسة أو غير الملموسة الناتجة عن مسلسل الإنتاج و المستعملة بكيفية متكررة أو مستمرة في مسلسلات أخرى للإنتاج خلال فترة تتجاوز سنة.

- **إجمالي الدخل الوطني المتاح :** يساوي إجمالي الدخل الوطني المتاح الناتج الداخلي الخام مضاف إليه صافي الدخل المستلمة من الخارج (الفرق بين الدخل المستلمة والمدفوعة لبقية العالم). هذه الأخيرة تتكون من الأجور ودخول الملكية والمقاولة وكذلك تحويلات جارية أخرى.

- **إجمالي الادخار الوطني :** يمثل الجزء من الدخل المتاح غير المنفق في الاستهلاك النهائي. ويعتبر إجمالي الادخار الوطني وسيلة للتمويل الداخلي للتراكم الوطني المكون أساساً من إجمالي تكوين رأس المال الثابت والتغيرات في المخزون.

- **حساب بقية العالم :** يبين حساب بقية العالم جميع علاقات الاقتصاد الوطني مع الخارج : تبادل السلع والخدمات، تبادل الدخول وتحويلات أخرى. هذه التدفقات يتم عرضها في الحسابات من وجهة نظر بقية العالم.

- **Compte extérieur des biens et services** : Il retrace les flux d'importations et d'exportations de biens et de services. Les importations des biens et services sont des opérations (achats, opérations de troc et dons) par lesquelles des non-résidents fournissent des biens et des services à des résidents. Les exportations des biens et services sont des opérations (ventes, opérations de troc et dons) par lesquelles des résidents fournissent des biens et des services à des non-résidents. Le solde de ce compte (compte extérieur des biens et services) est appelé « le solde des échanges extérieurs de biens et de services ».
- **Compte extérieur des revenus primaires et des transferts courants** : il retrace toutes les opérations de répartition du revenu donnant lieu à des transferts entre le Reste du monde et l'économie nationale. Ce compte est une version condensée des opérations figurant dans les comptes d'affectation et d'utilisation du revenu des secteurs institutionnels intérieurs. Ce compte dégage le solde des opérations courantes avec l'extérieur.
- **Compte extérieur de capital** : il retrace les acquisitions et les cessions d'actifs non financiers non produits intervenant entre des unités résidentes et non résidentes ainsi que les échanges d'opérations relatifs aux aides à l'investissement, à des remises de dettes et aux transferts des migrants. Le solde de ce compte est la capacité (ou le besoin) de financement du Reste du monde. Il est égal au solde du compte de capital de l'économie totale mais avec le signe opposé.

- **الحساب الخارجي للسلع والخدمات** : يبين التدفقات من الواردات والصادرات للسلع والخدمات: تتكون الواردات من السلع والخدمات من المعاملات (شراء، مقايضة، هبات) التي بواسطتها يقوم غير المقيمين بتزويد المقيمين بسلع وخدمات.

- وتتكون الصادرات من السلع والخدمات من المعاملات (بيع، مقايضة، هبات) التي بواسطتها يقوم المقيمون بتزويد غير المقيمين بسلع وخدمات.

- ويسمى رصيد هذا الحساب الرصيد الخارجي للسلع والخدمات.

- **الحساب الخارجي للدخل الأولي والتحويلات الجارية** : يبين هذا الحساب جميع عمليات التوزيع للدخل التي تتيح إجراء تحويلات بين بقية العالم والاقتصاد الوطني. هذا الحساب هو بمثابة نسخة موجزة للعمليات التي تظهر في حسابات توزيع واستعمال الدخل للقطاعات المؤسساتية الداخلية. ويفرز هذا الحساب الرصيد الخارجي الجاري.

- **الحساب الخارجي لرأس المال** : يبين هذا الحساب المقتنيات والتنازلات عن الأصول غير المالية غير المنتجة التي تقع بين الوحدات المقيمة وغير المقيمة وكذا تبادل العمليات المتعلقة بإعانات الاستثمار وبالإبراء من الدين وتحويلات المهاجرين. رصيد هذا الحساب هو القدرة (أو العجز) على التمويل لبقية العالم، وهو يساوي، لكن بإشارة معاكسة، الرصيد المتعلق بالاقتصاد الوطني.

22 - 1 Evolution des principaux ratios

22 - 1 تطور أهم النسب الاقتصادية

En %						بالنسبة السنوية
Opérations	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	العمليات
Taux d'épargne nationale	29.2	28.6	30.4	29.7	29.7	نسبة الادخار الوطني
Taux d'investissement	30.7	30.9	33.0	31.2	28.1	نسبة الاستثمار
Dépenses de CFM/PIB	57.3	57.1	58.1	58.4	57.5	نفقات الاستهلاك النهائي للأمر / ن.د.إ
Dépenses de CFM des APU/PIB	17.5	18.2	17.1	18.2	18.5	نفقات الاستهلاك النهائي للإدارة العمومية / ن.د.إ
Exportations de biens et services/PIB	33.0	28.7	37.5	35.7	34.2	صناعات من السلع و الخدمات / ن.د.إ
Importations de biens et services/PIB	42.9	39.7	50.9	44.9	39.7	واردات من السلع و الخدمات / ن.د.إ
Solde budgétaire global/PIB		-2.6	0.4	0.3	-1.5	الرصيد الإجمالي للمالية العمومية / ن.د.إ
Solde des transactions courantes / PIB	-4.3	-5.4	-5.2	-0.1	2.2	رصيد المعاملات الجارية لميزان الأداة / ن.د.إ

CFM: Consommation Finale des Ménages.

PIB : Produit Intérieur Brut.

APU : Administrations publiques.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

ن.د.إ : الناتج الداخلي الإجمالي

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

22 - 2 Evolution des ressources et emplois de biens et services (prix courants)

22 - 2 تطور موارد واستخدامات السلع والخدمات (الأسعار الجارية)

En millions de DH

(بمليون درهم)

	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	
Opérations						العمليات
Ressources						الموارد
Produit intérieur brut	764 302	732 449	688 843	616 254	577 344	الناتج الداخلي الإجمالي
Valeur ajoutée au prix de base	687 993	653 157	619 632	545 693	517 948	القيمة المضافة بالسعر الأساسي
+ Impôts sur les produits	106 507	94 529	100 661	86 711	72 539	- الضريبة على المنتجات
- Subventions sur les produits	- 30 198	- 15 237	- 31 450	- 16 150	- 13 143	- إعانات على المنتجات
Importations	328 008	290 725	350 409	276 477	229 084	الواردات من السلع والخدمات
Total	1 092 310	1 023 174	1 039 252	892 731	806 428	المجموع
Emplois						الاستخدامات
Dépenses de consommation finale des ménages	437 715	418 461	400 395	360 008	331 996	الاستهلاك النهائي للأسر
Dépenses de consommation finale des APU	133 938	133 397	118 132	112 234	107 071	الاستهلاك النهائي للإدارات العمومية
Formation brute de capital fixe	234 407	226 177	227 465	192 573	162 456	إجمالي تكوين رأس المال الثابت
Variation de stocks	34 027	34 898	35 095	7 614	7 446	التغير في المخزون
Exportations de biens et services	252 223	210 241	258 165	220 302	197 459	الصادرات من السلع والخدمات
Total	1 092 310	1 023 174	1 039 252	892 731	806 428	المجموع

22 - 3 Evolution des ressources et emplois de biens et services (prix courants)

22 - 3 تطور موارد واستخدامات السلع والخدمات (الأسعار الجارية)

Evolution annuelle En %

التطور السنوي بـ %

	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	
Opérations						العمليات
Ressources						الموارد
Produit intérieur brut	4.3	6.3	11.8	6.7	9.4	الناتج الداخلي الإجمالي
Valeur ajoutée au prix de base	5.3	5.4	13.5	5.4	9.3	القيمة المضافة بالسعر الأساسي
+ Impôts sur les produits	12.7	- 6.1	16.1	19.5	11.6	+ الضريبة على المنتجات
- Subventions sur les produits	98.2	- 51.6	94.7	22.9	16.6	- إعانات على المنتجات
Importations	12.8	- 17.0	26.7	20.7	14.5	الواردات من السلع والخدمات
Total	6.8	- 1.5	16.4	10.7	10.8	المجموع
Emplois						الاستخدامات
Dépenses de consommation finale des ménages	4.6	4.5	11.2	8.4	9.5	الاستهلاك النهائي للأسر
Dépenses de consommation finale des APU	0.4	12.9	5.3	4.8	4.9	الاستهلاك النهائي للإدارات العمومية
Formation brute de capital fixe	3.6	- 0.6	18.1	18.5	11.8	إجمالي تكوين رأس المال الثابت
Exportations de biens et services	20.0	- 18.6	17.2	2.3	15.8	الصادرات من السلع والخدمات
Total	6.8	- 1.5	16.4	10.7	10.8	المجموع

APU : Administrations publiques.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale)

ن.د.إ. : الناتج الداخلي الإجمالي.
المصدر : المديرية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

22 - 4 Evolution des ressources et emplois
de biens et services en volume
(prix de l'année précédente)

22- 4 تطور موارد واستخدامات السلع
والخدمات بالحجم (أسعار السنة الماضية)

Evolution annuelle En %

التطور السنوي ب %

	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	
Opérations						العمليات
Ressources						الموارد
Produit intérieur brut	3.7	4.8	5.6	2.7	7.8	الناتج الداخلي الإجمالي
Valeur ajoutée au prix de base	3.3	4.8	5.7	1.8	7.4	القيمة المضافة بأسعار الأساس
+ Impôts sur les produits	6.1	- 0.3	4.6	10.4	10.6	+ الضريبة على المنتجات
- Subventions sur les produits	2.6	- 11.1	2.8	9.3	9.3	- إعانات على المنتجات
Importations	3.3	- 6.0	12.2	15.0	8.2	الواردات من السلع والخدمات
Total	3.6	1.1	7.6	6.2	7.9	المجموع
Emplois						الاستخدامات
Dépenses de consommation finale des ménages	2.2	4.6	6.0	3.8	6.9	الإستهلاك النهائي للأسر
Dépenses de consommation finale des APU	-0.9	12.1	4.8	4.3	2.9	الإستهلاك النهائي للإدارات العمومية
Formation brute de capital fixe	-0.7	2.6	11.5	14.3	9.7	إجمالي تكوين رأس المال الثابت
Exportations de biens et services	16.3	-14.8	7.3	5.2	11.6	الصادرات من السلع والخدمات
Total	3.6	1.1	7.6	6.2	7.9	المجموع

22 - 5 Evolution des valeurs ajoutées par secteurs
(prix courants)

22 - 5 تطور القيم المضافة حسب القطاعات
(الأسعار الجارية)

En millions de DH

(بمليون درهم)

	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	
Secteur d'activité économique						قطاع النشاط الاقتصادي
Agriculture, forêt et services annexes	99 262	100 757	82 969	68 716	81 147	الزراعة، الغابة ومصالح أخرى
Pêche, aquaculture	6 543	6 293	7 721	6 212	6 335	الصيد، تربية الأسماك
Industrie d'extraction	29 579	16 925	45 121	13 155	10 534	صناعة الاستخراج المعدني
Industrie de transformation	108 049	105 088	87 959	82 915	82 498	الصناعة التحويلية
Industrie alimentaire et tabac	28 676	30 255	21 327	18 601	22 847	الصناعة الغذائية و التبغ
Industrie du textile et du cuir	17 835	17 670	16 586	16 892	16 642	صناعة النسيج و الجلد
Industrie chimique et parachimique	15 677	15 208	11 981	10 230	9 709	صناعة كيميائية و شبه كيميائية
Industrie mécanique, métallurgique et électrique	23 113	20 965	20 183	19 708	17 468	صناعة ميكانيكية، ثقيلة و كهربائية
Autres industries manufacturières (hors raffinage de pétrole)	19 949	19 906	16 919	16 643	14 536	صناعات أخرى تحويلية (خارج تكرير النفط)
Raffinage de pétrole et autres produits d'énergie	2 799	1 084	963	841	1 296	تكرير النفط وطاقات أخرى
Electricité et eau	19 362	18 953	16 123	15 749	14 687	الكهرباء و الماء
Bâtiment et travaux publics	47 085	45 776	38 663	37 233	32 912	البناء و الأشغال العمومية
Commerce	72 815	72 054	70 597	65 058	60 956	التجارة
Hôtels et restaurants	19 446	16 775	16 278	16 294	13 265	الفنادق و المطاعم
Transport	27 480	25 795	23 897	23 264	18 357	النقل
Postes et télécommunications	23 065	22 097	21 365	19 887	18 134	البريد و المواصلات
Activités financières et assurances	40 595	40 107	39 133	36 444	30 231	أنشطة مالية و تأمينية
Services rendus aux entreprises et autres services non financiers	99 390	94 671	89 771	85 674	74 182	الخدمات المقدمة للمؤسسات و خدمات أخرى غير مالية
Administration publique générale et sécurité sociale	62 600	59 875	54 000	51 910	50 664	الإدارات العامة و الضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	66 604	62 293	59 360	54 271	49 997	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
Branche fictive	- 33 882	- 34 302	- 33 325	- 31 089	- 25 951	فرع وهمي
Total	687 993	653 157	619 632	545 693	517 948	المجموع

APU : Administrations publiques.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale)

ن د ا : الناتج الداخلي الإجمالي.

المصدر : المفوضية الوطنية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

22 - 6 Evolution de la répartition des valeurs ajoutées par secteurs (prix courants)

22 - 6 تطور توزيع القيم المضافة حسب قطاعات (الأسعار الجارية)

	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	
Secteur d'activité économique						قطاع النشاط الاقتصادية
Agriculture, forêt et services annexes	14.4	15.4	13.4	12.6	15.7	الزراعة، الغابة ومصالح أخرى
Pêche, aquaculture	1.0	1.0	1.2	1.1	1.2	الصيد، تربية الأسماك
Industrie d'extraction	4.3	2.6	7.3	2.4	2.0	صناعة الاستخراج المعدني
Industrie de transformation	15.7	16.1	14.2	15.2	15.9	الصناعة التحويلية
Industrie alimentaire et tabac	4.7	4.6	3.4	3.4	4.4	الصناعة الغذائية والتبغ
Industrie du textile et du cuir	2.6	2.7	2.7	3.1	3.2	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2.3	2.3	1.9	1.9	1.9	صناعة كيميائية وشبه كيميائية
Industrie mécanique, métallurgique et électrique	3.4	3.2	3.3	3.6	3.4	تقوية و كيربالية
Autres industries manufacturières (hors raffinage de pétrole)	2.9	3.0	2.7	3.0	2.8	صناعات أخرى تحويلية
Raffinage de pétrole et autres produits d'énergie	0.4	0.2	0.2	0.2	0.3	(خارج تكرير النفط) تكرير النفط
Electricité et eau	2.8	2.9	2.6	2.9	2.8	ومطقات أخرى الكهرباء والماء
Bâtiment et travaux publics	6.8	7.0	6.2	6.8	6.4	البناء والأشغال العمومية
Commerce	10.6	11.0	11.4	11.9	11.8	التجارة
Hôtels et restaurants	2.8	2.6	2.6	3.0	2.6	الفنادق والمطاعم
Transport	4.0	3.9	3.9	4.3	3.5	النقل
Postes et télécommunications	3.4	3.4	3.4	3.6	3.5	البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	5.9	6.1	6.3	6.7	5.8	أنشطة مالية وتأمينية
Services rendus aux entreprises et autres services non financiers	14.4	14.5	14.5	15.7	14.3	الخدمات المتميزة للمقاولات وخدمات أخرى غير مالية
Administration publique générale et sécurité sociale	9.1	9.2	8.7	9.5	9.8	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	9.7	9.5	9.6	9.9	9.7	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Branche fictive	-4.9	-5.3	-5.4	-5.7	-5.0	فرع وهمي
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

22 - 7 Evolution des valeurs ajoutées par seteurs (prix courants)

22 - 7 تطور القيم المضافة حسب القطاعات (الأسعار الجارية)

	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	
Secteur d'activité économique						قطاع النشاط الاقتصادية
Agriculture, forêt et services annexes	-1.5	21.4	20.7	-15.3	28.9	الزراعة، الغابة ومصالح أخرى
Pêche, aquaculture	4.0	-18.5	24.3	-1.9	-4.5	الصيد، تربية الأسماك
Industrie d'extraction	74.8	-62.5	243.0	24.9	17.1	صناعة الاستخراج المعدني
Industrie de transformation	2.8	19.5	6.1	0.5	4.9	الصناعة التحويلية
Industrie alimentaire et tabac	-5.2	41.9	14.7	-18.6	10.9	الصناعة الغذائية والتبغ
Industrie du textile et du cuir	0.9	6.5	-1.8	1.5	11.7	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	3.1	26.9	17.1	5.4	-1.4	صناعة كيميائية وشبه كيميائية
Industrie mécanique, métallurgique et électrique	10.2	3.9	2.4	12.8	0.3	تقوية و كيربالية
Autres industries manufacturières (hors raffinage de pétrole)	0.2	17.7	1.7	14.5	1.0	صناعات أخرى تحويلية
Raffinage de pétrole et autres produits d'énergie	158.2	12.6	14.5	-35.1	-12.7	(خارج تكرير النفط) تكرير النفط
Electricité et eau	2.2	17.6	2.4	7.2	0.7	ومطقات أخرى الكهرباء والماء
Bâtiment et travaux publics	2.9	18.4	3.8	13.1	4.4	البناء والأشغال العمومية
Commerce	1.1	2.1	8.5	6.7	8.0	التجارة
Hôtels et restaurants	15.9	3.1	-0.1	22.8	2.3	الفنادق والمطاعم
Transport	6.5	7.9	2.7	26.7	2.2	النقل
Postes et télécommunications	4.4	3.4	7.4	9.7	9.5	البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1.2	2.5	7.4	20.6	12.6	أنشطة مالية وتأمينية
Services rendus aux entreprises et autres services non financiers	5.0	5.5	4.8	15.5	10.7	الخدمات المتميزة للمقاولات وخدمات أخرى غير مالية
Administration publique générale et sécurité sociale	4.6	10.9	4.0	2.5	5.7	الإجمالي
Education, santé et action sociale	6.9	4.9	9.4	8.5	3.8	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Branche fictive	-1.2	2.9	7.2	19.8	11.8	فرع وهمي
Total	5.3	5.4	13.5	5.4	9.3	المجموع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المفوضية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

22 - 8 Evolution des valeurs ajoutées par secteurs en volume (prix de l'année précédente)

22 - 8 تطور القيم المضافة حسب القطاعات بالحجم (أسعار السنة الماضية)

	2010*	2009 ^م	2008	2007	2006	
Secteur d'activité économique						قطاع النشاط الاقتصادية
Agriculture, forêt et services annexes	-1.6	30.4	16.3	-20.8	25.3	الزراعة، الغابة ومصالح أخرى
Pêche, aquaculture	-9.5	12.2	19.0	-10.1	-19.3	الصيد، تربية الأسماك
Industrie d'extraction	38.6	-23.8	-5.9	9.1	1.6	صناعة الاستخراج المعدني
Industrie de transformation	2.8	0.1	2.0	4.4	3.2	الصناعة التحويلية
Industrie alimentaire et tabac	1.4	2.7	5.9	1.4	2.4	الصناعة الغذائية و التبغ
Industrie du textile et du cuir	3.9	-1.0	-0.4	2.4	1.3	صناعة النسيج و الجلد
Industrie chimique et parachimique	5.2	2.5	3.9	-1.3	1.1	صناعة كيميائية و شبة كيميائية
Industrie mécanique, métallurgique et électrique	6.3	1.1	-0.5	6.7	8.0	صناعة ميكانيكية، ثقيلة و كهربائية
Autres industries manufacturières (hors raffinage de pétrole)	-0.1	-0.8	4.6	8.9	5.4	صناعات أخرى تحويلية (خارج تكرير النفط)
Raffinage de pétrole et autres produits d'énergie	-21.5	-70.7	-5.8	41.9	-32.7	تكرير النفط وصادات أخرى
Électricité et eau	7.1	3.5	5.9	5.8	6.9	الكهرباء و الماء
Bâtiment et travaux publics	2.6	3.4	9.4	11.7	8.7	البناء و الأشغال العمومية
Commerce	-0.4	3.5	4.5	2.5	4.6	التجارة
Hôtels et restaurants	8.0	-1.2	0.8	4.1	8.7	الفنادق و المطاعم
Transports	7.2	2.8	2.6	8.4	5.2	النقل
Postes et télécommunications	4.4	2.8	8.7	10.4	10.4	البريد و المواصلات
Activités financières et assurances	0.5	1.1	3.9	18.7	8.9	أنشطة مالية و تأمينية
Services rendus aux entreprises et autres services non financiers	1.0	1.0	0.6	7.8	7.0	الخدمات المقدمة للمقاولات و خدمات أخرى غير مالية
Administration publique générale et sécurité sociale	2.9	9.3	3.9	2.4	3.2	الإدارات العامة و الضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	4.8	3.2	8.7	8.0	2.6	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
Branche fictive	-2.2	1.5	3.2	17.5	8.9	فرع وهمي
Total	3.3	4.8	5.7	1.8	7.4	المجموع

22 - 9 Evolution de la formation brute du capital fixe (prix courants)

22 - 9 التطور الإجمالي لتكوين الرأس المال الثابت (الأسعار الجارية)

En millions de DH	2010*	2009 ^م	2008	2007	2006	(بمليون درهم)
Produits						المنتجات
Agriculture, forêts et services annexes	1 281	4 364	4 181	3 225	3 508	الزراعة، الغابة ومصالح أخرى
Industrie	94 059	93 686	98 053	80 166	67 081	الصناعة
Bâtiment et travaux publics	120 906	113 644	111 663	97 526	81 800	البناء والأشغال العمومية
Services	15 161	14 483	13 568	11 656	10 067	الخدمات
Total	234 407	226 177	227 465	192 573	162 456	المجموع

22 - 10 Evolution de la formation brute du capital fixe (prix courants)

22 - 10 التطور الإجمالي لتكوين الرأس المال الثابت (الأسعار الجارية)

(En %)	2010*	2009 ^م	2008	2007	2006	(ب %)
Produits						المنتجات
Agriculture, forêts et services annexes	-1.9	4.4	29.6	-8.1	5.5	الزراعة، الغابة ومصالح أخرى
Industrie	0.4	-4.5	22.3	19.5	11.4	الصناعة
Bâtiment et travaux publics	6.4	1.8	14.5	19.2	9.7	البناء والأشغال العمومية
Services	4.7	6.7	16.4	15.8	40.4	الخدمات
Total	3.6	-0.6	18.1	18.5	11.8	المجموع

22 - 11 Evolution de la formation brute de capital fixe
en volume (prix de l'année précédente)

22 - 11 تطور الإجمالي لتكوين الرأس المال
الثابت بالحجم (أسعار السنة الماضية)

(En %)	2010*	2009 ^A	2008	2007	2006	(ب %)
Produits						المنتجات
Agriculture, forêts et services annexes	0.3	4.4	15.1	-10.1	-3.6	الزراعة، الغابة، الغاية ومصالح أخرى
Industrie	-5.3	1.1	14.7	15.1	8.5	الصناعة
Bâtiment et travaux publics	2.7	3.5	9.2	15.6	9.1	البناء والأشغال العمومية
Services	3.0	5.0	6.5	7.2	31.3	الخدمات
Total	-0.7	2.6	11.5	14.3	9.7	المجموع

22 - 12 Evolution du revenu national brut disponible
et de l'épargne nationale brute

22 - 12 تطور الدخل الوطني الإجمالي المتاح
والادخار الوطني الإجمالي

En millions de DH	2010*	2009 ^B	2008	2007	2006	(بمليون درهم)
Opérations						العمليات
Produit intérieur brut	764 302	732 449	688 843	616 254	577 344	الناتج الداخلي الإجمالي
Revenu de la propriété net en provenance de l'extérieur	-18 741	-19 240	-11 407	-8 030	-8 220	صافي دخل الملكية من بقية العالم
Revenu national brut	745 561	713 209	677 436	608 224	569 124	الدخل الوطني الإجمالي
Transferts courants nets en provenance de l'extérieur	61 336	59 850	67 714	63 397	55 571	صافي التحويلات الجارية من بقية العالم
Revenu national brut disponible	806 897	773 059	745 150	671 621	624 695	الدخل الوطني الإجمالي المتاح
Dépenses de consommation finale	571 653	551 858	518 527	472 242	439 067	نفقات الاستهلاك النهائية:
* ménages	437 715	418 461	400 395	360 008	331 996	* للأسر
* administrations publiques	133 938	133 397	118 132	112 234	107 071	* للإدارات العمومية
Epargne nationale brute	235 244	221 201	226 623	199 379	185 628	الادخار الوطني الإجمالي

22 - 13 Evolution du compte capital de la nation
(prix courants)

22 - 13 تطور حساب رأس المال للاقتصاد الوطني
(الأسعار الجارية)

En millions de DH	2010*	2009 ^B	2008	2007	2006	(بمليون درهم)
Opérations						العمليات
Epargne nationale brute	235 244	221 201	226 623	199 379	185 628	الادخار الوطني الإجمالي
Transferts nets en capital	-1	-4	-15	-26	-81	صافي التحويلات الرأسمالية
Total des ressources	235 243	221 197	226 608	199 353	185 547	مجموع الموارد
FBCF	234 407	226 177	227 465	192 573	162 456	إجمالي تكوين رأس المال الثابت
Variation des stocks	34 027	34 898	35 095	7 614	7 446	التغير في المخزونات
Capacité (+) ou besoin (-) de financement	-33 191	-39 878	-35 952	-834	15 645	فترة (+) أو حاجة (-) تمويلية
Total des emplois	235 243	221 197	226 608	199 353	185 547	مجموع الاستخدامات

Source: Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale)

المصدر: المكتبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية)

22 - 14 Compte extérieur des opérations
sur biens et services

22 - 14 الحساب الخارجي
للسلع والخدمات

En millions de DH	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	(بمليون درهم)
Opérations						العمليات
Ressources						الموارد
Importations de biens et de services	328 008	290 725	350 409	276 477	229 084	واردات السلع والخدمات
Importations de biens	280 006	248 157	311 272	241 789	195 057	واردات السلع
Importations de services	48 002	42 568	39 137	34 688	34 027	واردات الخدمات
Emplois						الاستخدامات
Exportations de biens et de services	252 223	210 241	258 165	220 302	197 459	صادرات السلع والخدمات
Exportations de biens	149 726	114 658	157 777	121 522	112 713	صادرات السلع
Exportations de services	102 497	95 583	100 388	98 780	84 746	صادرات الخدمات
Solde des échanges extérieurs de biens et de services	75 785	80 484	92 244	56 175	31 625	رصيد المبادلات الخارجية للسلع والخدمات

22 - 15 Compte extérieur des revenus
primaires et des transferts courants

22 - 15 الحساب الخارجي للدخل الأولي
والتحويلات الجارية

En millions de DH	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	(بمليون درهم)
Opérations						العمليات
Ressources						الموارد
Solde des échanges extérieurs de biens et de services	75 785	80 484	92 244	56 175	31 625	رصيد المبادلات الخارجية للسلع والخدمات
Revenu de la propriété	26 722	27 458	20 083	17 017	15 681	دخل الملكية
Cotisations et prestations sociales	110	88	69	82	78	المساهمات والتعويضات الاجتماعية
Autres transferts courants	2 603	2 204	1 948	1 799	1 775	تحويلات جارية أخرى
Emplois						الاستخدامات
Revenu de la propriété	7 981	8 218	8 676	8 987	7 461	دخل الملكية
Cotisations et prestations sociales	6 064	5 972	4 885	5 084	4 434	المساهمات والتعويضات الاجتماعية
Autres transferts courants	57 985	56 170	64 846	60 194	52 990	تحويلات جارية أخرى
Solde des opérations courantes avec l'extérieur	33 190	39 874	35 937	808	-15 726	رصيد الحساب الخارجي الجاري

22 - 16 Compte de capital

22 - 16 حساب رأس المال

En millions de DH	2010*	2009 ^R	2008	2007	2006	(بمليون درهم)
Opérations						العمليات
Solde des opérations courantes avec l'extérieur	33 190	39 874	35 937	808	-15 726	رصيد الحساب الخارجي
Transferts en capital à recevoir	1	7	24	26	81	التحويلات الرأسمالية المتوقعة
Transferts en capital à payer	0	- 3	- 9	0	0	التحويلات الرأسمالية المدفوعة
Variations de la valeur nette dues à l'épargne et aux transferts en capital	33 191	39 878	35 952	834	-15 645	التغيرات في صافي القيمة الناتجة عن الإدخار والتحويلات الرأسمالية
Emplois						الاستخدامات
Capacité(+) / besoin(-) de financement	33 191	39 878	35 952	834	-15 645	قدرة(+) / حاجة(-) تمويلية

22 - 17 الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة والجهة

سنة: 2007

(بمليون درهم)

J00	k00	L75	MNO	OP0	UFO	I-S/PI	PIB R	
336	2 234	6 517	2 445	277	-222	904	21 696	وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
1 521	5 743	3 041	4 763	603	-1 397	5 331	49 172	سوس - ماسة - درعة
542	2 829	1 475	2 752	270	-461	2 452	24 012	الغرب - الشراة - بني حسن
474	2 836	1 986	2 655	416	-351	3 644	30 689	الشاوية - ورنيفة
1 587	6 195	3 010	4 977	824	-1 156	7 029	54 737	مراكش - تانسيفت - الحوز
1 134	4 104	2 351	3 615	294	-687	3 895	31 698	الشرق
20 949	20 706	7 109	7 696	1 844	-19 679	15 295	131 247	الدار البيضاء الكبرى
5 615	11 450	13 405	6 802	1 409	-3 573	8 430	83 597	الرباط - سلا - زمور - زعير
519	3 077	1 538	2 686	423	-470	3 891	39 255	ذكالة - عيدة
300	1 591	941	2 066	227	-199	2 055	16 224	تادلة - أزيلال
814	3 200	3 078	4 066	527	-740	3 714	32 227	مكناس - تاقيلالت
818	3 521	2 105	3 362	513	-755	3 553	27 890	فاس - بولمان
379	1 915	1 567	2 322	233	-151	1 962	18 650	تازة - الحسيمة - ناونات
1 457	7 607	2 762	4 064	802	-1 248	8 406	54 137	طنجة - تطوان
		1 024					1 024	الجيوب الترابية الخارجية
36 444	77 008	51 910	54 271	8 664	-31 089	70 561	616 254	المجموع

A00	الزراعة
B05	الصيد
CD	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
E00	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
F45	البناء والأشغال العمومية
G00	التجارة
H55	الغلق والمطاعم
I0	النقل، البريد والمواصلات
J00	أنشطة مالية وتأمينية
K00	الغفار، الإيجار والخدمات المنقمة للمغولات
L75	الإدارات العمدة والضمان الإجتماعي
MNO	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
OP0	خدمات أخرى غير مالية
UFO	فرع وهمي
I-S/PI	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات
PIB R	الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي

المصدر: المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المعاسبة الوطنية).

22 - 17 Produit intérieur brut par secteurs d'activité et par région

Année : 2007

En millions de DH

	A00	B05	CD	E00	F45	G00	H55	10
Oued Ed-Dahab - Lagouira	} 539	2 260	2 467	117	1 020	2 075	132	593
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra								
Guelmim - Es-Semara								
Souss - Massa - Drâa	8 043	2 197	4 671	327	2 741	5 250	4 331	2 005
Gharb - Chirarda - Béni Hssen	6 467	71	2 283	576	1 288	2 422	140	906
Chaouia - Ouarzigha	4 588	0	7 962	59	2 201	3 341	171	707
Marrakech - Tensift - Al Haouz	8 638	77	5 312	673	5 039	5 662	5 228	1 642
Oriental	4 277	122	3 830	638	2 467	3 713	235	1 710
Grand Casablanca	1 073	457	37 275	3 151	5 514	15 063	1 760	13 035
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 600	11	4 249	1 452	5 892	6 487	1 021	16 347
Doukkala - Abda	5 839	217	10 448	4 931	1 337	3 948	248	620
Tadla - Azilal	3 790	0	1 801	474	736	1 908	168	367
Meknès - Tafilalet	7 231	0	2 943	254	2 088	3 460	623	969
Fès - Boulemane	2 580	0	4 980	641	1 470	3 195	873	1 034
Taza - Al Hoceima - Taounate	5 619	137	696	134	978	2 149	122	588
Tanger - Tétouan	5 431	663	7 153	2 322	4 463	6 385	1 242	2 628
Enclaves extraterritoriales								0
Total	68 716	6 212	96 076	15 749	37 233	65 058	16 294	43 151

A00 Agriculture

B05 Pêche

CD Industrie extractive et de transformation

E00 Production et distribution d'électricité et d'eau

F45 Bâtiment et travaux publics

G00 Commerce

H55 Hôtels et restaurants

10 Transports, postes et télécommunications

J00 Activités financières et assurances

K00 Immobilier, location et services rendus aux entreprises

L75 Administration publique générale et sécurité sociale

MNO Education, santé et action sociale

OP0 Autres services non financiers

UFO Branche fictive

I-S/PI Impôts nets des subventions sur les produits

PIB R Produit Intérieur Brut Régional

Source : Haa; Commissariat au Plan (Directeur de la Comptabilité Nationale).

22 - 18 الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة والجهة

سنة : 2004

(بمليون درهم)

J00	k00	L75	MNO	OP0	UFO	I-S/Pt	PIB R	
225	1 472	5 513	1 722	220	-172	574	16 668	وادي الذهب - لكويبة العيون - بوجذور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
1 039	4 375	2 612	3 808	680	-1 055	4 123	41 318	سوس - ماسة - درعة
360	2 081	1 314	2 107	324	-347	2 153	22 942	الغرب - الشاردة - بني حسن
319	2 085	1 886	2 198	341	-282	2 374	26 459	الشاوية - ورديفة
975	3 447	2 570	3 605	587	-842	3 614	37 531	مراكش - تانسيفت - الحوز
731	3 197	1 999	2 858	360	-467	2 822	26 824	الشرق
13 195	13 925	6 428	7 208	2 218	-12 311	14 764	119 864	الدار البيضاء الكبرى
4 126	6 893	11 426	5 467	909	-3 223	5 645	62 062	الرباط - مكناس - زمور - زعير
345	2 541	1 405	2 289	370	-351	2 887	32 000	دكالة - عبدة
198	1 575	781	1 728	254	-152	1 739	16 226	تادلة - أزلال
535	2 576	2 537	3 283	423	-534	2 626	26 642	مكناس - تاقيلالت
560	2 596	1 607	2 712	390	-582	2 429	21 833	فاس - بولمان
227	1 805	1 370	1 911	275	-100	927	16 439	تازة - الحسيمة - تاونات
839	4 400	2 334	2 776	504	-668	4 058	37 777	طنجة - تطوان
		428					428	الجيوب الترابية الخارجية
23 675	52 966	44 208	43 673	7 855	-21 085	50 737	505 014	المجموع

٨00 الفلاحة

B05 الصيد

CD صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية

E00 إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء

F45 البناء و الأشغال العمومية

G00 التجارة

H55 الفنادق و المطاعم

I0 النقل، البريد و المواصلات

J00 أنشطة مالية و تأمينية

K00 العقار، الإيجار و الخدمات المقامة للمغلات

L75 الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي

MNO التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي

OP0 خدمات أخرى غير مالية

UFO فرع وهمي

I-S/Pt الضرائب الخاصة من لدعم على المنتوجات

ن . د . ا . ج . الناتج الداخلي الإجمالي الجهوي

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

22 - 18 Produit intérieur brut par secteurs d'activité et par région

Année : 2004

En millions de DH

	A00	B05	CD	E00	F45	G00	H55	I0
Oued Ed-Dahab - Lagouira	622	1 888	1 450	186	1 002	1 447	62	456
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra								
Guelmim - Es-Semara								
Souss - Massa - Drâa	7 130	1 481	5 381	600	1 898	4 663	2 935	1 648
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	6 748	35	3 739	608	804	2 204	93	720
Chaouia - Ouardigha	5 275	0	6 501	303	2 125	2 716	95	522
Marrakech - Tensift - Al Haouz	8 407	68	3 274	473	2 616	3 718	3 663	1 356
Oriental	4 395	196	2 984	915	2 265	2 932	125	1 514
Grand Casablanca	950	551	37 099	2 430	5 874	14 225	1 565	11 741
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	4 259	26	4 789	922	4 453	5 038	510	10 824
Doukkala - Abda	6 609	200	5 845	4 440	1 000	3 645	183	592
Tadla - Azilal	4 570	0	2 073	415	661	1 891	98	395
Meknès - Tafilalet	7 107	0	2 365	286	1 483	2 868	263	824
Fès - Boulemane	2 322	0	3 755	525	1 465	2 607	602	847
Taza - Al Hoceima - Taounate	5 555	95	953	117	665	2 052	90	497
Tanger - Tétouan	5 087	558	7 493	828	2 511	4 249	746	2 062
Enclaves extraterritoriales								
Total	69 033	5 097	87 701	13 047	28 822	54 255	11 030	33 999

A00 Agriculture

B05 Pêche

CD Industrie extractive et de transformation

E00 Production et distribution d'électricité et d'eau

F45 Bâtiment et travaux publics

G00 Commerce

H55 Hôtels et restaurants

I0 Transports, postes et télécommunications

J00 Activités financières et assurances

K00 Immobilier, location et services rendus aux entreprises

L75 Administration publique générale et sécurité sociale

MNO Education, santé et action sociale

OP0 Autres services non financiers

UFO Branche fictive

I-S/PI Impôts nets des subventions sur les produits

PIB R Produit Intérieur Brut Régional

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

22 - 19 الناتج الداخلي الإجمالي حسب الجهة

الناتج الداخلي الإجمالي		الناتج الداخلي الإجمالي		معدل النمو السنوي		المصدر: المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).
Produit intérieur brut		Produit intérieur brut		Moyen de croissance annuel		
القيمة	التوزيع	القيمة	التوزيع	(%) 2007/2004	(%) 2007/2004	
Valeur	Structure (%)	Valeur	Structure (%)	Taux d'Accroissement annuel moyen	Taux d'Accroissement annuel moyen	
2007	2004	2007	2004	2007/2004 (%)	2007/2004 (%)	
21 696	16 668	3.5	3.3	9.2	}	وادي الذهب - لكويرة
						العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
49 172	41 318	8.0	8.2	6.0		كلميم - السمارة
24 012	22 942	3.9	4.5	1.5		سوس - ماسة - درعة
30 689	26 459	5.0	5.2	5.1		الغرب - الشاردة - بني حسن
54 737	37 531	8.9	7.4	13.4		الشاوية - ورديفة
31 698	26 824	5.1	5.3	5.7		مراكش - تانسيفت - الحوز
131 247	119 864	21.3	23.7	3.1		الشرق
83 597	62 062	13.6	12.3	10.4		الدار البيضاء الكبرى
39 255	32 000	6.4	6.3	7.0		الرباط - سلا - زمور - زعير
16 224	16 226	2.6	3.2	0.0		دكالة - عدة
32 227	26 642	5.2	5.3	6.5		تادلة - أزيلال
27 890	21 833	4.5	4.3	8.5		مكناس - تافيلالت
18 650	16 439	3.0	3.3	4.3		فاس - بولمان
54 137	37 777	8.8	7.5	12.7		نارة - الحسيمة - تاونات
1 024	428	0.2	0.1	33.7		طنجة - تطوان
616 254	505 014	100.0	100.0	6.9		الجيوب الترابية الخارجية
						المجموع

22-19 Produit intérieur brut par région

En millions de DH

	القيمة المضافة		الضرائب الخالصة من الدعم للمنتوجات	
	Valeurs ajoutées		Impôts nets de subventions sur les produits	
	2007	2004	2007	2004
Oued Ed-Dahab - Lagouira				
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	20 792	16 094	904	574
Guelmim - Es-Semara				
Souss - Massa - Drâa	43 841	37 195	5 331	4 123
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	21 559	20 789	2 452	2 153
Chaouia - Ouardigha	27 045	24 085	3 644	2 374
Marrakech - Tensift - Al Haouz	47 709	33 917	7 029	3 614
Oriental	27 803	24 002	3 895	2 822
Grand Casablanca	115 951	105 099	15 295	14 764
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	75 167	56 417	8 430	5 645
Doukkala - Abda	35 364	29 113	3 891	2 887
Tadia - Azilal	14 170	14 487	2 055	1 739
Meknès - Tafilalet	28 513	24 016	3 714	2 626
Fès - Boulemane	24 337	19 404	3 555	2 429
Taza - Al Hoceima - Taounate	16 687	15 512	1 962	927
Tanger - Tétouan	45 731	33 719	8 406	4 058
Enclaves extraterritoriales	1 024	428		
Total	545 693	454 277	70 561	50 737

22 - 20 Dépenses de consommation finale des ménages par région

22 - 20 نفقات الإستهلاك النهائي للأسر حسب الجهة

	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر				معدل النمو السنوي على الناتج الداخلي الإجمالي (%) 2007/2004	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر									
	Dépenses de consommation finale des ménages					Accroissement annuel moyen 2007/2004 (%)	DCFEM/PIB (%)								
	القيمة (بمليون درهم)		التوزيع (%)				2007	2004							
	Valeurs (millions DH)		Structure												
	2007	2004	2007	2004											
Oued Ed-Dahab - Lagouira	12 763	9 158	3.5	3.2	11.7	58.8	54.9	وادي الذهب - لكويرة							
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra								31 568	26 453	8.8	9.2	6.1	64.2	64.0	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara															15 691
Souss - Massa - Drâa	17 110	13 445	4.8	4.7	8.4	55.8	50.8	سوس - ماسة - درعة							
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	35 789	25 299	9.9	8.8	12.3	65.4	67.4	الغرب - الشراة - بني حسن							
Chaouia - Ouardigha	22 619	17 293	6.3	6.0	9.4	71.4	64.5	الشاوية - ورديفة							
Marrakech - Tensift - Al Haouz	55 186	50 281	15.3	17.4	3.2	42.0	41.9	مراكش - تانسيفت - الحوز							
Oriental	39 940	30 564	11.1	10.6	9.3	47.8	49.2	الشرق							
Grand Casablanca	17 909	15 006	5.0	5.2	6.1	45.6	46.9	الدار البيضاء الكبرى							
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	13 228	11 718	3.7	4.1	4.1	81.5	72.2	الرباط - سلا - زمور - زعير							
Doukkala - Abda	21 921	17 770	6.1	6.2	7.2	68.0	66.7	دكالة - عبدة							
Tadla - Azilal	19 637	15 458	5.5	5.4	8.3	70.4	70.8	تادلة - أزبال							
Meknès - Tafilalet	16 302	14 369	4.5	5.0	4.3	87.4	87.4	مكناس - تافيلالت							
Fès - Boulemane	40 346	28 682	11.2	9.9	12.0	74.5	75.9	فاس - بولمان							
Taza - Al Hoceima - Taounate	360 008	288 602	100.0	100.0	7.6	58.4	57.1	تازة - الحصينة - تاونات							
Tanger - Tétouan								طنجة - تطوان							
Total								المجموع							

22 - 21 PIB et dépenses de consommation finale par tête et par région

22 - 21 الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للفرد حسب الجهة

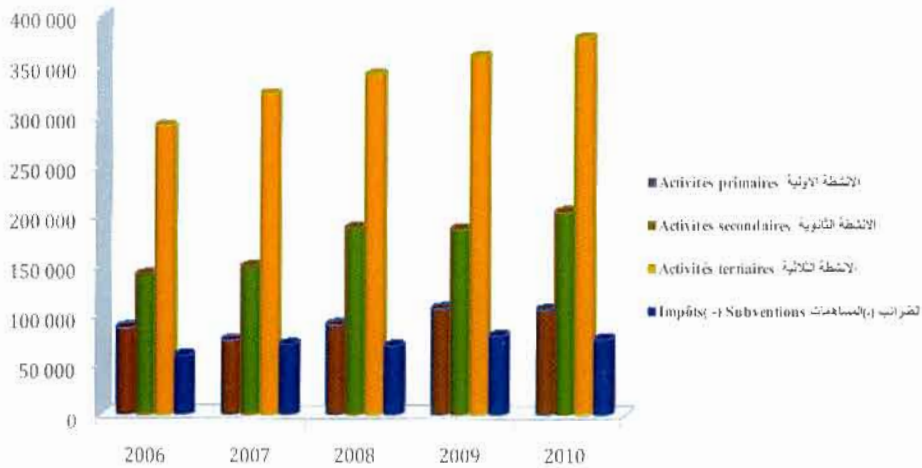
	PIB par tête (en DH)		Dépenses de consommation finale par tête (Dh)										
	الناتج الداخلي الإجمالي للفرد (بالدرهم)		نفقات الإستهلاك النهائي للأسر حسب الفرد (بالدرهم)										
	معدل النمو السنوي (%)		معدل النمو السنوي (%)										
	Taux d'accroissement annuel moyen (%)	2007	2004	Taux d'accroissement annuel moyen (%)									
Oued Ed-Dahab - Lagouira	5.6	24 000	20 379	8.0	14 118	11 196	وادي الذهب - لكويرة						
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra							4.5	15 158	13 270	4.6	9 731	8 496	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Guelmim - Es-Semara													0.6
Souss - Massa - Drâa	4.5	18 213	15 981	7.7	10 154	8 121	سوس - ماسة - درعة						
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	12.4	17 175	12 096	11.3	11 230	8 154	الغرب - الشراة - بني حسن						
Chaouia - Ouardigha	5.1	16 214	13 984	8.7	11 570	9 016	الشاوية - ورديفة						
Marrakech - Tensift - Al Haouz	2.3	35 300	33 011	2.3	14 843	13 848	مراكش - تانسيفت - الحوز						
Oriental	8.4	33 439	26 225	7.3	15 976	12 915	الشرق						
Grand Casablanca	6.4	19 433	16 129	5.4	8 866	7 563	الدار البيضاء الكبرى						
Rabat - Salé - Zemmour - Zaer	-0.5	11 022	11 186	3.6	8 986	8 078	الرباط - سلا - زمور - زعير						
Doukkala - Abda	5.7	14 709	12 441	6.4	10 005	8 298	دكالة - عبدة						
Tadla - Azilal	7.1	17 037	13 880	6.9	11 996	9 827	تادلة - أزبال						
Meknès - Tafilalet	3.9	10 191	9 097	3.9	8 908	7 952	مكناس - تافيلالت						
Fès - Boulemane	11.0	20 934	15 292	10.4	15 602	11 610	فاس - بولمان						
Taza - Al Hoceima - Taounate	5.8	19 982	16 895	6.5	11 673	9 655	تازة - الحصينة - تاونات						
Tanger - Tétouan							طنجة - تطوان						
Total							المجموع						

DCFEM/PIB Dépenses de consommation finale des ménages sur le produit intérieur brut.

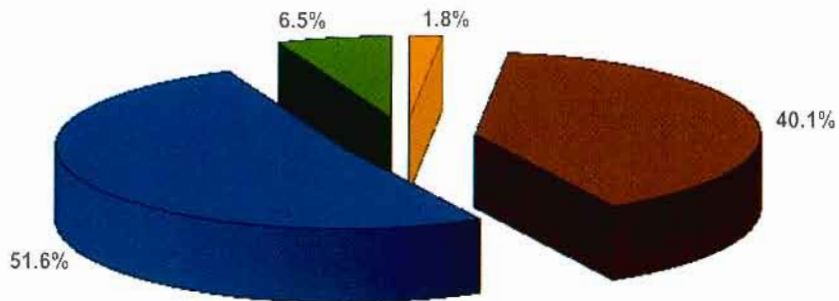
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale)

المصدر: المفوضية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية)

تطور الناتج الداخلي الإجمالي حسب الأنشطة : الأسعار الجارية (بمليون درهم)
Evolution du P.I.B. par activité : prix courant (en millions de Dh)



التكوين الإجمالي لرأس المال الثابت : 2010 (بالنسبة المئوية)
Formation brute de capital fixe : 2010 (en %)



- Produits de l'agriculture منتجات الفلاحة
- Produits de l'industrie منتجات الصناعة
- Produits du bâtiment et travaux publics منتجات البناء والأشغال العمومية
- Produits des Services منتجات الخدمات

الفصل الثالث والعشرون

البيئة

CHAPITRE XXIII

ENVIRONNEMENT

Sources d'information

Les principales sources d'information concernant l'environnement sont le Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement, le Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime, la Direction Générale des Collectivités Locales, l'Office National de l'Eau Potable et le Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte contre la Désertification.

Concepts et définitions

- **Ressources renouvelables en eau** : elles sont définies par les écoulements superficiels et souterrains formés ou entrant dans le territoire. Elles sont sujettes à différentes contraintes d'exploitation. Les ressources renouvelables sont évaluées sur la base des données hydrologiques en se référant à une période assez longue pour que les valeurs moyennes utilisées puissent être considérées comme stables. Elles peuvent se subdiviser selon l'origine (flux intérieur formé sur le territoire et extérieur), selon la variabilité d'occurrence (écoulement régulier, c'est à dire disponible 95% du temps, ou irrégulier), selon le milieu parcouru (écoulement superficiel ou souterrain) ou selon la qualité (eau douce, eau saumâtre).
- **Eau de surface (douce)** : c'est l'eau qui coule ou qui stagne à la surface du sol comme les fleuves, les rivières, les ruisseaux ou les lacs.
- **Eaux souterraines (douces)** : ce sont les eaux présentes et pouvant généralement être captées au sein ou au travers d'une formation souterraine. C'est à dire tout gisement d'eau, permanent ou temporaire, constitué naturellement ou artificiellement, présent dans le sous-sol en quantité suffisante pour assurer au

مصادر المعلومات

لقد تم تجميع الإحصائيات المتعلقة بالبيئة من مصادر عدة منها كتابة الدولة المكلفة بالماء والبيئة ووزارة الفلاحة والصيد البحري والمديرية العامة للجماعات المحلية والمكتب الوطني للماء الصالح للشرب والمندوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر.

مفاهيم وتعريف

- **الموارد المتجددة** : تعني المياه السائلة السطحية والجوفية المجمعة أو الواردة على التراب الوطني، والتي تعتري استغلالها معيقات مختلفة. ويتم تقدير هذه الموارد على أساس معطيات هيدرولوجية على مدى حقبة طويلة لإضفاء نوع من الاستقرار على المعدلات الإحصائية المستعملة في التقديرات. وتتوزع الموارد بتنوع مصدرها (كمية المياه المجمعة داخل التراب الوطني أو خارجه) وتغيير تدفقها (جريان منتظم أي متوفر بنسبة 95 % من الأوقات أو غير منتظم) والوسط الطبيعي الذي سلكته (جريان سطحي أو باطني) وجودتها (ماء عذب أو أجاج).
- **المياه السطحية (العذبة)** : تعني المياه السائلة والمجمعة على سطح الأرض أي كافة كتل المياه الطبيعية كالأنهار والجداول والبحيرات.
- **المياه الجوفية (العذبة)** : تعني المياه المتوفرة والتي يمكن جرها عبر تشكيلات باطنية وهذا يعني كافة الحقول المائية الجوفية سواء كانت قارة أو مؤقتة، مكونة بكيفية طبيعية أو اصطناعية، على أساس أنها موجودة في جوف الأرض بكمية تكفي على الأقل لاستعمال موسمي .

- **Eaux souterraines (douces) :** ce sont les eaux présentes et pouvant généralement être captées au sein ou au travers d'une formation souterraine. C'est à dire tout gisement d'eau, permanent ou temporaire, constitué naturellement ou artificiellement, présent dans le sous-sol en quantité suffisante pour assurer au moins une utilisation saisonnière.
- **Les précipitations annuelles (P) :** correspondent au volume total des précipitations atmosphériques (pluie, neige, grêle,...) enregistrées durant une année.
- **Evapotranspiration annuelle (ETR) réelle :** c'est la somme totale annuelle de l'évaporation de l'eau de tous les réservoirs (naturels ou artificiels) et de l'évaporation par la végétation et les sols.
- **Total des ressources :** il comprend le ruissellement des eaux de pluie dans les eaux de surface et l'infiltration qui alimente les aquifères (équivalent à P-ETR).
- **Apport externe annuel :** c'est le volume total annuel d'apport d'eaux de surface et d'eaux souterraines entrant dans un pays depuis un pays voisin.
- **Eaux souterraines disponibles pour prélèvement annuel :** sont une évaluation du volume maximum d'eau qui peut être prélevé annuellement des ressources souterraines nationales, dans les conditions économiques et techniques existantes sans entraîner l'épuisement de la ressource de base à long terme.
- **Moyennes annuelles à long terme :** sont calculées sur une longue période, en général 20 années ou plus.
- **المياه الجوفية (العذبة) :** تعني المياه المتوفرة والتي يمكن جرها عبر تشكيلات باطنية وهذا يعني كافة الحقول المائية الجوفية سواء كانت قارة أو مؤقتة، مكونة بكيفية طبيعية أو اصطناعية، على أساس أنها موجودة في جوف الأرض بكمية تكفي على الأقل لاستعمال موسمي.
- **التساقطات السنوية (P) :** هي الحجم الإجمالي السنوي للتساقطات الجوية (المطر والثلج والبرد...).
- **التبخّر السنوي (ETR) الحقيقي للمياه :** يعني الكمية الإجمالية التي تتبخّر سنويا من كافة الخزانات (الطبيعية والاصطناعية) بالإضافة إلى التبخّر الصادر عن النباتات والتربة.
- **مجموع الموارد (P-ETR) :** يعني مياه الأمطار الجارية ضمن المياه السطحية والنافذة إلى باطن الأرض لتغذية الطبقات المائية الجوفية.
- **المورد الخارجي السنوي :** يعني الحجم الإجمالي السنوي لموارد المياه السطحية والجوفية التي تنفذ إلى البلاد انطلاقا من بلد مجاور.
- **المياه الجوفية المتوفرة القابلة للاستغلال كل سنة :** هي الحجم التقديري الأقصى للمياه الممكن اغتزا فيها سنويا من الموارد الجوفية الوطنية حسب الشروط الاقتصادية والتقنية، دون نفاذ تلك الموارد الأصلية على المدى الطويل.
- **المعدلات السنوية لمدة طويلة :** يتم احتسابها على فترة طويلة لا تقل على 20 سنة متوالية.

- **Prélèvements bruts d'eau :** sont les volumes d'eau prélevés définitivement ou temporairement d'une source quelconque.
- **La température** indiquée est celle prise à l'abri à environ deux mètres au-dessus du sol.
- **La température minimale quotidienne** est la plus basse température observée entre 18 heures la veille et 18 heures le jour.
- **La température minimale absolue** est la plus basse des températures minimales quotidiennes.
- **La température maximale quotidienne** est la plus haute température observée entre 18 heures la veille et 18 heures le jour.
- **La température maximale absolue** est la plus haute des températures maximales quotidiennes.
- **La température moyenne** est égale à la moyenne arithmétique simple des deux moyennes suivantes : moyenne des minima quotidiens et celle des maxima quotidiens.
- **Une hauteur d'eau d'un millimètre** du thermomètre équivaut à un litre par mètre carré.
- **Un jour de précipitation⁽¹⁾** correspond à toute journée où la hauteur de la quantité d'eau de précipitation recueillie est d'au moins 0,1 mm.
- **Qualité des eaux de surface** **Qualité des eaux de surface :** résume la surveillance de nombreux paramètres notamment la température, la conductivité, l'oxygène dissous, DBO5, DCO, l'ammonium, le phosphore total et les coliformes fécaux.
- **الاغترافات الإجمالية :** هي أحجام المياه المعترفة بصفة نهائية أو مؤقتة من مورد مائي معين .
- **درجات الحرارة :** تقاس تحت الظل على ارتفاع مترين فوق سطح الأرض تقريبا .
- **الحرارة الدنيا اليومية :** هي أدنى درجة حرارة سجلت ما بين الساعة السادسة مساءً والسادسة من مساء اليوم المنصرم .
- **الحرارة الدنيا المطلقة :** هي أدنى درجات الحرارة الدنيا اليومية المسجلة .
- **الحرارة العليا اليومية :** هي أعلى درجة سجلت ما بين الساعة السادسة مساءً والسادسة من مساء اليوم المنصرم .
- **الحرارة القصوى المطلقة :** هي أعلى درجات الحرارة العليا المسجلة يوميا .
- **الحرارة المتوسطة :** هي المعدل المتوسط البسيط بين متوسط الدرجات الدنيا ومتوسط الدرجات العليا المسجلة يوميا .
- **ارتفاع ملمتر واحد في المطار المستعمل :** يعادل كمية لتر واحد في المتر المربع .
- **اليوم المطر⁽¹⁾ :** يعتبر إذا كانت كمية الأمطار المتهاطلة خلاله لا تقل عن 0.1 ملمتر .
- **جودة المياه السطحية :** تتركز معرفة جودة الماء على مراقبة محتوى هذه الأخيرة من العناصر التالية : الأكسجين المذاب ، تشبيح الأكسجين ، الطلب الإحيائي الكيماوي للأكسجين ، والطلب الكيماوي للأكسجين بالنسبة للتلوث العضوي والأزوت والفوسفور أو من الأسمدة .

1- La mesure des précipitations s'effectue sur une période de 24 heures à partir de 6 heures du jour correspondant à 1,5 m au dessus du sol.

1 . تقاس كمية الأمطار ما بين الساعتين السادسة صباحا والسادسة من صباح اليوم الموالي وذلك بنقطة معينة على ارتفاع 5.1 ملمتر فوق سطح الأرض.

- **Déchets** : les déchets municipaux sont les déchets collectés par ou pour une municipalité et comprennent les déchets produits par les ménages et assimilés (déchets non dangereux), c'est à dire ceux générés par des activités commerciales, médicales, enseignement ou des petites entreprises.
- **Forêt** : zone couverte pour au moins 20% de sa superficie par des arbres. A ce propos, on distingue entre les deux catégories suivantes :
 - **Les forêts de résineux** dont au moins 75% du volume sont constituées par des conifères entrant dans la catégorie des Gymnospermes tels que le sapin, le cèdre, le mélèze, l'épicéa ou le pin.
 - **Les forêts de feuillus** : dont au moins 75% du volume sont constituées par des espèces entrant dans la catégorie des Angiospermes tels que l'érable, le hêtre, le peuplier ou le chêne.
 - **La qualité de l'air** résume la contenance de l'air en émissions de certains polluants comme le plomb, le dioxyde de soufre et les matières en suspension.
- **النفايات البلدية** : هي كل النفايات المجمعة من طرف البلديات لفائدة هذه الأخيرة، وتشمل النفايات المنزلية (الناتجة عن استهلاك الأسر)، والنفايات الناتجة عن الأنشطة التجارية والصحية والتعليمية أو تلك الصادرة عن المقاولات الصغرى .
- **الغابة** : يدخل ضمن الغابة الأراضي التي تكسو الأشجار أكثر من 20% من مساحتها. وتنقسم الغابات إلى صنفين حسب نوع الأشجار التي تمثل على الأقل 75% من غطائها الغابوي كالتالي
- **غابات الصنوبريات** : وتشمل كافة الصنوبريات من صنف العاريات كالتنوب، الأرز، الأرزية والصنوبر .
- **غابات الوريق** : وتشمل كافة الأنواع من صنف الكاسيات كأشجار القيقب والزان (من البلوطيات) والصفصاف والبلوط .
- **جودة الهواء** : يقاس محتوى هذا الأخير من انبعاثات العناصر الملوثة كالزصاص وثاني أكسيد الكبريت والمواد العالقة بالجو .

23 - 1 Principaux fleuves

23 - 1 الأنهار الرئيسية

Fleuves	Source	Embouchure	الطول بالكلم Longueur en Km	العصب	المنبع	الأنهار
Loukos	Rif	Océan Atlantique : Larache	100	المحيط الأطلسي العرائش	الريف	اللكوس
Sebou	Moyen Atlas Oued Guigou Oued Fès Oued Mikès		500		الأطلس المتوسط وادي كيكو وادي فاس وادي مكس	سبو
	Rif Oued Ouargha Oued Léban	Océan Atlantique : Kéntra (Mehdya)		المحيط الأطلسي انقبضة (مهيبة)	الريف وادي وزعة وادي اللان	
Bouregreg	Massif Central	Océan Atlantique : Rabat - Salé	250	المحيط الأطلسي الرباط و سلا	المرتفع الرئيسي	أبي رفراف
Moulouya	Moyen Atlas Oued Moulouya Haut Atlas Oued Ansagmir Rif : Oued Msoun	Mer Méditerranée : Saïdia	450	البحر الأبيض المتوسط السعيدية	الأطلس المتوسط وادي ملوية الأطلس الكبير وادي أنسكير الريف : وادي مسون	ملوية
Draa	Haut Atlas	Près de Tan-Tan	1200	قرب طان طان	الأطلس الكبير	درعة
Oum Rbia	Moyen Atlas Oued Seroua Oued Derna Haut Atlas Oued El Abid Oued Tassaout	Océan Atlantique : Azemmour	600	المحيط الأطلسي أزمور	الأطلس المتوسط وادي سروي وادي درنة الأطلس الكبير وادي العبيد وادي تاساوت	أم الربيع
Tensift	Haut Atlas	Près de Safi	270	قرب أسفي	الأطلس الكبير	تانسيفت
Ziz	Haut Atlas	Dans le désert	270	في الصحراء	الأطلس الكبير	زيز

23 - 2 Chaines montagneuses et leurs sommets culminants

23 - 2 السلاسل الجبلية وقممها البارزة

Chaines montagneuses	Orientation	Points Culminants	الارتفاعات بالمتر en m	البروزة	الإجاء	سلاسل جبلية
Le Rif	Ouest-Nord ⇌ Est-Nord arc avec concavité Nord	Jbel Tidrhine	2 465	جبل تدغين	الغرب الشمالي بنقعر نحو الشمال	جبال الريف
Le Moyen Atlas	Sud-Ouest ⇌ Nord-Est Epanouissement au centre	Jbel Bounaceur Jbel Boublan	3 326 3 190	جبل بوناصر جبل بوبلان	الجنوب الغربي انفتاح في المركز	الأطلس المتوسط
Le Haut Atlas	Sud-Ouest ⇌ Nord-Est	Jbel Toubkal Jbel Mgoun Jbel Ayachi	4 165 4 071 3 747	جبل توبقال جبل أمكوت جبل العياشي	الجنوب الغربي شمال شرقي	الأطلس الكبير
L'Anti Atlas	Sud-Ouest ⇌ Nord-Est	Jbel Aklim	2 531	جبل أكليم	الجنوب الغربي شمال شرقي	الأطلس الصغير

23 - 3 Critères d'appréciation de la qualité des eaux de surface

23 - 3 عناصر تقييم جودة المياه السطحية

Paramètres	درجة الجودة Classe de qualité					معلومات
	سيئة جدا Très mauvaise	سيئة Mauvaise	متوسطة Moyenne	جيدة Bonne	ممتازة Excellente	
Température (°C)	>35	30 - 35	25 - 30	20 - 25	<20	الحرارة (°C)
Conductivité (µs/cm)	>3 000	2 700 - 3 000	1 300 - 2 700	750 - 1 300	<750	التوصيل (µs/cm l)
Oxygène dissous(mg/l)	<1	3à1	5à3	7à5	>7	الأوكسجين المذاب (مع/لتر) الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين
DBO ₅ (mg/l)	>25	10à25	5à10	3à5	<3	خلال 5 أيام (مع/لتر) الحاجيات الكيميائية
DCO (mg/l)	>80	40à80	35à40	30à35	<30	من الأوكسجين (مع/لتر)
Ammonium (mg/l)	>8	2à8	0,5à2	0,1à0,5	<=0,1	الأمونيوم (مع/لتر)
Phosphore total (mg/l)	>3	0,5à3	0,3à0,5	0,1à0,3	<=0,1	الفوسفور الكلي (مع/لتر)
Coliformes fécaux (/100ml)	-	>20 000	2 000 à 20 000	20à 2 000	<=20	البكتيريا البرازية (/ مائة ملتر)
Fe (mg/l)	>5	2 - 5	1 - 2	0,5 - 1	<0,5	المعادن الحديدية (مع/لتر)

23 - 4 Lieu géographique des stations météorologiques

23 - 4 الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية

Longitude et latitude en degré C	خط الطول	خط العرض	الارتفاع	خط الطول وخط العرض بالدرجات المئوية
Altitude en mètre	Longitude	Latitude	Altitude	الارتفاع بالمتر
Station				المحطات
Agadir	09°34'	30°23'	18.00	أكادير
Al Hoceïma	03°50'	35°11'	12.05	الحسيمة
Béni Mellal	06°24'	32°22'	468.00	بني ملال
Casablanca	07°40'	33°34'	56.00	الدار البيضاء
Dakhla	15°56'	23°43'	10.00	الدakhلة
Errachidia	04°24'	31°56'	1 037.20	الرشيدية
Essaouira	09°47'	31°31'	7.14	الصويرة
Fès	04°58'	33°55'	569.33	فاس
Ifrane	05°10'	33°30'	1 663.75	إفران
Kénitra	06°36'	34°18'	5.00	القنيطرة
Laâyoune	13°13'	27°10'	63.00	العيون
Larache	06°08'	35°11'	46.70	العرانث
Marrakech	08°02'	31°37'	463.53	مراكش
Meknès	05°32'	33°53'	548.16	مكناس
Midelt	04°44'	32°41'	1 508.00	ميدلت
Nador	02°55'	35°09'	6.92	النواصور
Ouarzazate	06°54'	30°56'	1 136.00	ورزازات
Oujda	01°56'	34°47'	465.09	وجدة
Rabat-Salé	06°46'	34°03'	75.28	الرباط - سلا
Safi	09°14'	32°17'	43.00	أسفي
Tanger	05°54'	35°43'	15.40	طنجة
Taza	04°00'	34°13'	509.22	تازة
Tétouan	05°20'	35°35'	5.00	تطوان

Source : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement, (Direction de la Météo Nationale)

المصدر : مكتبة النولة المكلفة بالماء والبيئة ، (مديرية الأرصاد الجوية)

23 - 5 Ressources en eau

23 - 5 الموارد المائية

En millions de m ³	Moyenne annuelle à long terme	2010	2009	2008	المعدل السنوي للتمدى الطويل	بمليون متر مكعب
Précipitation	140 000	165 000	165 000	140 000	التساقطات
Evapotranspiration	121 000	122 000	...	121 000	التبخر
Total des ressources	22 000	42 000	41 000	22 000	مجموع الموارد
Eaux souterraines disponibles pour prélèvements annuels	4 000	4 000	4 000	المياه الجوفية القابلة للإغراف سنوياً
Ressources en eaux de surface disponibles	18 000	38 500	...	18 000	المياه السطحية القابلة للتعبئة

23 - 6 Répartition de la production de l'eau

23 - 6 توزيع إنتاج المياه

En millions de m ³	2010	2009	2008	2007	2006	بمليون متر مكعب
Prélèvement brut total	الحجم الإجمالي للإغراف
Production (ONEP+distributeurs)	988	954	928	إنتاج م.و.م.ص.ش و باقي الموزعين
Production ONEP	901	861	828	794	766	إنتاج م.و.م.ص.ش
- Souterraine	300	287	291	278	273	حرفية
- Superficielle	594	568	532	511	488	سطحية
- Dessalée	6	6	5.0	5.0	5.0	معالجة

23 - 7 Evolution des utilisations de l'eau par secteur

23 - 7 تطور استعمال المياه حسب القطاعات

En millions de m ³	2010	2009	2008	2007	2006	بمليون متر مكعب
Collectivités (1)	669*	640*	621	633	595	الجماعات (1)
- Dont secteur domestique (1)	529*	505*	472	481	440	سنة الاستعمال المنزلي (1)
Agriculture (2)	9 043	8 512	الاستعمال من أجل الفلاحة (2)
- En provenance des barrages	2925	2416	2 815	2 985	- الإلتية من السدود
Refroidissement des centrales thermiques (2)	الاستعمال من أجل تبريد المحطات الحرارية (2)

23 - 8 Assainissement à la charge de l'Office National de l'Eau Potable

23 - 8 الصرف الصحي المكلف به المكتب الوطني للماء الصالح للشرب

	2010	2009	2008	2007	2006	
Nombre de stations d'épuration	41	35	32	25	22	عدد محطات التصفية
Capacité nominale (en m ³ /j)	151 432	116 854	108 468	70 452	63 988	الطاقة الاسمية (ب م ³ /اليوم)
Capacité nominale (en Kg DBOS/j)	54695	45283	43093	29521	27970	الطاقة الاسمية (بمكلمتر من الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين في اليوم)
Epuration réelle (en m ³ /j) (**)	107 057	86 156	76 780	47 520	43 550	التصفية الحقيقية (ب م ³ /اليوم) (**)
Rendement annuel moyen en DBOS (%)	0.65	0.68	0.7	0.74	0.75	متوسط المردودية السنوية من الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين النسبة المئوية
Rendement annuel moyen en DBOS (épuration secondaire-tertiaire des eaux usées urbaines)	0.69	0.72	0.72	0.75	0.76	متوسط المردودية السنوية من الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين، نسبة التتربة في التحال السنوي نسبة المئوية

(1) Consommation d'eau potable en milieu urbain
(2) Données en termes d'indices hydrologiques
(**) Volume d'exploitation moyen à maximal

(1) استهلاك الماء الصالح للشرب بالوسط الحضري.
(2) معطيات تتعلق بالنسبة الهيدرولوجية الحجم المتوسط للإستعمال (**).

Source : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement.
Direction Générale de l'Hydraulique (DGH)
Office National de l'Eau Potable (ONEP)

المصدر : مكتبة الترتلة المكلفة بالماء و البيئة ، مديرية العامة لتبسة المياه المكتب الوطني للماء الصالح للشرب - (م.و.م.ص.ش)

23 - 9 Pluviométrie annuelle par station (1)

23 - 9 مقاييس الأمطار السنوية حسب المحطات (1)

En millimètres	2009-2010	2008-2009	2007-2008	بالمليمتر
Agadir	601.2	338.4	92.2	أكادير
Al Hocéma	482.3	643.5	347.1	الحسيمة
Béni Mellal	480.8	460.3	265.4	بني ملال
Bouarfa	140.1	312.6	164.9	بوعرفة
Casablanca	612.1	526.6	274.1	الدار البيضاء
Chefchaouen	2 294.6	1 313.4	680.3	شفشاون
Ed-Dakhla	8.0	17.1	20.2	الداخلة
El Jardida	465.8	542.9	332.0	الجديدة
Errachidia	159.9	283.9	160.5	الرشيدية
Essaouira	408.7	442.7	156.0	الصويرة
Fès	756.1	870.9	390.1	فاس
Ifrane	1 742.1	1 407.9	500.5	إفران
Kasba Tadla	604.7	525.4	256.2	قصبية تادلة
Kénitra	904.6	904.8	346.1	القنيطرة
Khourihga	601.8	440.4	197.4	خريبكة
Laâyoune	26.6	51.5	25.5	العيون
Larache	1 001.5	886.0	432.5	العرانش
Marrakech	318.1	306.4	142.0	مراكش
Meknès	782.5	715.9	304.8	مكناس
Midelt	199.1	214.2	213.1	ميدلت
Nador	571.0	672.8	405.7	الناضور
Nouasser	484.4	465.5	228.7	النواصر
Ouarzazate	121.1	108.5	93.6	ورزازات
Oujda	357.8	373.8	257.9	وجدة
Rabat-Salé	881.7	812.4	350.0	الرباط - سلا
Safi	432.7	502.8	258.7	أسفي
Settat	564.6	443.8	228.0	سطات
Sidi Ifni	292.1	229.6	138.4	سيدي إفني
Sidi Slimane	575.8	473.0	276.3	سيدي سليمان
Tanger	893.0	905.9	466.1	طنجة
Tan-Tan	106.3	176.4	66.1	طنطان
Taroudannt	621.6	302.5	106.3	تارودانت
Taza	1 141.1	1 005.8	387.0	تازة
Tétouan	1 182.0	1 134.5	705.5	تطوان
Tiznit	351.7	213.9	87.2	تيزنيت
Moyenne	604.8	543.6	267.2	المعدل

(1) La campagne débute au mois de septembre de l'année et se termine au mois de mai de l'année suivante.

(1) يبدأ الموسم في شهر سبتمبر وينتهي في شهر ماي من السنة الموالية.

23 - 10 Etat de la qualité des stations situées en aval immédiat des rejets

23 - 10 حالة جودة المياه السطحية عند سافلة التدفقات المنزلية

Station de mesure	Unité	وادي تنسيفت	وادي زيز	وادي أم الربيع	وادي الكوس	الوحدة	محطة التبليل
		Oued Tensift سافلة تدفق مراکش	Oued Ziz سافلة تدفق عين العاطي	Oued Oum Rabia سافلة تدفق تادلة	Oued Loukous سافلة السنايل		
Date		Aval rejet marrakech juin 09	Aval rejet Ain el Aati 13/12/2007	Aval rejet Tadia juillet 09	Aval Sanabel Octobre 09		التاريخ
oxygène dissous	mg O2/l	-	-	5.4	7.2	مع / لتر	الأوكسجين الذائب
DBO (20°C,5d)	mg O2/l	209	2.7	3.2	0.9	مع / لتر	الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين
DCO (K2Cr2O7)	mg O2/l	470	52	29	14	مع / لتر	الحاجيات الكيماوية من الأوكسجين
Azote (NH ₄ ⁺)	mg N/l	68	0.136	3.54	0.009	مع / لتر	مجموع الأزوت (NH ₄ ⁺)
Phosphores	mg P/l	9.3	0.015	0.48	0.177	مع / لتر	الفوسفور
Coliformes fécaux	/100ml	12 000	-	1 000	16 000	مل(100)	البكتيريا البرازية

23 - 11 Qualité des eaux de lacs sélectionnés

23 - 11 جودة مياه البحيرات المختارة

Unité	بحيرة المسيرة Lac Al Massira L (21/01/2008)	بحيرة حسن الداخل (03/01/2008)	بحيرة الوحدة Lac Al wahda (19/01/2007)	الوحدة	السعة العادية			
						10 ⁶ m ³	°C	°C
Capacité normale	10 ⁶ m ³	2657	320.8	3 712	10 ⁶ m ³	الحرارة		
Température	milieu °C	-	-	-	وسط	عمق		
Conductivité	milieu µs/cm	-	-	-	وسط	التوصيل		
	fond	-	-	-	عمق			
Oxygène dissous	milieu mg O2/l	9.6	8.6	5.4	وسط	الأوكسجين الذائب		
	fond	-	5.4	7.52	عمق			
Azotes	milieu mg N/l	2.231	4.31	3.78	وسط	الأزوت		
	fond	2.07	4.3	1.91	عمق			
Chlorophylle A	milieu µg / l	9.5	1.36	0.27	وسط	الكلوروفيل أ		
	fond	3.27	4.91	2.73	عمق			
Phosphores	milieu mg P/l	0.007	0.004	-	وسط	الفوسفور		
	fond	0.007	0.016	-	عمق			
Métaux (Fe)	milieu mg / l	-	0.05	0.045	وسط	المعادن الحديدية		
	fond	-	0.235	-	عمق			

Sources : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement.
Direction Générale de l'Hydraulique (DGH)

المصادر : كتابة التدولة المكلفة بالماء والبيئة ،
المدورة العامة لهندسة المياه

23 - 12 Rejets d'eaux usées et flux de pollution par bassin versant

12 - 12 إفرافات المياه المستعملة وتدفق الملوثات حسب الحوض المائي

Année 2007	التلوث Pollution بالتن en tonne	الإفرافات السائلة Rejets liquides بالتن متر مكعب en 10 ³ m ³	سنة 2007 الحوض المائي
Loukos, Tangerois et côtes Méditerranéennes	19 555	32 500	الكوس، طنجة والسواحل المتوسطية
Moulouya	1 760	25 000	ملوية
Sebou	76 000	80 000	سيبو
Bouregreg	46 500	133 000	أبي رفرق
Côtiers	--	--	الساحلي (أسفي - الصويرة)
Oum Rbia	21 500	40 000	أم الربيع
Tensift	--	31 000	تانسيفت
Souss-Massa	15 841	25 500	سوس - ماسة
Ziz-Guir	--	--	زيز - غير
Draâ	--	--	درعة
Sakia El Hamra	--	--	الساقية الحمراء
Total	181 156	367 000	المجموع

23 - 13 Pollution provenant du littoral et des industries du littoral vers la côte Méditerranéenne

13 - 13 التلوث المتدفق من الساحل والصناعات الساحلية نحو الساحل المتوسطي

Année 1997	طنجة Tanger	تطوان Tetouan	شفشاون Chefchaouen	الصيعة Al Hoceima	الناضور Nador	سنة 1997
Pollution provenant du littoral ⁽¹⁾ (secteur domestique) (t/jour)						التلوث المتدفق من الساحل ⁽¹⁾ (قطاع الخدمات المنزلية) (طن/اليوم)
MES	28	13,5	1,4	5,7	0,97	المواد العالقة
DBO5	31,8	15,3	1,6	5,8	--	الحاجيات البيولوجية من الأوكسجين
Azote	7,4	3,6	0,4	1,5	0,8	الأزوت
Phosphore	0,96	0,5	0,05	0,16	0,11	الفوسفور
Pollution provenant des industries du littoral ⁽²⁾						التلوث المتدفق من الصناعات الساحلية ⁽²⁾
Mercuré (Hg) (Kg/jour)	0,34	0,08	--	0,03	0,1	الزئبق (هـج) (كغ/اليوم)

MES : Matières en suspension

DBO5 : Demande Biologique en oxygène

(1) La totalité des eaux usées produites par le secteur domestique représente 100% des quantités des eaux usées non traitées aux réseaux d'assainissement publics, exception faite du cas de Nador qui dispose d'une station d'épuration

(2) Les eaux usées produites par le secteur industriel représentent 100% des quantités produites sans traitement

(1) تمثل مجموع المياه المنتجة من طرف القطاع المنزلي 100% من كمية المياه المستعملة الغير المرشحة بشبكة التطهير العمومي، باستثناء الناظور الذي يمتلك محطة للتصفية.

(2) تمثل مجموع المياه المنتجة من طرف القطاع الصناعي 100% من كمية المياه المنتجة والغير معالج.

Source : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement

المصدر : كتابة الدولة المكلفة بالماء والبيئة

23 - 14 Occupation du Sol

14 - 23 استعمال الأراضي

Superficie en milliers d'ha	2010	2009	2008	2007	2006	المساحة بالكهكتار
Domaine forestier	...	9 082	9 076	9 067	9 055	المجال الغابوي
Forêts et terres boisées	...	5 172	5 127	5 118	5 106	غابات وأراضي مشجرة
Couvert forestier (1)	...	4 518	4 518	4 518	4 518	الغطاء الغابوي (1)
Reboisements (bilan définitif)	...	654	609	600	588	التشجير
Formations alfatières et matorral (2)	...	3 949	3 949	3 949	3 949	الحلفاء والماتورال (2)
Terres arables et cultures permanentes	8 988	9 003	8 981	8 986	8 947	أراضي منتجة ومنتوجات دائمة
Autres terres: parcours désertiques, terres improductives et de haute montagne	...	52 999	53 028	53 032	53 084	أراضي أخرى : مراعي متصحرة وأراضي غير منتجة وأعالي الجبال
Total	71 084	71 084	71 085	71 085	71 085	المجموع

23 - 15 Evolution des peuplements forestiers

15 - 23 تطور المساحات الغابوية

Superficie en Hectare	2010	2009	2008	2007	2006	المساحة بالهكتار
Superficie forestière totale	9 037 714	9 037 714	9 037 714	9 037 714	9 037 714	المساحة الغابوية الإجمالية
Déboisement temporaire résultant de :						أسباب التفرغ من الحراج المؤقت
Récoltes définitives (coupe blanc-toc)	...	8 495	14 233	12 273	7 392	الحصاد النهائي
Incendies	5 511	3 108	1 127	1 367	5 360	الحرائق
Superficie traitée(2)	...	18 960	24 050	37 230	31 720	المساحة المعالجة (2)
Renouvellement du peuplement forestier						تجديد التشجير
Nombre de plants produit (en milliers)	36 000	38 656	37 431	39 651	37 749	عدد مثاقيل القوس
Reboisement et régénération (bilan provisoire)	43 213	39 160	31 644	29 114	32 962	التشجير والتخليف
Reboisement	19 323	21 824	17 706	16 075	19 493	التشجير
Régénération	11 638	12 307	11 409	8 905	10 024	التخليف
Amélioration sylvo-pastorale	4 218	5 029	2 529	4 134	3 445	تحسين مساحات الرعي

23 - 16 Evolution de la superficie touchée par type de perturbation

16 - 23 تطور المساحات المهتدة حسب نوع الإصابة

	2010	2009	2008	2007	2006	
Dépérissement	...	8 842	6 453	6 393	4 307	دبول الأشجار
Procesionaire du pin	...	18 410	21 970	22 630	20 690	مودة الصنوبر الجرامة
Lymantria	...	550	2 080	11 700	7 680	لرودة
Tordeuse	...	-	-	2 900	3 350	المودة الولبية لأشجار البلوط

23 - 17 Taux d'érosion hydrique en termes d'érosion spécifique par zone

17 - 23 معدل التعرض للتعرية المائية وانجراف التربة حسب المناطق

Année 1970	Déggradations spécifiques (t.kn2/an)					سنة 1970
En tonne par Kilomètre carré par an	الانجرافات					بالطن لكل كلم مربع في السنة
Zone	المنطقة					
Bas-Rif Central et Occidental	> 2000					الريف الأوسط المتوسطي و الغربي
Pré-Rif, Loukous amont, la presqu'île tingitane et la bordure nifine méditerranéenne	Entre 1000 et 2000					مقدمة الريف ومنطقة اللوكوس و حزام الريف المتوسطي
Moyen Atlas et du Haut Atlas	Entre 500 et 1000					الأطلس المتوسط والأطلس الكبير
Anti Atlas et autres	< 500					الأطلس الصغير وباقي المناطق

(1) Statistiques de l'inventaire national forestier de 1994

(2) superficie en traitement phytosanitaire (généralement affectée par la chenille processionnaire et le Lymantria dispar)

23 - 18 Aires protégées du Maroc

18 - 23 المناطق المحمية بالمغرب

Aires protégées	Région	المساحة بالهكتار Superficie en ha	سنة الإنشاء Année de création	الجهة	المنطقة المحمية
Parc national de Toubkal	Haut Atlas(Marrakech)	36 000	1942	الأطلس الكبير (مراكش)	المنتزه الوطني لتوبقال
Parc national de Tazeka	Moyen Atlas(Taza)	13 737	1950	الأطلس المتوسط (تازة)	المنتزه الوطني لتازكا
Parc national de Sous-massa	Côte Atlantique sud (Agadir-Tiznit)	33 800	1991	الساحل الأطلسي الجنوبي (أكادير- تيزنيت)	المنتزه الوطني لسوس ماسة
Parc national d'Irki	Zone aride sud (Ouarzazate)	123 000	1994	المنطقة الجافة الجنوبية(ورزازات)	المنتزه الوطني لإيركي
Parc national d'Al Hoceïma	Côte méditerranéenne (Al Hoceïma)	48 460	2004	الساحل المتوسطي (الحسيمة)	المنتزه الوطني للحسيمة
Parc national de Talassemtane	Côte Méditerranéenne (Chefchaoune- Tétouane)	58 950	2004	الساحل المتوسطي (شفشاون - تطوان)	المنتزه الوطني لتالسمتان
Parc national du Haut-Atlas Oriental	Haut Atlas (Errachidia-Khénifra)	55 252	2004	الأطلس الكبير (الرشيدية - خنيفرة)	المنتزه الوطني للأطلس الكبير الشرقي
Parc national d'Ifrane	Moyen Atlas(Ifrane)	124 150	2004	الأطلس المتوسط (إفران)	المنتزه الوطني لإفران
Parc national de Khénifis	Côte Atlantique sud (Tarfaya)	185 000 ⁽¹⁾	2006	الساحل الأطلسي الجنوبي (طرفاية)	المنتزه الوطني لخنيفيس
Parc national de Khénifra	Khénifra	93 500	2008	خنيفرة	المنتزه الوطني لخنيفرة
Réserve Biologique Merja Zerga	Côte nord-Atlantique (Moulay Boussegham)	7 000	1978	الساحل الأطلسي الشمالي (مولاي بوسلهام)	محمية بيولوجية للمرجة الزرقاء
Réserve Biologique de Sidi Boughaba	Côte Atlantique (Ouest Maâmoura-Rabat)	650	1974	الساحل الأطلسي (غرب معمورة - الرباط)	محمية بيولوجية لسيدي بوغابة

23 - 19 Biodiversité faunistique

19 - 23 التنوع الأحيائي الحيواني

Année 1998	عدد الأنواع المهددة Nbre. minimum d'espèces menacées	عدد الأنواع المستوطنة Nbre. d'espèces endémiques	إجمالي عدد الأنواع المعروفة Nbre. Total d'espèces connues	سنة 1998
Faune marine	271	236	7 136	الحيوانات البحرية
Faune aquatique continentale	125	136	1 575	الحيوانات المائية القارية
Invertébrés terrestres	69	2 280	15 293	الحيوانات اللا فورية الأرضية
Vertébrés terrestres				الحيوانات الفقرية الأرضية
Amphibiens	3	2	11	ضفادعيات
Reptiles	31	21	92	زواحف
Oiseaux	98 ⁽²⁾	12	449	طيور
Mammifères	18	8	92	ثدييات

(1) Englobe la lagune de Khénifis (6500 ha) inscrite sur la liste RAMSAR depuis 1980
(2) Dont 18 espèces sont les plus menacées.

(1) يشمل كذلك خليج خنيفيس (6500 هـ) والمسجلة بلاحقة RAMSAR منذ 1980
(2) ضمنها 18 نوعا مهددة بشكل كبير.

Sources : Haut Commissariat aux Eaux et Forêts et à la Lutte Contre la Désertification
Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement

المصادر : المتدوينية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر
كتابة الدولة المكلفة بالأماء والبيئة

23 - 20 Etat de la flore

20 - 23 حالة النباتات

Année 1997	عدد الأنواع المقررة	عدد الأنواع المحصاة	سنة 1997
Genres taxonomiques	Nombre d'espèces estimées	Nombre d'espèces inventoriées	الصنف
Algues pluricellulaires	600	500	طحالب متعددة الخلايا
Champignons supérieurs	1 000	820	فطريات
Lichens	1 000	700	حزاز الصخر
Mousses	500	350	حزاز
Fougères	60	60	مذنب برخس
Phanérogames	4 500	4 500	النبات الزهري
Total	7 660	6 930	المجموع

23 - 21 Situation des espèces animales et végétales

21 - 23 وضعية الأنواع الحيوانية والنباتية

Année 1997	عدد الأنواع في تناقص	عدد الأنواع المهددة القابلة للإجراج	عدد الأنواع المهتدة بشكل خطير	عدد الأنواع في خطر	العدد الإجمالي للأنواع المعروفة	سنة 1997
	Nbre d'espèces en décroissance	Nbre d'espèces vulnérables	Nbre d'espèces gravement en dangers	Nbre d'espèces en dangers	Nbre total d'espèces connues	الحيوانات
Animaux						
Mammifères	5	4	3	28	113	حشرات أو كديبات
Oiseaux	21	2	6	90	317	طيور
Reptiles	26	-	11	19	98	زواحف
Amphibiens	3	-	-	3	11	ضفادع
Poissons	-	4	6	96	1 189	سمك
Invertébrés	-	16	74	182	17 893	لافقريات
Plantes						نباتات
plantes vasculaires	-	-	-	1 641	4 560	قوية
plantes non vasculaires	-	-	-	8	2 430	غير قوية

Source : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement

المصدر : كذابة النولة المكلفة بالبيئة

23 - 22 Emission des gaz à effets de serre au Maroc

En Kilotonne de gaz E-CO ₂ (Gg)	2004	2000	1994
Emissions nettes	75 047.36	63 439.86	48 072.00
Dont : Oxyde de carbone (CO ₂)	45 613.32	37 187.78	31 907.00
Le methane (CH ₄)	10 914.18	9 960.07	7 349.00
Protoxyde d'azote (N ₂ O)	18 519.86	16 292.01	8 816.00
Emissions brutes	-	69 063.60	53 007.00
Absorption	-	5 623.73	4 935.00

22 - 23 انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري بالمغرب

بلكيلوطن من غاز معادل ثاني أوكسيد الكربون
انبعاثات صافية
متنا : ثاني أوكسيد الكربون
الميثان
أوكسيد النترورز
انبعاثات خامة
امتصاصات

23 - 23 Emission des gaz à effets de serre par secteur d'activité

Année 2000 En Gg	CO ₂	CH ₄	N ₂ O	E-CO ₂	%
Secteur					
Energie	29 778.50	96.83	0.96	32 290.82	50.9
procédés industriels	3 772.31	0.00	0.00	3 772.31	5.9
Agriculture	0.00	221.55	52.49	20 634.03	32.5
Changement d'exploitation des sols et gestion des forêts	3 636.97	0.36	0.00	3 645.93	5.7
Déchets	0.00	114.30	1.58	3096.78	4.9
Total	37187.78	433.04	55.03	63439.87	100.0
Secteur		NOX	CO	COVNM	SO ₂
Energie		190.63	1 159.20	164.63	339.06
procédés industriels		0.19	0.73	38.16	145.03
Agriculture		0.00	0.00	47.45	0.00
Changement d'exploitation des sols et gestion des forêts		0.09	3.13	0.00	0.00
Déchets		0.00	0.00	0.00	0.00
Total		190.91	1 163.06	250.24	484.09

23 - 23 انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري حسب القطاعات

سنة 2000 بلكيلوطن
القطاعات
الطاقة
الصناعات
الزراعة
تغيير استعمال الأراضي
وكندبير الغابات
نفايات
المجموع
القطاعات
الطاقة
الصناعات
الزراعة
تغيير استعمال الأراضي
وكندبير الغابات
نفايات
المجموع

23 - 24 Evolution des émissions des gaz à effets de serre par secteur d'activité

En Kilotonne de gaz E-CO ₂ (Gg)	2004	2000	1994
Secteur			
Energie	39 235.66	32 290.82	26 859.00
procédés industriels	4 991.74	3 772.31	3 158.00
Agriculture	23 081.57	20 634.03	12 092.00
Changement d'exploitation des sols et gestion des forêts	3 998.43	3 645.93	3 544.00
Déchets	3 739.97	3 096.78	2 419.00
Total	75 047.37	63 439.87	48 072.00

24 - 23 تطور انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري حسب القطاعات

بلكيلوطن من غاز معادل ثاني أوكسيد الكربون
القطاعات
الطاقة
الصناعات
الزراعة
تغيير استعمال الأراضي
وكندبير الغابات
نفايات
المجموع

23 - 25 Rejets gazeux par source et par type de polluant

Année 2005 En milliers de tonnes	مصدر التلوث Source de pollution		
	المجموع Total	النقل Transports	الصناعات Industries
Catégorie de polluants			
Dioxyde de soufre (SO ₂)	237	34	301
Oxydes d'azote (NOX)	401	494	20
Particules suspendues (PS)	27	15	17

25 - 23 الإفراغات الغازية حسب المصدر وحسب صنف الملوث

سنة 2005 بالمطن
صنف الملوث
ثاني أوكسيد الكبريت
أوكسيد النترورجين
الجسيمات العالقة

Source : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement

المصدر : كتابة الدولة المكلفة بالماء والبيئة

23 - 26 Qualité hygiénique des principales plages du Maroc

26 - 23 الجودة الصحية لمياه السباحة في أهم شواطئ المغرب

توزيع الشواطئ ومحطات العينات حسب مناطق المراقبة
Répartition des plages et des stations de prélèvement par zone de surveillance

	عدد الشواطئ		عدد المحطات		عدد العينات		
	Nbre de plages		Nbre de stations		Nbre de prélèvement		
	2010-11	2009-10	2010-11	2009-10	2010-11	2009-10	
Méditerranée	39	31	93	84	973	794	البحر الأبيض المتوسط
Atlantique nord	79	61	201	180	2 316	1 947	شمال المحيط الأطلسي
Atlantique sud	23	22	59	58	638	548	جنوب المحيط الأطلسي
Total	141	114	353	322	3 927	3 289	المجموع

N.B. Seules 277 stations de prélèvements ont fait l'objet d'un nombre suffisant de prélèvement pour le classement et ont permis de situer les stations sous un la conformité aux exigences réglementaire pour la baignade.

ملحوظة : 277 محطة معاينة فقط من بين مجموع المحطات. تم أخذها بعين الاعتبار. وتم تحديد، من خلالها، المحطات التي تستجيب للمعايير الوطنية لمياه السباحة حسب كل صنف.

23 - 27 Distribution des plages et des stations de prélèvement selon les catégories de qualité

27 - 23 التوزيع بالنسبة المئوية للشواطئ ومحطات المعاينة حسب صنف الجودة

الاصناف	2006	2007	2008	2009	2010	الاصناف
صنف أ	65.97	55.82	76.18	73.88	71.22	صنف أ
صنف ب	26.74	34.59	18.79	22.82	23.26	صنف ب
صنف ج	5.56	9.25	4.02	2.1	4.36	صنف ج
صنف د	1.73	0.34	1.01	1.2	1.16	صنف د

ملحوظة :
ارتكز حساب جودة مياه السباحة على المعيار الميكروبيولوجي وبيولوجي وذلك حسب المعايير الوطنية (05.7.200) والشوية وكذا توجيهات أنشطة المنظمة للصحة والتنمية لمراقبة مياه السباحة.
صنف أ : مياه ذات جودة عالية
صنف ب : مياه ذات جودة متوسطة
صنف ج : مياه ملوثة مرحليا
صنف د : مياه ذات جودة منخفضة
المياه المصنفة ا و ب من حالة للسباحة
أما المياه المصنفة ج و د فهي غير صالحة للسباحة

NB:
La Classification de la qualité des eaux de baignade est faite sur la base des analyses microbiologiques conformément à la norme Marocaine (02.7.200) et les normes internationales et les directives de l'Organisation Mondiale de la Santé applicables à la surveillance sanitaire des eaux de baignade.
Catégorie A: les eaux classées en catégorie A sont considérées de bonne qualité pour la baignade.
Catégorie B: les eaux classées en catégorie B sont des eaux de qualité moyenne pour la baignade.
Catégorie C: les eaux classées en catégorie C sont des eaux momentanément polluées.
Catégorie D: les eaux classées en catégorie D sont des eaux de mauvaise qualité.
Les eaux classées en catégories A ou B sont de bonnes qualité pour la baignade, et celles de la catégories C et D ne sont pas conformes aux normes.

Source : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement

المصدر : كتابة الدولة المكلفة بالماء والبيئة

23 - 28 Production des déchets ménagers
par région

	2003		2000	
	طن/اليوم t/jour	كغ/للساكن/اليوم Kg/Hab/jour	طن/اليوم t/jour	كغ/للساكن/اليوم Kg/Hab/jour
Oued Ed-Dahab - Lagouira	35	0.72	22.44	0.66
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	204	1.00	394.20	2.19
Guelmim - Es-Semara	160	0.60	180.18	0.77
Souss - Massa - Drâa	583	0.56	687.42	0.67
Gharb - Charda - Béni Hssen	529	0.62	452.92	0.67
Chaouia - Ouardigha	547	0.72	460.63	0.73
Marrakech - Tensift - Al Haouz	616	0.54	760.66	0.73
Oriental	746	0.62	774.78	0.74
Grand Casablanca	3 007	0.95	2 767.01	0.89
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	1 652	0.88	1 040.05	0.61
Doukkala - Abda	284	0.49	405.65	0.61
Tadla - Azilal	217	0.63	336.00	0.70
Méknès - Tafilalet	498	0.67	779.25	0.75
Fès - Boulemane	797	0.71	751.50	0.75
Taza - Al Hoceima - Taounate	383	0.88	339.15	0.85
Tanger - Tétouan	1 118	0.79	751.20	0.60
Total	11 376	0.75	10 903.04	0.76

28 - 23 انتاج النفايات المنزلية
حسب الجهات

وادي الذهب - لكويرة
العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
كلميم - السمارة
سوس - ماسة - درعة
الغرب - الشراة - بني حسن
الشوية - وريفة
مراكش - تانسيفت - الحوز
الشرق
الدار البيضاء الكبرى
الرباط - سلا - زمور - زعير
دكالة - عيدة
تادلة - أزبال
مكناس - تافيلالت
فاس - بولمان
تازة - الحصيفة - تاونات
طنجة - تطوان
المجموع

23 - 29 Quantité des déchets médicaux
par région

Année 2008	En tonne
Oued Ed-Dahab - Lagouira	19
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	87
Guelmim - Es-Semara	89
Souss - Massa - Drâa	542
Gharb - Charda - Béni Hssen	249
Chaouia - Ouardigha	240
Marrakech - Tensift - Al Haouz	510
Oriental	394
Grand Casablanca	1 030
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	858
Doukkala - Abda	305
Tadla - Azilal	202
Méknès - Tafilalet	389
Fès - Boulemane	344
Taza - Al Hoceima - Taounate	264
Tanger - Tétouan	458
Total	5 980

29 - 23 كمية النفايات الطبية
حسب الجهات

سنة 2008	بالطن
وادي الذهب - لكويرة	
العيون - بوجدور - الساقية الحمراء	
كلميم - السمارة	
سوس - ماسة - درعة	
الغرب - الشراة - بني حسن	
الشوية - وريفة	
مراكش - تانسيفت - الحوز	
الشرق	
الدار البيضاء الكبرى	
الرباط - سلا - زمور - زعير	
دكالة - عيدة	
تادلة - أزبال	
مكناس - تافيلالت	
فاس - بولمان	
تازة - الحصيفة - تاونات	
طنجة - تطوان	
المجموع	

23 - 30 Quantités de déchets industriels produits par branche

En tonne	2010
- Agroalimentaire	394 002
- Textiles et cuir	86 052
- Produits chimiques et para chimiques	947 802
- Produits électroniques et électriques	3 083
- Industrie mécanique et métallurgique	-
- Autres déchets	15 110
Total	1 446 049

23 - 30 كمية النفايات الصناعية المنتجة حسب الفروع

بالطن	2008
- الصناعات الغذائية	380 000
- النسيج والجلد	-
- المواد الكيماوية وشبه الكيماوية	844 628
- المواد الإلكترونية والكهربائية	-
- صناعة ميكانيكية وتجهيز	94 268
- نفايات أخرى	-
المجموع	1 318 896

23 - 31 Traitement, élimination et mouvements de déchets municipaux

En tonne	2010 ⁽¹⁾	2000
Tri mécanique	-	-
Opérations totales de traitement et de récupération	-	130 000
Recyclage	500 000	130 000 ⁽²⁾
Compostage	-	0 ⁽³⁾
Incinération	-	-
Élimination finale totale	-	6 370 000
Mise en décharge	-	6 370 000
- Décharge contrôlée	1 533 250	20 000
- Décharge non contrôlée	2 966 750	6 350 000
Total (Opérations totales de traitement et de récupération + Élimination finale totale)	5 000 000	6 500 000

23 - 31 معالجة، ترحيل وتحريرات النفايات البلدية

بالطن	1992
الفرز الميكانيكي	-
العمليات الإجمالية للمعالجة والتجميع	148 051
إعادة الصنع	90 301 ⁽¹⁾
التسميد	57 750
التحريق	-
التنحية النهائية الإجمالية	4 366 999
تفريغ النفايات	4 366 999
- التفريغات المراقبة	-
- التفريغات غير المراقبة	4 366 999
المجموع (المعالجات الإجمالية للمعالجة والتجميع + التنحية النهائية الإجمالية)	4 515 050

(1) Quantités estimées à 2% des déchets municipaux en 1992

(2) En l'absence de données sur les quantités récupérées et valorisées en 2000, on s'est basé sur le même pourcentage que 1992 pour estimer les quantités recyclées.

(3) La seule unité de compostage qui était fonctionnelle au Maroc, n'est plus en service depuis l'an 2000.

(4) Déchets municipaux produits en milieu urbain seulement

Source : Secrétariat d'Etat chargé de l'Eau et de l'Environnement

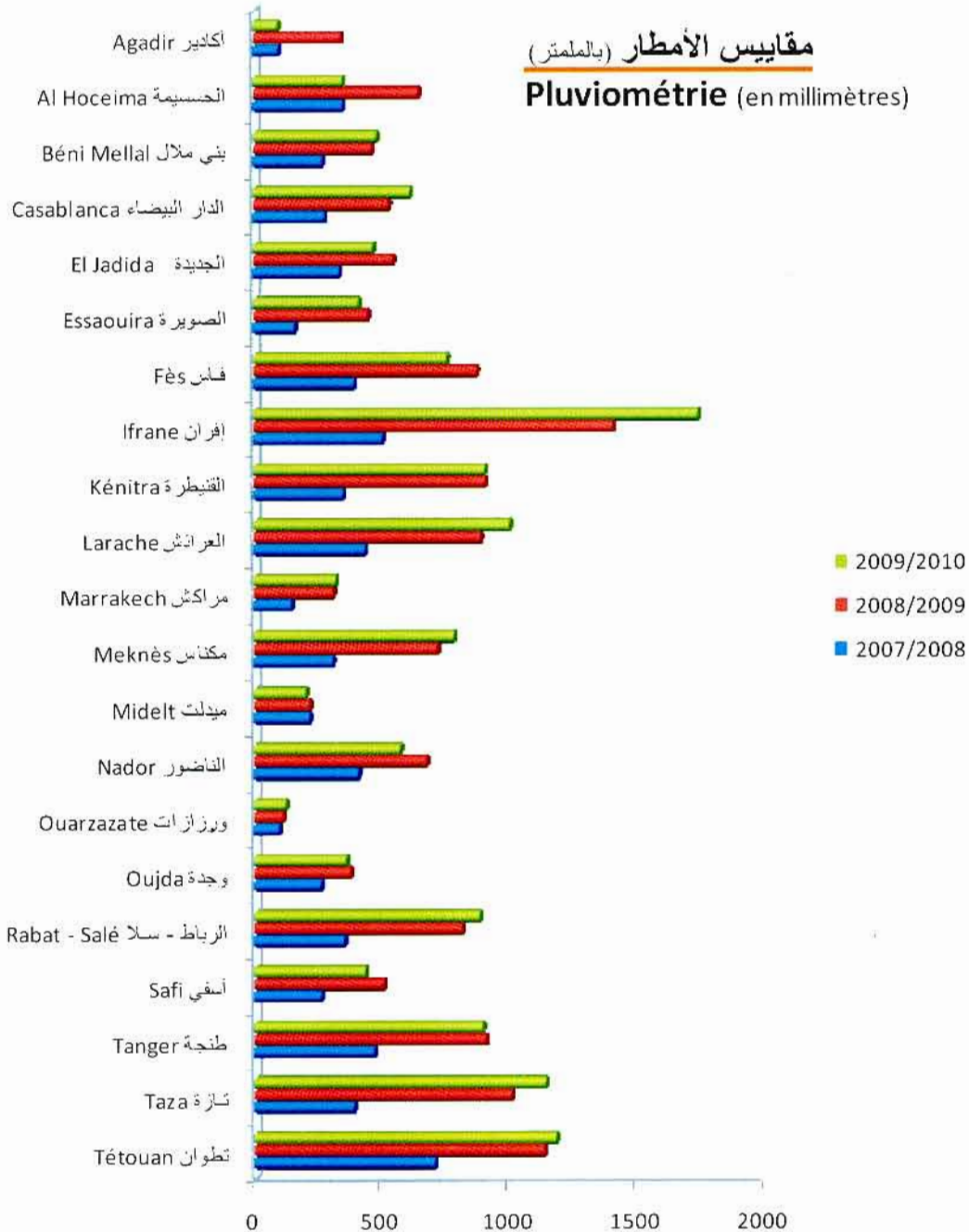
(1) كميات مقدرة ب 2% من النفايات البلدية لسنة 1992

(2) لعدم توفر معطيات الكميات المجمعة المعالجة في سنة 2000، قدرت الكمية المعادة للصنع بنفس النسبة المئوية لسنة 1992

(3) الوحدة الوحيدة للتسميد التي كانت نشيطة بالمغرب من قبل لم تعد كذلك منذ سنة 2000

(4) هذه المعطيات تهم فقط الوسط الحضري

المصدر : كتابة الوزارة المكلفة بالماء والبيئة



PREFACE	3	مقدمة
Chapitre I - DIVISION ADMINISTRATIVE.....	9	الفصل I - التقسيم الإداري
Chapitre II - POPULATION.....	17	الفصل II - السكان
Chapitre III - AGRICULTURE, FORETS ET PECHE	37	الفصل III - الفلاحة والغابات والصيد البحري
Chapitre IV - MINES.....	79	الفصل IV - المعادن
Chapitre V - ENERGIE ET EAU	93	الفصل V - الطاقة والماء
Chapitre VI - INDUSTRIE ET ARTISANAT	113	الفصل VI - الصناعة والصناعة التقليدية
Chapitre VII - CONSTRUCTION ET FONCIER	145	الفصل VII - البناء والعقار
Chapitre VIII - TRANSPORTS.....	185	الفصل VIII - النقل
Chapitre IX - POSTE ET TELECOMMUNICATIONS.....	223	الفصل IX - البريد والمواصلات
Chapitre X -TOURISME.....	233	الفصل X - السياحة
Chapitre XI - EDUCATION ET FORMATION.....	249	الفصل XI - التعليم والتكوين
Chapitre XII - SANTE	337	الفصل XII - الصحة
Chapitre XIII - PRVOYANCE SOCIALE	403	الفصل XIII الوقاية الإجتماعية
Chapitre XIV - EMPLOI ET SALAIRES	419	الفصل XIV - التشغيل والأجور
Chapitre XV - JUSTICE ET SAUVEGARDE DE L'ENFANCE.....	465	الفصل XV - العدل وحماية الطفولة
Chapitre XVI - ACTIVITES CULTURELLES ET LOISIRS ET ENTRAIDE NATIONALE	501	الفصل XVI - الأنشطة الثقافية والترفيه والتعاون الوطني
Chapitre XVII - PRIX.....	533	الفصل XVII - الأسعار
Chapitre XVIII - COMMERCE EXTERIEUR.....	569	الفصل XVIII - التجارة الخارجية
Chapitre XIX - MONNAIE ET CREDITS.....	599	الفصل XIX - النقد والقروض
Chapitre XX - BOURSE DES VALEURS.....	623	الفصل XX - بورصة القيم
Chapitre XXI - FINANCES PUBLIQUES.....	633	الفصل XXI - المالية العمومية
Chapitre XXII- COMPTES DE LA NATION.....	647	الفصل XXII - الحسابات الوطنية
Chapitre XXIII - ENVIRONNEMENT	671	الفصل XXIII - البيئة

Chapitre I - DIVISION ADMINISTRATIVE

1-Division administrative 13
 2-Division administrative des arrondissements..... 15

الفصل I - التقسيم الإداري

1 - التقسيم الإداري
 2 - التقسيم الإداري للمقاطعات.....

Chapitre II - POPULATION

1-Evolution de la population et sa densité 23
 2-Population par région et milieu de résidence 24
 3-Population selon le groupe d'âge, le sexe et le milieu de résidence 25
 4-Population selon le milieu de résidence, région et province ou préfecture..... 26
 5-Evolution du nombre de ménages selon le milieu de résidence 28
 6-Evolution du nombre de ménages selon le sexe du chef de ménage et par milieu de résidence 28
 7-Taux de natalité, de mortalité, de migration, d'accroissements naturel et global de la population selon le milieu de résidence 29
 8-Indice synthétique de fécondité par milieu de résidence 30
 9-Espérance de vie à la naissance par sexe et milieu de résidence 30
 10-Age au premier mariage selon le sexe et le milieu de résidence 31
 11-Mortalité infantile, juvénile et infanto-juvénile selon le sexe 31
 12-Mortalité infantile, juvénile et infanto-juvénile selon le milieu de résidence..... 31
 13-Effectif des migrants..... 32
 14-Solde migratoire des régions (migration interne) 32
 15-Acte de mariage selon le type 33
 16-Demandes enregistrées de mariage des mineurs 33
 17-Actes de divorce selon le type 34
 18-Type de divorces judiciaires prononcés 34

الفصل II - السكان

1 - تطور السكان والكثافة
 2 - السكان حسب الجهة ووسط الإقامة
 3 - السكان حسب الفئة العمرية، الجنس ووسط الإقامة
 4 - السكان حسب وسط الإقامة، الجهة والإقليم أو العمالة
 5 - تطور عدد الأسر حسب وسط الإقامة
 6 - تطور عدد الأسر حسب جنس رب الأسرة ووسط الإقامة
 7 - معدلات الولادة والوفاة والهجرة والزيادة الطبيعية والإجمالية للسكان حسب وسط الإقامة
 8 - المؤثر التركيبي للخصوبة حسب وسط الإقامة
 9 - توقع الحياة عند الولادة حسب الجنس ووسط الإقامة
 10- السن عند الزواج الأول حسب الجنس ووسط الإقامة
 11- وفيات الأطفال حسب الجنس
 12- وفيات الأطفال حسب وسط الإقامة
 13- عدد المهاجرين
 14- رصيد الهجرة حسب الجهات (الهجرة الداخلية)
 15- عدد رسوم الزواج حسب النوع
 16- الطلبات المسجلة لزواج القاصرين
 17- عدد رسوم الطلاق حسب النوع
 18- أنواع قضايا التطليق المحكومة

Chapitre III - AGRICULTURE, FORETS ET PECHE MARITIME

1-Evolution des superficies cultivées 43
 2-Evolution de la production et du rendement des principales productions agricoles..... 44
 3-Evolution de la superficie et de la production des céréales par province (ou préfecture)..... 45
 4-Superficies cultivées des principales céréales par province (ou préfecture)..... 46
 5-Productions des principales céréales par province (ou préfecture) 47
 6- Evolution de la superficie et de la production des légumineuses par province (ou préfecture) 48
 7-Superficies cultivées des principales légumineuses par province (ou préfecture) 49
 8- Production des principales légumineuses par province (ou préfecture)..... 50
 9- Evolution de la superficie et de la production des cultures industrielles par province (ou préfecture)..... 51
 10- Evolution de la superficie et de la production des cultures oléagineuses par province (ou préfecture)..... 52
 11- Evolution de la superficie et de la production des cultures maraîchères : Primeurs..... 53
 12- Evolution de la superficie des cultures maraîchères de saison 54
 13- Evolution de la superficie des cultures maraîchères destinées à la transformation 55
 14- Evolution de la superficie et de la production fruitières 56
 15- Evolution de la production et de l'utilisation des agrumes 57
 16-Superficie et production des agrumes par variété et région agricole 58
 17-Evolution des prix moyens payés aux producteurs des produits agricoles 59

الفصل III - الفلاحة والغابات والصيد البحري

1 - تطور المساحات المزروعة
 2 - تطور إنتاج ومرد ودية المنتوجات الفلاحية الرئيسية
 3 - تطور مساحة وإنتاج الحبوب حسب الإقليم (أو العمالة)
 4 - المساحة المزروعة بالحبوب الرئيسية حسب الإقليم (أو العمالة)
 5 - إنتاج الحبوب الرئيسية حسب الإقليم (أو العمالة)
 6 - تطور مساحة وإنتاج القطن حسب الإقليم (أو العمالة)
 7 - المساحة المزروعة بالقطن الرئيسية حسب الإقليم (أو العمالة)
 8 - إنتاج القطن الرئيسية حسب الإقليم (أو العمالة)
 9 - تطور مساحة وإنتاج المزروعات الصناعية حسب الإقليم (أو العمالة)
 10 - تطور مساحة وإنتاج المزروعات الزيتية حسب الإقليم (أو العمالة)
 11 - تطور مساحة وإنتاج مزروعات الخضار: البواكر
 12 - تطور مساحة زراعة الخضار الموسمية
 13 - تطور مساحة زراعة الخضار المعدة للتصنيع
 14 - تطور مساحة وإنتاج الفواكه
 15 - تطور إنتاج واستعمال الحوامض
 16 - مساحة وإنتاج الحوامض حسب النوع والمنطقة الفلاحية
 17 - تطور متوسط الأثمان المؤدى لمنتجات المنوجات الفلاحية

18-Evolution de la commercialisation officielle des céréales, des légumineuses et des graines	60	18- تطور التسويق الرسمي للحبوب والقطاني والبنور	60
19-Evolution de l'effectif du cheptel et des animaux de trait	61	19- تطور عدد رؤوس الماشية وحيوانات الجر	61
20-Effectif du cheptel par province (ou préfecture)	62	20- عدد رؤوس الماشية حسب الإقليم (أو العمالة)	62
21-Effectif des bovins par race et par province (ou préfecture)	63	21- عدد رؤوس الأبقار حسب السلالة وحسب الإقليم (أو العمالة)	63
22-Effectif des animaux de trait par province (ou préfecture)	64	22- عدد حيوانات الجر حسب الإقليم (أو العمالة)	64
23-Evolution des abattages contrôlés	65	23- تطور الذبائح المراقبة	65
24-Produits de l'élevage	65	24- منتوجات التروية الحيوانية	65
25-Superficies reboisées par région	66	25- المساحات المشجرة حسب الجهة	66
26-Superficies des essences forestières naturelles par type et région	67	26- مساحات الأشجار الطبيعية حسب النوع والجهة	67
27-Superficies des essences résineuses naturelles par région	68	27- مساحات الأشجار الصمغية الطبيعية حسب الجهة	68
28-Superficies des essences feuillues naturelles par région	69	28- مساحات الأشجار المورقة الطبيعية حسب الجهة	69
29-Evolution de l'exploitation forestière	70	29- تطور استغلال الغابات	70
30-Evolution de la flotte de pêche côtière immatriculée	71	30- تطور أسطول الصيد الساحلي المسجل	71
31- Flotte de pêche hauturière immatriculée	71	31- أسطول الصيد المسجل في أعالي البحار	71
32-Evolution de la quantité et de la valeur de la pêche maritime	72	32- تطور كمية وقيمة الصيد البحري	72
33-Evolution des débarquements des produits de la pêche côtière par port	73	33- تطور تفريغ منتوجات الصيد البحري الساحلي حسب الميناء	73
34-Evolution de la valeur et de la quantité de la pêche côtière en atlantique	74	34- تطور قيمة وكمية الصيد الساحلي بالمحيط الأطلسي	74
35-Evolution de la valeur et de la quantité de la pêche côtière en méditerranée	75	35- تطور قيمة وكمية الصيد الساحلي بالبحر الأبيض المتوسط	75
36-Evolution de la destination des produits de la pêche côtière	76	36- تطور استعمال منتوجات الصيد البحري الساحلي	76
37-Evolution des exportations des produits de la mer	76	37- تطور صادرات منتوجات الصيد البحري	76
38-Principaux indicateurs de l'industrie de la pêche	77	38- المؤشرات الأساسية للصناعة البحرية	77
39-Evolution de la composition des équipages par genre de navigation	77	39- تطور العاملين بالصناعة البحرية حسب نوعية الإبحار	77

Chapitre IV - MINES

1-Identification des gisements miniers des principaux opérateurs	83	1- تعريف المناجم المعدنية لأهم المستغلين حسب الموقع	83
2-Evolution de l'extraction des phosphates par centre d'exploitation	84	2- تطور استخراج الفوسفات حسب مركز الاستغلال	84
3-Evolution de la production marchande des phosphates par centre d'exploitation	84	3- تطور إنتاج الفوسفات حسب مركز الاستغلال	84
4-Evolution des ventes locales des phosphates par centre d'exploitation	84	4- تطور المبيعات المحلية للفوسفات حسب مركز الاستغلال	84
5-Evolution des stocks des phosphates	84	5- تطور مخزونات الفوسفات	84
6- Evolution des exportations des phosphates par pays	85	6- تطور صادرات الفوسفات حسب الدول	85
7-Evolution des produits transformés par type	86	7- تطور المواد المحولة حسب النوع	86
8-Evolution des ventes locales des produits transformés selon le type	87	8- تطور المبيعات المحلية للمواد المحولة حسب النوع	87
9-Evolution des exportations des produits transformés selon le type	87	9- تطور صادرات المواد المحولة حسب النوع	87
10-Exportation de l'acide phosphorique	88	10- تصدير الحامض الفوسفوري	88
11-Evolution de la production et des ventes locales des principaux produits miniers	89	11- تطور الإنتاج والمبيعات المحلية لأهم المنتوجات المعدنية	89
12-Evolution des exportations des principaux produits miniers	89	12- تطور الصادرات لأهم المنتوجات المعدنية	89
13-Indice de la production minière	90	13- الرقم الاستدلالي للإنتاج المعدني	90

Chapitre V - ENERGIE ET EAU

1- Evolution de l'activité du secteur énergétique	97	1- تطور نشاط قطاع الطاقة	97
2- Evolution de l'indice de la production	97	2- تطور الرقم الاستدلالي للإنتاج	97
3- Evolution de la puissance installée, de la production et de la consommation d'électricité	98	3- تطور القدرة المنشأة، إنتاج واستهلاك الطاقة الكهربائية	98
4-Evolution de la production nette d'électricité de l'Office National de l'Electricité	99	4- تطور الإنتاج الصافي للكهرباء للمكتب الوطني للكهرباء	99
5-Evolution de la production thermique d'électricité selon les centrales de l'Office National de l'Electricité	100	5- تطور الإنتاج الحراري للكهرباء حسب محطات المكتب الوطني للكهرباء	100
6- Evolution de la consommation et des stocks de combustibles par l'Office National de l'Electricité	101	6- تطور استهلاك ومخزون المحروقت من طرف المكتب الوطني للكهرباء	101

7- Evolution de la longueur des lignes du réseau de transport et de distribution de l'O.N.E.	101	7- تطور طول خطوط الوصل للنقل والتوزيع للمكتب الوطني للكهرباء
8- Evolution de la production du gaz naturel.....	102	8 - تطور إنتاج الغاز الطبيعي
9- Evolution de l'activité du secteur pétrolier.....	102	9 - تطور نشاط القطاع النفطي
10- Evolution de l'industrie du raffinage de pétrole.....	103	10- تطور صناعة تكرير النفط
11-Evolution des importations des produits pétroliers	103	11 - تطور واردات المواد النفطية
12-Evolution de la consommation des produits pétroliers	104	12- تطور استهلاك المنتجات النفطية
13-Ventes des produits pétroliers par société distributrice.....	104	13 - مبيعات المنتجات النفطية حسب الشركات الموزعة
14-Evolution des ventes des sociétés distributrices du gaz de butane	105	14 - تطور مبيعات الشركات الموزعة لغاز البوتان
15-Evolution des ventes des centres emplisseurs du gaz de butane	105	15 - تطور مبيعات مراكز التعبئة لغاز البوتان
16-Evolution des ventes des sociétés distributrices du gaz de propane	105	16- تطور مبيعات الشركات الموزعة لغاز البروبان
17-Evolution des ventes des centres emplisseurs du gaz de propane	106	17- تطور مبيعات مراكز التعبئة لغاز البروبان
18- Evolution de l'exploitation d'eau potable en milieu urbain	107	18- تطور استغلال الماء الصالح للشرب بالوسط الحضري
19-Evolution de la production et ventes de l'Office National de l'Eau Potable	107	19- تطور إنتاج ومبيعات المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
20-Evolution de la production d'eau superficielle par centres	108	20- تطور إنتاج المياه السطحية حسب المراكز
21-Activité de l'Office National de l'Eau Potable selon la province (ou préfecture).....	109	21- نشاط المكتب الوطني للماء الصالح للشرب حسب الإقليم (أو العمالة)
22-Evolution de la dessalement de l'eau de mer par l'Office National de l'Eau Potable	111	22- تطور تحلية ماء البحر من طرف المكتب الوطني للماء الصالح للشرب
23-Evolution du taux de remplissage des barrages hydroélectriques	111	23- تطور نسبة ملء السدود الهيدروكهربائية

Chapitre VI - INDUSTRIE ET ARTISANAT

1-Evolution des grandeurs industrielles par province (ou préfecture) ...	117	1 - تطور المؤشرات الصناعية حسب الإقليم (أو العمالة)
2-Evolution des grandeurs industrielles par secteur	119	2 - تطور المؤشرات الصناعية حسب القطاع الفرعي
3-Evolution des grandeurs industrielles par tranche des effectifs employés	120	3 - تطور المؤشرات الصناعية حسب فئات عدد المستخدمين
4-Evolution des grandeurs industrielles par tranches du chiffre d'affaires	121	4 - تطور المؤشرات الصناعية حسب فئات رقم المعاملات
5-Evolution des investissements industriels par grands secteurs.....	122	5 - تطور الاستثمارات الصناعية حسب القطاعات الكبرى
6-Evolution de l'emploi industriel par grands secteurs	122	6 - تطور التشغيل الصناعي حسب القطاعات الكبرى
7-Evolution de la production industrielle par grands secteurs.....	123	7 - تطور الإنتاج الصناعي حسب القطاعات الكبرى
8-Evolution de la valeur ajoutée par grands secteurs	124	8 - تطور القيمة المضافة حسب القطاعات الكبرى
9-Evolution des exportations par grands secteurs	124	9 - تطور الصادرات حسب القطاعات الكبرى
10-Evolution de l'indice de la production industrielle par branches	125	10 - تطور الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي حسب الفروع
11-Evolution de l'indice de la production industrielle par sous-branches.....	126	11- تطور الرقم الاستدلالي للإنتاج الصناعي حسب أجزاء الفروع
12-Capacité de production des cimenteries	129	12- القدرة الإنتاجية لمعامل الإسمنت
13-Evolution de la consommation du ciment par région	129	13- تطور استهلاك الإسمنت حسب الجهة
14-Evolution de l'activité des minoteries industrielles.....	130	14- تطور نشاط المطاحن الصناعية
15-Identification des sociétés et des coopératives de lait.....	131	15- تعريف شركات وتعاونيات الحليب
16-Evolution de l'activité des centres de collecte de lait créés par l'Etat	131	16- تطور نشاط مراكز تجميع الحليب المنشأة من طرف الدولة
17-Evolution de l'activité de l'industrie laitière	131	17- تطور نشاط صناعة الحليب
18-Evolution de la production de lait et de ses dérivés.....	132	18- تطور إنتاج الحليب ومشتقاته
19 -Activité des unités industrielles et ménages selon la province	133	19- نشاط الوحدات الصناعية والمعامل حسب الإقليم
20-Capacité de production des huileries	134	20- القدرة الإنتاجية لمعامل الزيوت
21-Evolution de la production des graines oléagineuses locales	134	21- تطور إنتاج الحبوب الزيتية المحلية
22-Evolution de la production et de l'exportation d'huile d'olive	134	22- تطور إنتاج وتصدير زيت الزيتون
23-Identification des unités de production et raffinage de sucre	135	23- تعريف معامل إنتاج وتكرير السكر
24-Evolution de l'activité de l'industrie sucrière	136	24- تطور نشاط صناعة السكر
25-Evolution du montage des véhicules	137	25- تطور تركيب السيارات
26-Evolution de la surface des tapis estampillés par centre	138	26- تطور مساحة الزرابي المطبوعة حسب المركز
27-Evolution du nombre de tapis estampillés par centre	138	27- تطور عدد الزرابي المطبوعة حسب المركز
28-Evolution de la valeur des exportations des produits artisanaux	139	28- تطور قيمة صادرات منتجات الصناعة التقليدية
29- Evolution de la quantité des exportations des produits artisanaux	139	29- تطور كمية صادرات منتجات الصناعة التقليدية
30- Evolution de la valeur des exportations des produits artisanaux par pays de destination	140	30- تطور قيمة صادرات منتجات الصناعة التقليدية حسب النول المستوردة
31-Evolution de la valeur des exportations des produits artisanaux par délégation régionale	140	31- تطور قيمة صادرات منتجات الصناعة التقليدية حسب المندوبيات الجوية
32-Coopératives artisanales et adhérents par branche.....	141	32- تعاونيات الصناعة التقليدية والمنخرطين حسب الفروع

33-Evolution des organismes coopératifs par secteur.....	142	33- تطور المؤسسات التعاونية حسب قطاع النشاط.....	142
34-Organismes coopératifs et adhérents par région.....	142	34- المؤسسات التعاونية والمنخرطون حسب الجهة.....	142
35-Evolution de l'effectif des adhérents aux organismes coopératifs par secteur.....	143	35- تطور عدد المنخرطين في المؤسسات التعاونية حسب القطاع.....	143
36-Nombre de coopératives féminines et adhérentes.....	143	36- عدد التعاونيات النسوية والمنخرطات.....	143

Chapitre VII - CONSTRUCTION ET FONCIER

1-Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines par catégorie de construction.....	151
2-Autorisations de construire délivrées dans les communes urbaines par catégorie de demandeur et de construction.....	153
3-Surface de plancher prévue par catégorie de demandeur et de construction.....	154
4-Valeur prévue par catégorie de demandeur et de construction.....	155
5-Nombre d'autorisations par catégorie de construction et durée des travaux.....	156
6-Surface des planchers par catégorie de construction et la durée des travaux.....	156
7-Valeur prévue par catégorie de construction et durée des travaux.....	157
8-Nombre d'autorisations par catégorie de construction et le prix du m ² couvert.....	157
9-Surface des planchers par catégorie de construction et le prix du m ² couvert.....	158
10-Valeur prévue par catégorie de construction et le prix du m ² couvert.....	158
11-Autorisations de construire délivrées par province (ou Préfecture).....	159
12-Prix moyens du m ² couvert des nouvelles constructions par province et préfecture et par catégorie de construction.....	161
13-Evolution des réquisitions déposées par conservation foncière et par région : Urbain + rural.....	163
14-Evolution des réquisitions déposées par conservation foncière et par région : Milieu Rural.....	165
15-Evolution des titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière et par région : Urbain + rural.....	167
16-Evolution des titres fonciers établis suite aux immatriculations par conservation foncière et par région : Milieu Rural.....	169
17-Evolution des titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière et par région : Urbain + rural.....	171
18-Evolution des titres fonciers établis suite au morcellement par conservation foncière et par région : Milieu Rural.....	173
19-Evolution des hypothèques inscrites par conservation foncière et par région : Urbain + rural.....	175
20-Evolution des hypothèques inscrites par conservation foncière et par région : Milieu Rural.....	177
21-Evolution des recettes réalisées par conservation foncière et par région.....	179
22-Evolution des plans cadastraux établis par service du cadastre et par région : Urbain + rural.....	181
23-Evolution des plans cadastraux établis par les services du cadastre par région: Milieu Rural.....	182

Chapitre VIII - TRANSPORTS

1-Longueur des routes construites et revêtues par région.....	189
2-Réseau routier revêtu.....	189
3-Evolution de l'effectif des véhicules en circulation selon le genre et la catégorie.....	190
4-Immatriculation des véhicules selon le genre et la catégorie.....	190

الفصل VII - البناء والعقار

1 - رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صنف البناء.....	151
2 - رخص البناء المسلمة بالجماعات الحضرية حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء.....	153
3 - مساحة السقوف المتوقعة حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء.....	154
4 - القيمة المتوقعة حسب صاحب الطلب ونوع الأشغال وصنف البناء.....	155
5 - رخص البناء حسب صنف البناء ومدّة الأشغال.....	156
6 - مساحة السقوف حسب صنف البناء ومدّة الأشغال.....	156
7 - القيمة المتوقعة حسب صنف البناء ومدّة الأشغال.....	157
8 - عدد رخص البناء حسب صنف البناء وثمان المتر المربع المكسي.....	157
9 - مساحة السقوف حسب صنف البناء وثمان المتر المربع المكسي.....	158
10- القيمة المتوقعة حسب صنف البناء وثمان المتر المربع المكسي.....	158
11- رخص البناء المسلمة حسب الإقليم (أو العمالة).....	159
12- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب الأقاليم والعمالات وصنف البناء.....	161
13- تطور عدد طلبات التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة: حضري + قروي.....	163
14- تطور عدد طلبات التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة: الوسط القروي.....	165
15- تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة: حضري + قروي.....	167
16- تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التحفيظ حسب المحافظة العقارية والجهة: الوسط القروي.....	169
17- تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية والجهة: حضري + قروي.....	171
18- تطور عدد الرسوم العقارية المنجزة الناتجة عن التقسيم حسب المحافظة العقارية والجهة: الوسط القروي.....	173
19- تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية والجهة: حضري + قروي.....	175
20- تطور الرهون المسجلة حسب المحافظة العقارية والجهة: الوسط القروي.....	177
21- تطور المدخيل المنجزة حسب المحافظة العقارية والجهة.....	179
22- تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية حسب الجهة: حضري + قروي.....	181
23- تطور التصاميم الخرائطية المنجزة من طرف المصالح الخرائطية حسب الجهة: الوسط القروي.....	182

الفصل VIII - النقل

1 - شبكة الطرق المشيدة والمعبدة حسب الجهة.....	189
2 - شبكة الطرق المعبدة.....	189
3 - تطور عدد السيارات المنتقلة حسب النوع والصنف.....	190
4 - تسجيل السيارات حسب النوع والصنف.....	190

5-Immatriculation des véhicules par centre immatriculateur	191	5- تسجيل السيارات حسب مركز التسجيل	191
6-Immatriculation des véhicules par provenance	193	6- تسجيل السيارات حسب المصدر	193
7-Activité de la Société Nationale des Transports et de la Logistique	194	7- نشاط الشركة الوطنية للنقل والوسائل اللوجيستكية	194
8-Situation des établissements auto-écoles	195	8- وضعية مؤسسات تعليم السياقة	195
9-Permis de conduire délivrés selon le centre d'examen	196	9- رخص السياقة المسلمة حسب مركز الإمتحان	196
10-Evolution du nombre des accidents de la circulation enregistrés	198	10- تطور عدد حوادث السير المسجلة	198
11-Evolution du nombre des décès des accidents de la circulation par moyen de transport	198	11- تطور عدد قتلى حوادث السير حسب وسيلة النقل	198
12-Evolution de la répartition des véhicules impliquées dans les accidents de la circulation par catégorie	198	12- تطور توزيع العربات المتورطة في حوادث السير حسب الصنف	198
13-Evolution de la répartition des véhicules impliquées dans les accidents de la circulation par groupe d'âge	199	13- تطور توزيع العربات المتورطة في حوادث السير حسب الفئة العمرية	199
14-Nombre de permis de conduire retirés selon l'autorité juridique	199	14- عدد رخص السياقة الممتحزة حسب السلطة القضائية	199
15-Longueur des voies	200	15- طول مسارات السكك الحديدية	200
16-Matériel roulant	201	16- معدات السكك الحديدية	201
17-Effectif des locomotives par énergie motrice	201	17- عدد القاطرات حسب طاقة القطر	201
18-Effectif des véhicules de transport de voyageurs par type et catégorie du véhicule	201	18- عدد عربات نقل المسافرين حسب نوع وصنف العربة	201
19-Capacité des véhicules de transport de voyageurs par catégorie	202	19- سعة عربات نقل المسافرين حسب الصنف	202
20-Capacité de charge des wagons	202	20- سعة عربات الشحن	202
21-Trafic de voyageurs	203	21- نقل المسافرين	203
22-Trafic de marchandises	204	22- نقل البضائع	204
23-Trafic de marchandises par groupe de produits	204	23- نقل البضائع حسب مجموعة المنتوجات	204
24-Personnel de l'Office National des Chemins de Fer	205	24- عدد المستخدمين بالمكتب الوطني للسكك الحديدية	205
25-Résultats financiers de l'exploitation des chemins de fer	205	25- انتاج المالية لاستغلال السكك الحديدية	205
26-Infrastructure du transport aérien	206	26- البنية التحتية لنقل الجوي	206
27-Equipements du transport aérien	207	27- معدات النقل الجوي	207
28-Activité générale de transport aérien	208	28- النشاط العام لنقل الجوي	208
29-Trafic aérien commercial selon les compagnies	208	29- الراج الجوي التجاري حسب الشركات	208
30-Mouvements des avions et des passagers selon les principaux types d'avions	209	30- حركات الطائرات والمسافرين حسب الأسطول المتنقل	209
31-Mouvements des avions selon les aéroports	210	31- حركات الطائرات حسب المطارات	210
32-Transport de voyageurs selon les aéroports	210	32- نقل المسافرين حسب المطارات	210
33-Mouvements des avions selon les lignes	211	33- حركات الطائرات حسب الخطوط	211
34-Nombre des passagers selon les lignes	211	34- عدد المسافرين حسب الخطوط	211
35-Frêt selon les lignes	212	35- انضائع حسب الخطوط	212
36-Trafic aérien commercial selon le type de vol	212	36- الراج الجوي التجاري حسب نوعية الطيران	212
37-Infrastructure portuaire	213	37- البنية التحتية للموانئ	213
38-Etat de la flotte de commerce de l'armement marocain	214	38- وضعية البواخر التجارية لدى الشركات المغربية	214
39-Trafic de marchandises	215	39- نقل البضائع	215
40-Tonnage global ventilé par mode de conditionnement	216	40- الحمولة الإجمالية المقسمة حسب توضعها	216
41-Marchandises transportées par les compagnies marocaines	217	41- البضائع المحملة من طرف الأسطول المغربي	217
42-Tonnage transporté en lignes régulières	217	42- كمية الحمولة بالخطوط المنتظمة	217
43-Tonnages par navires frigorifiques (Agrumes et primeurs)	218	43- احمولة المنقولة بواسطة سفن التبريد (البواكر والحوامض)	218
44-Transport des passagers et des véhicules	218	44- نقل المسافرين والعربات	218
45-Trafic des conteneurs	219	45- رواج الحاويات	219
46-Trafic du transport international routier	220	46- رواج النقل الدولي الطرقي	220
47-Trafic des Ro - Ro	221	47- رواج البضائع المحملة على العربات	221
48-Activité du port Tanger Med	221	48- رواج ميناء طنجة المتوسط	221
49-Trafic de marchandises au niveau des ports ouverts au trafic ferroviaire	221	49- رواج البضائع بالموانئ الموصولة بالسكك الحديدية	221

Chapitre IX - POSTE ET TELECOMMUNICATIONS

1-Réseau postal	227
2-Trafic des services postaux	227
3-Mandats-poste	228
4-Caisse d'Épargne Nationale	228
5-Comptes de chèques postaux	228
6-Recettes de l'activité postale	229
7-Parc des télécommunications	230

الفصل IX - البريد والمواصلات

1 - الشبكة البريدية	227
2 - رواج المصالح البريدية	227
3 - الحوالات البريدية	228
4 - صندوق التوفير الوطني	228
5 - الشيكات البريدية	228
6 - مداخيل النشاط البريدي	229
7 - شبكة المواصلات	230

Chapitre X - TOURISME

1-Capacité des établissements classés selon la province ou la préfecture	237
---	-----

الفصل X - السياحة

1 - الطاقة الايونية للمؤسسات المصنفة حسب الإقليم أو المعاملة	237
---	-----

2-Etablissements classés selon la province ou la préfecture 238

3-Capacité en lits des établissements classés selon la province ou la préfecture 240

4-Répartition régionale des arrivées dans les établissements classés par type de tourisme 242

5-Evolution des nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés selon la province ou préfecture 243

6-Arrivées et nuitées touristiques réalisées selon le pays de résidence des touristes 244

7-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés par type de tourisme 244

8-Nuitées touristiques réalisées par catégorie d'établissements classés selon la province ou la préfecture 245

9-Taux d'occupation dans les établissements classés 247

10-Taux d'occupation dans les établissements classés selon la région 247

2 - المؤسسات المصنفة حسب الإقليم أو العمالة 238

3 - عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة حسب الإقليم أو العمالة 240

4 - التوزيع الجغوي للقدامين للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة 242

5 - تطور الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة حسب الإقليم أو العمالة 243

6 - الوافدون والليالي السياحية المسجلة حسب بلد إقامة السياح 244

7 - الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة وحسب نوع السياحة 244

8 - الليالي السياحية المنجزة حسب درجة المؤسسات المصنفة وحسب الإقليم أو العمالة 245

9 - معدل الإيواء داخل المؤسسات المصنفة حسب الفئة 247

10 - معدل الإيواء داخل المؤسسات المصنفة حسب الجهة 247

Chapitre XI - EDUCATION ET FORMATION

الفصل XI - التعليم والتكوين

Enseignement préscolaire

التعليم الأولي

1- Données générales 253

2- Educateurs et élèves du préscolaire traditionnel selon la région et la province (ou la préfecture) 254

3- Educateurs et élèves de l'enseignement préscolaire moderne et public selon la région et la province (ou la préfecture) 256

1 - معطيات عامة 253

2 - المربون وتلاميذ الأولي التقليدي حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 254

3 - المربون وتلاميذ التعليم الأولي العصري والعمومي حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 256

Enseignement primaire public

التعليم الإبتدائي العمومي

4-Données générales 258

5-Etablissements selon la région et la province (ou la préfecture) 259

6-Salles utilisées selon la région et la province (ou la préfecture) 261

7-Classes selon la région et la province (ou la préfecture) 263

8-Personnel enseignant selon la région et la province (ou la préfecture) 265

9- Evolution de l'effectif des élèves selon le niveau 267

10-Elèves selon le niveau et l'âge : urbain + rural 268

11-Elèves selon le niveau et l'âge, le milieu rural 269

12-Elèves selon la région et la province (ou la préfecture) 270

13 -Nouveaux inscrits en 1ère année selon l'âge 272

14 -Nouveaux inscrits en 1ère année selon la région et la province (ou la préfecture) 273

15-Elèves de la 6ème année selon la région et la province (ou la préfecture) 275

4 - معطيات عامة 258

5 - المؤسسات حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 259

6 - الحجرات المستعملة حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 261

7 - الفصول حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 263

8 - هيئة التدريس حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 265

9 - تطور عدد التلاميذ حسب المستوى 267

10- التلاميذ حسب المستوى والسن : حضري + قروي 268

11- التلاميذ حسب المستوى والسن: الوسط القروي 269

12- التلاميذ حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 270

13- المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب السن 272

14- المسجلون الجدد بالسنة الأولى حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 273

15- تلاميذ السنة السادسة حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 275

Enseignement primaire privé

التعليم الإبتدائي الخصوصي

16-Données générales 277

17-Etablissements et élèves selon la région et la province (ou la préfecture) 278

16- معطيات عامة 277

17- المؤسسات والتلاميذ حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 278

Enseignement secondaire collégial public

التعليم الثانوي الإعدادي العمومي

18-Données générales 280

19-Etablissements selon la région et la province (ou la préfecture) 281

20-Classes et salles utilisées selon la région et la province (ou la préfecture) 283

21-Personnel enseignant selon la région et la province (ou la préfecture) 285

22-Elèves selon le niveau, l'âge et le sexe : urbain + rural 287

23-Elèves selon le niveau, l'âge et le sexe : milieu rural 288

24-Elèves selon la région et la province (ou la préfecture) 289

25-Elèves nouveaux et doublants selon le milieu et le sexe 291

18- معطيات عامة 280

19- المؤسسات حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 281

20- الفصول والحجرات المستعملة حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 283

21- هيئة التدريس حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 285

22- التلاميذ حسب المستوى والسن والجنس: حضري + قروي 287

23- التلاميذ حسب المستوى والسن والجنس: الوسط القروي 288

24- التلاميذ حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 289

25- التلاميذ الجدد والمكررون حسب الوسط والجنس 291

Enseignement secondaire collégial privé

التعليم الثانوي الإعدادي الخصوصي

26-Données générales 292

27-Elèves selon la région et la province (ou la préfecture) 293

28-Données générales 295

29-Etablissement selon la région et la province (ou la préfecture) 296

30-Classes et salles utilisées selon la région et la province (ou la préfecture) 298

26- معطيات عامة 292

27- التلاميذ حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 293

28- معطيات عامة 295

29- المؤسسات حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 296

30- الفصول والحجرات المستعملة حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) 298

31-Personnel enseignant selon la région et la province (ou la préfecture)	300	31- هيئة التدريس حسب الجية والإقليم (أو العمالة)
32-Nombre d'élèves selon le niveau, le sexe et l'âge	302	32- عدد التلاميذ حسب المستوى والجنس والسن
33-Nombre d'élèves selon la région et la province (ou la préfecture).....	303	33- عدد التلاميذ حسب الجية والإقليم (أو العمالة)
34-Elèves selon le niveau, la branche et le sexe	305	34- التلاميذ حسب المستوى الدراسي والشعبة والجنس
Enseignement secondaire qualifiant privé		
35-Données générales	306	35- معطيات عامة
36-Etablissements et élèves selon la région et la province (ou la préfecture)	307	36- المؤسسات والتلاميذ حسب الجية والإقليم (أو العمالة)
37-Répartition des candidats au baccalauréat selon les académies	309	37- توزيع المرشحين والناجحين في امتحانات البكالوريا حسب الأكاديميات
38-Candidats présents et admis aux examens du baccalauréat selon la branche.....	309	38- المرشحون الحاضرون والناجحون في امتحانات البكالوريا حسب الشعبة
Enseignement post- secondaire		
39-Evolution des effectifs des étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles	310	39- تطور أعداد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا
40-Effectifs des étudiants des classes préparatoires aux grandes écoles par sexe, niveau et province	311	40- عدد طلبة الأقسام التحضيرية للمدارس العليا حسب الجنس والمستوى والإقليم
41-Evolution des effectifs des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur.....	312	41- تطور أعداد طلبة شهادة التقني العالي
42-Effectif des étudiants du Brevet de Technicien Supérieur par sexe, niveau et province	313	42- عدد طلبة شهادة التقني العالي حسب الجنس والمستوى والإقليم
Enseignement supérieur public		
43-Effectif des étudiants de l'enseignement supérieur	314	43- عدد طلبة التعليم العالي
44-Evolution du personnel enseignant permanent dans les universités, les instituts et les écoles supérieures	315	44- تطور هيئة التدريس الدائمة بالجامعات والمعاهد والمدارس العليا
45-Personnel enseignant permanent dans les universités par domaine d'étude et grade	315	45- هيئة التدريس الدائمة بالجامعات حسب الميدان الدراسي والدرجة
46-Personnel enseignant permanent par université et par grade.....	316	46- هيئة التدريس الدائمة حسب الجامعة والدرجة
47-Effectif des étudiants inscrits aux universités selon les branches (tous cycles)	317	47- عدد الطلبة المسجلون بالجامعات حسب الشعب (جميع الأسلاك)
48-Etudiants par université et établissement (tous cycles).....	318	48- الطلبة حسب الجامعة والمؤسسة (جميع الأسلاك)
49-Effectif des étudiants dans les instituts et les écoles supérieures	320	49- عدد الطلبة بالمعاهد والمدارس العليا
50-Effectif des étudiants résidant dans les cités universitaires	321	50- عدد الطلبة القاطنون بالأحياء الجامعية
51-Effectif des étudiants résidant dans les cités universitaires par cité universitaire	321	51- عدد الطلبة القاطنون بالأحياء الجامعية حسب الحي الجامعي
52-Effectif des lauréats des établissements universitaires par domaine d'étude.....	322	52- عدد المتخرجين من المؤسسات الجامعية حسب الميدان التعليمي
53-Effectif des lauréats des instituts et écoles supérieures.....	323	53- عدد المتخرجين من المعاهد والمدارس العليا
Enseignement supérieur privé		
54-Etablissements et personnel enseignant par ville d'implantation	324	54- المؤسسات وهيئة التدريس حسب مدينة تواجد المؤسسات
55-Effectif des étudiants et diplômés par ville d'implantation	324	55- عدد الطلبة والمتخرجين حسب مدينة تواجد المؤسسات
Formation pédagogique		
56-Stagiaires et personnel enseignant par centre de formation des professeurs du primaire	325	56- المتدربون وهيئة التدريس بمراكز تكوين أساتذة الابتدائي حسب المراكز
57-Formation des professeurs du secondaire collégial selon la discipline	326	57- تكوين أساتذة السلك الثانوي الإعدادي حسب الشعبة
58- Formation des professeurs du secondaire collégial selon les centres de formation	327	58- تكوين أساتذة السلك الثانوي الإعدادي حسب مراكز التكوين
59-Formation des professeurs du secondaire qualifiant selon la spécialité	328	59- تكوين أساتذة السلك الثانوي التأهيلي حسب التخصص
60- Effectif des stagiaires par centre d'agrégation	328	60- عدد المتدربين حسب مراكز التثريز
Formation professionnelle		
61-Effectif des formateurs dans le secteur public	329	61- عدد المكونين بالقطاع العمومي
62-Statistiques générales sur la formation professionnelle: Public et privé	329	62- إحصائيات عامة حول التكوين المهني: عمومي وخصوصي
63-Effectif des stagiaires selon le niveau : public et privé.....	330	63- عدد المتدربين حسب مستوى التكوين: عمومي وخصوصي
64-Formation résidentielle et formation alternée: public.....	330	64- التكوين داخل المؤسسات والتكوين بالتمرس المهني: عمومي
65-Effectif des stagiaires selon le sexe, le niveau et la région : Public et privé	331	65- عدد المتدربين حسب الجنس والمستوى والجهة: عمومي وخصوصي
66-Effectif des stagiaires par niveau et province (ou préfecture) : public.....	332	66- عدد المتدربين حسب المستوى والإقليم (أو العمالة) : عمومي

67-Effectif des stagiaires par département : public.....	334	67- عدد المتدربين حسب الهيئات المكونة: عمومي
68-Effectifs des stagiaires par secteur de formation, niveau et sexe : public.....	335	68- عدد المتدربين حسب قطاع التكوين و المستوى و الجنس: عمومي

Chapitre XII - SANTE

1-Formation de soins de santé de base selon la province (ou la préfecture) : public.....		343	1 - مؤسبات العلاجات الصحية الأساسية حسب الإقليم (أو العمالة): عمومي
2-Hôpitaux selon la province (ou la préfecture) : public.....		345	2 - المستشفيات حسب الإقليم (أو العمالة): عمومي
3-Nombre de lits selon le type des hôpitaux publics et la province (ou la préfecture)		347	3 - عدد الأسرة حسب صنف المستشفيات العمومية والإقليم (أو العمالة)
4-Médecins par spécialité et région : public.....		349	4 - الأطباء حسب الاختصاص والجهة : عمومي
5-Médecins par spécialité et région : privé.....		351	5 - الأطباء حسب الاختصاص والجهة : خاص
6-Effectif des Médecins par secteur et province (ou préfecture).....		353	6- عدد الأطباء حسب القطاع و الإقليم (أو العمالة)
7-Médecins du Ministère de la Santé exerçant dans le réseau ambulatoire par province (ou préfecture).....		355	7 - أطباء وزارة الصحة المزاوون بشبكة العلاجات الأساسية حسب الإقليم (أو العمالة)
8-Chirurgiens dentistes par province (ou préfecture) : privé.....		357	8 - جراحي الأسنان حسب الإقليم (أو العمالة): خاص
9-Pharmaciens par province (ou préfecture) : public+privé.....		359	9- الصيدالنة حسب الإقليم (أو العمالة) : عمومي+خاص
10-Personnel paramédical par grade et province (ou préfecture) : public.....		361	10- الجهاز الشبه الطبي حسب الدرجة و الإقليم (أو العمالة) : عمومي
11-Personnel paramédical par grade exerçant dans le réseau ambulatoire et province (ou préfecture) : public.....		363	11- الجهاز الشبه الطبي حسب الدرجة المزاوون بشبكة العلاجات الأساسية و الإقليم (أو العمالة): عمومي
12- Consultations curatives réalisées dans les formations de soins de santé de base par province (ou préfecture)		365	12- الفحوصات العلاجية المقدمة من طرف مؤسسات العلاجات الصحية الأساسية حسب الإقليم (أو العمالة)
13-Activités du Programme National de Surveillance de la Grossesse et de l'Accouchement par province (ou préfecture)		367	13- أنشطة البرنامج الوطني لمراقبة الحمل والولادة حسب الإقليم (أو العمالة)
14-Accouchements au sein des formations sanitaires publiques selon la province (ou préfecture)		369	14- الولادات بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)
15-Activités du Programme National de Planification Familiale par province (ou préfecture) : nouvelles acceptantes.....		371	15- أنشطة البرنامج الوطني للتخطيط العائلي حسب الإقليم (أو العمالة): المتغيرات الجديدة
16-Activités du Programme National de Planification Familiale par province (ou préfecture) : Anciennes acceptantes.....		373	16- أنشطة البرنامج الوطني للتخطيط العائلي حسب الإقليم (أو العمالة) : المتغيرات القديمة
17- Activités du Programme National d'Immunisation par province (ou préfecture)		375	17- أنشطة البرنامج الوطني للتلقيح حسب الإقليم (أو العمالة)
18-Activités du Programme National de Lutte contre la Malnutrition par province (ou préfecture)		379	18- أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة سوء التغذية حسب الإقليم (أو العمالة)
19-Activités du Programme National de Lutte contre les Maladies Diarrhéiques par province (ou préfecture)		383	19- أنشطة البرنامج الوطني لمحاربة أمراض الإسهال حسب الإقليم (أو العمالة)
20-Mouvements des malades dans les hôpitaux publics selon la province (ou la préfecture)		385	20- حركات المرضى داخل المستشفيات العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)
21-Statistiques d'occupation des lits des hôpitaux publics par province (ou préfecture)		387	21- إحصائيات الإيواء بالمستشفيات العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)
22- Consultations médicales réalisées dans les hôpitaux publics par province (ou préfecture)		389	22- الفحوصات الطبية المقدمة داخل المستشفيات العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)
23-Activités des laboratoires par province (ou préfecture) : public.....		391	23- أنشطة المختبرات حسب الإقليم (أو العمالة) : عمومي
24-Maladies sous surveillance dans les formations sanitaires publiques par province (ou préfecture)		393	24- الأمراض المراقبة بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الإقليم (أو العمالة)
25- Evolution du nombre de cas signalés dans les formations sanitaires publiques par maladies sous surveillance		397	25- تطور عدد الحالات المعلن عنها بالمؤسسات الصحية العمومية حسب الأمراض المراقبة
26-Décès selon la cause et le sexe : milieu urbain.....		398	26- الوفيات حسب السبب والجنس:الوسط الحضري
27-Décès des enfants de moins d'un an enregistrés selon la cause et le sexe : milieu urbain.....		399	27- وفيات الأطفال الرضع دون السنة الأولى من العمر المسجلة حسب السبب والجنس : الوسط الحضري
28-Décès des enfants âgés de 1-4 ans selon la cause et le sexe : milieu urbain.....		400	28- وفيات الأطفال من 1-4 سنوات حسب السبب والجنس : الوسط الحضري
29 -Décès des femmes en âge de procréation enregistrés selon la cause : milieu urbain.....		401	29- وفيات النساء في سن الإنجاب المسجلة حسب السبب :الوسط الحضري

Chapitre XIII - PRVOYANCE SOCIALE

1-Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit.....	407	1 - تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق.....
2-Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit : CNOPS.....	407	2 - تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق: ص. و.م.أ.ج.....
3-Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit : CNSS.....	407	3 - تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق : ص.و.ض.أ.....
4-Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit par région : CNOPS.....	408	4 - تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق حسب الجهة : ص. و.م.أ.ج.....

الفصل XIII الوقاية الإجتماعية

5-Evolution de l'effectif des assurés et ayants droit par région : CNSS	408	5- تطور عدد المؤمنين وذوي الحقوق حسب الجية: ص.و.ض.!
6-Répartition des personnes couvertes déclarées atteintes en ALD ou ALC par tranche d'âge	409	6- توزيع الأشخاص المؤمنين المصرحين بالإصابة بمرض مزمن أو مكلف حسب فئة السن
7-Ventilation des cotisations et contributions recouvrées relatives à la CNOPS	410	7- توزيع الإشتراكات والمساهمات المؤداة لص.و.م.إج.
8-Ventilation des cotisations et contributions appelées relatives à la CNSS	410	8- توزيع الإشتراكات والمساهمات الواجب أدائها لص.و.ض.!
9-Remboursements des frais engagés	411	9- استرجاع المصاريف المدفوعة
10-Répartition des dépenses ALD-ALC par région : CNOPS	412	10- توزيع النفقات المتعلقة بالأمراض المزمنة أو المكلفة حسب الجية: ص.و.م.إج.
11-Répartition des dépenses ALD-ALC par région : CNSS	412	11- توزيع النفقات المتعلقة بالأمراض المزمنة أو المكلفة حسب الجية: ص.و.ض.!
12-Evolution des dépenses par type de soins : CNOPS	413	12- تطور عدد النفقات حسب صنف العلاجات: ص.و.م.إج.
13-Evolution des dépenses par type de soins : CNSS	413	13- تطور عدد النفقات حسب صنف العلاجات: ص.و.ض.!
14-Employeurs adhérents, affiliés, cotisations salariales et contributions patronales	414	14- المشغلون المسجلون، ومبلغ اشتراكات المنخرطين ومساهمة المشغلين
15-Nombre de pensions payées durant l'année	414	15- عدد المعاشات المؤداة خلال السنة
16-Evolution de l'effectif des bénéficiaires et montants annuels versés	415	16- تطور عدد المستفيدين والمبالغ السنوية المؤداة
17-Evolution du nombre des affiliés selon l'organisme employeur	416	17- تطور عدد المنخرطين حسب الهيئة المشغلة
18-Evolution des recettes	416	18- تطور المداخل
19-Evolution des pensionnés selon le type de régime	416	19- تطور عدد المتقاعدين حسب أنظمة المعاشات
20-Evolution des dépenses selon le type de régime	416	20- تطور النفقات حسب أنظمة المعاشات
Chapitre XIV - EMPLOI ET SALAIRES		
الفصل XIV - التشغيل والأجور		
1-Population selon le sexe, l'âge et le type d'activité : Ensemble	425	1- السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط : المجموع ..
2-Population selon le sexe, l'âge et le type d'activité : Milieu urbain	426	2- السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط : الوسط الحضري
3-Population selon le sexe, l'âge et le type d'activité : Milieu rural	427	3- السكان حسب الجنس والسن ونوع النشاط : الوسط القروي
4-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et l'âge : Ensemble	428	4- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والسن : المجموع
5-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et l'âge : Milieu urbain	429	5- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والسن : الوسط الحضري
6-Taux d'activité et taux de chômage selon le sexe et l'âge : Milieu rural	429	6- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والسن : الوسط القروي
7-Population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Ensemble	430	7- السكان البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها: المجموع
8-Population active âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Ensemble	430	8- السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها: المجموع
9-Population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu urbain	431	9- السكان البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : الوسط الحضري
10-Population active âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu urbain	431	10- السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها : الوسط الحضري
11-Population âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu rural	432	11- السكان البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها: الوسط القروي
12-Population active âgée de 15 ans et plus selon le sexe et le diplôme le plus élevé obtenu : Milieu rural	432	12- السكان النشيطون البالغون 15 سنة فأكثر حسب الجنس وأعلى شهادة محصل عليها: الوسط القروي ..
13-Population active selon l'âge et les branches d'activités économiques : Ensemble	433	13- السكان النشيطون حسب السن وفروع النشاط الاقتصادي: المجموع
14-Population active selon l'âge et les branches d'activités économiques : Milieu urbain	434	14- السكان النشيطون حسب السن وفروع النشاط الاقتصادي: الوسط الحضري
15-Population active selon l'âge et les branches d'activités économiques : Milieu rural	435	15- السكان النشيطون حسب السن وفروع النشاط الاقتصادي: الوسط القروي
16-Population active occupée selon le sexe, les branches d'activités économiques et les secteurs d'emploi : Ensemble	436	16- السكان النشيطون المشغولون حسب الجنس وفروع النشاط الاقتصادي وقطاعات الشغل : المجموع
17-Population active occupée selon le sexe, les branches d'activités économiques et les secteurs d'emploi : Milieu urbain	437	17- السكان النشيطون المشغولون حسب الجنس وفروع النشاط الاقتصادي وقطاعات الشغل: الوسط الحضري

18-Population active occupée selon le sexe, les branches d'activités économiques et les secteurs d'emploi : Milieu rural.....	438	18- السكان النشيطون المشغولون حسب الجنس وفروع النشاط الاقتصادي وقطاعات الشغل : الوسط القروي.....
19-Evolution de la participation de la femme par secteurs d'emploi et activité économique : Ensemble.....	439	19- تطور مساهمة المرأة حسب قطاعات الشغل والنشاط الاقتصادي : المجموع.....
20-Evolution de la participation de la femme par secteurs d'emploi et activité économique : Milieu urbain.....	440	20- تطور مساهمة المرأة حسب قطاعات الشغل والنشاط الاقتصادي : الوسط الحضري.....
21-Evolution de la participation de la femme par secteurs d'emploi et activité économique : Milieu rural.....	441	21- تطور مساهمة المرأة حسب قطاعات الشغل والنشاط الاقتصادي : الوسط القروي.....
22-Taux d'activité et taux de chômage par sexe et région : Ensemble.....	442	22- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة : المجموع.....
23-Taux d'activité et taux de chômage par sexe et région : Milieu urbain.....	443	23- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة : الوسط الحضري.....
24-Taux d'activité et taux de chômage par sexe et région : Milieu rural.....	444	24- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجنس والجهة : الوسط القروي.....
25-Taux d'activité et taux de chômage par région et province (ou préfecture) : Ensemble.....	445	25- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) : المجموع.....
26-Taux d'activité et taux de chômage par région et province (ou préfecture) : Milieu urbain.....	447	26- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) : الوسط الحضري.....
27-Taux d'activité et taux de chômage par région et province (ou préfecture) : Milieu rural.....	449	27- معدل النشاط ومعدل البطالة حسب الجهة والإقليم (أو العمالة) : الوسط القروي.....
28-Salaire minimum garanti (Personnes âgées de 18 ans et plus).....	451	28- الحد الأدنى للأجور (للبالغين من العمر 18 سنة فأكثر).....
29-Personnel de l'Etat selon le sexe, le groupe d'âge et l'ancienneté dans l'administration.....	452	29- موظفو الدولة حسب الجنس، الفئة العمرية والأقدمية في الإدارة.....
30-Personnel de l'Etat par département ministériel.....	453	30- موظفو الدولة حسب الوزارات.....
31-Personnel de l'Etat par province (ou préfecture).....	454	31- موظفو الدولة حسب الإقليم (أو العمالة).....
32-Masse salariale annuelle affectée par grade pour certains fonctionnaires de l'Etat : Masculin + Féminin.....	456	32- كتلة الأجور السنوية المصروفة حسب الدرجة لبعض موظفي الدولة : ذكور + إناث.....
33-Masse salariale annuelle affectée par grade pour certains fonctionnaires de l'Etat : Féminin.....	457	33- كتلة الأجور السنوية المصروفة حسب الدرجة لبعض موظفي الدولة : الإناث.....
34-Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle par état matrimonial et le nombre d'enfants à charge.....	458	34- موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية حسب الحالة للعائلية وعدد الأطفال تحت الكفالة.....
35-Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle par situation administrative et le nombre d'enfants à charge : Masculin + Féminin.....	459	35- موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية حسب الوضعية الإدارية وعدد الأطفال تحت الكفالة : ذكور + إناث.....
36-Personnel de l'Etat et masse salariale annuelle par situation administrative et le nombre d'enfants à charge : Féminin.....	460	36- موظفو الدولة وكتلة الأجور السنوية حسب الوضعية الإدارية وعدد الأطفال تحت الكفالة : الإناث.....
37-Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel brut et la situation administrative.....	461	37- موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الخلم والوضعية الإدارية.....
38-Personnel de l'Etat selon les tranches de salaire annuel net et la situation administrative.....	462	38- موظفو الدولة حسب فئات الأجور السنوية الصافية والوضعية الإدارية.....

Chapitre XV - JUSTICE ET SAUVEGARDE DE L'ENFANCE

الفصل XV - العدل وحماية الطفولة

1-Répartition des magistrats selon le type d'établissement et le sexe.....	471	1- توزيع القضاة حسب نوع المؤسسة والجنس.....
2-Répartition des experts et interprètes agrés auprès des tribunaux selon la cour d'appel et le sexe.....	472	2- توزيع الخبراء والقضائين والترجمة المقبولين لدى المحاكم حسب محكمة الاستئناف والجنس.....
3-Répartition des copistes selon la cour d'appel et le sexe.....	473	3- توزيع النساخ حسب محكمة الاستئناف والجنس.....
4-Répartition des notaires selon la cour d'appel.....	474	4- توزيع الموثقون حسب محكمة الاستئناف.....
5-Répartition des adouls selon la cour d'appel.....	474	5- توزيع العدول حسب محكمة الاستئناف.....
6-Répartition des huissiers par cour d'appel et sexe.....	475	6- توزيع الأعوان القضائيين حسب محكمة الاستئناف والجنس.....
7-Répartition des avocats par cour d'appel et sexe.....	475	7- توزيع المحامون حسب محكمة الاستئناف والجنس.....
8-Activités générales des tribunaux.....	476	8- الأنشطة العامة للمحاكم.....
9-Activités de la cour suprême.....	476	9- أنشطة المجلس الأعلى.....
10-Activités des tribunaux administratifs.....	477	10- أنشطة المحاكم الإدارية.....
11-Activités des cours d'appel administratifs.....	477	11- أنشطة محاكم الاستئناف الإدارية.....
12-Activités des tribunaux commerciaux.....	478	12- أنشطة المحاكم التجارية.....
13-Activités des cours d'appel commerciales.....	478	13- أنشطة محاكم الاستئناف التجارية.....
14-Activités des cours d'appel.....	479	14- أنشطة محاكم الاستئناف.....
15-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles enregistrées.....	480	15- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المسجلة.....
16-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles jugées.....	482	16- أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المحكومة.....

17-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires civiles en instance.....	484	17 - أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا المدنية المختلفة
18-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales enregistrées.....	486	18 - أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المسجلة
19-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales jugées.....	488	19 - أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المحكومة
20-Activités des tribunaux de première instance selon le type d'affaires : affaires pénales en instance.....	490	20 - أنشطة المحاكم الابتدائية حسب نوع القضايا : القضايا الجنحية المختلفة
21-Activités des tribunaux de première instance rattachés aux T.P.I. selon le ressort des cours d'appel.....	492	21 - أنشطة محاكم المقاطعات التابعة للمحاكم الابتدائية حسب الدوائر الإستئنافية
22-Activités des centres judiciaires selon le ressort des cours d'appel.....	493	22 - أنشطة المراكز القضائية حسب الدوائر الإستئنافية
23-Activités des arrondissements rattachés aux C.J. selon le ressort des cours d'appel.....	494	23 - أنشطة المقاطعات التابعة للمراكز القضائية حسب الدوائر الإستئنافية
24-Répartition de l'effectif des détenus condamnés selon le type d'infraction.....	495	24 - توزيع عدد المعتقلين المدانين حسب نوع الجريمة
25-Répartition de l'effectif des détenus condamnés par âge et sexe.....	495	25 - توزيع عدد المعتقلين المدانين حسب السن والجنس
26-Evolution du nombre des détenus condamnés selon la catégorie socio-professionnelle.....	495	26 - تطور عدد المعتقلين المدانين حسب الفئة السوسيو مهنية
27-Evolution de l'effectif des détenus condamnés selon la durée de la détention et sa nature.....	496	27 - تطور عدد المعتقلين المدانين حسب مدة العقوبة ونوعها
28-Répartition de l'effectif des détenus condamnés selon le milieu de résidence.....	496	28 - توزيع عدد المعتقلين المدانين حسب وسط الإقامة
29-Evolution de l'effectif des mineurs arrêtés par les services de la Sûreté Nationale et de la Gendarmerie Royale.....	497	29 - تطور عدد الأحداث الملقى عليهم القبض من طرف مصالح الأمن الوطني والدرك الملكي
30-Evolution de l'effectif des mineurs placés au cours de l'année dans les établissements de sauvegarde de l'enfance.....	497	30 - تطور عدد الأحداث المودعين خلال السنة بمؤسسات حماية الطفولة
31-Evolution de l'effectif des bénéficiaires des établissements de sauvegarde de l'enfance.....	498	31 - تطور عدد المستفيدين من مؤسسات حماية الطفولة

Chapitre XVI - ACTIVITES CULTURELLES ET LOISIRS ET ENTRAIDE NATIONALE

الفصل XVI - الأنشطة الثقافية والترفيه والتعاون الوطني

1-Foyers féminins.....	505	1 - الأندية النسوية
2-Jardins d'enfants.....	507	2 - رياض الأطفال
3-Activités des maisons des jeunes.....	509	3 - أنشطة دور الشباب
4-Evolution du nombre de bénéficiaires des centres d'accueil.....	511	4 - تطور عدد المستفيدين من مراكز الاستقبال
5-Participants aux colonies de vacances (activité été) selon la province (ou la préfecture).....	512	5 - المشاركون في المخيمات الصيفية حسب الإقليم (أو العمالة)
6-Participants aux stages de formation des cadres des colonies de vacances.....	514	6 - المشاركون في التداريب التكوينية لفائدة أطر المخيمات
7-Voyages organisés au profit des jeunes marocains à l'étranger selon les pays d'accueil.....	515	7 - الرحلات المنظمة لفائدة الشباب المغربي الى الخارج حسب البلدان المستقبلة
8-Evolution de l'effectif des jeunes étrangers reçus au Maroc selon le pays d'origine.....	515	8 - تطور عدد الشباب الأجانب المستقبلون بالمغرب حسب البلد الأصل
9-Installations sportives selon la province (ou la préfecture).....	516	9 - التجهيزات الرياضية حسب الإقليم (أو العمالة)
10-Clubs sportifs exerçant sous l'égide des fédérations.....	520	10 - الأندية الرياضية المنضوية تحت لواء الجامعات
11-Nombre des films longs métrages exploités selon le pays d'origine.....	521	11 - عدد الأفلام المطولة المستغلة حسب البلد الأصل
12-Activité cinématographique.....	521	12 - النشاط السينمائي
13-Activité cinématographique selon la province (ou la préfecture).....	522	13 - النشاط السينمائي حسب الإقليم (أو العمالة)
Entraide nationale		
14- Nombre des centres d'éducation et de formation par région.....	524	14 - عدد مراكز التربية والتكوين حسب الجهة
15- Nombre des centres de formation professionnelle par région.....	525	15 - عدد مراكز التكوين المهني حسب الجهة
16-Nombre d'établissements de protection sociale (EPS) par région.....	526	16 - عدد مؤسسات الرعاية الاجتماعية حسب الجهة
17-Jardins d'enfants par région.....	527	17 - رياض الأطفال حسب الجهة
18-Centres pour handicapés par région.....	528	18 - مراكز المعاقين حسب الجهة
19-Coopératives Youssoufia des paralytiques et Organisations Alaouites pour la protection des mal voyants par région.....	528	19 - التعاونيات اليوسفية للمشلولين والمنظمات العلوية لحماية المكفوفين وضعف البصر حسب الجهة
20-Centres Dar Al Mouaten (DAM) par région.....	529	20 - مراكز دار المواطن حسب الجهة
21-Espaces d'alphabétisation par région.....	529	21 - فضاءات محو الأمية حسب الجهة
22-Nombre des bénéficiaires et des encadrants des centres relevant de l'Entraide Nationale au niveau national.....	530	22 - عدد المستفيدين والموظفين التابعين لمراكز التعاون الوطني على المستوى الوطني

Chapitre XVII - PRIX

		الفصل XVII - الأسعار
1- Indice des prix à la production industrielle: énergétique et minière	539	1- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الإنتاج الصناعي والطاقي والمعدني
2-Indice des prix à la consommation : Milieu urbain.....	540	2- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : الوسط الحضري
3-Indice des prix à la consommation: ville d'Agadir	541	3- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أكادير
4-Indice des prix à la consommation: ville de Casablanca	542	4- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الدار البيضاء
5-Indice des prix à la consommation: ville de Fès.....	543	5- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة فاس
6-Indice des prix à la consommation: ville de Kénitra.....	544	6- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة القنيطرة
7-Indice des prix à la consommation: ville de Marrakech.....	545	7- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مراكش
8-Indice des prix à la consommation : ville d'Oujda.....	546	8- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة وجدة
9-Indice des prix à la consommation: ville de Rabat	547	9- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الرباط
10-Indice des prix à la consommation: ville de Tétouan	548	10- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة تطوان
11-Indice des prix à la consommation: ville de Meknès	549	11- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مكناس
12-Indice des prix à la consommation: ville de Tanger	550	12- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة طنجة
13-Indice des prix à la consommation: ville de Laâyoune	551	13- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة العيون
14- Indice des prix à la consommation: ville de Dakhla	552	14- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الداخلة
15- Indice des prix à la consommation: ville de Guelmim	553	15- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة كلميم
16- Indice des prix à la consommation: ville de Settat	554	16- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة سطات
17- Indice des prix à la consommation: ville de Safi	555	17- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة آسفي
18- Indice des prix à la consommation: ville de Béni Mellal	556	18- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة بني ملال
19- Indice des prix à la consommation: ville de Al Hoceima.....	557	19- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الحسيمة
20- Prix moyens de détail observés pour certains produits dans la ville de Casablanca.....	558	20- معدل أسعار التفصيل لبعض المواد بمدينة الدار البيضاء
21-Prix moyens de détail observés pour certains services dans la ville de Casablanca.....	561	21- معدل أسعار التفصيل لبعض الخدمات بمدينة الدار البيضاء
22-Prix réglementés pour certains produits de tabac	562	22- الأسعار المقننة لبعض منتجات التبغ
23-Prix de vente réglementés par l'Etat de certains produits pétroliers	563	23- أسعار البيع المقننة من طرف الدولة لبعض المواد البترولية
24-Prix de vente du gaz de pétrole liquéfié conditionné	563	24- سعر بيع غاز البترول أنسائل
25-Prix réglementés dans le secteur de l'énergie : tarifs de l'électricité	564	25- الأسعار المقننة في قطاع الطاقة : تعرفه الكهرباء
26- Prix réglementés de l'eau potable	565	26- الأسعار المقننة للماء الصالح للشرب

Chapitre XVIII - COMMERCE EXTERIEUR

		الفصل XVIII - التجارة الخارجية
1- Présentation Type de la Cinquième Edition du Manuel du F.M.I.....	575	1- تصنيف حسب الطبعة الخامسة لتدليل ميزان المدفوعات لص.ن.د.
2-Evolution des Transactions sur marchandises	576	2- تطور المبادلات على البضائع
3-Evolution de la Balance des voyages	576	3- تطور ميزان الأسفار
4-Evolution des recettes des marocains résidents à l'Étranger par pays	577	4- تطور مداخيل المغاربة القاطنين بالخارج حسب الدول
5-Evolution des investissements et prêts privés étrangers	578	5- تطور الاستثمارات والقرروض الخاصة الأجنبية
6-Evolution des investissements directs étrangers par pays et par organismes financiers internationaux.....	579	6- تطور الاستثمارات المباشرة الأجنبية حسب الدول وحسب هيئات التمويل الدولية
7-Répartition de la charge globale de la dette extérieure publique par groupe de bailleurs de fonds.....	580	7- توزيع التحملات العامة للتديون الخارجية العمومية حسب المجموعة المانحة للقروض
8-Evolution de la répartition des concours extérieurs par groupe de bailleurs de fonds.....	580	8- تطور توزيع التمويلات الخارجية المقدمة للقطاع العام حسب المجموعة المانحة للقروض

9-Echanges par groupement d'utilisation	581	9- المبادلات حسب المجموعات المستعملة
10-Importations par principaux produits	582	10- الواردات حسب أهم المواد
11-Exportations par principaux produits	584	11- الصادرات حسب أهم المواد
12-Principaux produits importés de l'Union Européenne	585	12- أهم المواد المستوردة من الإتحاد الأوروبي
13-Principaux produits exportés vers l'Union Européenne	587	13- أهم المواد المصدرة نحو الإتحاد الأوروبي
14-Evolution des Importations par principaux pays	588	14- تطور الواردات حسب أهم البلدان
15-Evolution des exportations par principaux pays	589	15- تطور الصادرات حسب أهم البلدان
16-Evolution des importations par continent	590	16- تطور الواردات حسب القارات
17-Evolution des exportations par continent	590	17- تطور الصادرات حسب القارات
18-Evolution des importations des pays Euro-méditerranéens	591	18- تطور الواردات من الدول الأورو-متوسطية
19-Evolution des exportations vers les pays Euro-méditerranéens	592	19- تطور الصادرات نحو الدول الأورو-متوسطية
20- Evolution des échanges avec les pays arabes	593	20- تطور المبادلات مع الدول العربية
21- Evolution des échanges commerciaux par chapitre du SH	594	21- تطور المبادلات التجارية حسب النظام التوافقي

Chapitre XIX - MONNAIE ET CREDITS

i-Bilan de Bank Al-Maghrib	603	1- بيان حساب بنك المغرب
2-Evolution des agrégats de monnaie	604	2- تطور المجمعات النقدية
3-Evolution des agrégats de placements liquides	605	3- تطور مجموعات التوظيفات السائلة
4-Evolution des contreparties de l'agrégat M3	606	4- تطور مقابلات المجموع م3
5-Evolution des avoirs extérieurs nets	607	5- تطور الموجودات الخارجية الصافية
6-Evolution des créances nettes sur l'Administration Centrale	608	6- تطور الديون الصافية على الإدارة المركزية
7-Evolution des créances sur l'Economie	609	7- تطور الديون على الاقتصاد
8-Evolution des crédits bancaires	610	8- تطور القروض الموزعة من طرف البنوك حسب القرض
9-Evolution des crédits distribués par les sociétés de financement et agents économique	610	9- تطور القروض الموزعة حسب شركات التمويل والفاعلين الاقتصاديين
10- Crédits bancaires par terme	611	10- القروض البنكية حسب أجلها
11-Evolution des crédits bancaires par secteur d'activité	611	11- تطور القروض البنكية حسب فروع النشاط
12-Taux d'intérêts annuels du marché monétaire	612	12- معدلات الفائدة السنوية المعمول بها في السوق النقدية
13-Taux d'intérêt moyens pondérés des comptes et bons à échéance fixe	612	13- سعر الفائدة المتوسط المرجح للحسابات والأذنيات لأجل قار
14-Evolution de la moyenne des taux d'intérêt mensuelles	613	14- تطور متوسط أسعار الفائدة الشهري
15-Taux d'intérêts annuels des dépôts auprès des banques	613	15- معدلات الفائدة السنوية للودائع لدى البنوك
16-Taux des dépôts auprès de la Caisse d'Epargne Nationale	613	16- سعر الفائدة للودائع لدى صندوق التوفير الوطني
17-Taux d'émission annuels des titres de créances négociables	614	17- المعدلات السنوية لإصدار سندات الدين القابلة للتداول
18-Taux annuels des bons et obligations émis sur le marché obligataire	614	18- معدلات الفائدة السنوية المطبقة على الأذنيات والسندات الإلزامية الصادرة في السوق السندية
19-Taux d'intérêt annuel débiteurs	615	19- أسعار الفائدة السنوية المدينة
20-Taux maximum des intérêts annuels conventionnels des établissements de crédit	615	20- المعدل الأقصى السنوي لنسب الفائدة الإئتمانية لمؤسسات الائتمان
21-Encours des bons du Trésor émis par adjudication	616	21- المبلغ الجاري لأذنيات الخزينة بالمزايدة
22-Taux moyen pondéré des bons du Trésor émis par adjudication	616	22- السعر المتوسط المرجح لأذنيات الخزينة بالمزايدة
23-Cours de virement des principales devises cotées par Bank Al-Maghrib	619	23- أسعار التحويل لأهم العملات المسعرة من طرف بنك المغرب
24-Evolution des Taux de change moyen annuel des principales devises cotées	619	24- تطور سعر الصرف المتوسط السنوي لأهم العملات الأجنبية المسعرة
25-Nombre d'agences bancaires selon la région et la province (ou préfecture)	620	25- عدد الوكالات البنكية حسب الجهة والإقليم (أو العمالة)

Chapitre XX - BOURSE DES VALEURS

1-Evolution des principaux indicateurs de la Bourse de Casablanca	627	1- تطور أهم مؤشرات بورصة الدار البيضاء
2-Evolution du volume des transactions échangées	628	2- تطور حجم المعاملات المتداولة
3-Evolution du nombre de titre traités	628	3- تطور عدد السندات المتداولة
4-Evolution de la capitalisation boursière des valeurs marocaines par secteur d'activité économique	629	4- تطور رسملة البورصة للقيم المغربية حسب قطاعات النشاط الاقتصادي
5-Evolution du volume des échanges par secteur d'activité économique	629	5- تطور حجم المبادلات حسب قطاعات النشاط الاقتصادي
6- Evolution des indices de la Bourse de Casablanca	630	6- تطور مؤشرات بورصة الدار البيضاء
7- Répartition des transactions selon la nature juridique des valeurs	631	7- توزيع المعاملات بالبورصة حسب الطبيعة القانونية للقيم
8- Répartition des transactions selon le mode de négociation des valeurs	631	8- توزيع المعاملات حسب نوعية المفاوضات على القيم

الفصل XX - بورصة القيم

Chapitre XXI - FINANCES PUBLIQUES

1-Loi de Finances Année budgétaire 2011 637
 2-Évolution de la situation de la Trésorerie Générale..... 638
 3-Evolution du recouvrement budgétaire: Prévisions..... 639
 4-Recouvrements budgétaires: Réalisations 640
 5-Emissions de la Trésorerie Générale: Dépenses d'investissement par ministère..... 641
 6-Emissions de la Trésorerie Générale: Dépenses de fonctionnement par ministère..... 642
 7-Emissions de la Trésorerie Générale: Prévisions 643
 8-Evolution des charges et ressources du Trésor..... 644

الفصل XXI - المالية العمومية

1- قانون المالية لميزانية سنة 2011 637
 2- تطو ووضعية الخزينة العامة 638
 3- تطو وغطيات الميزانية : التقديرات 639
 4- تغطيات الميزانية : الإنجازات 640
 5- إصدارات الخزينة العامة: نفقات التجهيز حسب الوزارات 641
 6- إصدارات الخزينة العامة: نفقات التشغيل حسب الوزارات 642
 7- إصدارات الخزينة العامة: التقديرات 643
 8- تطو وحمولات وموارد الخزينة 644

Chapitre XXII - COMPTES DE LA NATION

1- Evolution des principaux ratios 655
 2-Evolution des ressources et emplois de biens et services (prix courants) 656
 3-Evolution des ressources et emplois de biens et services (prix courants) 656
 4-Evolution des ressources et emplois de biens et services en volume (prix de l'année précédente) 657
 5-Evolution des valeurs ajoutées par secteurs (prix courants)..... 657
 6-Evolution de la répartition des valeurs ajoutées par secteurs (prix courants)..... 658
 7-Evolution des valeurs ajoutées par secteurs (prix courants) 658
 8- Evolution des valeurs ajoutées par secteurs en volume (prix de l'année précédente) 659
 9 Evolution de la formation brute de capital fixe (prix courants)..... 659
 10-Evolution de la formation brute de capital fixe (prix courants) (en %) 659
 11-Evolution de la formation brute de capital fixe en volume (prix de l'année précédente)..... 660
 12 Evolution du revenu national brut disponible et de l'épargne nationale brute 660
 13- Evolution du compte capital de la nation (prix courants)..... 660
 14-Compte extérieur des opérations sur biens et services..... 661
 15-Compte extérieur des revenus primaires et des transferts courants..... 661
 16-Compte de capital 661
 17-Produit intérieur brut par secteurs d'activité et par région 662
 18-Produit intérieur brut par secteurs d'activité et par région 664
 19-Produit intérieur brut par région 666
 20-Dépenses de consommation finale des ménages par région 668
 21-PIB et dépenses de consommation finale par tête et par région 668

الفصل XXII - الحسابات الوطنية

1- تطو و أهم النسب الاقتصادية 655
 2- تطو موارد واستخدامات السلع والخدمات (الأسعار الجارية) 656
 3- تطو موارد واستخدامات السلع والخدمات (الأسعار الجارية) 656
 4- تطو موارد واستخدامات السلع والخدمات بالحجم (أسعار السنة الماضية) 657
 5- تطو القيم المضافة حسب القطاعات (الأسعار الجارية) 657
 6- تطو توزيع القيم المضافة حسب القطاعات (الأسعار الجارية) 658
 7- تطو القيم المضافة حسب القطاعات (الأسعار الجارية) 658
 8- تطو القيم المضافة حسب القطاعات بالحجم (أسعار السنة الماضية) 659
 9- تطو الإجمالي لتكوين الرأس المال الثابت (الأسعار الجارية) 659
 10- تطو الإجمالي لتكوين الرأس المال الثابت (الأسعار الجارية) (ب%) 659
 11- تطو الإجمالي لتكوين الرأس المال الثابت بالحجم (أسعار السنة الماضية) 660
 12- تطو الدخل الوطني الإجمالي المتاح والإمخار الوطني الإجمالي 660
 13- تطو حساب رأس المال للإقتصاد الوطني (الأسعار الجارية) 660
 14- الحساب الخارجي للسلع والخدمات 661
 15- الحساب الخارجي للدخل الأولي والتحويلات الجارية 661
 16- حساب رأس المال 661
 17- الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة والجهة 662
 18- الناتج الداخلي الإجمالي حسب قطاعات الأنشطة والجهة 664
 19- الناتج الداخلي الإجمالي حسب الجهة 666
 20- نفقات الاستهلاك النهائي للأسر حسب الجهة 668
 21- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الاستهلاك النهائي للفرد حسب الجهة 668

Chapitre XXIII - ENVIRONNEMENT

1-Principaux fleuves 677
 2-Chaînes montagneuses et leurs sommets culminants 677
 3-Critères d'appréciation de la qualité des eaux de surface 678
 4-Lieu géographique des stations météorologiques 678
 5-Ressources en eau 679
 6-Répartition de la production de l'eau 679
 7-Evolution des utilisations de l'eau par secteur 679
 8-Assainissement à la charge de l'Office National de l'Eau Potable..... 679
 9-Pluviométrie annuelle par station 680
 10-Etat de la qualité des stations situées en aval immédiat des rejets 681
 11 Qualité des eaux de lacs sélectionnés..... 681
 12-Rejets d'eaux usées et flux de pollution par bassin versant 682

الفصل XXIII - البيئة

1- الأنهار الرئيسية 677
 2- السلاسل الجبلية وأعلى القمم فيها 677
 3- عناصر تقييم جودة المياه السطحية 678
 4- الموقع الجغرافي لمحطات الأرصاد الجوية 678
 5- الموارد المائية 679
 6- توزيع إنتاج المياه 679
 7- تطو استعمال المياه حسب القطاعات 679
 8- التصرف الصحي المكلف به المكتب الوطني للماء الصالح للشرب 679
 9- مقياس الأمطار السنوية حسب المحطات 680
 10- حالة جودة المياه السطحية عند ساقطة التدفقات المنزلية 681
 11- جودة مياه البحيرات المختارة 681
 12- إفراعات المياه المستعملة وتدفق الملوّثات حسب الحوض المائي 682

13-Pollution provenant du littoral et des industries du littoral vers la côte méditerranéenne	682	13- التلوث المتدفق من الساحل والصناعات الساحلية نحو الساحل المتوسطي	682
14-Occupation du sol	683	14- استعمال الأراضي	683
15-Evolution des peuplements forestiers	683	15- تطور المساحات الغابية	683
16-Evolution de la superficie touchée par type de perturbation	683	16- تطور المساحات المهددة حسب نوع الإصابة	683
17-Taux d'érosion hydrique en termes d'érosion spécifique par zone	683	17- معدل التعرض للتعرية المائية وإنجراف التربة حسب المناطق	683
18-Aires protégées du maroc	684	18- المناطق المحمية بالمغرب	684
19-Biodiversité faunistique	684	19- التنوع الإحيائي الحيواني	684
20-Etat de la flore	685	20- حالة النباتات	685
21-Situation des espèces animales et végétales	685	21- وضعية الأنواع الحيوانية والنباتية	685
22-Emission des gaz à effets de serre au Maroc	686	22- انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري بالمغرب	686
23-Emission des gaz à effets de serre par secteur d'activité	686	23- انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري حسب القطاعات	686
24-Evolution des émissions des gaz à effets de serre par secteur d'activité	686	24- تطور انبعاث الغازات المسببة للاحتباس الحراري حسب القطاعات	686
25-Rejets gazeux par source et par type de polluant	686	25- الإفراغات الغازية حسب المصدر وحسب صنف الملوث	686
26-Qualité hygiénique des principales plages du Maroc	687	26- الجودة الصحية لمياه السباحة في أهم شواطئ المغرب	687
27-Distribution des plages et des stations de prélèvements selon les catégories de qualité	687	27- التوزيع بالنسبة المنوية للشواطئ ولمحطات المعالجة حسب صنف الجودة	687
28-Production des déchets ménagers par régions	688	28- إنتاج النفايات المنزلية حسب الجهات	688
29-Quantité des déchets médicaux par régions	688	29- كمية النفايات الطبية حسب الجهات	688
30-Quantités de déchets industriels produits par branche	689	30- كمية النفايات الصناعية المنتجة حسب الفروع	689
31-Traitement, élimination et mouvements de déchets municipaux	689	31- معالجة، تنحية وتحركات النفايات البلدية	689

Signes et abréviations utilisés

الرموز والمصطلحات المستعملة

Information non disponible	...	معطيات غير متوفرة
Résultat nul ou insignifiant	-	نتائج باطلة
Données inférieures à la moitié de l'unité choisie	ع	العدد يقل عن نصف الوحدة المستعملة
Il ne peut être question d'inscrire des données en raison de la nature de l'information	///	لا مجال لتسجيل عدد ما نظرًا لطبيعة المعلومات
Données provisoires ou estimées	.	معطيات مؤقتة أو مقدرة
Données semi-définitives	..	معطيات شبه نهائية
Données rectifiées	R	معطيات مصححة
Mètre carré	m ² م ²	متر مربع
Mètre cube	m ³ م ³	متر مكعب
Kilomètre	km كلم	كيلومتر
Kilo - watt heure	Kwh ك. و.س	كيلواط ساعة
Tonne	T	طن

Pour toute demande d'acquisition ou d'abonnement aux publications statistiques du Haut Commissariat au Plan, veuillez vous adresser au Service de la Documentation et de la Diffusion de la Direction de la Statistique :
rue Mohamed Belhassan El Ouazzani, Haut Agdal, BP : 178 Rabat 10 000 Maroc

لأجل طلبات الاقتناء أو الاشتراك في المنشورات الإحصائية للمندوبية السامية للتخطيط، يرجى الاتصال بمصلحة التوثيق و التوزيع التابعة لمديرية الإحصاء، زنقة محمد بلحسن الوزاني اكدال العالي ص.ب : 178 الرباط 10 000 المغرب

الهاتف: 05 37 27 29 00 : Tél

الفاكس: 05 37 77 32 17 (212) : Fax

البريد الإلكتروني: statguichet@statistic.gov.ma : E-mail

الإيداع القانوني : 2012PE0012 : Dépôt légal

ر.د.م.د: 2028-7208 : ISSN

مطبعة سيياما - فاس
الهاتف : 05 35 60 23 60 - الفاكس : 05 35 60 24 35